

РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА

NEW HOLLAND

CX8030

CX8040

CX8050

CX8060

CX8070

CX8080

CX8090

Том 1/2 — эксплуатация

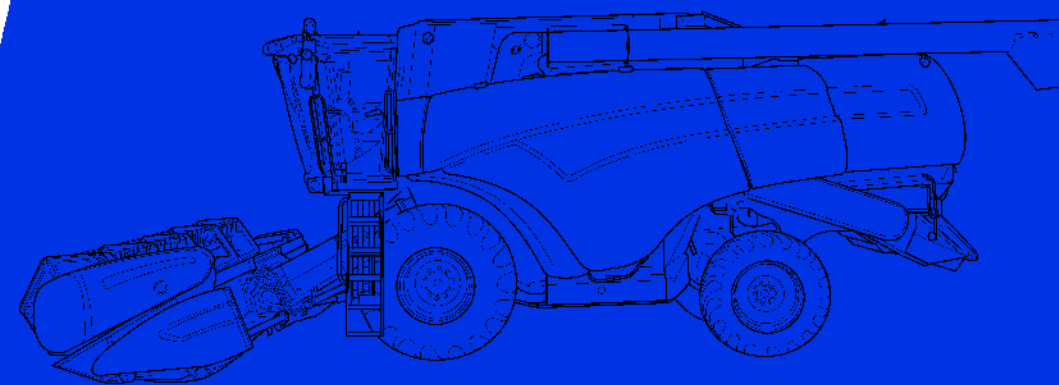


NEW HOLLAND

our success - Our specialty

№ публикации 1-е издание 87535550

Напечатано в Бельгии 07/06



NEW HOLLAND

NEW HOLLAND

CX8030

CX8040

CX8050

CX8060

CX8070

CX8080

CX8090

РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА

Том 1/2 — Эксплуатация



NEW HOLLAND

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Данное руководство составлено с целью содействия оператору в надлежащем выполнении обкатки, эксплуатации, регулировки и технического обслуживания новой машины.

При проектировании и производстве машины большое внимание было уделено вопросам достижения максимальных эксплуатационных показателей, обеспечения экономичности и простоты в управлении при уборке различных сельскохозяйственных культур в самых разнообразных условиях.

Перед поставкой машина тщательно проверяется заводом-изготовителем и компанией-дилером, что гарантирует ее надлежащее состояние в момент передачи заказчику. Чтобы поддерживать машину в таком состоянии и обеспечить ее безаварийную эксплуатацию, важно, чтобы техническое обслуживание машины, описанное в данном руководстве, проводилось регулярно и с предписанными интервалами.

Перед началом эксплуатации следует тщательно ознакомиться с данным руководством (особенно с главой, в которой описаны меры предосторожности). Руководство следует хранить в удобном месте для возможного использования в будущем.

Термины «левый» и «правый», употребляемые в тексте данного руководства, означают соответственно «слева» и «справа» по ходу движения машины во время работы, если смотреть на нее сзади.

Если во время эксплуатации машины возникает необходимость в какой-либо консультации, следует обращаться к дилеру. Дилер располагает обученным персоналом, оригинальными запасными частями и всем необходимым оборудованием для выполнения требуемых работ по техническому обслуживанию.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:

Данная машина сконструирована и произведена в соответствии с требованиями директивы Евросоюза ЕЕС/89/392. При обслуживании и ремонте машины допускается использование только оригинальных запасных частей New Holland. Внесение изменений в конструкцию машины допускается только с письменного разрешения производителя. В противном случае компания-производитель снимает с себя ответственность за работоспособность машины.

Заявление о соответствии требованиям ЕС поставляется вместе с машиной. Оно должно храниться вместе с Руководством оператора (см. раздел 2 «Органы управления, приборы и управление работой машины»).

Максимальная скорость движения данной машины по дорогам общего пользования ограничена при помощи специального опломбированного ограничителя. Удалять пломбу с ограничителя запрещается.

Передвижение машины по дорогам общего пользования регламентируется действующими Правилами дорожного движения.

При использовании сменного оборудования компании New Holland убедитесь, что оно сертифицировано ЕС.

При распространении настоящей публикации через международную дилерскую сеть New Holland оборудование, показанное на рисунках (как стандартное, так и дополнительное), может изменяться в зависимости от конкретной страны. Технические характеристики «низкобюджетных» вариантов комплектации, выбранных заказчиком, могут отличаться от приведенных в данном руководстве.

На некоторых иллюстрациях в данном руководстве для большей наглядности при описании отдельного узла или способа регулировки защитные устройства или дополнительные ограждения, которые требуются законодательством отдельных стран, могут быть показаны в открытом или демонтированном состоянии. В таком состоянии машина эксплуатироваться не должна. Для вашей безопасности перед началом работы убедитесь, что все защитные устройства закрыты или установлены на место.

СОДЕЙСТВИЕ ВЛАДЕЛЬЦАМ МАШИН

New Holland и дилеры New Holland стремятся к тому, чтобы капиталовложения, сделанные клиентом в машину, полностью оправдались. Обычно все технические проблемы решаются сервисным подразделением дилера. Однако в ряде случаев могут происходить недоразумения. Если вы не удовлетворены решением возникшей проблемы, рекомендуется обратиться к владельцу или генеральному директору компании-дилера, изложить суть проблемы и попросить об оказании содействия. При необходимости в дополнительной помощи дилер может обратиться непосредственно в филиал компании-производителя.

ПОЛИТИКА КОМПАНИИ

Политика компании-производителя направлена на постоянное совершенствование продукции. Мы сохраняем за собой право вносить изменения в конструкцию и технические характеристики без уведомления и обязательства по модификации ранее произведенных машин.

Все данные, приведенные в этой публикации, могут изменяться в процессе совершенствования нашей продукции. Данные по размерам и массам являются приблизительными, рисунки не всегда отражают стандартную комплектацию машины. Для получения более точной информации по конкретной машине обращайтесь к дилеру.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Данная машина была спроектирована для уборки самых разных сельскохозяйственных культур в различных условиях. Тем не менее, в ряде случаев для улучшения эксплуатационных показателей машины может потребоваться дополнительное оборудование. Перечень дополнительного оборудования приводится в разделе «Дополнительное оборудование» настоящего руководства.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Оригинальные запасные части и принадлежности компании New Holland были сконструированы специально для машин этой марки.

Следует заметить, что «неоригинальные» запасные части и принадлежности не были проверены и не были сертифицированы New Holland. Установка и/или использование таких изделий может отрицательно сказаться на конструктивных характеристиках машины и тем самым повлиять на ее безопасность. New Holland не несет ответственности за какой бы то ни было ущерб, вызванный применением «неоригинальных» запасных частей и принадлежностей.

Оригинальные запасные части следует заказывать только у уполномоченных дистрибьюторов New Holland. На оригинальные запасные части предоставляется гарантия, они обеспечивают наилучшие эксплуатационные показатели.

При заказе запасных частей следует обязательно указать модель и серийный номер машины, а также год выпуска, который выбит на табличке с идентификационными данными (см. главу «Общая информация»).

СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Дилер предлагает специальные смазочные материалы, изготовленные в соответствии с фирменными техническими условиями New Holland.

Смазочные материалы, рекомендованные для данной машины, перечислены на третьей странице обложки настоящего руководства.

ГАРАНТИЯ

На машину дается гарантия в соответствии с требованиями законодательства страны эксплуатации и контрактными обязательствами дилера, продавшего машину. Однако если эксплуатация машины, ее регулировка и обслуживание не будут соответствовать инструкциям, изложенным в настоящем руководстве, действие гарантии будет автоматически прекращено.

Запрещается вносить в конструкцию машины какие бы то ни было изменения без особого письменного разрешения представителя New Holland.

СОДЕРЖИТЕ МАШИНУ В ЧИСТОТЕ

Современные машины оборудуются сложными электронными системами управления. Несмотря на то, что для защиты электронных компонентов и разъемов были приняты все возможные меры, давление, создаваемое некоторыми типами моечного оборудования, настолько велико, что гарантировать полную защиту от проникновения воды невозможно.

При использовании высоконапорного моечного оборудования не стойте слишком близко к машине и избегайте прямого попадания воды под давлением на электронные компоненты, электрические разъемы, сапуны, уплотнения, крышки заливных горловин и т. д.

ВАЖНЫЕ ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

Почва, воздух и вода являются жизненно важными факторами сельского хозяйства и жизни на Земле в целом. Если действующее природоохранное законодательство не регламентирует вопросы работы с материалами, применения которых требуют передовые технологии, при работе с ними и при их утилизации следует руководствоваться здравым смыслом.

Ниже приводятся некоторые рекомендации, которые могут оказаться полезными:

Ознакомьтесь с действующими положениями природоохранного законодательства и соблюдайте их.

При отсутствии регламентирующих норм следует обратиться к поставщикам масел, топлива, антифриза, моющих средств и т. д. за информацией о воздействии последних на человека и окружающую среду, а также о безопасных способах их хранения, использования и утилизации. Во многих случаях вам могут оказать содействие консультанты по сельскому хозяйству.

©2006 CNH Belgium NV-Zedelgem

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

Не следует заправлять машину топливом из канистр или с применением не предназначенных для этой цели систем подачи топлива под давлением — это может привести к проливу значительных объемов топлива.

Следует избегать контакта кожи рук с маслами, кислотами, растворителями и т. д. Большинство из них содержат вещества, вредные для вашего здоровья.

При невозможности должной утилизации для смазки цепных передач используются масла, поддающиеся биохимическому разложению. Во многих странах появились смазочные материалы на основе рапсового масла и других сельскохозяйственных продуктов.

Современные масла содержат присадки. Не допускается сжигание загрязненного топлива и/или отработанного масла в системах отопления зданий.

При сливе охлаждающей жидкости, моторного, трансмиссионного масла, масла из гидросистемы, тормозной жидкости и т. д. следует избегать ее проливов. Не следует смешивать слитую тормозную жидкость, топливо или охлаждающую жидкость со смазочными материалами. Вплоть до утилизации, проводить которую следует в соответствии с требованиями действующего законодательства и имеющимися ресурсами, слитые жидкости должны храниться в надежных емкостях. Сливать эксплуатационные жидкости на землю категорически запрещается. Они должны собираться и утилизироваться безопасным для окружающей среды способом.

Запрещается самостоятельно вскрывать систему кондиционирования воздуха — она содержит газы, выпуск которых в атмосферу не допускается. Для этой цели у дилера имеется специальное оборудование. После вскрытия система в любом случае должна перезаправляться хладагентом.

Любые течи или дефекты в системе охлаждения двигателя или гидросистеме должны устраняться незамедлительно.

Запрещается повышать значение давления в контурах, находящихся под давлением, поскольку это может привести к разрушению отдельных узлов и деталей.

При проведении сварочных работ следует предохранять шланги от брызг расплавленного металла, которые могут повредить или ослабить их, что приведет к утечке масла, охлаждающей жидкости и т. д.

Утилизация аккумуляторных батарей

Аккумуляторные батареи содержат различные соединения, которые, не будучи надлежащим образом утилизированы после окончания срока службы, наносят вред окружающей среде. New Holland настоятельно рекомендует возвращать все использованные батареи (как стартерные, так и небольшие «сухозаряженные» батареи, которые могут применяться для питания электрооборудования или электронных схем) дилеру, который обеспечит их надлежащую утилизацию или переработку. В некоторых странах этого требует закон.

ОГЛАВЛЕНИЕ РАЗДЕЛОВ

- 1 – Общие данные и техника безопасности**
- 2 – Органы управления, приборы и управление машиной**
- 3 – Эксплуатация в полевых условиях**
- 4 – Смазка и техническое обслуживание**
- 5 – Поиск неисправностей**
- 6 – Хранение машины**
- 7 – Дополнительное оборудование**
- 8 – Технические характеристики**
- 9 – Перечень работ, выполняемых после первых 50 часов эксплуатации**
- Указатель**

ПРИМЕЧАНИЕ: Руководство оператора СХ состоит из двух томов. Первый том «Эксплуатация» содержит разделы 1, 2 и 3, второй том «Обслуживание» содержит разделы 4, 5, 6, 7, 8 и 9.

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1 — ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Название.....	Страница
РАЗДЕЛ 1 — ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ	
Назначение.....	1-1
Идентификационные данные	1-1
Рама.....	1-1
Двигатель	1-2
Зерновая жатка (высокой или сверхвысокой производительности).....	1-3
Кукурузная жатка	1-3
Секционная жатка	1-3
Кукурузная жатка (98C).....	1-4
Платформа-подборщик (92C/94C).....	1-4
Зерновая — Рисовая — Складываемая жатка (72C/74C).....	1-4
Запишите номера агрегатов машины — они могут понадобиться в будущем:	1-5
Общие рекомендации	1-6
Запуск комбайна	1-8
Движение по дорогам общего пользования.....	1-9
Управление комбайном	1-10
Работа с навесными орудиями	1-11
Остановка комбайна	1-12
Техническое обслуживание	1-12
Двигатель	1-15
Предупреждение относительно аккумуляторных батарей.....	1-16
Иллюстрации	1-17
Устойчивость	1-17
Правовые обязательства	1-17
Требования безопасности к гидравлическим приводам и их компонентам — гидравлика (стандарт ЕС EN 982)	1-17
Уровень шума.....	1-18
Электромагнитная совместимость (ЭМС)	1-18
Информация об уровне вибрации.....	1-18
Предупреждающие таблички.....	1-19
Предупреждающие таблички (Австралия)	1-28
Доступ к узлам машины.....	1-35
Защитные приспособления.....	1-41
Блокиратор жатки	1-41
Дополнительный блокиратор	1-42
Колесный башмак.....	1-42
Сирена (если установлена)	1-42
Противоподкатный брус наклонной камеры	1-43
Знаки габарита	1-43
Номерной знак (Италия)	1-44
Защитные приспособления	1-44
Дополнительное зеркало (Германия).....	1-44
Огнетушитель (крепится на приводе измельчителя).....	1-45
Регулирование фар ближнего света	1-46
Регулировка боковых фар (если установлены)	1-47
Буксировка комбайна.....	1-48
Подъем комбайна	1-49
Крепление комбайна для перевозки	1-50
Присоединение прицепа	1-51
Совместимое навесное оборудование	1-52
Европейские модели	1-52
Австралийские модели	1-54

РАЗДЕЛ 2 — ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И УПРАВЛЕНИЕ МАШИНОЙ

Кабина и органы управления	2-1
Аварийный выход	2-1
Сиденье и рабочее место оператора	2-2
Рулевая колонка и педали управления	2-6
Правый пульт	2-8
Многофункциональный джойстик	2-14
Пусковой модуль	2-18
Органы управления под потолком кабины	2-19
Климатическая установка	2-24
1. Панель управления ручного контроллера	2-25
2. Автоматический регулятор температуры	2-26
Осветительные приборы и зеркала	2-29
Прочие компоненты	2-32
Монитор IntelliView™	2-35
Машина	2-36
Средства навигации и ввода информации	2-38
Дисплей IntelliView™	2-38
Клавиатуры	2-41
Начальная страница	2-44
Сокращения	2-46
I Набор средств	2-47
1. Настройка дисплея	2-47
2. Операторские настройки	2-48
3. Расположение органов управления	2-49
4. Настройка комбайна	2-51
5. Настройки двигателя	2-51
6. Настройки электрической системы	2-52
7. Настройки гидравлической системы	2-52
8. Настройки трансмиссии	2-53
9. Настройки жатки	2-54
10. Настройки жатки 2	2-55
11. Настройки транспортера	2-56
12. Настройки молотилки	2-56
13. Настройки очистки	2-57
14. Настройки веялки	2-57
15. Настройки системы удаления отходов	2-58
16. Настройки системы уборки / точного земледелия	2-58
17. Сервисные настройки	2-58
18. Настройки GPS	2-59
19. Настройки производительности	2-59
20. Контроллер навигационной системы	2-59
II Диагностика	2-60
1. Версия	2-60
2. Состояние шины CAN	2-60
3. Архив сообщений о неисправностях	2-61
4. Настройки	2-61
5. График	2-62
6. Статус GPS	2-62
7. Приемник GPS	2-62
III Информация о комбайне	2-63
1. Информация о двигателе	2-63
2. Информация об электрической системе	2-63
3. Информация о гидравлической системе	2-64
4. Информация о трансмиссии	2-64
5. Информация о жатке	2-64
6. Информация о транспортере	2-65
7. Информация о молотилке	2-65
8. Информация об очистке	2-65
9. Информация о веялке	2-66
10. Информация об удалении отходов	2-66

11. Информация об оборотах	2-66
12. Информация о потерях	2-67
IV Точное земледелие	2-68
1. Настройка профиля	2-68
2. Сводка данных 1	2-68
3. Сводка данных 2	2-69
V Рабочие окна	2-69
1. Окно 1	2-69
2. Окно 2	2-69
3. Окно 3	2-69
4. Окно 4	2-70
5. Окно 5	2-70
6. Окно 6	2-70
VI Автоматическое регулирование жатки	2-71
1. Настройки системы автоматического регулирования жатки	2-72
2. Рабочие настройки	2-73
VII Управление данными	2-74
1. Импорт	2-74
2. Список фильтров	2-74
3. Удаление	2-75
4. Применение калибровки (не используется)	2-75
VIII Калибровка	2-76
1. Калибровки	2-76
Калибровки основных операций	2-77
Калибровки многофункционального джойстика	2-78
2. Настройки производительности	2-81
3. Калибровка производительности	2-81
4. Калибровка навигационной системы (при наличии)	2-81
Звуковая сигнализация	2-82
Автоматическая остановка двигателя	2-82

РАЗДЕЛ 3 — ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

До начала эксплуатации комбайна	3-1
Запуск двигателя	3-1
Запуск двигателя перед началом рабочей смены	3-2
Остановка двигателя	3-2
Управление комбайном	3-2
Стояночный тормоз	3-3
Аварийная остановка (если функция сконфигурирована в мониторе IntelliView™ II)	3-3
Система переключения передач	3-4
Блокировка дифференциала (если установлена)	3-4
Уборка урожая	3-5
Описание технологического процесса	3-5
Настройка параметров уборки	3-10
Перенастройка комбайна с уборки зерновых на уборку кукурузы	3-14
Остановка глушением	3-16
Эксплуатационные показатели	3-16
Отбор образцов зерна из зернового бункера	3-16
Распределение материала на зерновой доске/верхнем решете	3-17
Отбор образцов материала, возвращаемого на повторный обмолот	3-17
Определение уровня потерь	3-19
Жатка	3-20
Присоединение жатки к комбайну	3-20
Отсоединение жатки от комбайна	3-22
Управление высотой жатки	3-23
Эксплуатация секционной жатки	3-27
Автоматический подъем жатки	3-27
Синхронизация частоты вращения мотовила по скорости движения	3-28
Система SmartSteer™ (при наличии)	3-30
Подача материала/транспортёр соломы	3-33
Регулировка нижнего вала	3-33

Реверс жатки/транспортера соломы	3–35
Промежуточная крышка	3–36
Нижняя пластина транспортера соломы (если установлена)	3–37
Ограничитель системы поперечного смещения	3–37
Транспортер наклонной камеры — снятие и установка	3–38
Снятие	3–38
Установка	3–41
Камнеудалитель	3–42
Обмолот	3–43
Защита от пыли	3–43
Барабан и подбарабаны	3–43
Параметры	3–43
Основные сведения по регулировке	3–43
Частота вращения барабана	3–44
Забивание барабана	3–44
Зазор подбарабана	3–45
Барабан и подбарабаны — различные типы	3–46
Замена подбарабана	3–46
Настройки для подбарабаний различных типов	3–53
Остеотделительные пластины	3–54
Сепарация	3–55
Битер	3–55
Роторный сепаратор	3–56
Система Multi-Threshold™	3–57
Битер Straw Flow™	3–57
Фартук для замедления соломенного вороха	3–58
Соломотряс	3–58
Система очистки зерна	3–59
Решетный стан	3–59
Съемная зерновая доска (если установлена)	3–59
Снятие зерновой доски	3–59
Установка зерновой доски	3–61
Решета	3–62
Щели решет	3–62
Положение решет	3–64
Снятие решет	3–64
Установка решет	3–67
Типы решет	3–69
Вентилятор очистки	3–70
Система возврата	3–71
Хранение/выгрузка зерна	3–73
Система наполнения зернового бункера	3–73
Доступ для отбора образцов зерна	3–77
Окно зернового бункера	3–77
Зерновой бункер с надставками	3–78
Зерновой бункер с крышками	3–78
Датчик уровня зерна в зерновом бункере	3–79
Выгрузной шнек зернового бункера	3–80
Поворот выгрузной трубы	3–81
Выгрузной механизм	3–81
Обработка соломы	3–82
Соломоизмельчитель (если установлен)	3–82
Включение соломоизмельчителя	3–82
Измельчитель соломы	3–83
Измельчитель кукурузных стеблей	3–84
Спускной лоток соломоизмельчителя	3–85
Разбрасывание половы	3–85
Дистанционное управление положением пластин делителя (если установлено)	3–86
Ножи ротора	3–87
Противорежущие пластины	3–87
Положение формирования валка	3–88
Стойка валкования	3–88
Перегородка	3–88

Пневмотранспортер половы (если установлен).....	3–89
Разбрасыватель половы (если установлен).....	3–91
Автоматическое поворотное сцепное устройство для транспортной тележки (если установлено).....	3–92

РАЗДЕЛ 4 — СМАЗКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Общие сведения	4–1
Пресс-масленки и периодичность смазки	4–1
Характеристики пластичных смазок	4–1
Периодичность смазки.....	4–3
После наработки каждых 10 часов	4–3
После наработки каждых 50 часов — левая сторона	4–4
После наработки каждых 100 часов — левая сторона	4–8
После наработки каждых 50 часов — правая сторона	4–9
После наработки каждых 100 часов — правая сторона	4–12
После наработки каждых 200 часов — левая сторона	4–13
Двигатель.....	4–14
Уровень масла.....	4–14
Периодичность замены масла и фильтра	4–15
Емкость картера двигателя с учетом масляного фильтра (общая)	4–18
Характеристики масла	4–18
Система вентиляции картера (только для CX8090).....	4–19
Система охлаждения двигателя.....	4–20
Уровень охлаждающей жидкости	4–20
Замена охлаждающей жидкости	4–20
Емкость системы охлаждения.....	4–22
Характеристики охлаждающей жидкости.....	4–22
Система питания.....	4–22
Уровень топлива.....	4–22
Заправка топливом.....	4–23
Емкость топливного бака	4–24
Характеристики топлива	4–24
Хранение топлива	4–24
Фильтр грубой очистки топлива/водоотделитель	4–25
Топливный фильтр	4–26
Удаление воздуха из системы питания.....	4–27
Вращающийся сетчатый фильтр и система охлаждения двигателя	4–30
Система забора воздуха	4–31
Гидросистема и гидростатическая трансмиссия	4–33
Маслобак.....	4–33
Уровень масла.....	4–33
Замена масла и фильтра.....	4–33
Объем масла	4–36
Характеристики масла	4–36
Фильтр на выходе из маслоохладителя.....	4–36
Гидравлические распределители.....	4–37
Редуктор двигателя	4–39
Уровень масла.....	4–39
Замена масла и фильтра.....	4–39
Объем масла	4–41
Характеристики масла	4–41
Коробка передач	4–42
Уровень масла.....	4–42
Замена масла	4–42
Объем масла	4–43
Характеристики масла	4–43
Редукторы главной передачи	4–44
Уровень масла.....	4–44
Замена масла	4–44
Объем масла	4–45
Характеристики масла	4–45

Редуктор выгрузного механизма	4-46
Замена масла	4-46
Объем масла	4-46
Характеристики масла	4-46
Редуктор выгрузной трубы	4-47
Проверка уровня масла	4-47
Объем масла	4-47
Характеристики масла	4-47
Редуктор привода распределительного шнека	4-48
Замена масла	4-48
Объем масла	4-48
Характеристики масла	4-48
Цепи, резьбовые валы и поворотные шарниры	4-49
Цепи	4-49
Резьбовые валы	4-50
Оси поворота	4-50
Тормозная система	4-51
Уровень тормозной жидкости	4-51
Замена тормозной жидкости	4-51
Объем тормозной жидкости	4-51
Характеристики тормозной жидкости	4-51
Таблица (карта) смазки	4-52
Ремни и цепи	4-54
Проверка и регулировка	4-64
Комплект вариатора для снижения частоты вращения вентилятора (если установлен)	4-65
Подача материала	4-69
Цепь привода транспортера наклонной камеры	4-69
Промежуточный ролик	4-69
Пружинная муфта	4-69
Регулировка фронта среза (если установлена)	4-70
Обмолот	4-71
Защита от пыли	4-71
Очистка зерна	4-72
Решета	4-72
Поворотная ось (самоустанавливающегося решетного стана)	4-72
Домолачивающие устройства	4-73
Хранение зерна	4-74
Пружинная муфта	4-74
Датчик влажности зерна (если установлен)	4-74
Датчик потока зерна (если установлен)	4-78
Тормоза	4-81
Тормозные педали	4-81
Стояночный тормоз	4-81
Замена тормозной жидкости	4-81
Гидравлическое оборудование	4-82
Гусеницы (если установлены)	4-83
Управляемый мост	4-85
1. Положение управляемого моста	4-86
2. Продольное положение управляемого моста	4-86
3. Положение управляемого моста по высоте	4-88
4. Ширина колеи	4-89
5. Регулировка схождения колес	4-103
6. Регулировка цилиндра рулевого механизма	4-105
Электрооборудование	4-106
Предохранители и реле	4-106
Электронный блок управления работой комбайна (ССМ)	4-111
Аккумуляторные батареи	4-112
Запуск двигателя от вспомогательной аккумуляторной батареи	4-112
Генератор	4-114
Кабина — климатическая установка	4-115
Фильтр системы вентиляции кабины	4-115
Система кондиционирования воздуха	4-116
Конденсатор	4-117

Решетка воздухозаборника свежего воздуха	4-117
Фильтр контура рециркуляции	4-117
Фильтр-осушитель	4-118
Воздушный компрессор (если установлен)	4-119
Ресиверы пневматической системы	4-120

РАЗДЕЛ 5 — ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Зона подачи	5-1
Зона обмолота	5-1
Обмолот, сепарация и очистка зерна	5-3
Общие сведения	5-7
Двигатель	5-8
Соломоизмельчитель	5-9
Ведущий задний мост	5-10
Ручное выключение гидравлического стояночного тормоза	5-11
Переключение передач	5-12
Поиск неисправностей автоматической системы регулирования температуры	5-14
Список ошибок калибровки	5-15

РАЗДЕЛ 6 — ХРАНЕНИЕ МАШИНЫ

Обслуживание в конце сезона	6-1
Заказ запасных частей и/или дополнительного оборудования	6-2
Предсезонное обслуживание	6-3

РАЗДЕЛ 7 — ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Транспортер наклонной камеры	7-1
Комплект противовесов жатки	7-1
Комплект распределения материала	7-1
Распределительный клапан гидропривода мотовила	7-1
Перфорированная секция дна наклонной камеры	7-2
Перфорированная заслонка наклонной камеры	7-2
Привод транспортера наклонной камеры	7-2
Комплект цилиндра подъема жатки	7-3
Суживающие пластины	7-3
Обмолот и сепарация	7-4
Варианты исполнения подбарабанья	7-4
Остеотделительные пластины	7-4
Накладки на барабан	7-4
Рисовые пальцы	7-5
Инструмент для снятия подбарабанья	7-5
Комплект вертикальных ножей	7-5
Накладка для подсолнечника	7-6
Пальцы битера	7-6
Лопасты битера	7-6
Сменные прокладки битера	7-6
Вертикальные фартуки на соломотрясе	7-6
Надставки соломотряса	7-6
Ремонтный комплект молотилки для злаков	7-6
Кукурузная молотилка	7-7
Ремонтный комплект молотилки для кукурузы	7-6
Ремонтный комплект молотилки для риса (в универсальном барабане)	7-6
Бункер для кукурузы	7-7
Система очистки зерна и нижняя рама	7-8
Дистанционное управление решетом	7-8
Нижний щиток вентилятора	7-8
Комплект вариатора для мелкосеменных культур	7-8

Решето предварительной очистки НС 1-5/8 дюйма	7-9
Комплект делителей зерновой доски	7-9
Рама для установки решет с круглыми отверстиями	7-9
Решето с круглыми отверстиями (16 или 18 мм)	7-9
Регулируемое верхнее решето 1-5/8 дюйма	7-10
Регулируемое верхнее решето (Peterson 1-5/8 и 1-1/8 дюйма)	7-10
Верхнее решето Closz	7-10
Верхнее решето для кукурузы с криволинейными жалюзи из нержавеющей стали	7-10
Удлинитель жалюзийного решета	7-10
Удлиненные делители решета	7-10
Устройство для перемешивания стеблей кукурузных початков	7-11
Чистое зерно, зерновой бункер и выгрузка	7-12
Комплект для удлинения выгрузной трубы	7-12
Перфорированные крышки: длинные или круглые	7-12
Обработка соломы	7-13
Пневмотранспортер половы	7-13
Разбрасыватель половы	7-13
Соломоизмельчитель	7-13
Дистанционное управление отражателями	7-12
Трансмиссия и шины	7-15
Ведущий задний мост (моторные колеса)	7-15
Комплект удлинителей полуосей (в Европу не поставляется)	7-15
Поворотная пластина 127 мм	7-16
Распорные втулки колес	7-16
Расширители поворотной платформы	7-16
Гусеницы	7-16
Складная лестница	7-16
Двигатель	7-16
Комплект воздушного компрессора	7-17
Предпусковой подогреватель	7-17
Щетка для вращающегося сетчатого фильтра	7-17
Охладитель топлива	7-17
Кабина	7-18
Стеклоомыватель	7-18
Принтер в кабине	7-18
Отопитель кабины	7-18
Высококачественные громкоговорители	7-18
Электрика и электроника	7-19
Дополнительный комплект осветительных приборов	7-19
Задний проблесковый маячок	7-19
Проблесковые маячки	7-19
Переносная рабочая лампа	7-20
Пакет программного обеспечения для компьютера	7-20
Комплект нижних световых приборов	7-20
Датчик влажности	7-21
Система SmartSteer™	7-22
Подготовка к установке системы автоведения	7-22
Комплект для установки натенны автоведения Intellisteer™ DGPS	7-22
Модуль картирования урожайности	7-23
Разное	7-24
Сцепное устройство для транспортной тележки для жатки	7-24
Опорная рама противовесов	7-25
Балластные грузы, устанавливаемые на раму	7-25
Балластные грузы, устанавливаемые на колеса	7-25
Знаки габарита	7-25
Номерной знак (Италия)	7-25
Сигнальная табличка и освещение выгрузной трубы	7-26
Огнетушитель	7-26
Широкие крылья	7-26

РАЗДЕЛ 8 — ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Колеса и шины	8–1
Моменты затяжки колесных гаек	8–1
Технические характеристики	8–23
Габаритные размеры	8–33
Размер I ⁽²⁾	8–35
Размер J ⁽³⁾	8–36
Размер K ⁽⁴⁾	8–36
Противовесы	8–37

РАЗДЕЛ 9 — ПЕРЕЧЕНЬ РАБОТ, ВЫПОЛНЯЕМЫХ ПОСЛЕ ПЕРВЫХ 50 ЧАСОВ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Проверить и при необходимости отрегулировать (копия заказчика)	9–1
Проверить и при необходимости отрегулировать (копия дилера)	9–3

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

РАЗДЕЛ 1 — ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

НАЗНАЧЕНИЕ

Зерноуборочный комбайн СХ — самоходная машина, оборудованная дизельным двигателем.

Машины данной серии применяются на обрабатываемых сельскохозяйственных угодьях для уборки зерновых культур, мелкосеменных культур, кукурузы, соевых бобов и пр. путем прямого или раздельного комбайнирования, обмолота и очистки зерен от соломы с временным хранением в бункере до разгрузки на транспортные средства.

ОГРАНИЧЕНИЯ

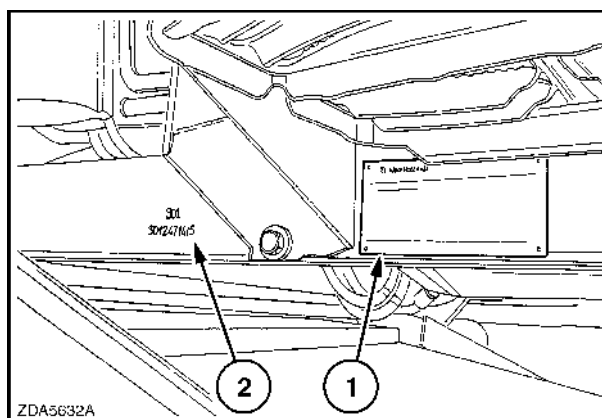
На данную машину запрещается устанавливать какие бы то ни было запасные части или приспособления, за исключением запасных частей и приспособлений марки NEW HOLLAND. Установка запасных частей и приспособлений других производителей может отрицательно повлиять на работу машины, безопасность оператора и других лиц, на устойчивость машины, ускорить износ. Кроме этого, использование таких запасных частей и приспособлений может повлечь аннулирование сертификата соответствия, полученного в стране эксплуатации.

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

Заводские номера комбайна, двигателя и навесного оборудования расположены в следующих местах:

Рама

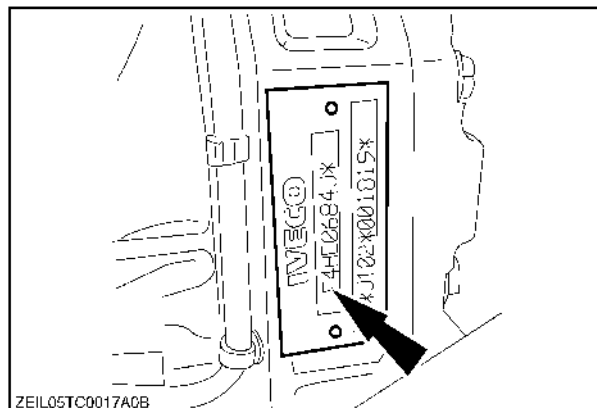
Номер рамы указан на пластине (1), расположенной с правой стороны от платформы оператора, а также выштампован на детали (2).



Двигатель

Модели CX8030:

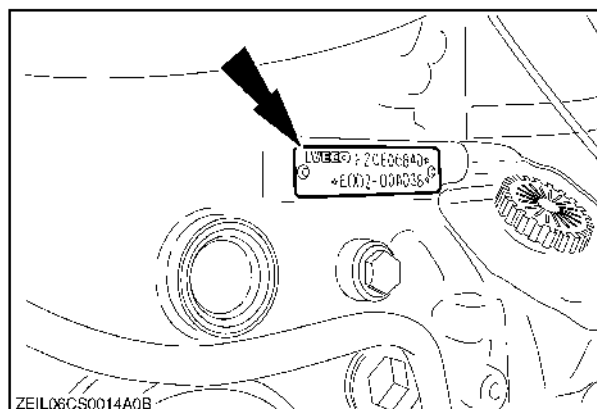
На пластине, расположенной на блоке цилиндров.



2

Модели CX8040, CX8050, CX8060, CX8070, CX8080 and CX8090

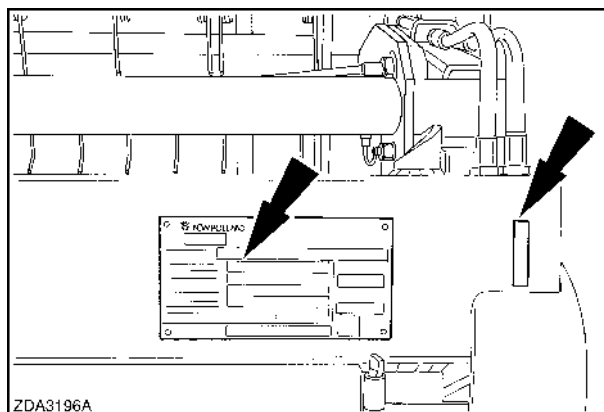
На пластине, расположенной на блоке цилиндров.



3

Зерновая жатка (Повышенной производительности и жатка «Экстра»)

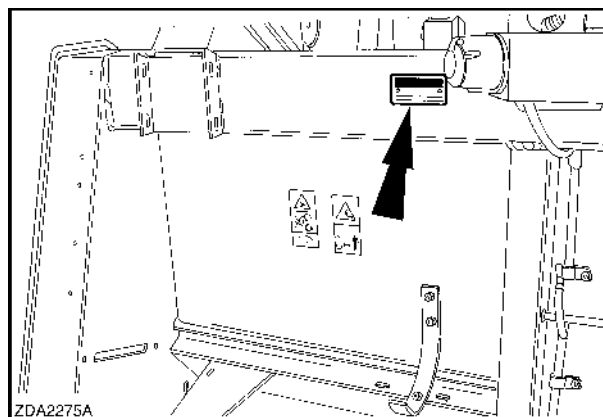
В верхнем правом углу жатки, а также на табличке.



4

Кукурузная жатка

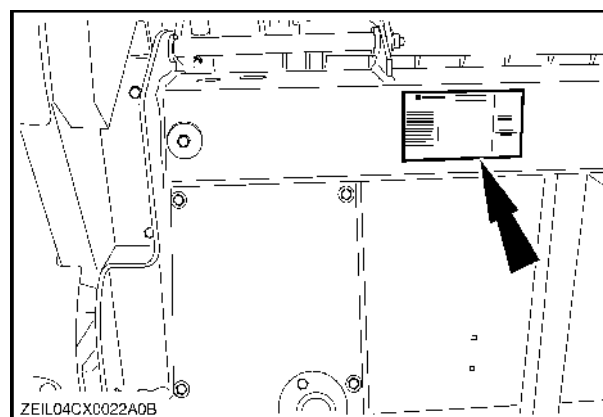
На пластине, расположенной в левом верхнем углу.



5

Секционная жатка

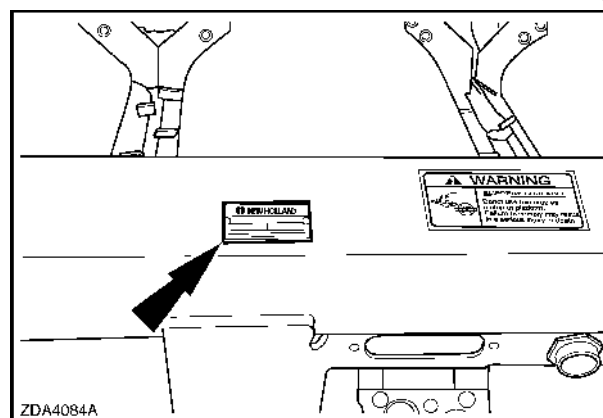
На пластине, расположенной в левом верхнем углу.



6

Кукурузная жатка (98C)

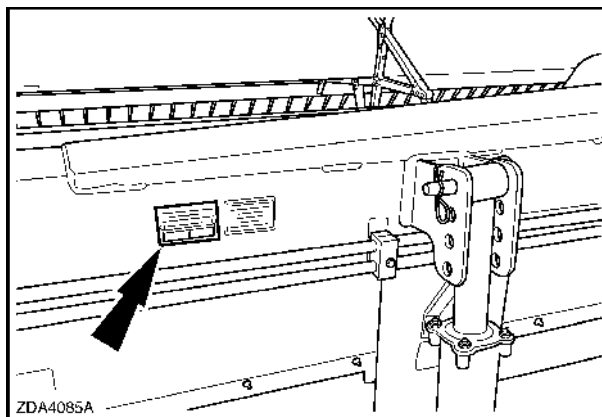
На пластине, расположенной в левом верхнем углу.



7

Платформа-подборщик (92С/94С)

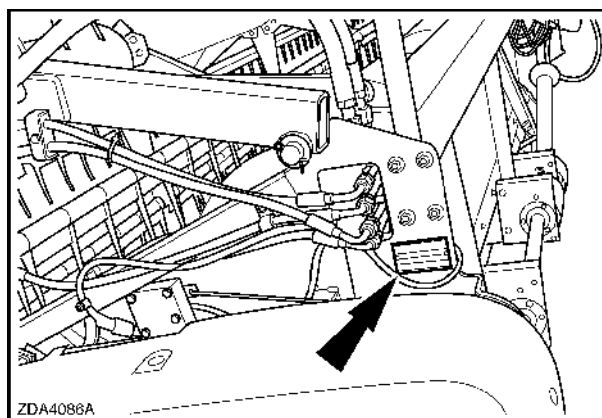
На пластине, расположенной в левом верхнем углу.



8

Зерновая — рисовая — универсальная жатка (72С/74С)

На пластине, расположенной в левом верхнем углу.



9

Запишите номера агрегатов машины — они могут понадобиться в будущем:

Модель комбайна

Заводской номер комбайна

Заводской номер двигателя

Заводской номер зерновой жатки

Жатка повышенной производительности.

Жатка повышенной производительности типа «Экстра»

Универсальная жатка типа VarifeedTM

Заводской номер кукурузной жатки

Заводской номер складываемой жатки

Дата начала эксплуатации

Номер телефона дилера

Общие рекомендации

Большинство несчастных случаев, связанных с эксплуатацией сельскохозяйственных машин, можно избежать, соблюдая несколько простых правил техники безопасности.

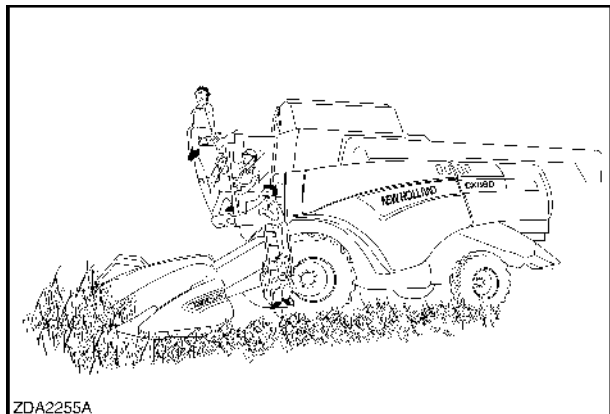
1. Машиной должен управлять опытный оператор, знакомый со всеми органами управления и техникой сбора урожая на полях с максимальным уклоном вверх или вниз до 26% (15°).

В приводимой ниже таблице указан максимальный разрешенный угол уклона поверхности при боковом движении [при условии, что наклонный участок поверхности достаточно прямой и обеспечивается надлежащее сцепление шин с поверхностью]:

Шины ведущих колес	Максимальная боковая устойчивость
CX8030 – CX8040 – CX8050	
620/75R34-170A8-DT820	30% (16°)
650/75R32-172A8-DT822 (при узкой колее)	30% (16°)
650/75R32-1 72A8-DT822 (при широкой колее)	35% (19°)
710/75R32-172A8-DT822 (при узкой колее)	35% (19°)
71 0/75R34-1 78A8-MegaXBib (при широкой колее)	40% (22°)
800/65R32-172A8-DT822 (при узкой колее)	35% (19°)
800/65R32-172A8-DT822 (при широкой колее)	40% (22°)
900/60R32-176A8-DT830 (при узкой колее)	35% (19°)
900/60R32-1 76A8-DT830 (при широкой колее)	40% (22°)
1 050/50R32-1 78A8-MegaXBib	40% (22°)
CX8060 – CX8070 – CX8080 – CX8090	
650/75R32-172A8-DT822 (при узкой колее)	30% (16°)
650/75R32-172A8-DT822 (при нормальной колее)	35% (19°)
650/75R32-172A8-DT822 (при широкой колее)	40% (22°)
710/75R34-178A8-MegaXBib (при узкой колее)	35% (19°)
71 0/75R34-1 78A8-MegaXBib (при широкой колее)	40% (22°)
800/65R32-172A8-DT822 (при узкой колее)	35% (19°)
800/65R32-172A8-DT822 (при широкой колее)	40% (22°)
900/60R32-176A8-DT830 (при узкой колее)	35% (19°)
900/60R32-176A8-DT830 (при широкой колее)	40% (22°)
1 050/50R32-1 78A8-MegaXBib	40% (22°)

РАЗДЕЛ 1 — ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

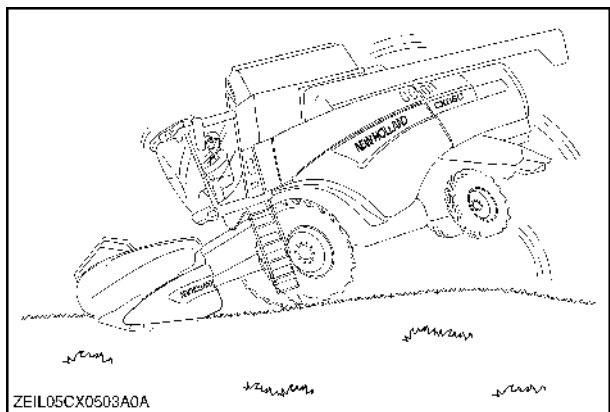
2. Во время движения машины, категорически запрещается находиться на комбайне. Шины ведущих колес



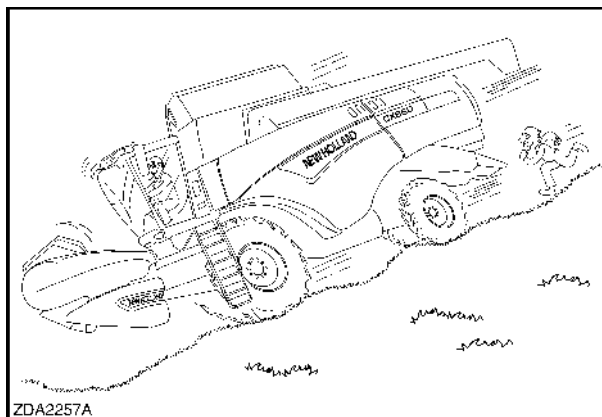
3. Перед запуском двигателя следует убедиться в отсутствии посторонних лиц вблизи комбайна.

Находящихся поблизости людей следует предупредить, несколько раз подав звуковой сигнал.

4. Присутствие детей на комбайне и вблизи него не допускается.
5. Запрещается стоять на подножке машины при движении.
6. Резко не тормози! Резкое торможение может привести к опрокидыванию машины.



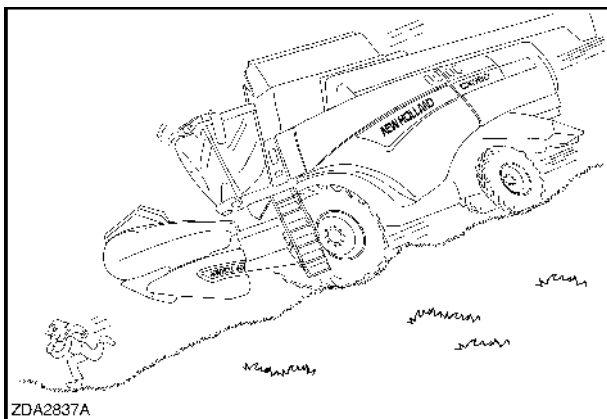
7. При движении под уклон не превышайте скорость 20 км/ч. При необходимости перед началом спуска переходите на более низкую передачу.



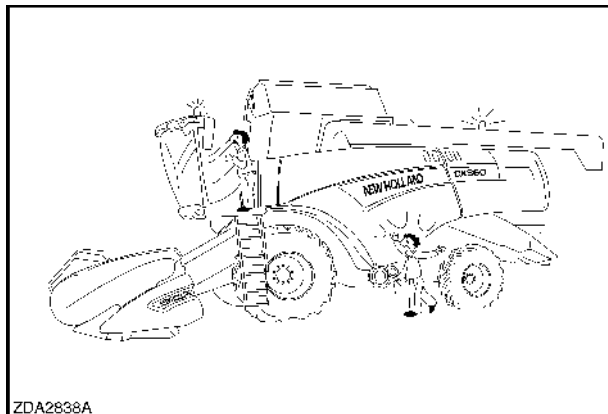
8. Не следует проходить повороты на высокой скорости.
9. Перед началом работы на комбайне следует удостовериться в том, что все защитные приспособления установлены надлежащим образом.
10. Запрещается наступать на части обшивки и прочие элементы конструкции на которых нет противоскользящего покрытия
11. В течение первой недели эксплуатации машины необходимо ежедневно проверять момент затяжки колесных гаек, а по истечении этого срока проделывать ту же процедуру еженедельно. Затянуть как описано в Разделе 8 «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».

12. Срок службы и эксплуатационные качества шин в большой степени зависят от поддержания необходимого давления воздуха. В Разделе 8 «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ» приводятся номинальные значения давления воздуха в шинах.

13. Запрещается спускаться в зерновой бункер комбайна во время работы двигателя машины. Для очистки засорившегося разгрузочного шнека зернового бункера следует использовать специальное деревянное приспособление. При очистке шнека зернового бункера необходимо проявлять максимальную осторожность, чтобы не быть затянутым в бункер.



14. При проведении работ на комбайне будьте внимательны, слишком свободная одежда (рукава, манжеты, ворот) могут попасть во вращающиеся узлы комбайна.



15. Не следует приближать руки к движущимся частям комбайна.

16. Огнетушитель должен находиться в доступном для оператора месте. После каждого использования огнетушителя, а также по истечении срока его годности огнетушитель следует заменить на новый огнетушитель такого же типа либо перезарядить.

17. Запрещается наступать на крышу кабины и створки люка зернового бункера.

18. Пыль, образующаяся при работе комбайна, может вызвать экзогенный аллергический альвеолит. Кроме того, пыль может содержать вредные остатки разбрызгивавшихся химикатов. При работе дверь и окно кабины должны быть закрыты. При очистке воздушного фильтра и при уборке накопившейся в комбайне пыли следует пользоваться респиратором.

Запуск двигателя комбайна

1. Перед тем как запустить двигатель и приступить к маневрированию — сядьте в сиденье оператора

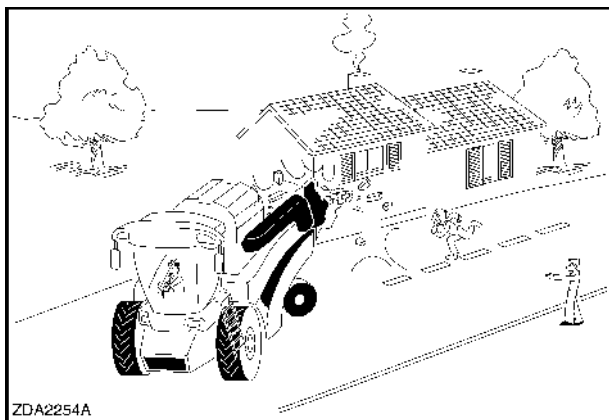
2. Перед первым запуском двигателя комбайна после длительного хранения консервации, убедитесь в том, что все крепежные элементы жатки и роторной решетки радиатора надежно затянуты

3. Перед запуском двигателя, убедитесь в том, что стояночный тормоз включен. Многофункциональный рычаг (ходовой джойстик) и управление трансмиссией установлены в НЕЙТРАЛЬНОЕ положение; переключатель активного режима установлен в положение ROAD— «ДОРОГА».

4. Запрещается запускать двигатель в закрытом помещении (без принудительной вентиляции). Выхлопные газы чрезвычайно токсичны!

Движение по дорогам общего пользования

1. Перед началом движения убедитесь в том, что переключатель активного режима установлен в положение «ROAD» («ДОРОГА»).
2. Всегда соблюдайте региональные правила. Перед выездом на дорогу общего пользования убедитесь в том, что габариты жатки (по ширине) соответствуют требованиям ПДД. В противном случае обратитесь за помощью к региональной администрации.
3. Соблюдайте правила дорожного движения, скорость движения должна быть соизмерима с условиями дорожного покрытия, убедитесь, в исправности бортового освещения комбайна.
4. В соответствии с требованиями правил дорожного движения, установите габаритные знаки предупреждения спереди и сзади комбайна.
5. Включите проблесковый маяк(и), чтобы обозначить тихоходное транспортное средство нестандартного размера.
6. Передвижение по дорогам общего пользования со включенным рабочим освещением не допускается.
7. В темное время суток следует приглушить свет ходового освещения при встрече с транспортным средством движущимся по встречной полосе.
8. Запрещается выполнять повороты на высокой скорости.



9. Перед выездом на дорогу общего пользования необходимо сцепить обе педали ногового тормоза соединительной скобой. При торможении педалями не сцепленными скобой, может произойти занос машины. Избегайте резкого торможения.

10. Чтобы не допустить опрокидывания машины, избегайте резкого торможения.



ВНИМАНИЕ



При выезде на дороги общего пользования, если на комбайне установлена жатка, ширина которой не превышает 4 м (секционная зерновая или кукурузная жатка), следует: Обратиться к дилеру

- Противовесы (балластные грузы)
- Дополнительные фары
- Уточнить величину давления аварийного клапана тормозной системы машины.

11. Во время движения запрещается использовать педали тормоза в качестве подножки.
12. Во время маневрирования вне поля, во избежание столкновения с препятствиями, жатка должна быть полностью поднята.
13. При движении по дороге зерновой бункер должен быть пустым. Убедитесь, что разгрузочная труба сложена и зафиксирована.
14. Если при движении по дорогам общего пользования зерновая жатка загружена на прицеп, буксируемый комбайном, или если зерновая жатка установлена на комбайне (если это допускается действующим законодательством), ножи должны быть закрыты защитным кожухом, который можно приобрести в качестве дополнительного оборудования (см. Руководство оператора зерновой жатки).
15. Если при движении по дорогам общего пользования зерновая жатка загружена на прицеп, буксируемый комбайном, или если зерновая жатка установлена на комбайне (если это допускается действующим законодательством), необходимо всегда помнить о размерах жатки и учитывать это при движении.

Работа комбайна

1. Перед началом эксплуатации комбайна, убедитесь в том, что все защитные устройства и кожухи установлены на свои места и приведены в рабочее положение (закрыты).
2. Не пытайтесь производить чистку, смазку, регулировку узлов комбайна, во время движения комбайна, или при работающем двигателе машины.
3. По соображениям безопасности, перед тем как покинуть платформу оператора, следует отключить механизм привода комбайна, опустить жатку, остановить двигатель, включить стояночный тормоз и извлечь ключ из выключателя стартера и приборов.
4. Не приближайтесь к комбайну во время движения: риск попасть под колеса.
5. Будьте предельно осторожны во время работы на неровном рельефе (машина находится под уклоном), близко к обрыву и пр.
6. Избегайте резкого изменения направления движения машины. Будьте предельно осторожны во время движения назад: резкий крен может привести к потере устойчивости и опрокидыванию машины.
7. Скорость движения машины определяется состоянием дорожного покрытия (грунта). Не допускайте движения под уклоном на высокой скорости; выполнение поворотов на высокой скорости не допускается.
8. Поражение электрическим током.
9. Остерегайтесь удара электрическим током — он может оказаться смертельным!
Особое внимание следует обращать на проходящие сверху линии электропередач. Убедитесь, что существует достаточный запас по высоте, позволяющий машине проехать под проводами (особенно с поднятым или открытым оборудованием). Всегда помните, устанавливались ли на машину радиоантенна или иное подобное оборудование.

В случае касания линии электропередач следует выполнить следующие действия: Немедленно остановить машину, заглушить двигатель и включить стояночный тормоз.

Удостовериться, что вы сможете безопасно покинуть кабину (машину) без риска соприкосновения с электропроводами. Если вы не можете покинуть машину без риска соприкосновения с проводами, оставайтесь на месте и вызовите помощь. Если вы можете покинуть машину, не рискуя коснуться проводов, опуститесь до последней ступеньки или подножки и спрыгните с нее на землю, чтобы не касаться одновременно какой-либо части машины и земли. Не дотрагивайтесь до машины до тех пор, пока электролиния не будет обесточена. Если к машине приближаются люди, предупредите их о том, что прикасаться к машине не следует, и попросите связаться с энергетиками, чтобы те обесточили линию.

10. При выполнении поворота отключите блокировку дифференциала. Блокировка дифференциала значительно затрудняет маневрирование.

11. Перед тем как открыть защитные кожухи, убедитесь в том что двигатель комбайна остановлен, все движущиеся узлы машины также остановлены.

**ПОД ЗАЩИТНЫМИ КОЖУХАМИ
НАХОДЯТСЯ ВРАЩАЮЩИЕСЯ /
ДВИЖУЩИЕСЯ УЗЛЫ, КОТОРЫЕ
ПРОДОЛЖАЮТ ВРАЩАТЬСЯ / ДВИГАТЬСЯ
ПОСЛЕ ОСТАНОВКИ ДВИГАТЕЛЯ.
ДОЖДИСЬ ПОЛНОЙ ОСТАНОВКИ ВСЕХ
ВРАЩАЮЩИХСЯ / ДВИЖУЩИХСЯ УЗЛОВ.**

Перед тем как открыть защитный кожух убедитесь (следует прислушиваться к характерному звуку, проверить визуально...) в полной остановке движущих / вращающихся узлов.

Работа с жаткой

1. Во время зацепления жатки к комбайну, не становись между комбайном и жаткой.
2. Запрещается находиться перед жаткой или стоять в непосредственной близости к жатки при ее отцеплении.
3. Перед запуском жатки, убедитесь в отсутствии препятствий; люди должны отойти на безопасное расстояние.
4. Не пытайтесь ра заблокировать молотильный аппарат и пр. узлы комбайна во время работы двигателя. Смертельная опасность! При блокировании молотильного аппарата, отключи привод, заглуши двигатель, установи машину на стояночный тормоз

Остановка комбайна

1. Перед тем как установить машину на стоянку, опусти жатку на грунт.
2. По соображениям безопасности, перед тем как покинуть платформу оператора, следует перевести в нейтраль рычаг хода, отключить молотильный аппарат, включить стояночный тормоз и остановить двигатель. Более того, прежде, чем оставить машину без присмотра, необходимо вынуть ключ зажигания и выключить аккумуляторную батарею.
3. Комбайн следует парковать на ровной поверхности и включать стояночный тормоз. При парковке машины под уклоном, под колеса следует установить противоскатные колесные башмаки В аварийной ситуации, если сделать это невозможно, расположите машину на склоне боком, включите первую передачу и стояночный тормоз. Если остановить машину по инструкциям выше невозможно, следуйте следующим инструкциям:
 - Машина находится на склоне и направлена вниз: аккуратно потяните на себя гидростатический рычаг управления, до тех пор, пока не почувствуете реакцию трансмиссии; отключите двигатель и включите ручной тормоз. Выйдите из машины и при наличии подложите колодку или другой прочный предмет соответствующего размера под переднюю часть ведущих колес.
 - Машина находится на склоне и направлена вверх: переключитесь на первую передачу, аккуратно потяните от себя гидростатический рычаг управления, до тех пор, пока не почувствуете реакцию трансмиссии; отключите двигатель и включите ручной тормоз. Выйдите из машины и при наличии подложите колодку или другой прочный предмет соответствующего размера под заднюю часть ведущих колес.

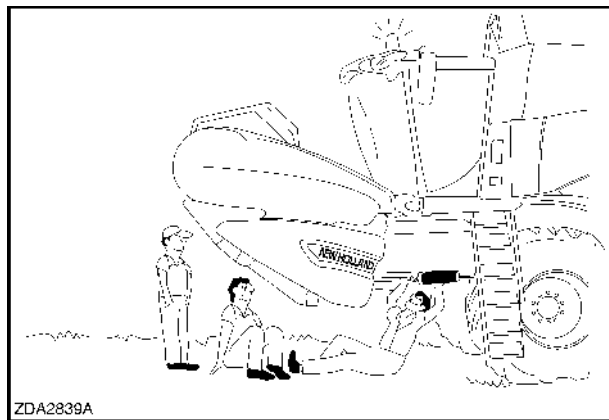
Техобслуживание

1. Техническое обслуживание комбайна производится в соответствии с установленными интервалами.

Техническое обслуживание не требует значительных затрат и времени. Также следует помнить, что своевременное техобслуживание машины значительно увеличивает срок ее службы.

2. Не пытайтесь производить чистку, смазку, регулировку узлов комбайна, во время движения комбайна, или при работающем двигателе машины.
3. При проведении работ на комбайне будьте внимательны, слишком свободная одежда (рукава, манжеты, ворот) могут попасть во вращающиеся узлы комбайна. Перед проведением работ убедитесь в том, что на все вращающиеся узлы установлены щитки и защитные кожухи.

4. Перед тем как приступить к работам под жаткой комбайна, надежно зафиксируйте положение жатки. Установите упор.



5. При выполнении работ на рулевом мосте комбайна используйте домкрат соответствующей грузоподъемности.

6. Регулярно проверяйте работоспособность жизненно важных узлов комбайна: рулевое управление, тормозная система и пр.

Состояние данных систем должно удовлетворять требованиям технической и эксплуатационной безопасности. Своевременно производите замену изношенных тормозных колодок—замену следует производить до их полного износа.

7. Гидравлическая жидкость или дизельное топливо под давлением беспрепятственно проникает под кожу. Категорически запрещается искать место утечки топлива или гидравлической жидкости руками. Для этих целей следует воспользоваться куском фанеры или картона. Во время работы надевайте защитные очки и перчатки.

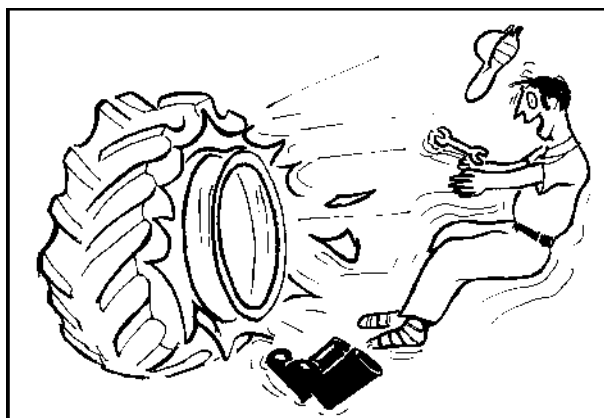


8. Запрещается повторное использование гибких шлангов бывших в употреблении.
9. Запрещается производить сварку на магистральных патрубках.
10. Поврежденные шланги и трубы следует незамедлительно заменить.
11. Своевременно производите замену поврежденных / изношенных приводных ремней.
12. Перед началом работ по ремонту / обслуживанию системы электрики необходимо отсоединить силовые кабели (в т. ч. и шину заземления) аккумуляторных батарей.
13. Перед началом сварочных работ, отсоедините силовые кабели генератора и аккумуляторных батарей. Установите клемму (зажим) заземления сварочного аппарата как можно ближе к месту сварки. 14. По окончании работ по техническому обслуживанию и смазке соберите весь инструмент.

14. После проведения любой смазки, обслуживания и ремонта уберите из машины все инструменты. Проверьте надежность крепежных элементов. Все щитки и кожухи должны быть установлены на места и закрыты. Поврежденные защитные элементы (щитки и кожухи) следует немедленно заменить.

15. Колеса комбайна имеют значительный вес. Будьте предельно осторожны во время перемещения и складирования колес.

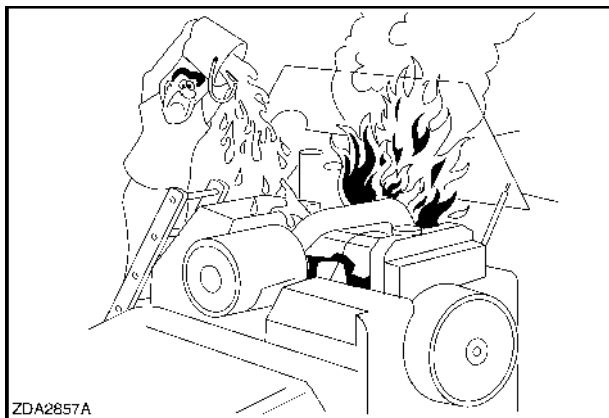
16. Для работы с шинами необходимо использовать специальные инструменты и оборудование. Работы по монтажу шин должны производиться только специалистами.



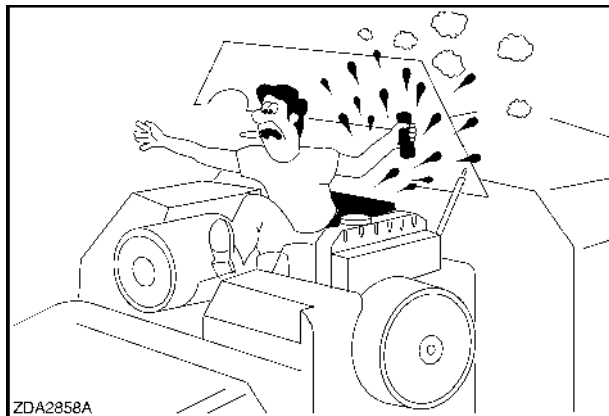
17. Не пытайтесь самостоятельно вскрывать, производить работы по регулировке, ремонту и обслуживанию системы кондиционирования воздуха. Система содержит газ-хладагент. При попадании на открытые участки кожи может вызвать серьезное обморожение тканей. Для обслуживания системы кондиционирования нужно специальное оборудование и инструменты. Обратиться к дилеру за помощью.
18. Работы по техническому обслуживанию и смазке производятся в соответствии с указаниям данного Руководства.

Двигатель

1. Для снижения вероятности возникновения пожара двигатель следует очищать от пыли, мякины и соломы.



2. Запрещается оставлять двигатель работающим на холостых оборотах в замкнутых помещениях, поскольку это может привести к накоплению вредных выхлопных газов.
3. Если шум работы двигателя кажется вам слишком громким, используйте приспособления для защиты слуха — беруши или защитные наушники.
4. Жидкость в системе охлаждения двигателя находится под давлением. Давление регулируется клапаном, расположенным в крышке радиатора. Пока двигатель не остыл, снимать крышку радиатора опасно.
 - Выключите двигатель и подождите, пока он остынет. Даже после этого снимать крышку радиатора следует с большой осторожностью. Накройте крышку тряпкой и медленно поверните ее до упора, чтобы стравить давление. Только после этого крышку можно снимать. Стойте как можно дальше от радиатора, поскольку из него может выплеснуться горячая охлаждающая жидкость.
 - Запрещается доливать холодную воду в горячий радиатор.



В случае невыполнения этих инструкций вы рискуете получить сильный ожог горячей охлаждающей жидкостью или паром и/или повредить систему охлаждения или двигатель.

5. Антифриз содержит моноэтиленгликоль и другие химические вещества, токсичные при попадании внутрь организма и при длительном контакте с кожей. При работе с антифризом следует соблюдать указанные ниже правила техники безопасности:
 - Не пейте охлаждающую жидкость. При случайном попадании антифриза внутрь организма следует немедленно обратиться за медицинской помощью.
 - Антифриз должен храниться в закрытых контейнерах вне досягаемости для детей, скота и домашних животных.
6. Дизельное топливо в системе впрыска находится под высоким давлением и может проникнуть под кожу. Снимать или регулировать топливный насос высокого давления, инжекторы, форсунки или другие детали системы впрыска топлива имеют право Только квалифицированные специалисты. Несоблюдение приведенных выше инструкций может привести к получению серьезной травмы.

В случае проникновения топлива под кожу следует обратиться за медицинской помощью.
7. Следует избегать контакта с разогретым маслом двигателя. Если масло в двигателе очень горячее, перед тем как сливать его, следует дать двигателю остыть до умеренной температуры.

8. Не прикасайтесь к горячему масляному фильтру голыми руками.
9. Длительный контакт с отработанным моторным маслом может стать причиной рака кожи. Для защиты кожи пользуйтесь перчатками из плотной резины. В случае попадания масла на кожу его следует смыть водой с мылом.

Дизельное топливо

1. Ни при каких обстоятельствах не разрешается добавлять в дизельное топливо бензин, спирт или топливные смеси. В противном случае сильно повышается риск возгорания или взрыва. В закрытых емкостях, например, в топливном баке, такие смеси более взрывоопасны, чем чистый бензин. **Категорически запрещается использовать данные смеси.**

2. Запрещается снимать крышку топливного бака или доливать топливо в бак при работающем или не остывшем двигателе.

Заливать топливо в бак комбайна можно только при неработающем двигателе.

Во время заправки топливом запрещается курить или пользоваться открытым огнем.

3. При заправке топливного бака следите за положением заправочного шланга.

4. Не следует заливать топливный бак «под завязку». В баке должно остаться свободное пространство для расширения топлива.
5. Проливы топлива следует сразу же вытирать.
6. Крышка топливного бака всегда должна быть плотно закрыта.
7. В случае потери крышки топливного бака ее можно заменить только идентичной крышкой. Не проверенная крышка может быть ненадежна.
8. Оборудование должно содержаться в чистоте и регулярно обслуживаться.
9. Запрещается применять источники открытого огня вблизи машины. 10. Запрещается использовать топливо для очистки оборудования.

Правила техники безопасности при работе с аккумуляторной батареей



ВНИМАНИЕ



В аккумуляторную батарею заливается электролит, содержащий серную кислоту. Кислота может вызвать серьезные ожоги и выделяет взрывоопасные газы. Следует избегать попадания электролита в глаза, на кожу и одежду. Не принимать внутрь.

Ниже перечислены основные правила техники безопасности, которые следует соблюдать при работе с аккумуляторной батареей:

- *Запрещается использовать открытое пламя для проверки уровня электролита. Вблизи от аккумуляторной батареи запрещается пользоваться зажигалками и спичками, и зажженными табачными изделиями.*
- *При зарядке аккумуляторной батареи или запуске двигателя с помощью внешнего источника питания, клеммы силового кабеля не должны искрить.*
- *При работе вблизи аккумуляторных батарей следует пользоваться средствами защиты органов зрения.*
- *При зарядке или эксплуатации аккумуляторной батареи в закрытом помещении следует обеспечить вентиляцию.*
- *Убедитесь, что пробки всех банок правильно установлены и затянуты.*

В случае попадания электролита на кожу, в глаза или внутрь организма выполните следующее:

Попадание на кожу: Смыть холодной водой.

Попадание в глаза: Промывать холодной водой в течение 10 минут и обратиться за медицинской помощью.

Попадание внутрь организма: Незамедлительно вызвать врача.

Иллюстрации

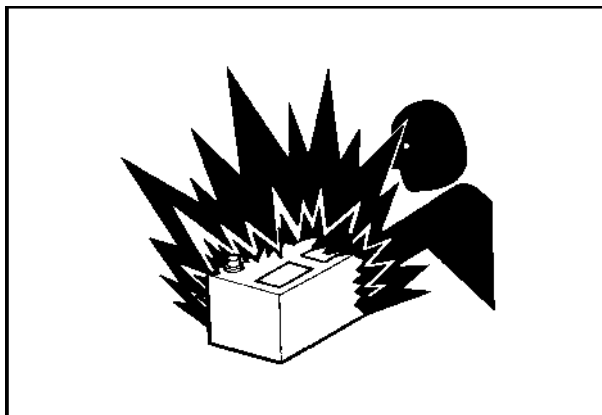
ПРИМЕЧАНИЕ: некоторые узлы и агрегаты на иллюстрациях данного Руководства являются прототипами... Данные узлы могут отличаться от оригинальных узлов установленных на ту или иную модель комбайна



ВНИМАНИЕ



На иллюстрациях данного Руководства, для наглядности, некоторые узлы изображены без защитных устройств и кожухов. Эксплуатация комбайна без защитных устройств и кожухов не допускается.



Устойчивость



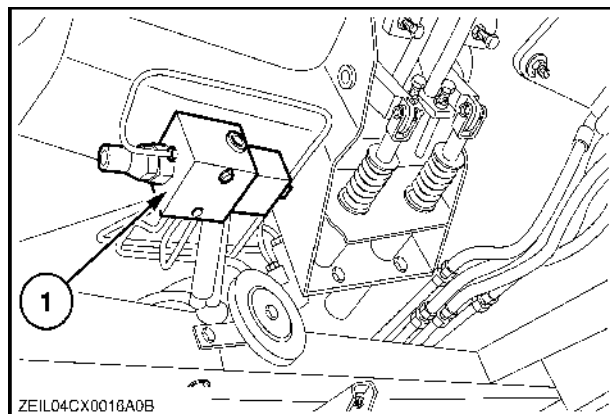
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



При движении по дороге с установленным впереди складывающимся навесным оборудованием необходимо оснастить машину клапаном ограничения тормозного усилия (1), который обеспечит устойчивость и управляемость при торможении.

Кроме того, в задней части машины должно быть закреплено достаточное количество противовесов, по массе соответствующих массе установленного навесного оборудования. В Разделе 8 «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ» приводится информация о противовесах для жаток.

(Клапан ограничения тормозного усилия работает только когда задействован транспортный режим.)



ЮРИДИЧЕСКИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

В соответствии с действующим законодательством, машина должна быть оснащена специальными защитными и прочими приспособлениями. Некоторые из таких приспособлений должны активно использоваться оператором.

В связи с этим, необходимо изучить действующее законодательство, касающееся эксплуатации машины.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ГИДРОСИСТЕМ И КОМПОНЕНТОВ ГИДРОСИСТЕМ — ГИДРАВЛИКА (ЕВРОПЕЙСКИЙ СТАНДАРТ EN 982)

В гидросистеме запрещается применять шланги бывшие в употреблении.

Запрещается применять сварку на патрубках магистралей гидросистемы.

Поврежденные шланги и трубы следует незамедлительно заменить.

Запрещается вносить изменения в конструкцию гидравлического аккумулятора путем механической обработки, сварки, или иным методом.

Перед снятием гидравлических аккумуляторов для их обслуживания следует снизить давление жидкости в аккумуляторе до нуля.

Проверку давления в гидравлических аккумуляторах следует производить с помощью метода, рекомендованного производителем аккумулятора.

Необходимо следить, чтобы давление в аккумуляторе не превышало максимально допустимой величины. После любой проверки или регулировки следует убедиться в отсутствии утечки газа.

УРОВЕНЬ ШУМА

В соответствии с требованиями европейской директивы (СЕЕ/86/1 88) и действующего законодательства, ниже приводятся значения уровня шума на месте оператора, измеренные в дБА в соответствии со стандартом ISO 5131.

Уровень шума замерялся при включенном двигателе и оборудовании, работающем с номинальной для данной модели скоростью на холостом ходу (без стеблестерновой массы). Уровень шума замерялся как при закрытых, так и открытых окнах и дверях.

Следует отметить, что когда машина работает с открытыми дверьми и/или окнами, уровень шума может превышать 85 дБА.

В подобных случаях рекомендуется использовать средства защиты слуха. В некоторых странах данное требование является обязательным, поэтому следует изучить применимое действующее законодательство.

Модель машины	Модель двигателя	Уровень шума (дБ) при закрытых окнах и дверях
CX8030	New Holland (*)	75
CX8040	Iveco — Cursor 9	75
CX8050	Iveco —Cursor 9	75
CX8060	Iveco —Cursor 9	75
CX8070	Iveco —Cursor 9	75
CX8080	Iveco —Cursor 9	75
CX8090	Iveco —Cursor 10	75

(*) разработано CNH Engine Corporation

ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ (ЭМС)

Данная продукция произведена в соответствии с требованиями Директивы ЕЭС 2004/108/ЕС по Электромагнитным Помехам электронного оборудования, если оно используется совместно с оборудованием, имеющим сертификацию CE.

New Holland не несет ответственности за какие бы то ни было проблемы, возникающие в результате использования ее продукции совместно с другим оборудованием, не отвечающим требованиям указанной директивы.

Помехи могут возникнуть в силу использования не стандартизированного Компанией New Holland оборудования. Поскольку подобные помехи могут привести к серьезным неполадкам машины и/или к созданию опасных ситуаций, следует строго соблюдать приводимые ниже указания:

На любом оборудовании иной марки, нежели New Holland, устанавливаемом на данной машине марки New Holland, должен иметься сертификационный знак CE.

Максимальная мощность оборудования, излучающего электромагнитные волны (радио, телефоны и пр.), не должна превышать пределы, установленные действующим законодательством страны эксплуатации.

Электромагнитное поле, создаваемое дополнительными системами в любой момент и в любой точке, расположенной поблизости от электронных компонентов и каналов связи между этими компонентами и машиной в целом, не должно превышать 24 В/м.

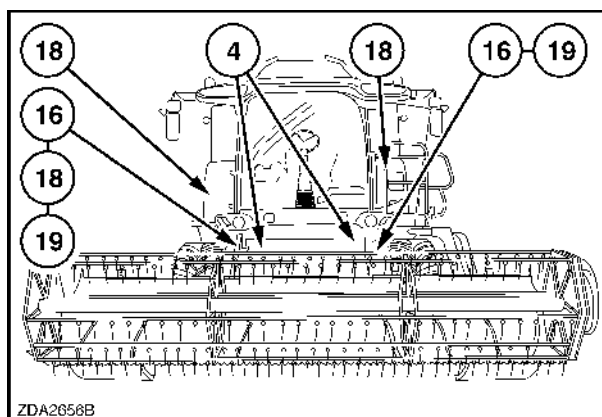
ИНФОРМАЦИЯ ОБ УРОВНЕ ВИБРАЦИИ

Взвешенное среднеквадратичное значение уровня вибрации, воздействующей на руки оператора при нормальных условиях, не превышает 2,5 м/с. Среднеквадратичное значение уровня вибрации, воздействующей на тело оператора в целом, не превышает 0,5 м/с².

Данная информация и методы измерения соответствуют требованиям Директивы 89/392 ЕЕС, параграф 3.6.3.

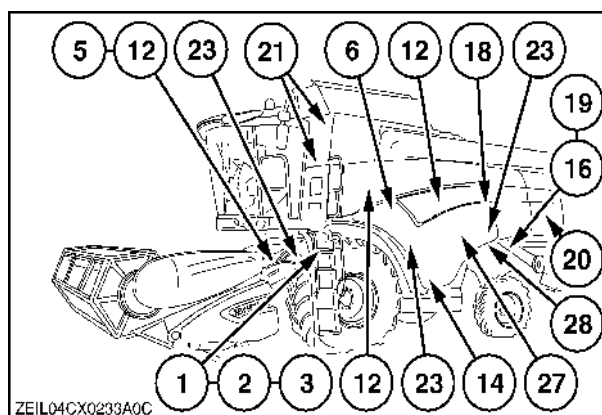
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ

На машине в указанных местах расположены предупреждающие таблички. Они призваны обеспечить безопасность оператора и работающих рядом людей.



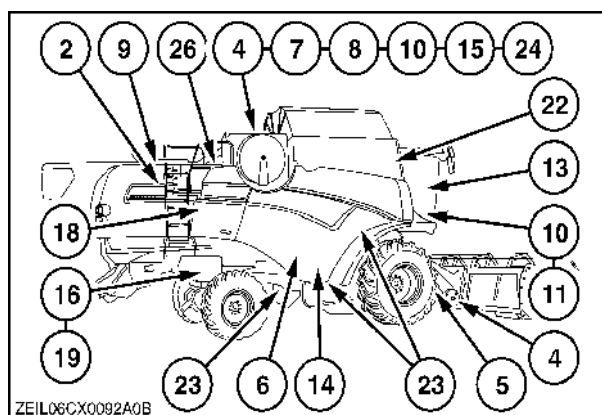
10

Обойдите машину с данным Руководством в руках и ознакомьтесь с расположением табличек и их значением.



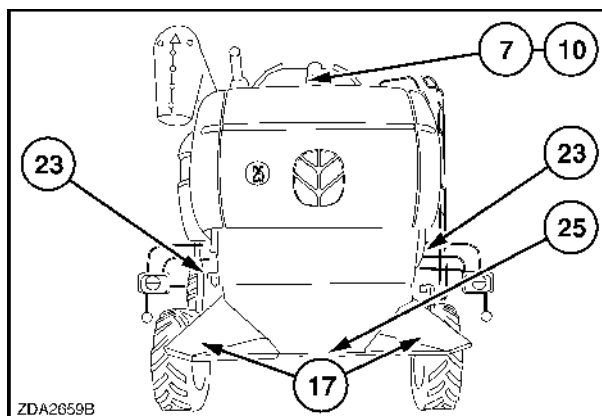
11

Изучите эти таблички и соответствующие инструкции, приведенные в Руководстве, вместе с другими операторами.



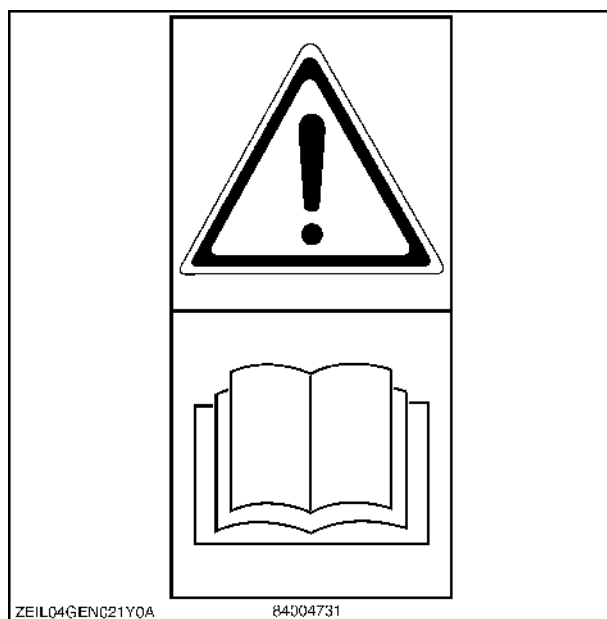
12

Таблички должны быть чистыми и читаемыми. В случае повреждения или утраты табличек обратитесь к дилеру New Holland и замените испорченные таблички на новые.



13

Табличка 1



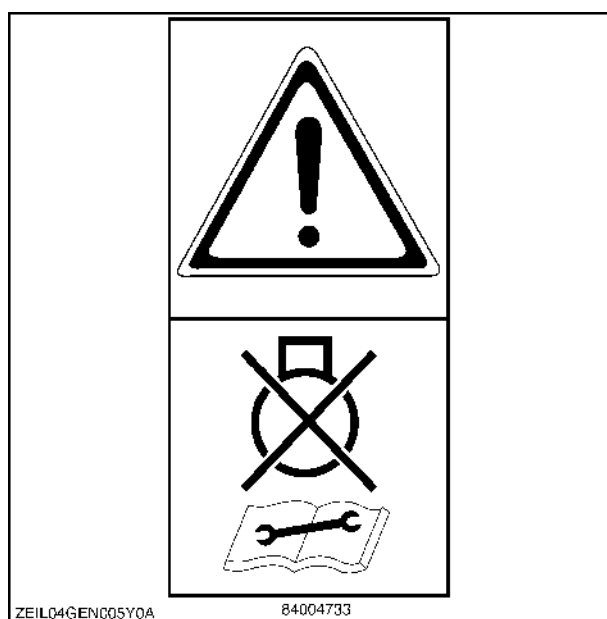
Перед началом эксплуатации машины внимательно прочитайте Руководство. При эксплуатации машины соблюдайте инструкции и правила техники безопасности.

Табличка 2



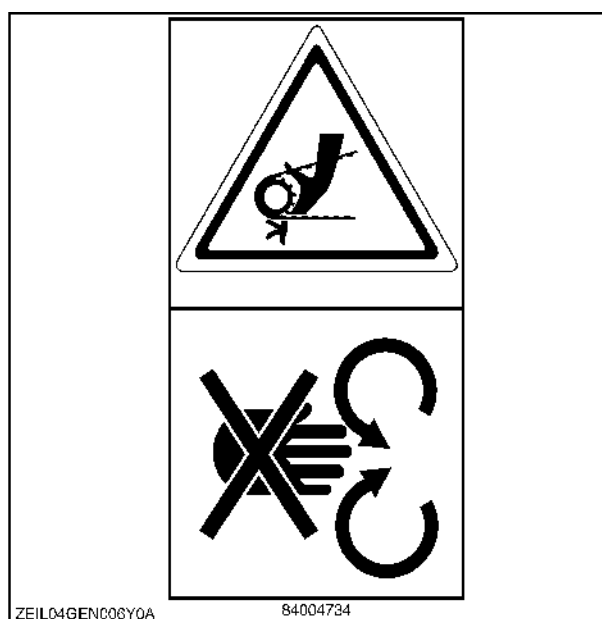
На платформе не кататься!

Табличка 3



Перед чисткой или обслуживанием машины отключите все приводы, заглушите двигатель и дождитесь, пока вращающиеся части остановятся.

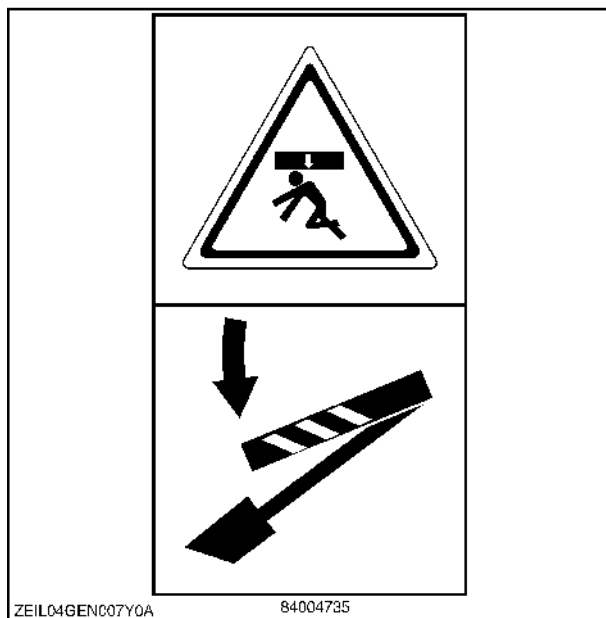
Табличка 4



Во время работы двигателя щиток (кожух) не открывать!

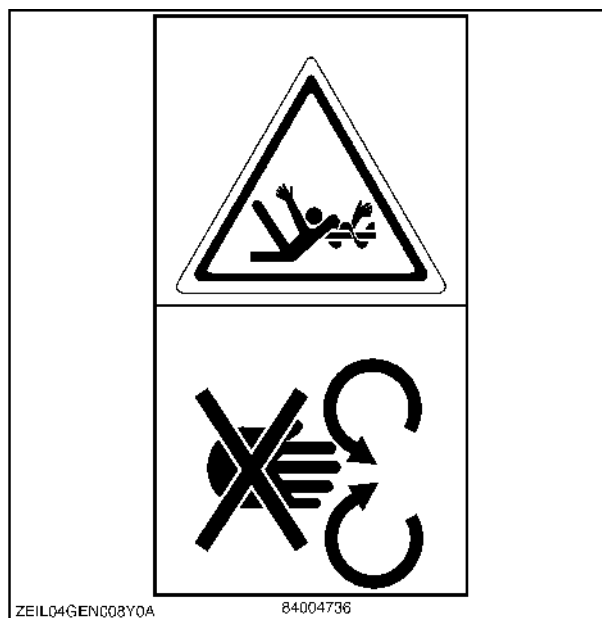
Табличка 5

Перед доступом в опасную зону заблокируйте подъемный цилиндр.



Табличка 6

Запрещается прикасаться к вращающемуся шнеку.

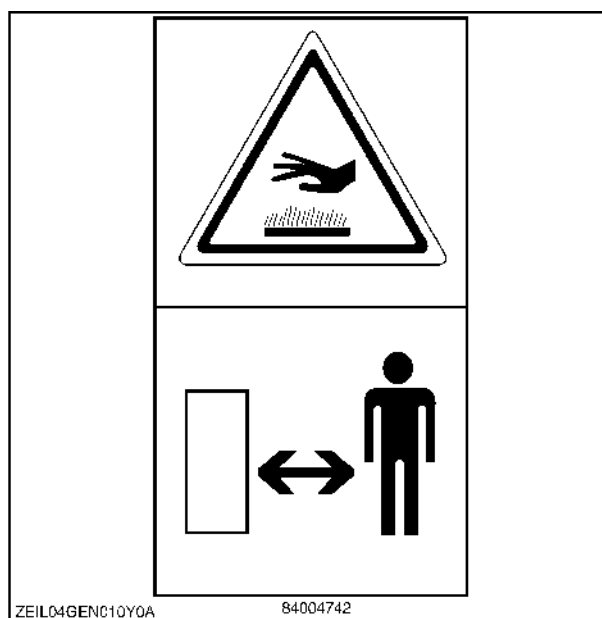


Табличка 7

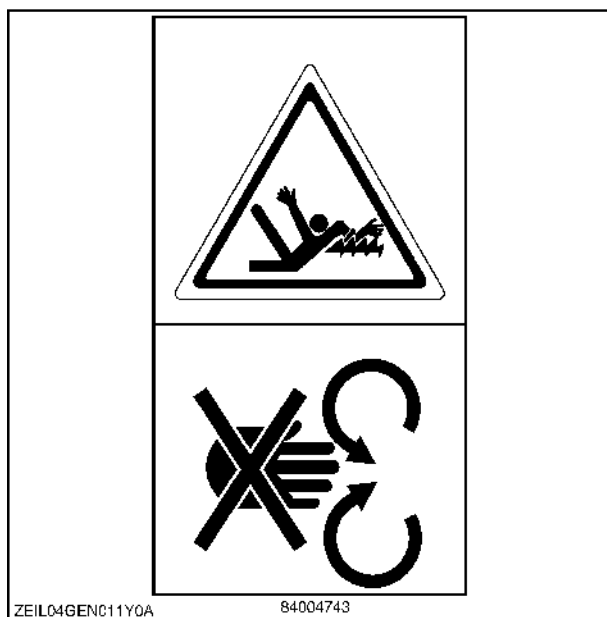


Категорически запрещается взбираться на зерновой бункер или внутрь бункера при работающем двигателе.

Табличка 8



Горячая поверхность — не прикасаться.



Табличка 9

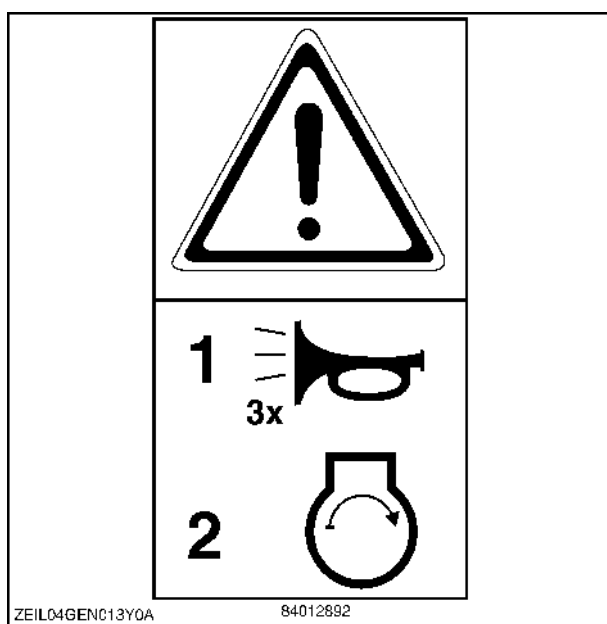
Не приближайся к соломотрясу во время работы двигателя.

Перед выполнением обслуживания или ремонтных работ заглушите двигатель и

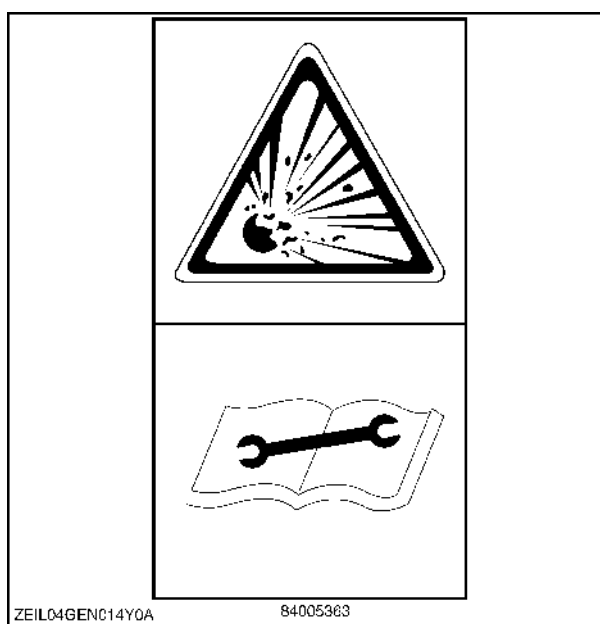


Табличка 10

извлеките ключ из выключателя стартера и приборов.

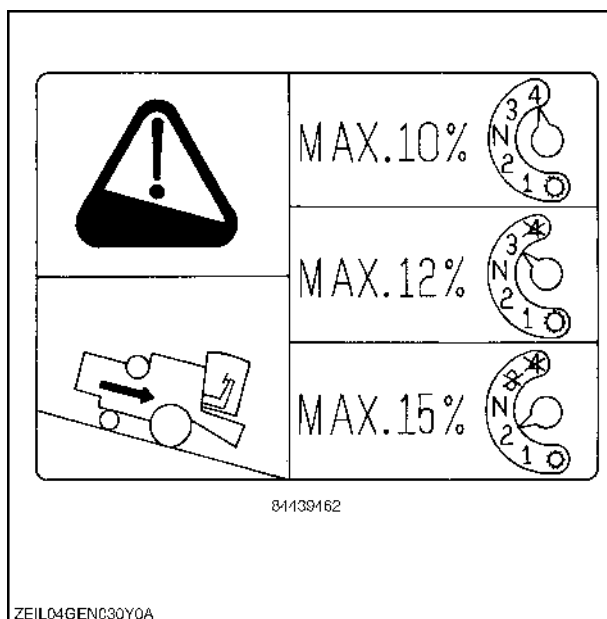


Перед пуском двигателя подайте троекратный звуковой сигнал.



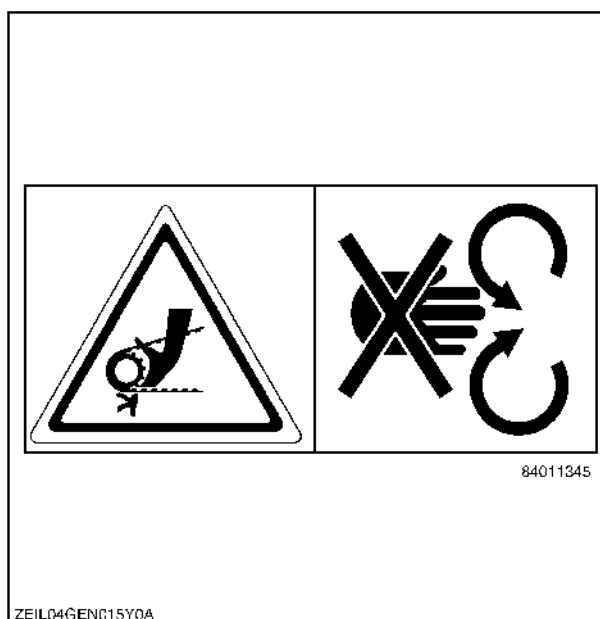
В гидроаккумуляторах содержатся газ и масло под давлением. Для снятия и ремонта свяжитесь с дилером New Holland.

Табличка 13



Для предотвращения неконтролируемого разгона комбайна (т. е. когда скорость увеличивается при движении под уклон и ее невозможно замедлить с помощью рычага управления скоростью) следует до начала

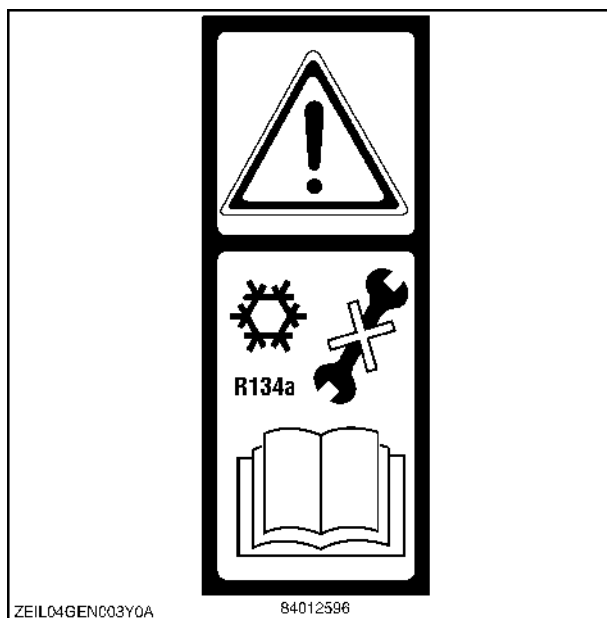
Табличка 14



движения по спуску перейти на более низкую передачу, соответствующую крутизне уклона.

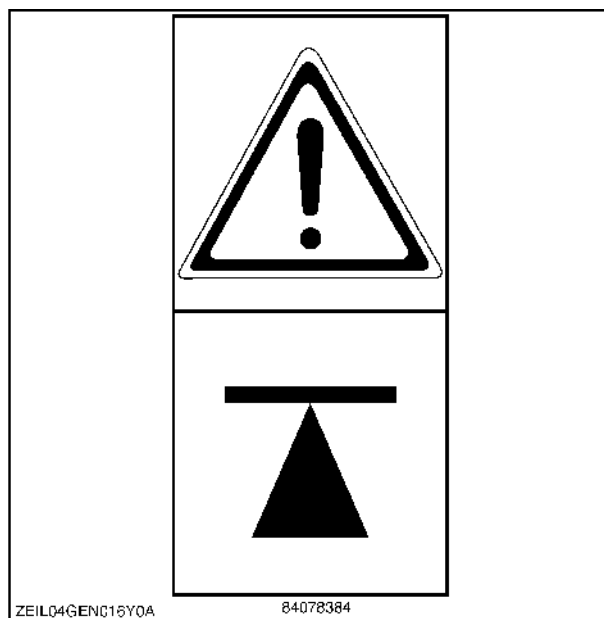
Не открывай защитные кожухи и щитки во время работы двигателя.

Табличка 15

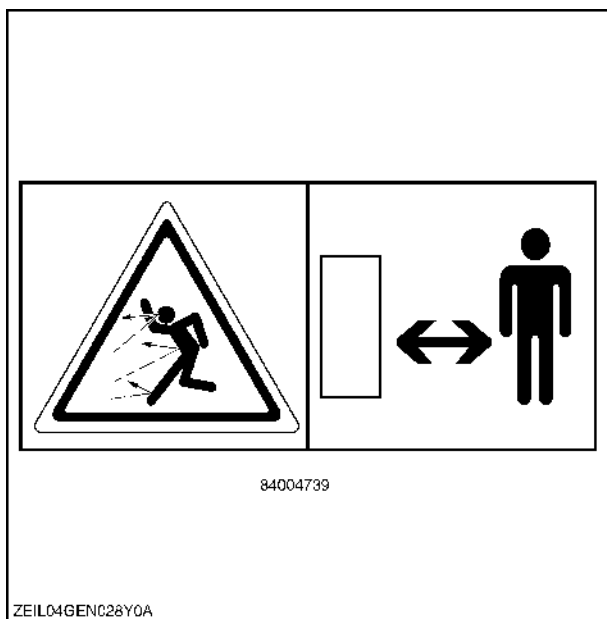


Система заправлена хладагентом R 1 34a. Для снятия и ремонта свяжитесь с дилером New Holland.

Табличка 16

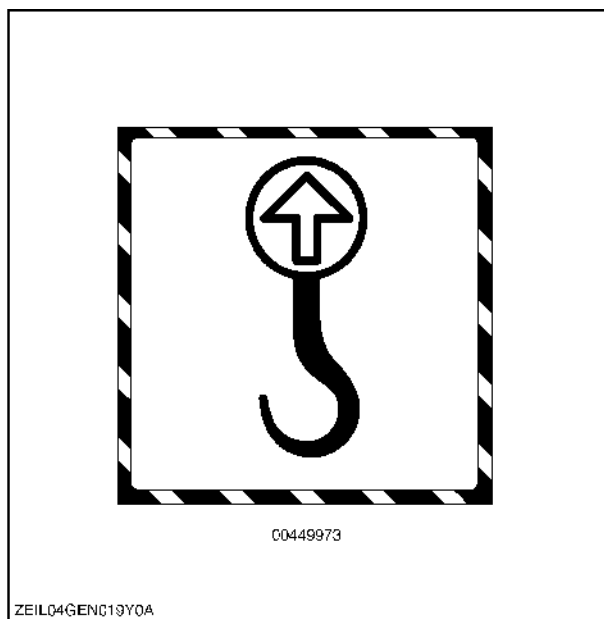


Место установки домкрата.



Табличка 17

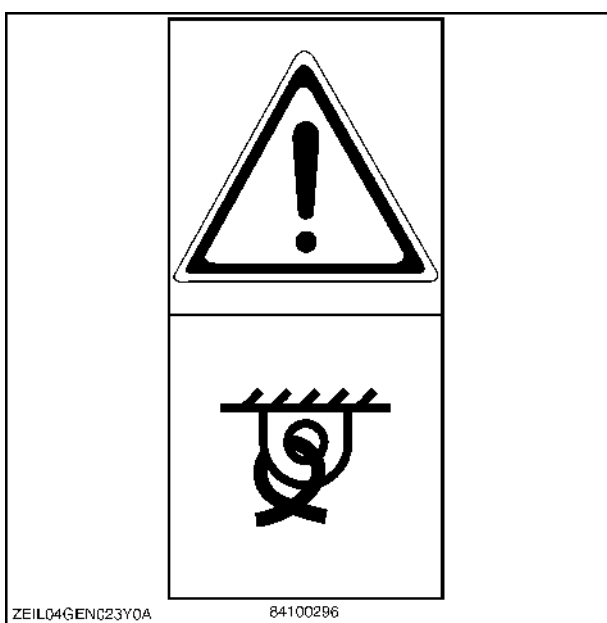
ОПАСНОСТЬ:
Подъемная/буксировочная проушина.



Табличка 18

Запрещается приближаться при работающем двигателе.

Табличка 19



Крепежная проушина.

Табличка 20



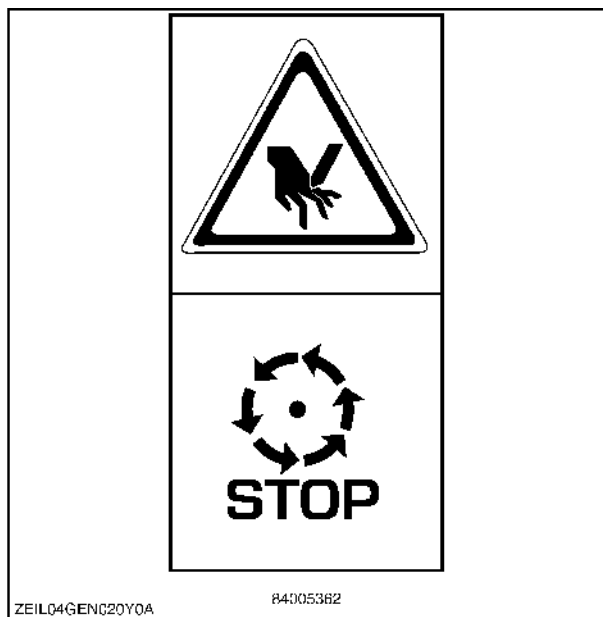
Разрешается работать только при наличии сертифицированного огнетушителя.

Табличка 21



Не наступать.

Табличка 23



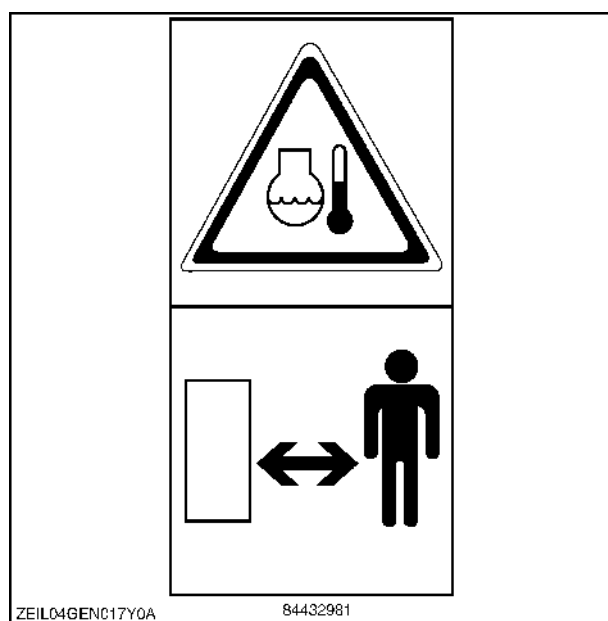
Дождитесь полной остановки всех движущихся частей машины.

Табличка 22



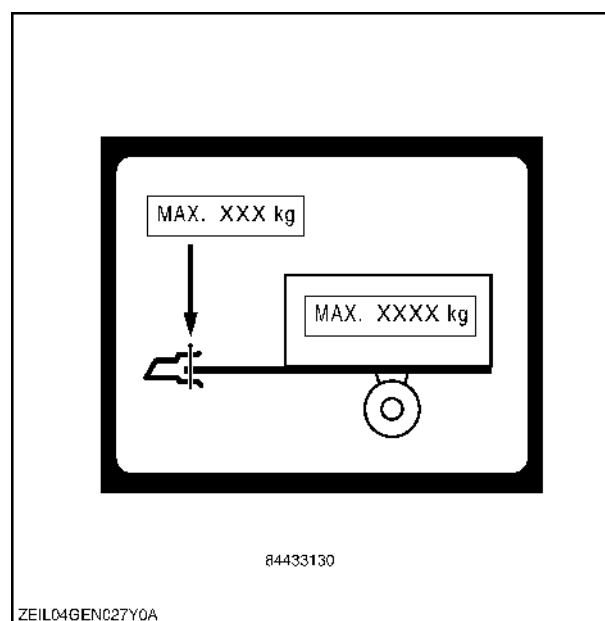
Высота линий электропередач и указатель высоты машины.

Табличка 24



Горячая охлаждающая жидкость.

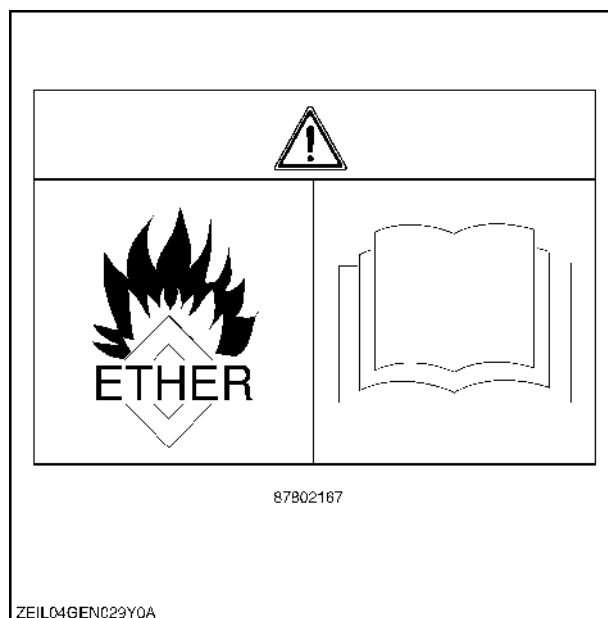
Табличка 25



На табличке указаны:

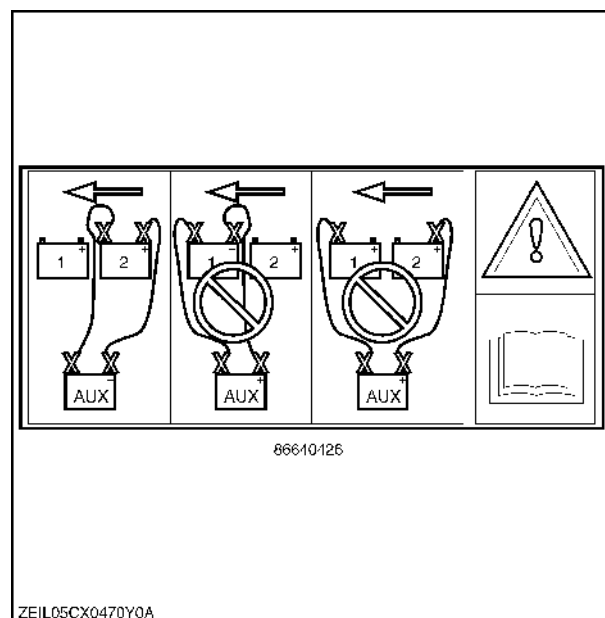
1. Максимальная разрешенная вертикальная нагрузка на сцепное устройство.
2. Максимальная разрешенная горизонтальная тяговая нагрузка на сцепное устройство.

Табличка 26



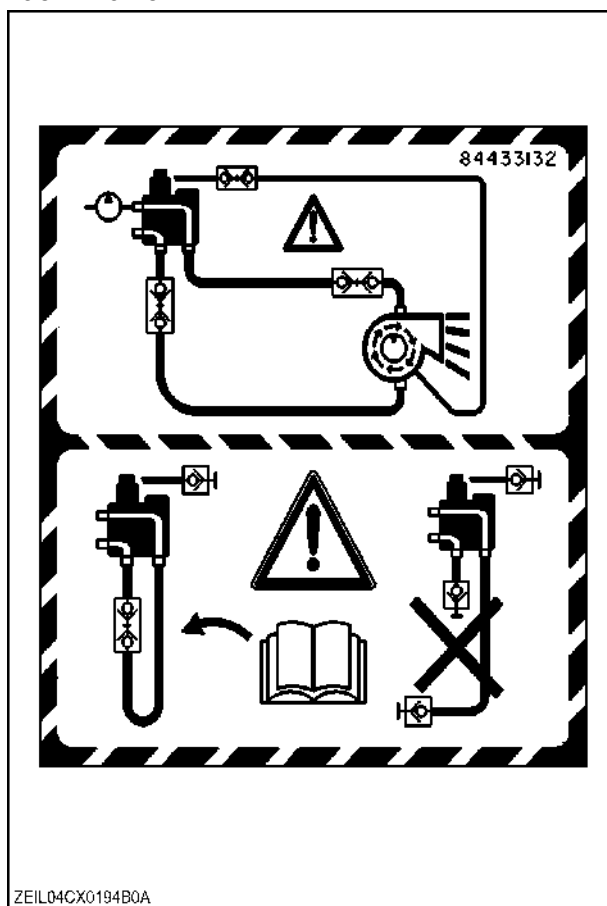
Осторожно — эфир.

Табличка 27



Подача питания от внешнего источника только к батарее №2

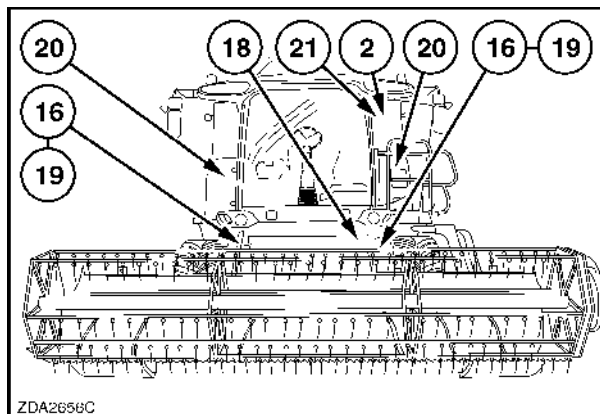
Табличка 28



При демонтаже половоразбрасывателя, соединить порты гидросистемы, в порядке указанном порядке. См. рисунок выше.

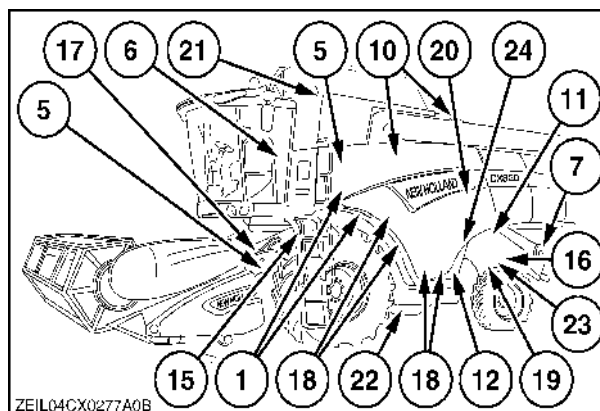
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ (АВСТРАЛИЯ)

На машине в указанных местах расположены предупреждающие таблички. Они призваны обеспечить безопасность оператора и работающих рядом людей.



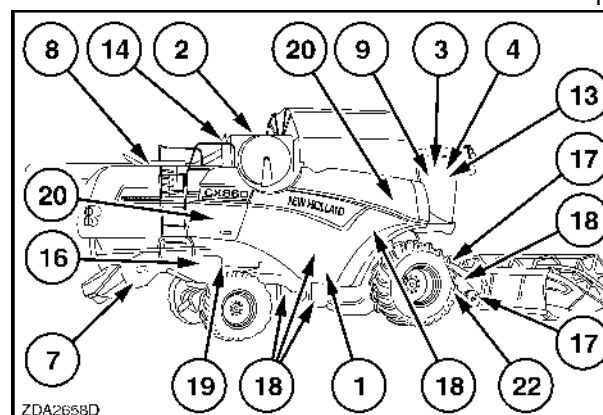
14

Обойдите машину с данным Руководством в руках и ознакомьтесь с расположением табличек и их значением.



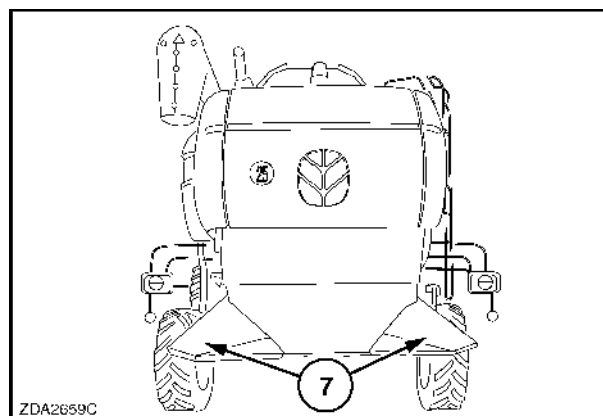
15

Изучите эти таблички и соответствующие инструкции, приведенные в Руководстве, вместе с другими операторами.



16

Таблички должны быть чистыми и читаемыми. В случае повреждения или утраты табличек обратитесь к дилеру New Holland и замените испорченные таблички на новые.



17

Табличка 1



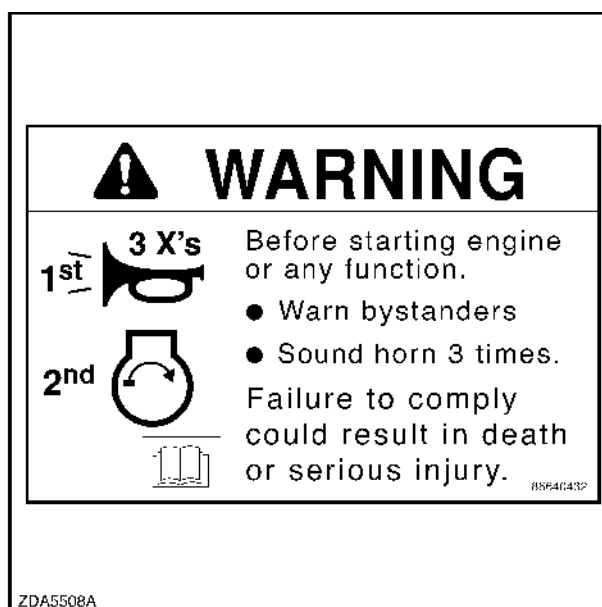
Табличка 2



Табличка 3



Табличка 4

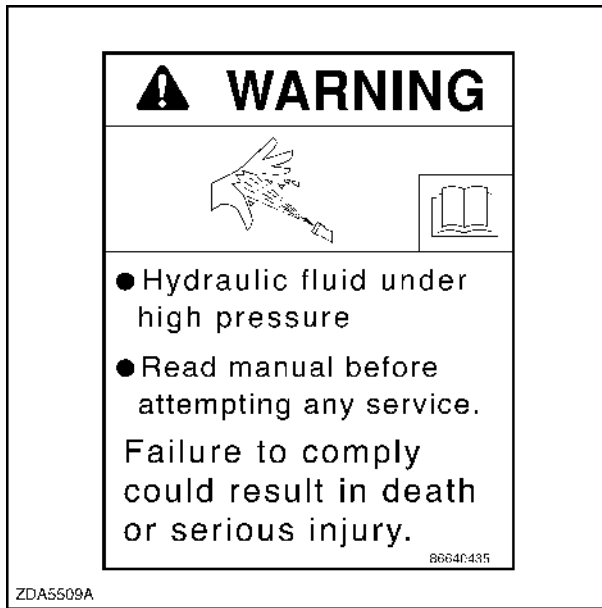


Табличка 5

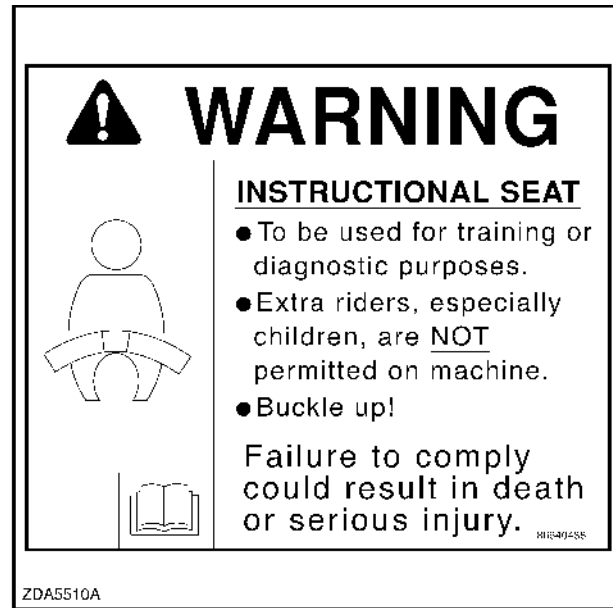
Табличка 6



Табличка 7



Табличка 8



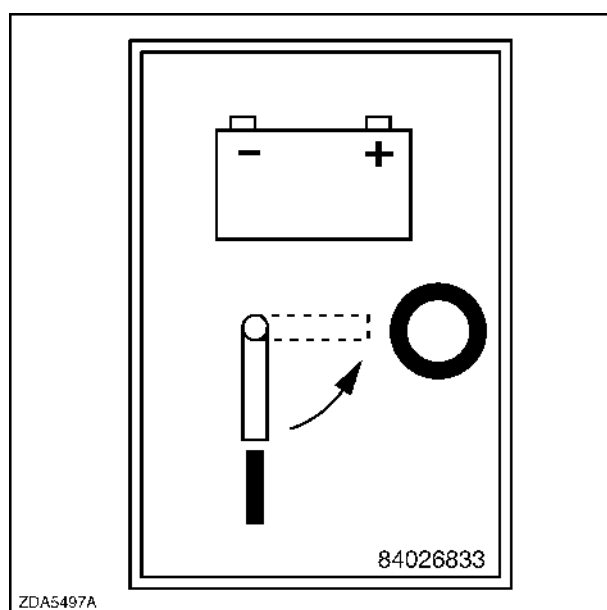
Табличка 9



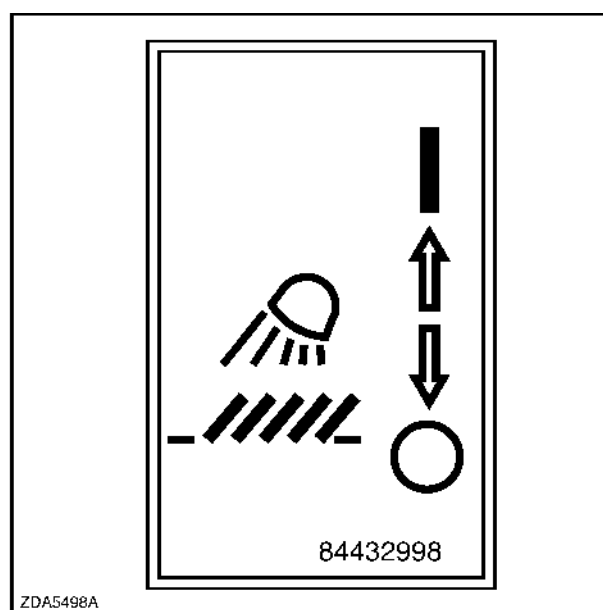
Табличка 10

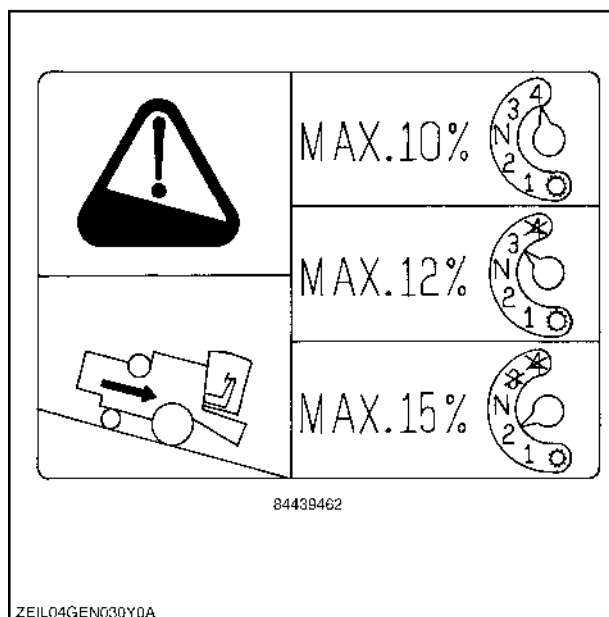


Табличка 11



Табличка 12





Табличка 13

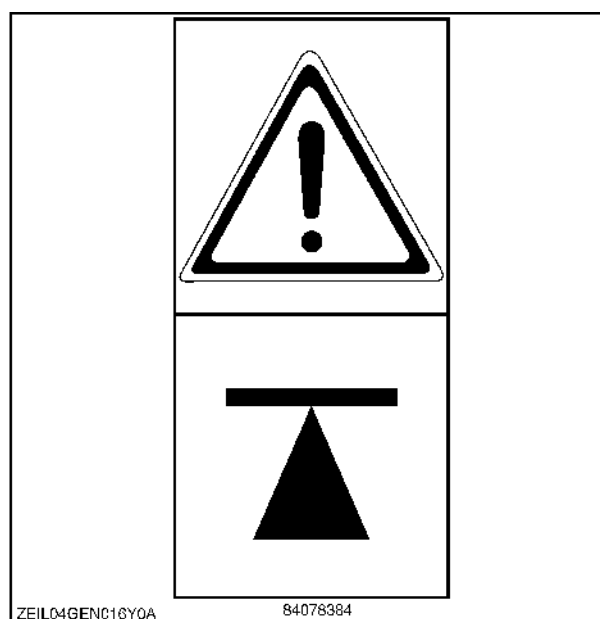
Для предотвращения неконтролируемого разгона комбайна (т. е. когда скорость увеличивается при движении под уклон и ее невозможно замедлить с помощью рычага управления скоростью) следует до начала движения по спуску перейти на более низкую передачу, соответствующую крутизне уклона.

Табличка 15

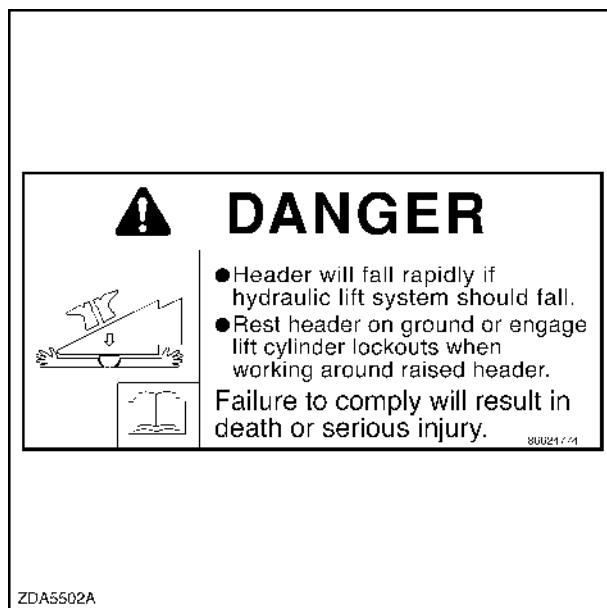


Табличка 14

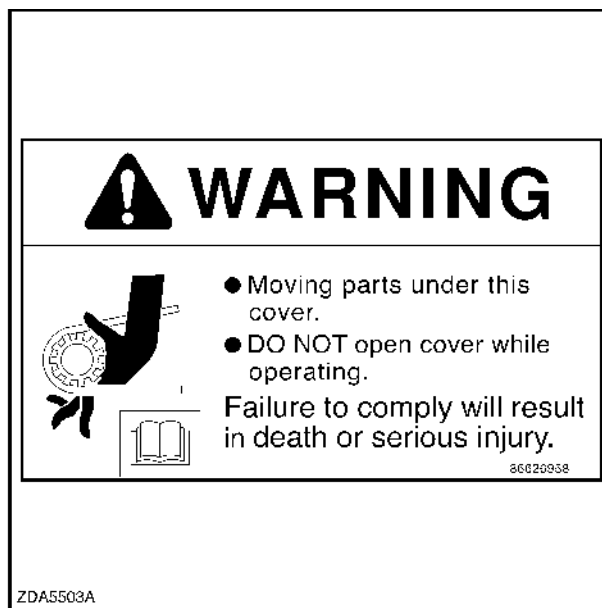
Табличка 16



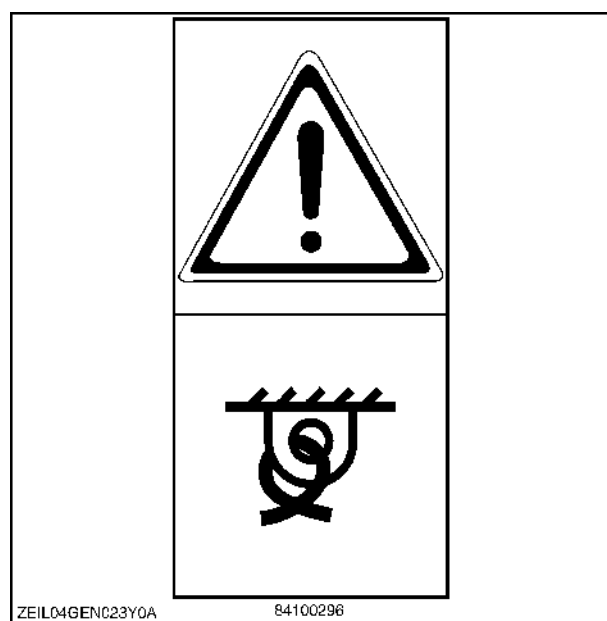
Табличка 17



Табличка 18

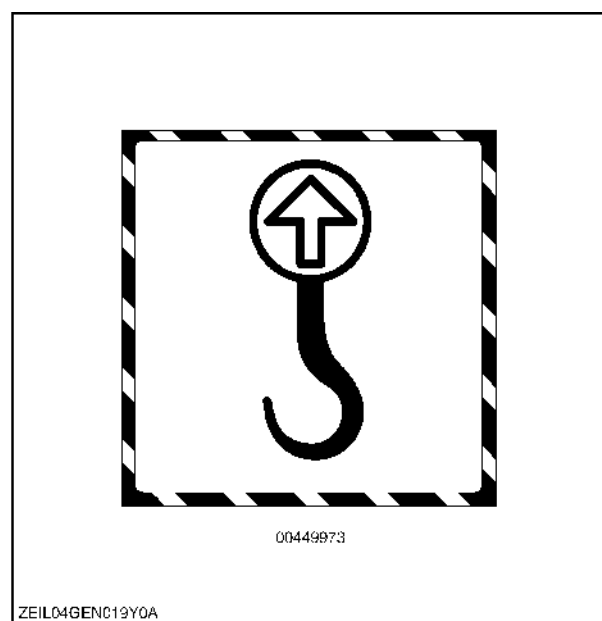


Табличка 19



Крепежная проушина.

Табличка 20



Подъемная/буксировочная проушина.

Табличка 21

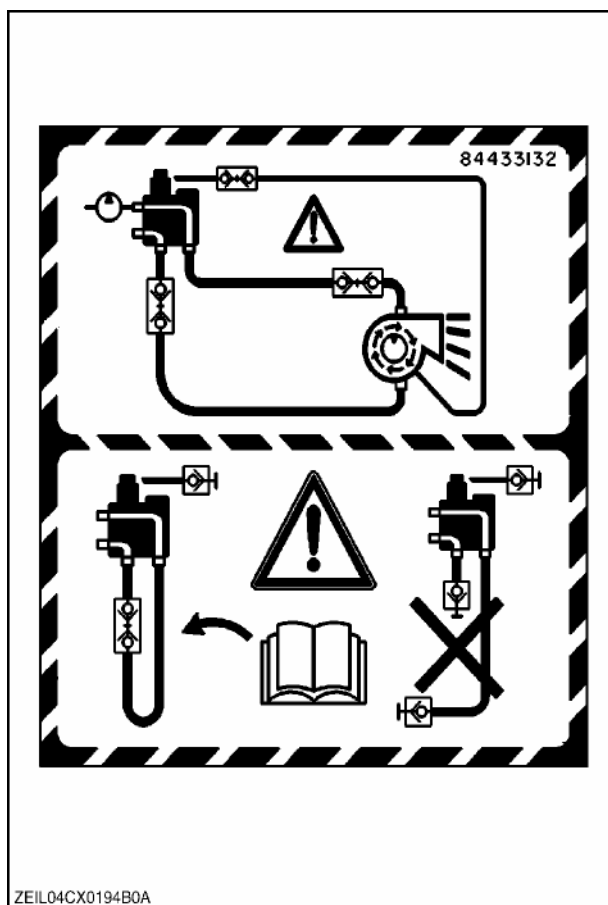


Не наступать.

Табличка 22

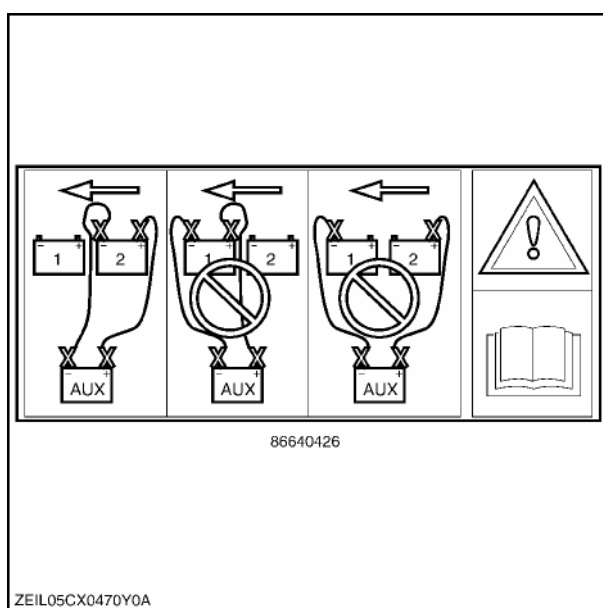


Табличка 23



При демонтаже половоразбрасывателя, соединить порты гидросистемы, в порядке указанном порядке. См. рисунок выше.

Табличка 24



Подача питания от внешнего источника только к батареи №2

ДОСТУП К УЗЛАМ МАШИНЫ

Доступ к платформе оператора



ОПАСНО



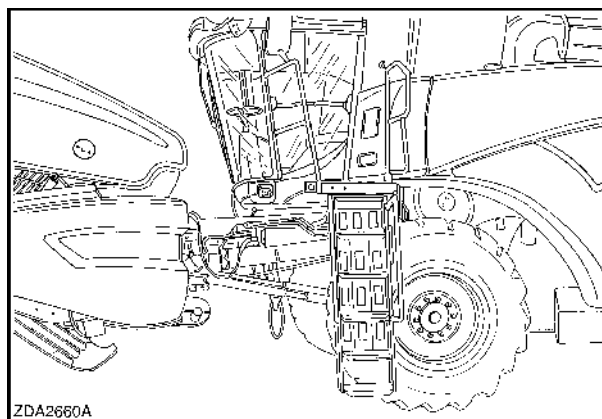
Не позволяйте посторонним лицам стоять на подножках или держаться за поручни, когда комбайн находится в движении. Лестницы и подножки комбайна предназначены только для доступа и обслуживания (остановленного) комбайна в безопасном месте.



ВНИМАНИЕ

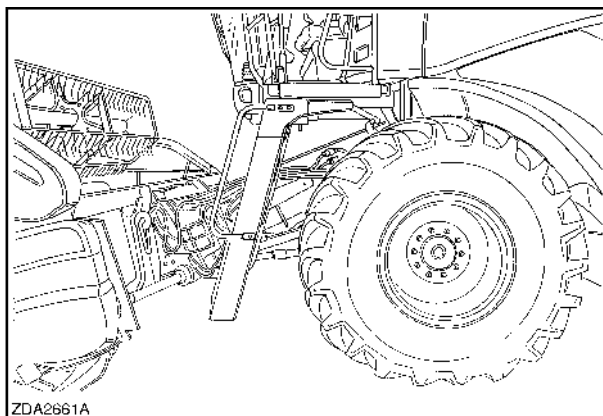


Подниматься на комбайн и спускаться с него можно только при соблюдении необходимых мер предосторожности, т. е. используя предусмотренные для этого ступеньки и поручни. Следите, чтобы у вас всегда были три точки опоры.



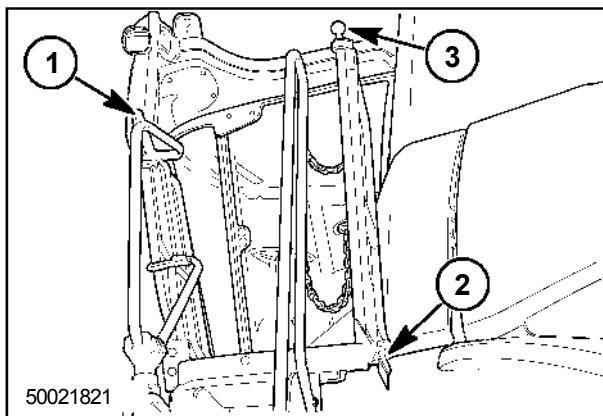
18

Чтобы переместить лестницу в транспортное положение (перед передним колесом), выполните следующие действия:



19

1. Стоя на земле, как показано на рисунке, или с верхней платформы с помощью подъемной рукоятки (1) поднимите передний верхний поручень и поверните его вперед.
2. Стоя на земле, потяните ручку-защелку лестницы (2) или, находясь на верхней платформе, нажмите верхнюю кнопку (3) и поверните лестницу вперед. Отпустите защелку и поворачивайте лестницу вперед, пока он не зафиксирован в переднем положении.



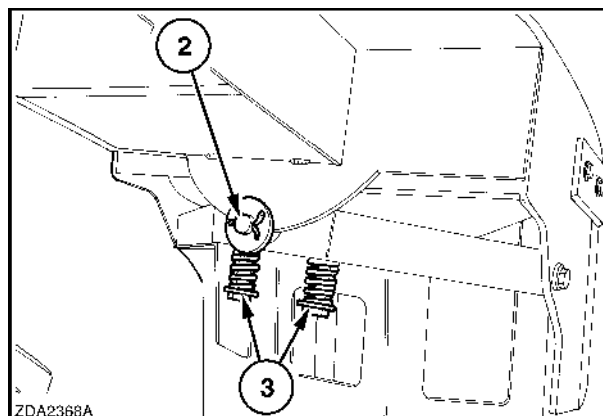
20

Для возврата лестницы в рабочее положение проделайте шаги 1 и 2 в обратной последовательности. Прежде чем подниматься на комбайн, убедитесь, что лестница надежно зафиксирована в рабочем положении.

Когда лестница находится в рабочем положении, если при движении вперед или назад будет задето какое-либо препятствие, она может поворачиваться вокруг оси (2).

Усилие, которое необходимо для поворота лестницы, регулируется с помощью пружин (3). Длина пружин должна составлять 63 мм (2,5 дюйма).

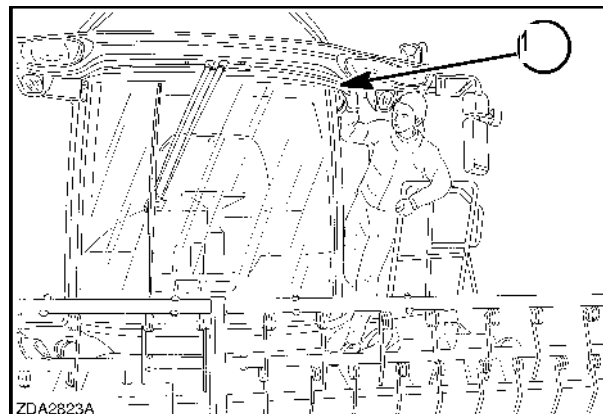
Перед выходом на лестницу следует вернуть ее в рабочее положение.



21

- Доступ на корпус наклонной камеры для очистки ветрового стекла кабины.

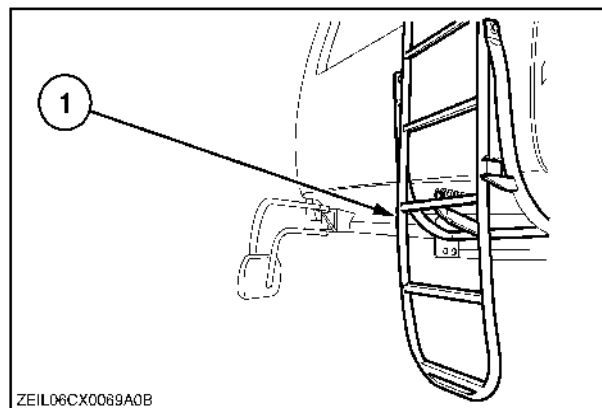
Поднимите жатку как можно выше и заблокируйте ее с помощью фиксирующего приспособления. Встаньте на корпус наклонной камеры (для этого предусмотрены специальные противоскользящие накладки) и возьмитесь рукой за поручень (1), расположенный в верхней части кабины.



22

- Для доступа к моторному отсеку и горловине топливного бака потяните вниз и опустите заднюю лестницу (1).

Если попытаться опустить заднюю лестницу (1) во время работы молотилки и/или разгрузочного механизма, эти механизмы прекратят работу. Точно так же, если задняя лестница опущена, включить молотилку и/или разгрузочный механизм невозможно.



23

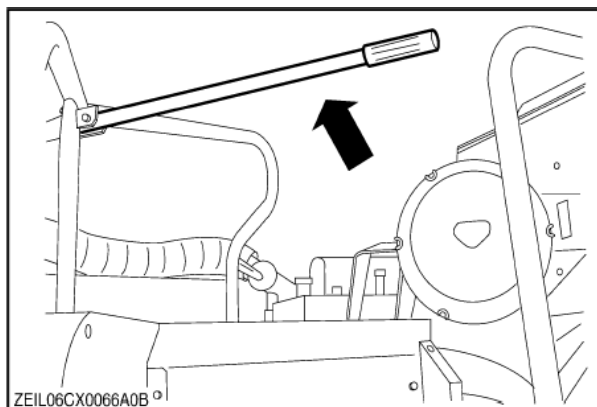


ВНИМАНИЕ



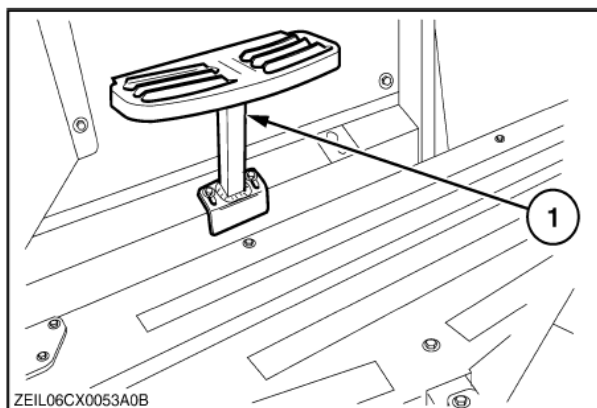
При передвижении по дорогам общего пользования задняя лестница должна быть поднята. Если во время движения оставить опущенной заднюю лестницу, это может привести к повреждению системы.

- Выкрутите болты крепления для доступа в моторный отсек.



24

- Наступите на ступеньку (1) для доступа в моторный отсек



25

- Для доступа к зерновому бункеру с задней стороны на кожухе двигателя предусмотрены ступеньки и противоскользящие накладки.

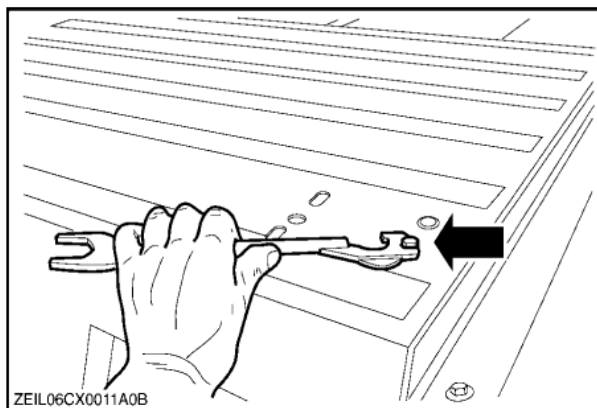


ВНИМАНИЕ



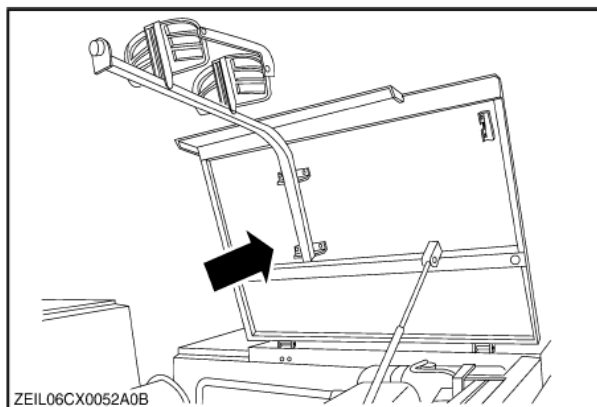
На кожух двигателя не наступать!

- Снимите крышки используя специальный инструмент, находящейся с левой стороны наклонной камеры.



26

- The engine deck steps are fixed to the engine cover and swivel up together with the cover.



27

- Доступ в зерновой бункер осуществляется через открытые крышки зернового бункера по ступенькам (4).



ВНИМАНИЕ



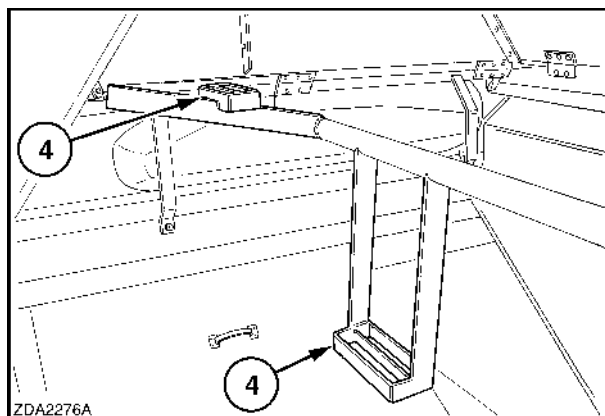
Перед доступом в зерновой бункер следует выключить двигатель и извлечь ключ из выключателя стартера и приборов.



ВНИМАНИЕ

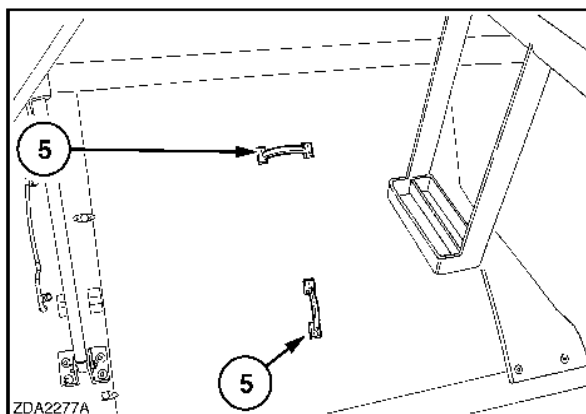


Доступ в бункер спереди комбайна запрещен.



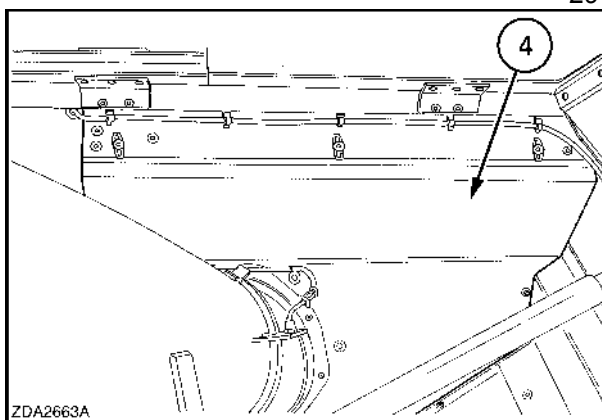
28

- Для доступа в моторный отсек из зернового бункера снимите крышку (5).



29

- Для доступа к датчику потока зерна (если такой датчик установлен) снимите крышку (4).

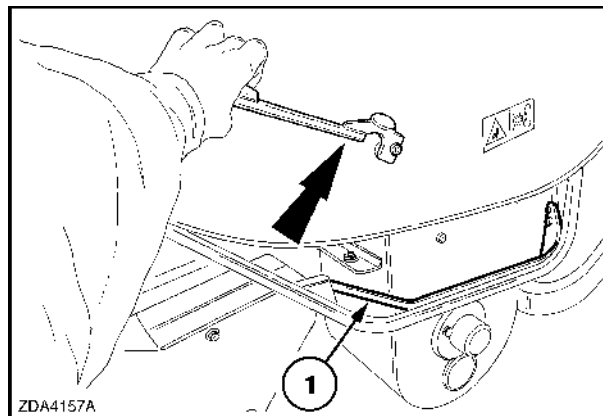


30

- Защитные кожухи (с левой и правой стороны).

Чтобы открыть кожух: сначала поверните гайку на четверть оборота по часовой стрелке с помощью специального инструмента, чтобы разблокировать защитный кожух, а затем потяните опору (1) вместе с ручкой, чтобы полностью снять защитный кожух.

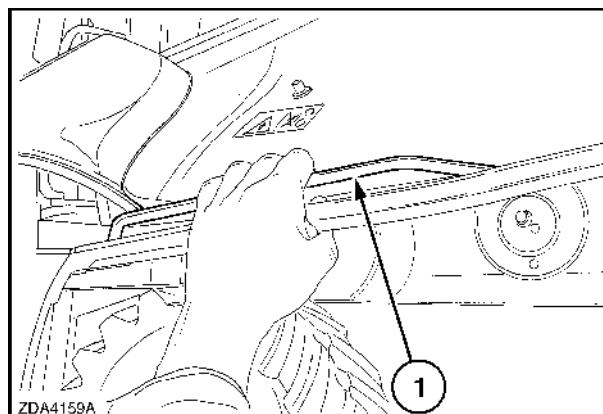
ПРИМЕЧАНИЕ: Если не отвести опору (1), открыть защитный кожух полностью невозможно.



31

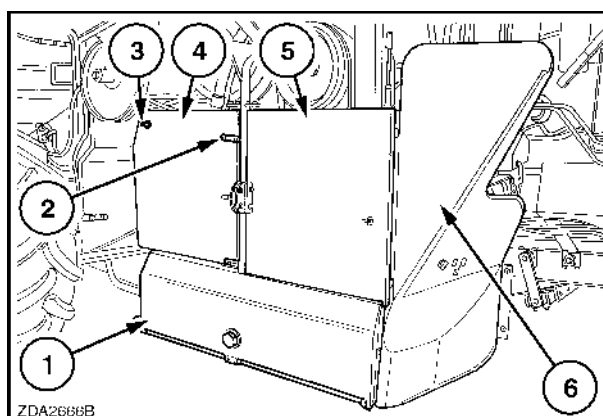
31

Чтобы закрыть: потяните опору (1) вместе с ручкой и закройте защитный кожух.



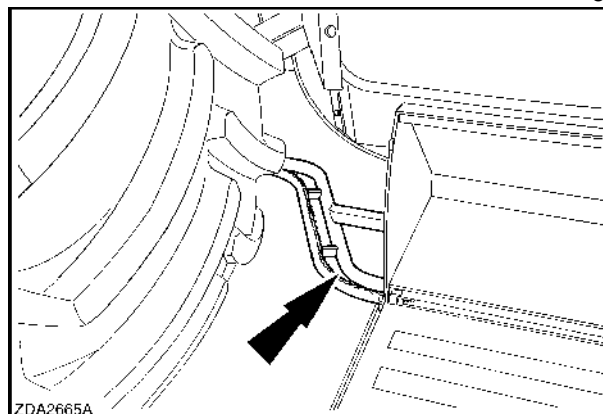
32

- Платформа обслуживания (1) (с левой стороны).
Чтобы открыть платформу обслуживания (1), потяните вниз рычаг (2).
- Ограждение платформы обслуживания (4).
Чтобы открыть ограждение, поверните замок (3).
- Ограждение платформы обслуживания (5).
Чтобы открыть ограждение (5), сначала следует открыть платформу обслуживания (1).
- Заднее ограждение платформы обслуживания (6). Сначала следует открыть платформу обслуживания (1) и ограждение (5).



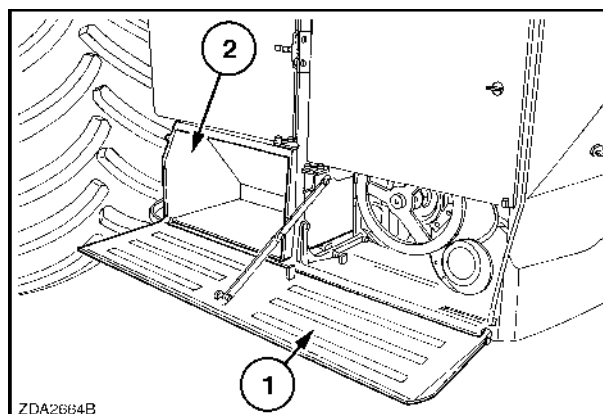
33

- Подножка (с левой стороны). Подножка предназначена для осмотра подбарабана или поддона для зерна.



34

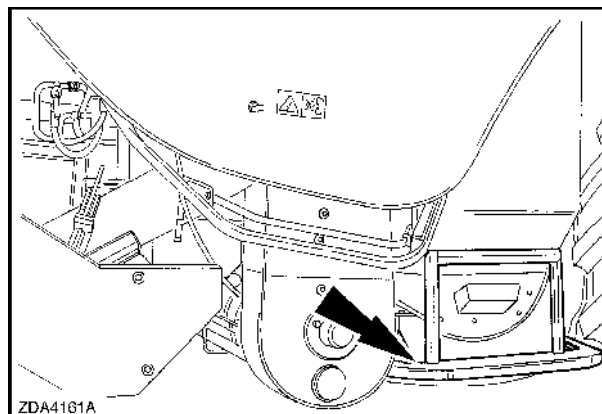
- Инструментальный ящик.
Для доступа к инструментальному ящику (2) необходимо открыть панель (1).
Открывшуюся панель можно использовать в качестве ступени для сервисного обслуживания левой стороны комбайна.



35

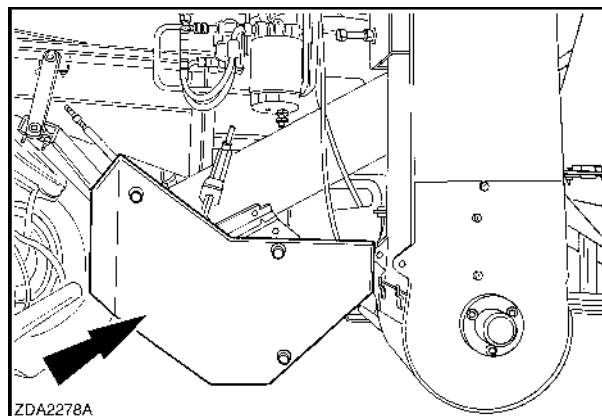
- Подножка (с правой стороны).

Подножка предназначена для осмотра подбарабannya или поддона для зерна.



36

- Защитный кожух привода шнека (с правой стороны)



37

ЗАЩИТНЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

Блокиратор жатки

Гидравлический цилиндр, расположенный с левой стороны, оснащен блокиратором. Для предотвращения случайного опускания жатки блокиратор следует опустить на шток цилиндра.

При проведении любых работ под жаткой блокиратор должен быть опущен на шток цилиндра, как показано на рисунке (1).

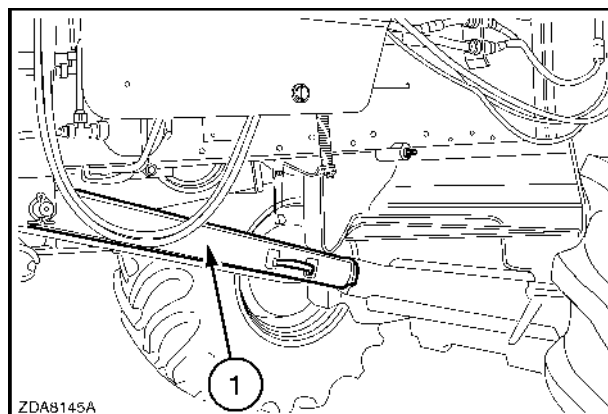
Чтобы установить или снять блокиратор жатки, необходимо поднять наклонную камеру на максимальную высоту.

Для этого следует выполнить следующие действия:

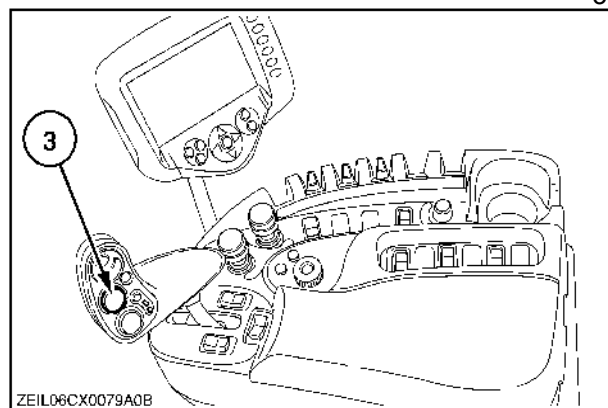
1. С помощью переключателя выбора транспортного/рабочего режимов выберите рабочий режим.
2. Поднимите наклонную камеру. Для этого следует нажать на верхнюю часть клавишного переключателя (3) многофункционального джойстика и удерживать до тех пор, пока жатка не поднимется почти на максимальную высоту и не остановится в этом положении.
3. Отпустите переключатель и еще раз нажмите его, удерживая как минимум 1,5 секунды. Жатка быстро поднимется на максимальную высоту.
4. Опустите блокиратор жатки на шток цилиндра.

ПРИМЕЧАНИЕ: во избежание повреждения гидроцилиндра, запрещается использовать упор безопасности (1) при передвижении с жаткой или без по дорогам общего пользования.

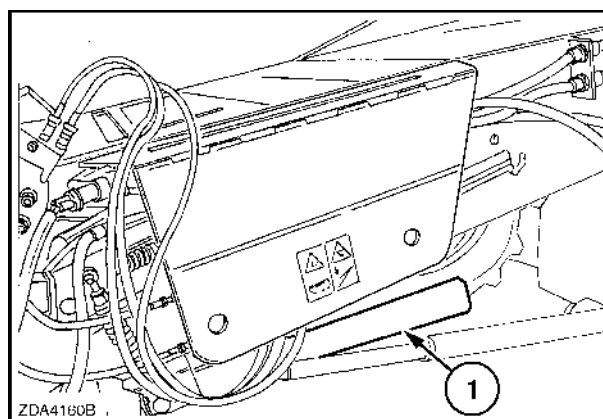
Когда блокиратор жатки (1) не используется, его следует разместить, как показано на рисунке.



38



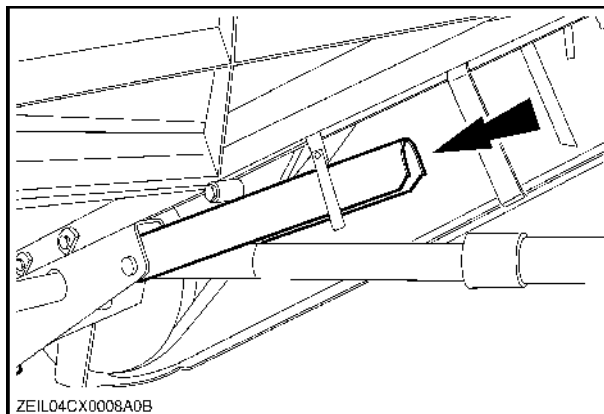
39



40

Дополнительный блокиратор

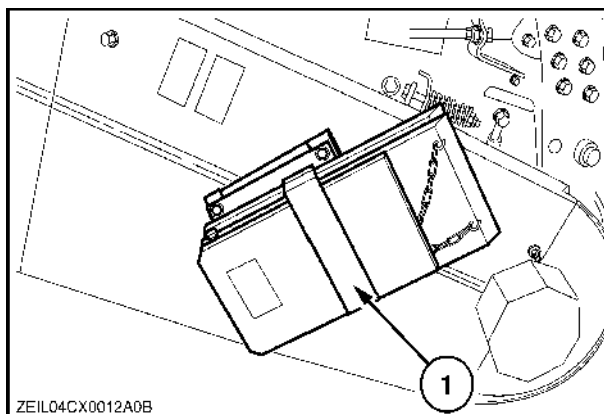
В соответствии с требованиями техники безопасности некоторых стран, на шток правого подъемного гидроцилиндра наклонной камеры устанавливается дополнительный упор.



41

Колесный башмак

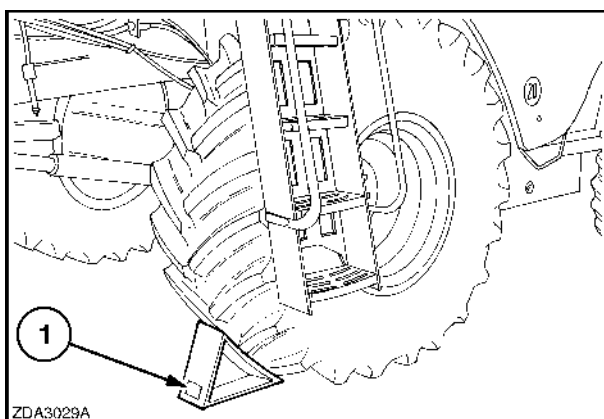
В комплектацию комбайнов, поставляемых в некоторые страны, входят металлические колесные башмаки (1), которые хранятся с правой стороны наклонной камеры.



42

Если необходимо оставить машину на наклонной площадке, под ведущее колесо, находящееся ниже по склону, следует подложить башмак (1).

ПРИМЕЧАНИЕ: запрещается устанавливать колесные башмаки под поворотные колеса рулевого моста.

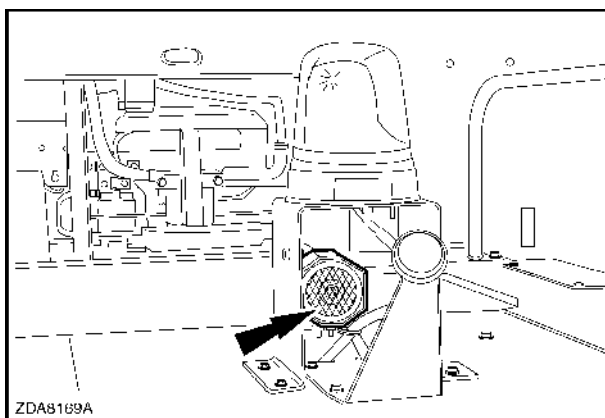


43

Сирена (если установлена)

На крышке бункера для соломы установлена сирена, предупреждающая окружающих о начале движения комбайна. Сирена подает звуковой сигнал при повороте ключа в положение «контакт». Когда комбайн движется задним ходом, сирена подает прерывистый звуковой сигнал.

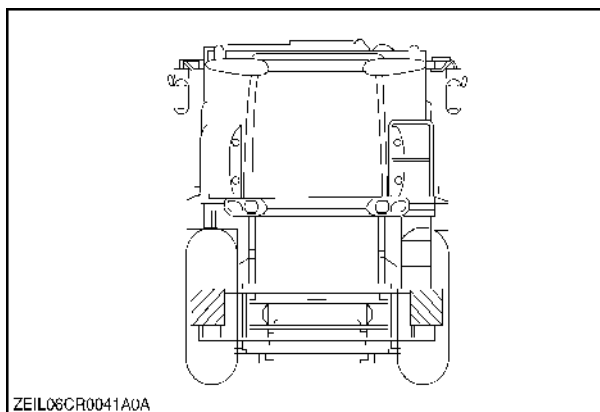
ПРИМЕЧАНИЕ: в положении «контакт» ключа зажигания, проблесковые маяки (если установлены) включаются на 2.5 сек.



44

Противоподкатный брус наклонной камеры

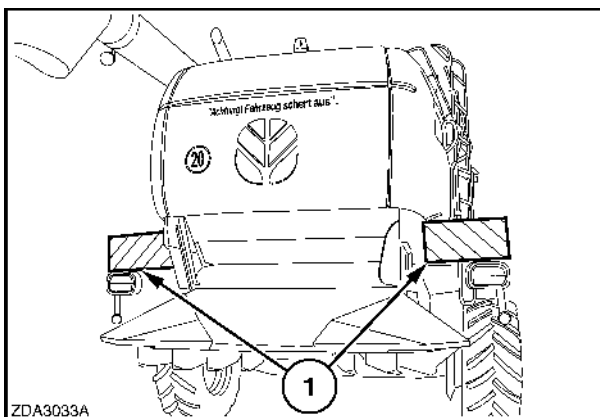
В некоторых странах при движении по дороге в передней части наклонной камеры должен быть установлен и закреплен противоподкатный брус.



45

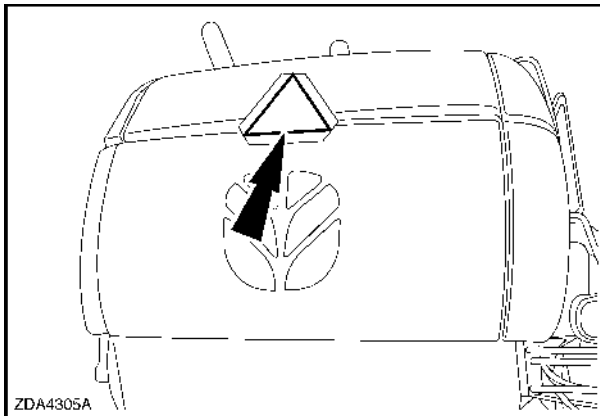
Знаки габарита

В некоторых странах при движении комбайна по дороге на нем должны устанавливаться знаки габарита (1).



46

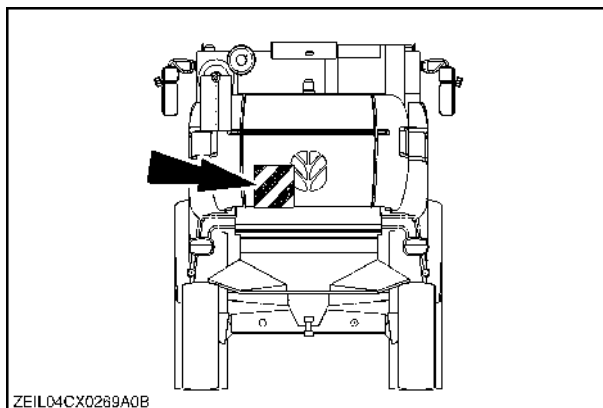
В некоторых странах на комбайн следует устанавливать знак медленно движущегося транспортного средства.



47

Номерной знак (Италия)

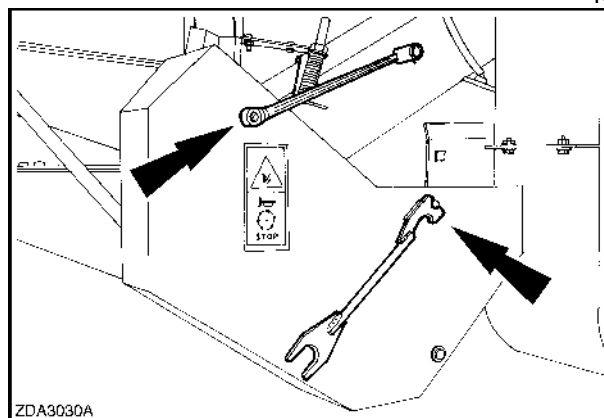
Для установки номерного знака на бункере для соломы может быть предусмотрен дополнительный кронштейн.



48

Защитные приспособления

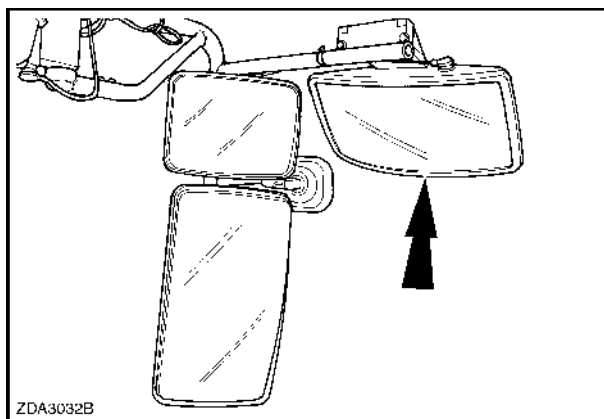
Из соображений безопасности и в соответствии с требованиями европейских директив современные защитные приспособления оснащаются запорными устройствами, открыть которые можно только специальным инструментом (хранится с левой стороны наклонной камеры), гаечным ключом 13 мм или отверткой.



49

Дополнительное зеркало (Германия)

Дополнительное зеркало заднего обзора для рынка Германии



50

Огнетушитель (крепится на приводе измельчителя)

Огнетушитель расположен с левой стороны около бункера для соломы.

Как минимум один раз в год, перед началом сезона, следует проверять давление в огнетушителе.

Чтобы проверить давление в огнетушителе, следует выполнить следующие действия:

1. Выверните манометр из клапана.
2. Стрелка манометра переместится из зеленой зоны на отметку «0» в красную зону.
3. Вверните манометр в клапан. Стрелка манометра должна переместиться от отметки «0» в красной зоне в зеленую зону.

Если стрелка останется около отметки «0» в красной зоне, то это говорит о падении давления в огнетушителе. Такой огнетушитель следует отдать в ремонт.

В случае использования огнетушителя его следует перезарядить независимо от того, осталось в нем достаточное давление или нет.

Ниже объясняется смысл обозначений на табличке, имеющейся на огнетушителе.

- Данный огнетушитель был испытан и применяется в диапазоне температур от — 20° C (– 68° F) до 60° C (+140° F).
- Огнетушитель относится к типу PKD-6, что означает: Химический сухой порошковый огнетушитель емкостью 6 кг (13,2 фунта).

1. Извлеките предохранительную чеку.
2. Направьте раструб на очаг возгорания. 3. Нажмите на рукоятку.

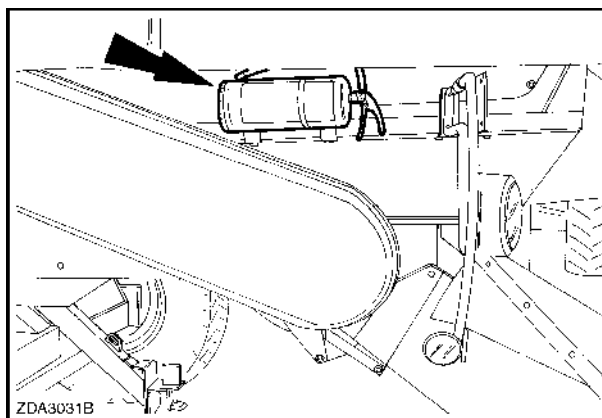
Огнетушитель можно использовать для тушения:

Возгораний класса А — возгораний твердых предметов.

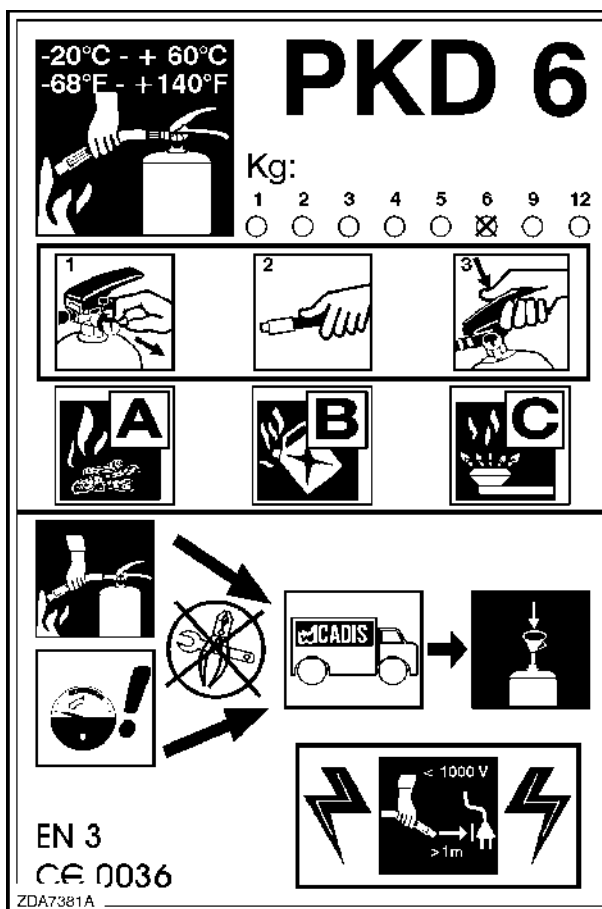
Возгораний класса В — возгораний жидкостей.

Возгораний класса С — возгораний газов.

- После использования огнетушителя стрелка манометра будет указывать нулевое давление.
- Не пытайтесь самостоятельно перезарядить баллон. Использованный или протекающий огнетушитель следует вернуть продавцу.
- При тушении объектов под напряжением свыше 1000 Вольт не приближаться к объекту ближе чем на 1,5 метра.



51



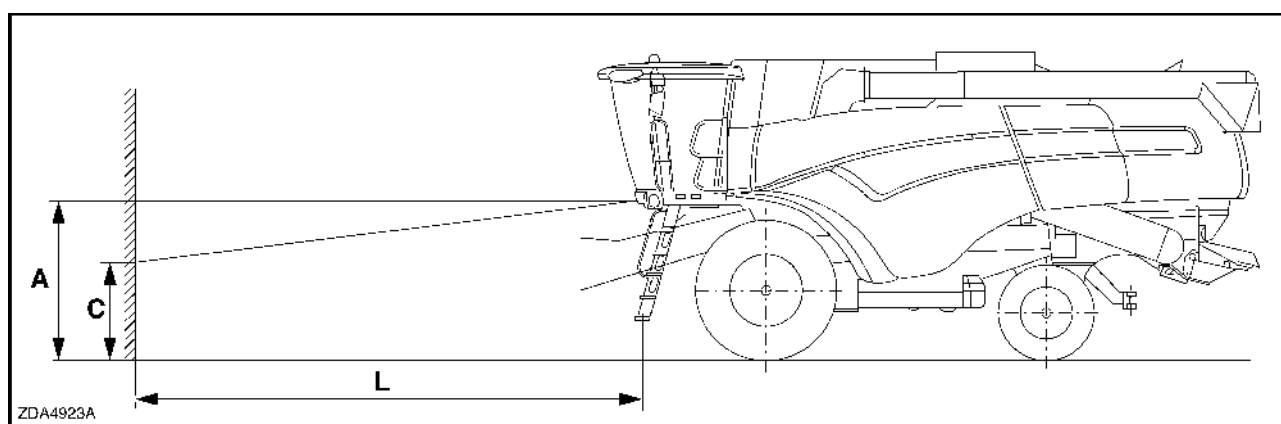
52

РЕГУЛИРОВКА БЛИЖНЕГО СВЕТА ФАР

Ближний свет фар отрегулирован на заводе. При регулировке комбайн находился на горизонтальной площадке.

Тем не менее, вы можете изменить регулировку ближнего света фар. Для этого выполните следующие действия:

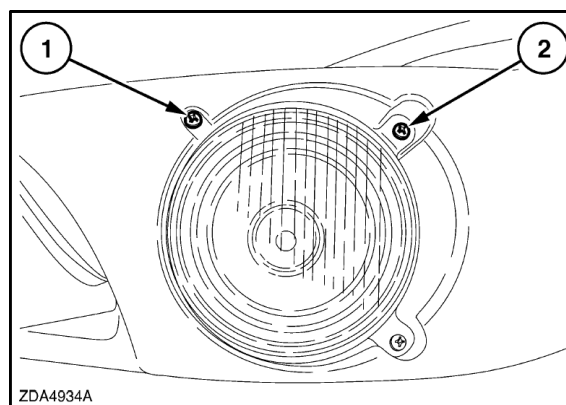
1. Поставьте комбайн на горизонтальную площадку на расстоянии около 5 метров (16 ф.) от вертикальной затемненной стены.
2. Опустите наклонную камеру.
3. Измерьте расстояние А (от земли до центра фары).
4. Измерьте расстояние L (от фары до стены).
5. Расстояние «С» не должно превышать величины «А» — $(L \times 0.07)$.



53

6. Изменить расстояние С можно с помощью регулировочных винтов 1 и 2.

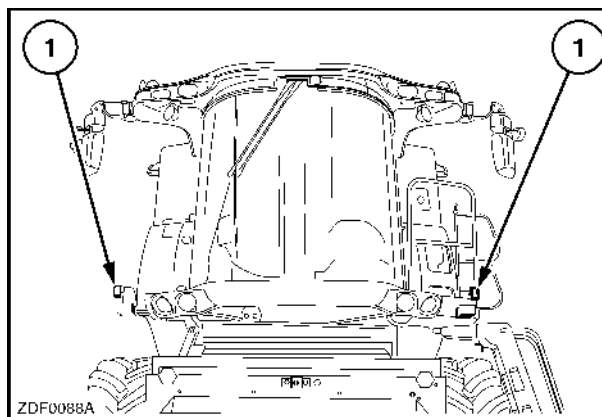
ПРИМЕЧАНИЕ: Регулировку ближнего света фар с помощью винтов 1 и 2 следует производить одинаково для обеих фар.



54

РЕГУЛИРОВКА БОКОВЫХ ФАР (ЕСЛИ УСТАНОВЛЕННЫ)

При движении комбайна по дороге боковые фары (1) выполняют функцию габаритных фонарей.



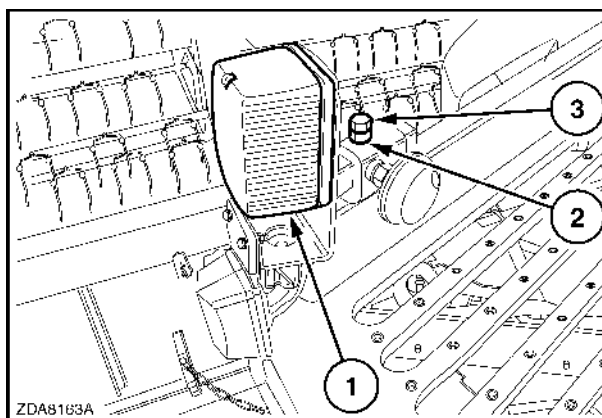
55

Спереди:

Порядок регулировки:

1. Ослабьте гайки (2) и болты (3) обеих фар.
2. Передвиньте кронштейн боковой фары (1) внутрь или наружу таким образом, чтобы расстояние от фары до наружной стороны ведущих колес составляло ± 150 мм (5 и 29/32 дюйма).
3. После регулировки затяните болты (3) и гайки (2) обеих фар.

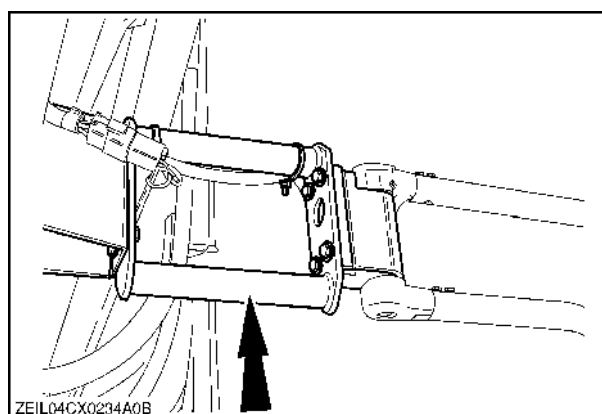
ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что боковые фары расположены симметрично относительно центральной оси комбайна.



56

Сзади:

предусмотрена возможность установки удлинений держателей (опция) задних габаритных огней



57

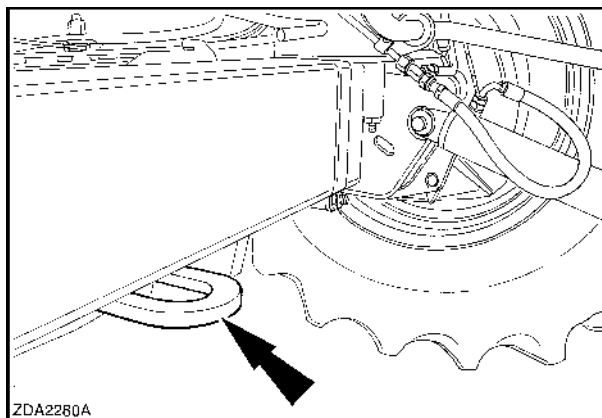
БУКСИРОВКА КОМБАЙНА

Буксировать комбайн не рекомендуется. В случае необходимости буксировка комбайна выполняется следующим образом:

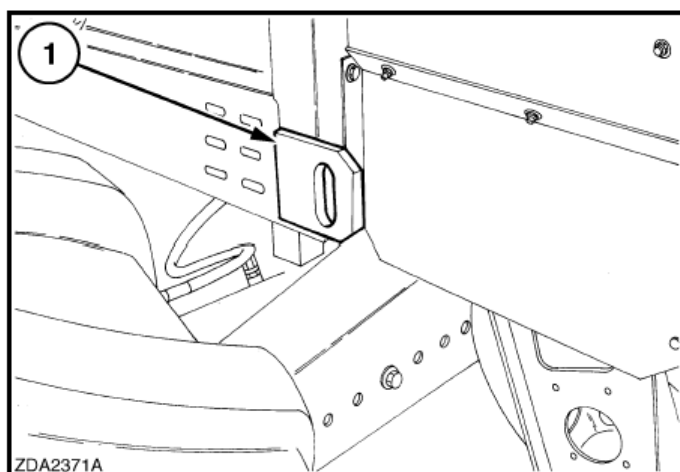
1. Установите многофункциональный джойстик в нейтральное положение и отключите привод задних колес.
2. Включите нейтральную передачу. Если это невозможно сделать с помощью дистанционного устройства переключения передач — см. Раздел 5 «ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ».
3. Выключите стояночный тормоз. Если это невозможно сделать с помощью дистанционного устройства управления стояночным тормозом — см. Раздел 5 «ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ».
4. Максимальная скорость буксировки комбайна не должна превышать 16 км/ч (10 м/ч).
5. Необходимо предусмотреть предупреждающие сигналы, чтобы уведомить других участников движения о том, что комбайн буксируется.

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. *Запрещается буксировать комбайн с включенной передачей — это моментально приведет к непоправимой поломке гидростатической трансмиссии.*
2. *Если комбайн застрял в грязи, его следует вытаскивать тросом или цепью, цепляя за ведущий мост или за задние проушины нижней рамы (1). Категорически запрещается буксирная обвязка рулевого моста.*



58



59

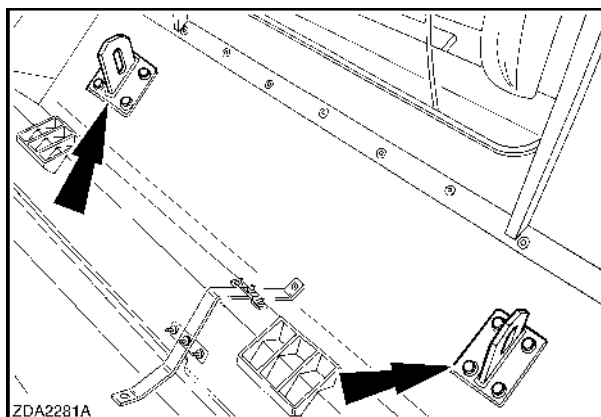
ПОДЪЕМ КОМБАЙНА

Для подъема комбайна (например, для погрузки на трейлер для перевозки по дороге) предусмотрены подъемные проушины.

- Спереди

Две проушины для подъема комбайна расположены в зерновом бункере.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если зерновой бункер оснащен крышками, увеличивающими его вместимость, чтобы зацепить трос за проушины, необходимо открыть эти крышки и верхние крышки зернового бункера.

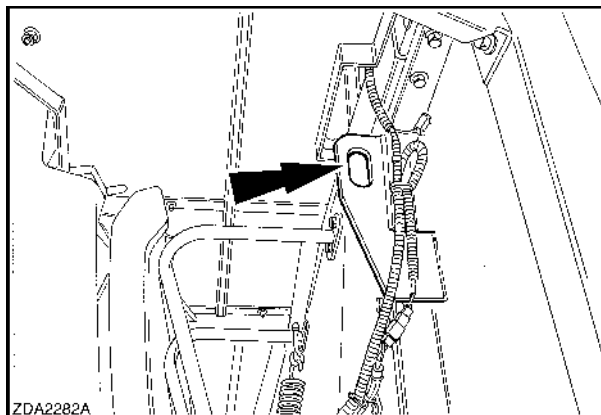


60

- Сзади

Две проушины для подъема комбайна расположены с левой и с правой стороны верхней рамы соломотряса.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы не повредить комбайн, для его подъема следует использовать канаты или тросы достаточной длины.



61

КРЕПЛЕНИЕ КОМБАЙНА ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ

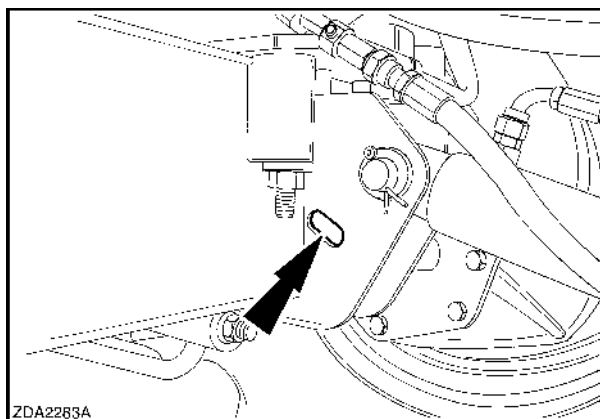
Чтобы закрепить комбайн (например, на трейлере), следует выполнить следующие действия:

Установите комбайн на трейлер и подоприте передний и задний мосты с помощью как можно более широких и как можно более низких деревянных опор.

- Спереди:

С левой и с правой стороны около опор подъемных цилиндров наклонной камеры предусмотрены две прорези.

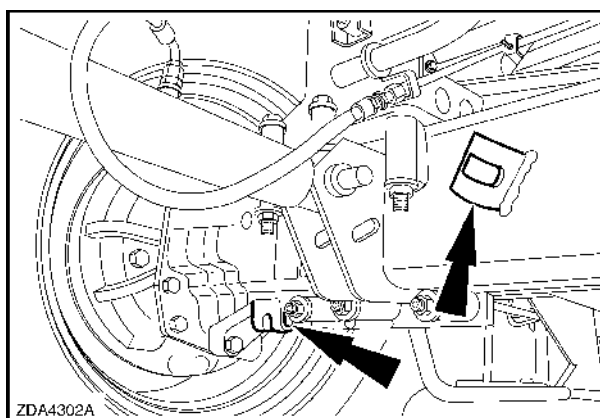
Закрепите комбайн на трейлере, продев в эти прорези трос или цепь.



ZDA2283A

62

Дополнительные проушины (если имеются).

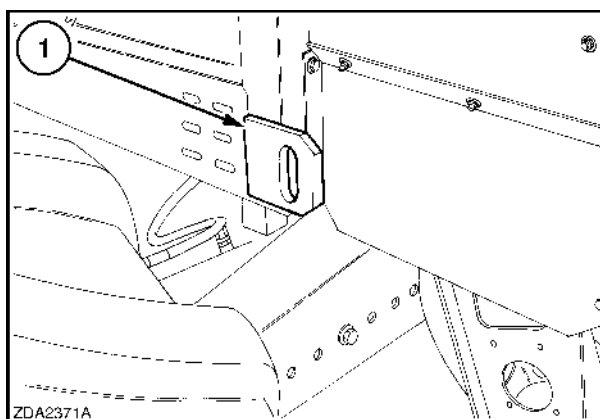


ZDA4302A

63

- Сзади:

Используйте проушины (1) для крепления комбайна.

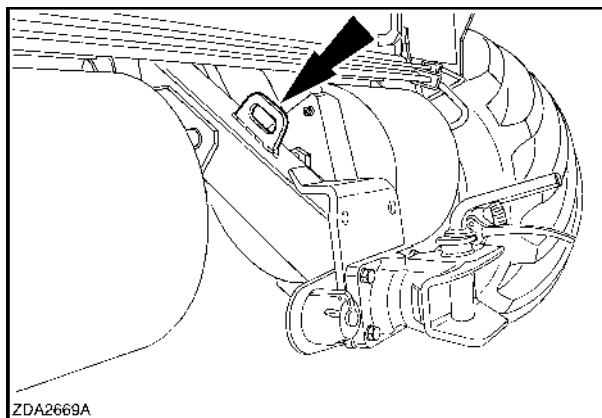


ZDA2371A

64

ПРИСОЕДИНЕНИЕ ПРИЦЕПА

В верхней части буксировочного устройства имеется проушина для крепления троса, с помощью которого можно подтянуть к комбайну прицеп, который необходимо присоединить к комбайну.



65

СОВМЕСТИМОЕ НАВЕСНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Европейские модели

Жатки	CX8030	CX8040	CX8050	CX8060	CX8070	CX8080	(CX8090)
Зерновые жатки высокой производительности							
13 фут.	X	X					
15 фут.	X	X	X				
17 фут.	X	X	X	X	X	X	X
20 фут.	X	X	X	X	X	X	X
24 фут..			X	X	X	X	X
30 фут.				X	X	X	X
Высокопроизводительная зерновая жатка типа «экстра» и Varifeed™							
20 фут.	X	X	X	X	X	X	X
24 фут.			X	X	X	X	X
30 фут.				X	X	X	X
Кукурузная жатка							
MR570N	X	X	X				
MR575W	X	X	X				
MR580W	X	X	X				
MR670N	X	X	X	X	X	X	X
MR675N	X	X	X	X	X	X	X
MR675W	X	X	X	X	X	X	X
MR680W	X	X	X	X	X	X	X
MF670N	X	X	X	X	X	X	X
MF675N	X	X	X	X	X	X	X
MF675W	X	X	X	X	X	X	X
MF680W	X	X	X	X	X	X	X
MF875W			X	X	X	X	X
MF880W			X	X	X	X	X
Секционная жатка							
20 фут.	X	X	X	X	X	X	X
25 фут.			X	X	X	X	X

Ниже приводится расшифровка обозначений моделей кукурузных жаток:

Позиция 1:	M	Кукурузная жатка
Позиция 2:	R или F	Жесткая или Складываемая
Позиция 3:	5, 6 или 8	Количество рядков
Позиции 4 и 5:	70, 75 или 80	Ширина рядка
Позиция 6:	W или N	Широкая или узкая рама

Примечания: 13 фут.: Не рекомендуется эксплуатировать с заблокированным механизмом бокового смещения.



ВНИМАНИЕ



При выезде на дороги общего пользования, если на комбайне установлена жатка, ширина которой не превышает 4 м (секционная зерновая или кукурузная жатка), следует: Обратиться к дилеру

- Противовесы (балластные грузы)
 - Дополнительные фары
 - Уточнить величину давления аварийного клапана тормозной системы машины.
-

Австралийские модели

Жатки	CX8070	CX8080	(CX8090)
Зерновая жатка (72С, жесткая)			
25 фут.	X	NR	Нет
30 фут.	X	X	NR
Складываемая жатка (74С)			
25 фут.	X	NR	Нет
300 фут.	X	X	NR
Кукурузная жатка (98С)			
6-рядная (узкая)	X	X	NR
6-рядная (широкая)	X	X	NR
8-рядная (узкая)	X	X	X
8-рядная (широкая)	X	X	X
Валковая жатка (76С)			
14 фут.	X	X	X
Платформа-подборщик для зерновых культур (94С)			
25 фут.	X	NR	Нет
30 фут.	X	X	NR
36 фут.	NR	X	X
39 фут.	Нет	X	X
Платформа-подборщик для риса (92С)			
21 фут.	X	NR	Нет
25 фут.	X	X	Нет
Складываемая платформа-подборщик (84С)			
30 фут.	X	X	NR
36 фут.	NR	X	X

NR = Не рекомендуется

NA = Не применяется

РАЗДЕЛ 2 — ПРИБОРЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

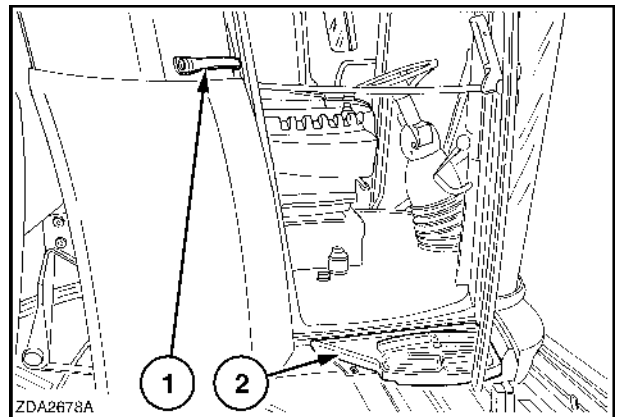
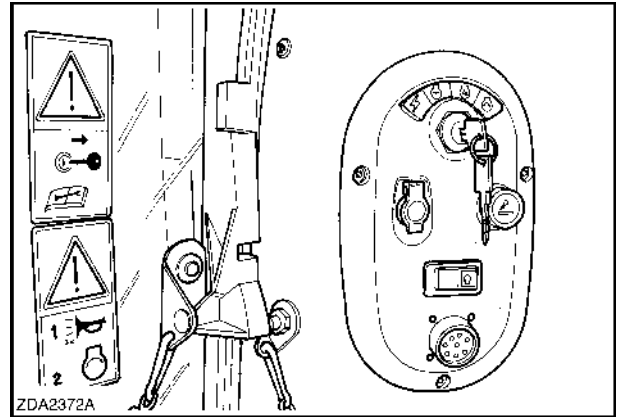
ПРИБОРЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ В КАБИНЕ

Аварийный выход

Аварийный выход расположен справа от сиденья водителя, напротив входной двери.

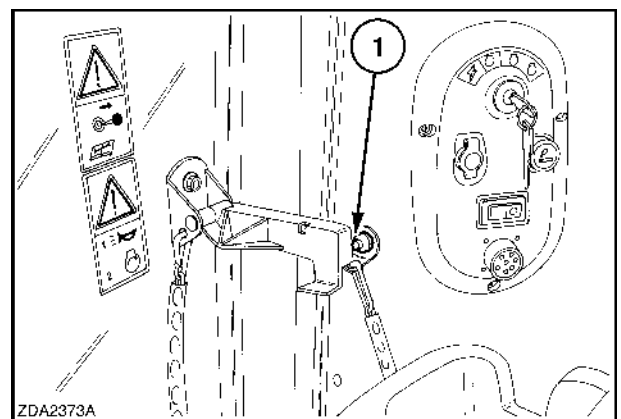
Для экстренного покидания кабины через аварийный выход необходимо выполнить следующие действия:

- Разблокировать дверь аварийного выхода (три шага).
 1. Опустить ручку двери аварийного выхода в горизонтальное положение.
 2. Приоткрыть дверь выхода так, чтобы металлический палец защелки замка двери был виден через образовавшийся проем.
 3. Поднять ручку двери вверх, высвободив ручку с металлического пальца замка защелки.
- Полностью откройте дверь аварийного выхода (она крепится цепью).
- Перешагнуть через приборную панель с правой стороны и покинуть кабину комбайна.
- При спуске из кабины, воспользуйтесь подножкой (2); держитесь за поручни (1); далее спускайтесь вниз по правому ведущему колесу.



2

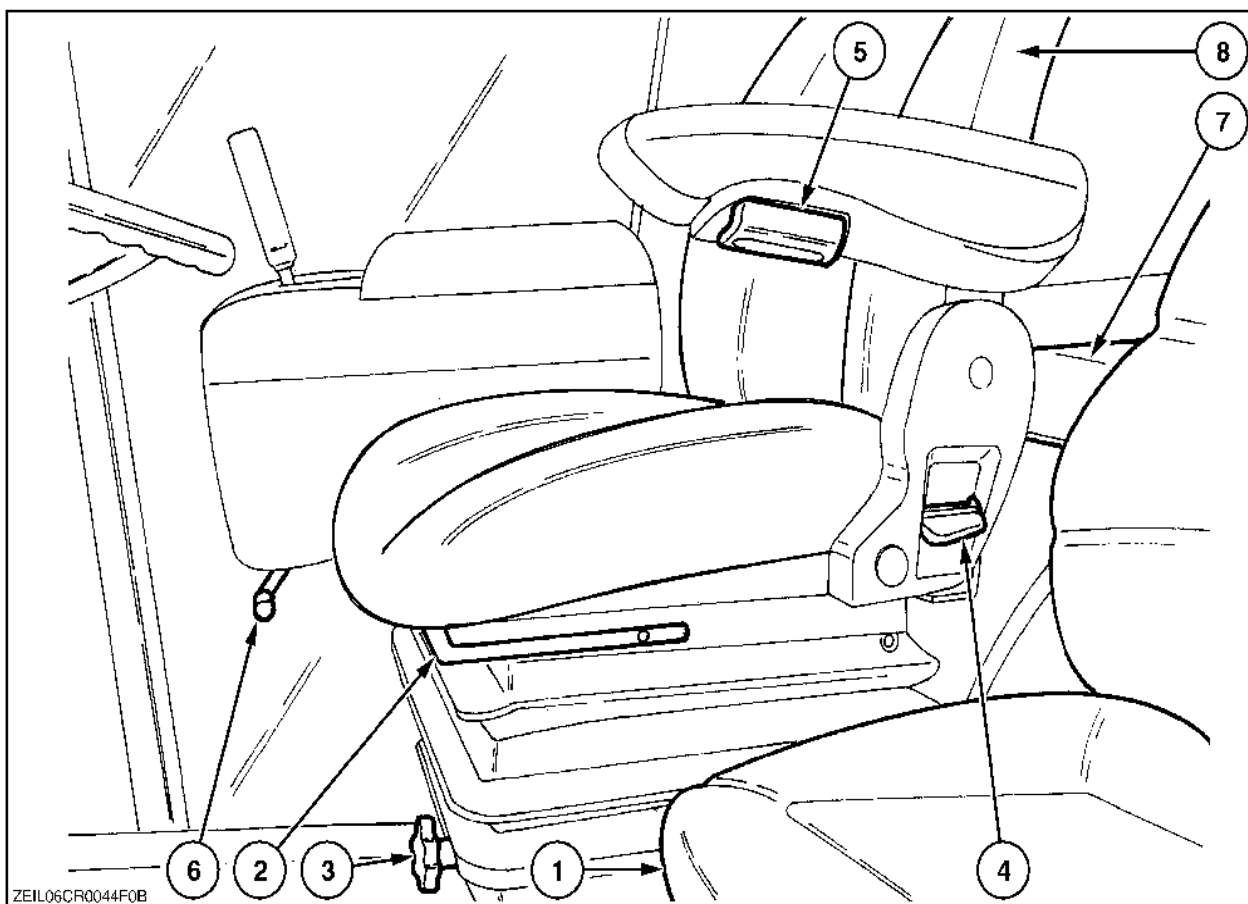
На рукоятке замка двери аварийного выхода предусмотрен дополнительный вырез (1), для того чтобы зафиксировать дверь выхода в открытом положении.



3

Сиденье оператора

- Стандартное водительское сиденье (если установлено)



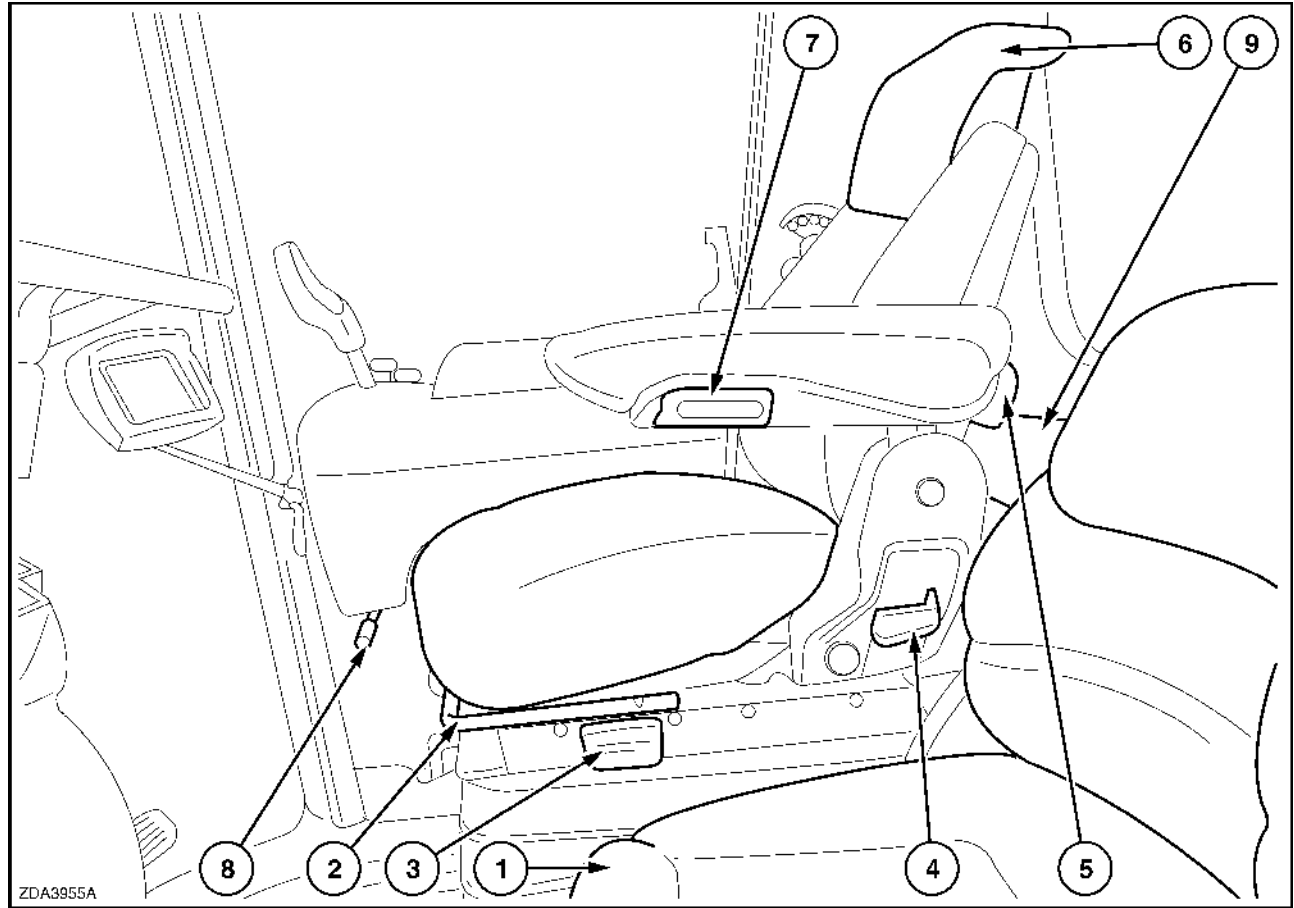
1. Сиденье инструктора с ремнем безопасности (опция).
2. Регулировка перемещения сиденья оператора вперед и назад.
3. Регулировка по массе и росту водителя (при механической подвеске)
4. Регулировка отклонения спинки сиденья.
5. Регулировка подлокотника (с левой стороны)
6. Перемещение приборной панели справа вперед / назад.
7. Регулировка подголовника.
8. Крышка вспомогательной консоли.

4

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ⚠

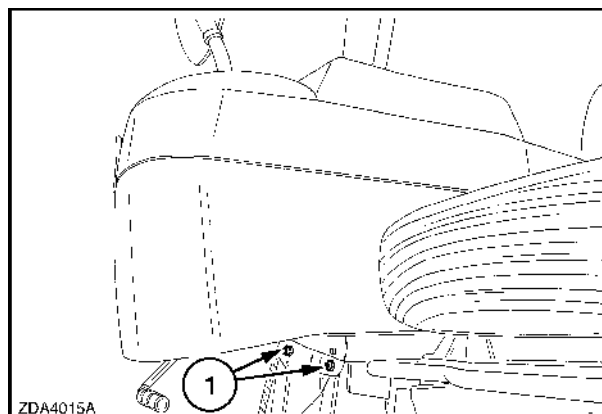
Если водитель покидает свое место более, чем на 5 секунд, жатка и подъемник соломы автоматически отключаются.

•Пневморессорное сиденье оператора

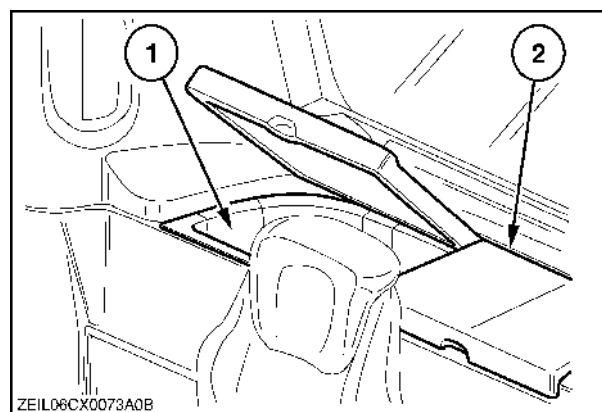


1. Сиденье инструктора с ремнем безопасности (опция).
2. Регулировка перемещения сиденья оператора вперед и назад.
3. Регулировка сиденья по высоте и относительно веса оператор. (пневмопривод)
 Поднять и опустить регулировочный рычаг вверх, пневмопривод сиденья автоматически установит высоту сиденья относительно веса оператора. Для выхода из автоматического режима, поднять и удерживать регулировочный рычаг. (удерживая рычаг, можно заблокировать автоматический режим регулировки).
 Для установки высоты сиденья вручную, поднять / опустить и удерживать регулировочный рычаг до тех пор, пока не будет установлена требуемая высота сиденья.
4. Регулировка отклонения спинки сиденья.
5. Поясничный регулятор.
6. Регулировка подголовника.
7. Регулировка подлокотника (с левой стороны)
8. Перемещение приборной панели справа вперед / назад.
9. Крышка вспомогательной консоли.

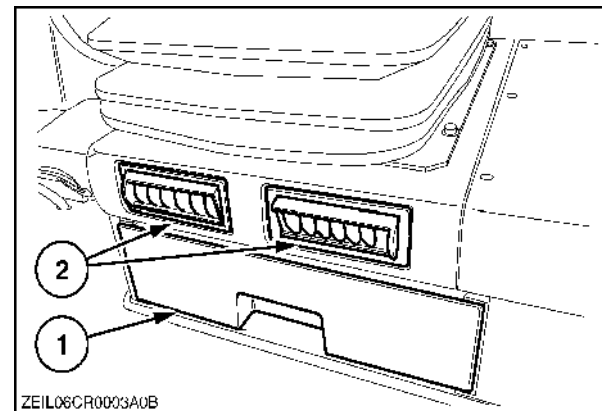
- Положение приборной панели справа регулируется по высоте. Для этого необходимо ослабить четыре болта (1).



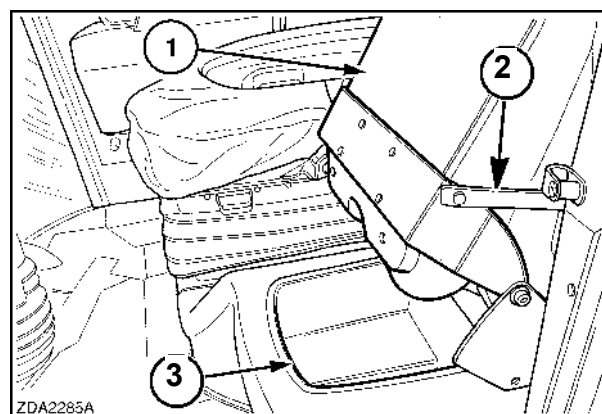
- Ниша вспомогательной консоли справа за сиденьем оператора имеет подвод охлажденного воздуха от системы кондиционирования. Ниша может использоваться в качестве холодильника (если установлен)



- Дополнительный «бардачок» под сиденьем оператора. раскладывание жатки. См. руководство по эксплуатации.
- Регулируемые заслонки воздушного потока (2).



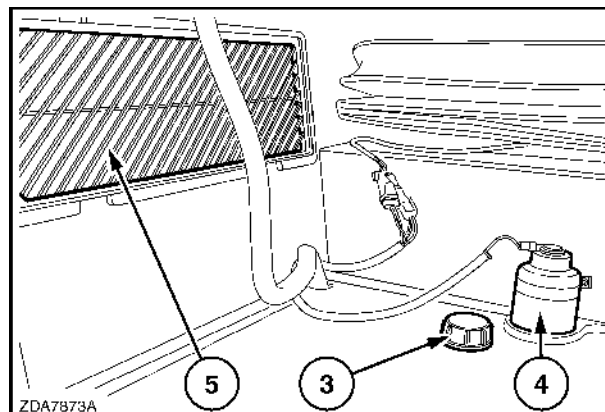
- Сиденье инструктора (1) (если установлено)
- Сиденье инструктора складывается. В сложенном состоянии удерживается при помощи скобы 2. Под сиденьем инструктора предусмотрена небольшая ниша для мелких вещей (3).



- Емкость стеклоомывателя (3) (если установлена)

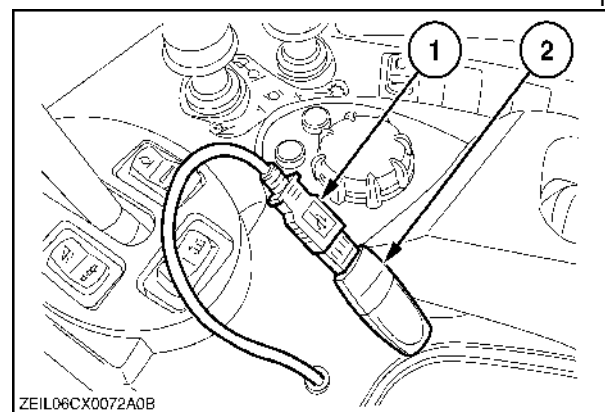
(Для заправки омывателя ветрового стекла следует использовать жидкость «TUTELA PROFESSIONAL SC 35»).

- Емкость тормозной жидкости (4).
- Фильтр рециркуляции воздуха в кабине (5).



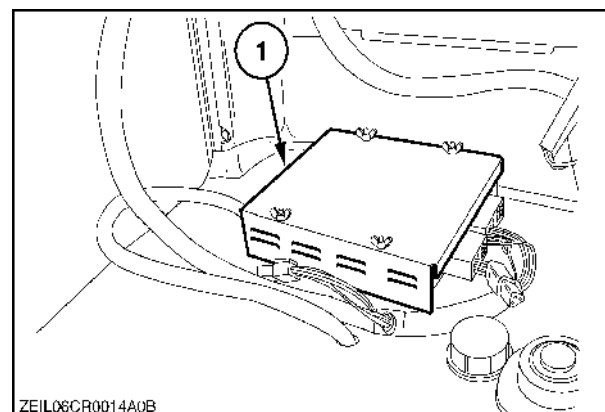
10

- USB-разъем(1) для USB-карты (2) хранения данных (внутри правого подлокотника)



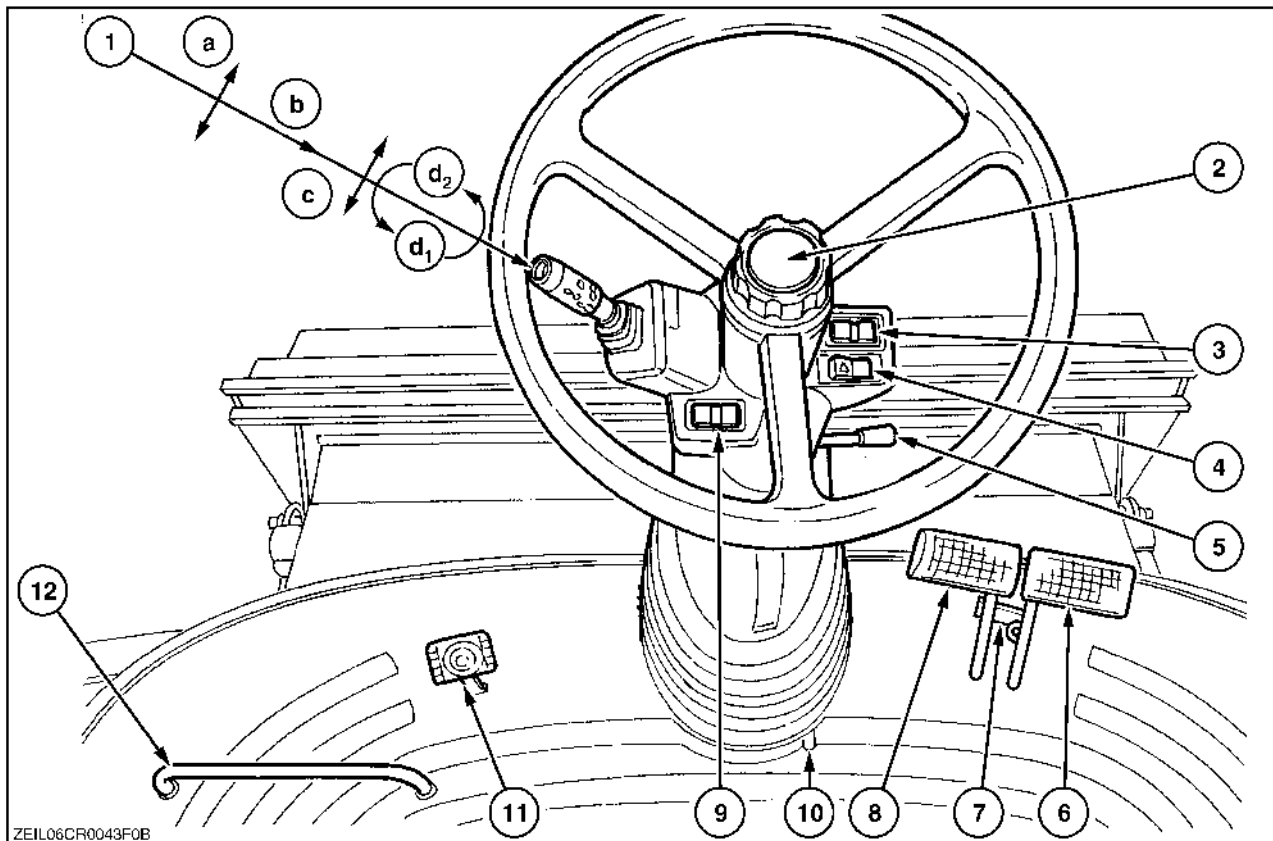
11

- Навигационный контроллер (1) (при наличии системы IntelliSteer™)



12

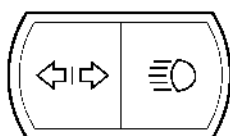
■ Рулевая колонка и педали



13

1. а. рычаг переключателя указателей поворота
 б. Звуковой сигнал (кнопка)
 в. Выключатель дальнего (вверх) и ближнего (вниз) света фар
 г. Выключатель стояночных (1 положение) и габаритных (2 положение) огней
2. Регулировочный винт высоты установки рулевого колеса.
 Для регулировки рулевого колеса по высоте, ослабить винт, установить требуемое положение рулевого колеса по высоте, зафиксировать выбранное положение винтом.

3.



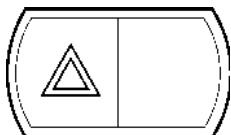
Правая половина:

Контрольная лампа включения дальнего света фар
 Загорается при включении дальнего света фар.

Левая половина лампы:

Контрольная лампа указателей поворота прицепа (связана с зумером)
 При прицепке прицепа, если провода подключены правильно, контрольные лампы указателей поворота основной машины и прицепа мигают одновременно.

4.



Клавиша переключателя аварийного освещения.
При нажатии на клавишу переключателя работают все четыре световых указателя поворотов. Работа указателей сопровождается сигналом зуммера в кабине.

5. Рычаг фиксатора угла отклонения рулевого колеса.

Потянуть рычаг фиксатора вверх и установить нужный угол отклонения рулевого колеса.

6. Правая педаль ножного тормоза.

7. Соединительная скоба ножных педалей тормоза.

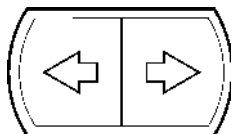
8. Левая педаль ножного тормоза.



В целях безопасности, перед выездом на дорогу общего пользования обе ножные педали тормоза должны быть соединены.

Это гарантирует совместное приведение в действие тормозных механизмов обоих бортов.

9.



Индикатор направления поворота (левый, правый).

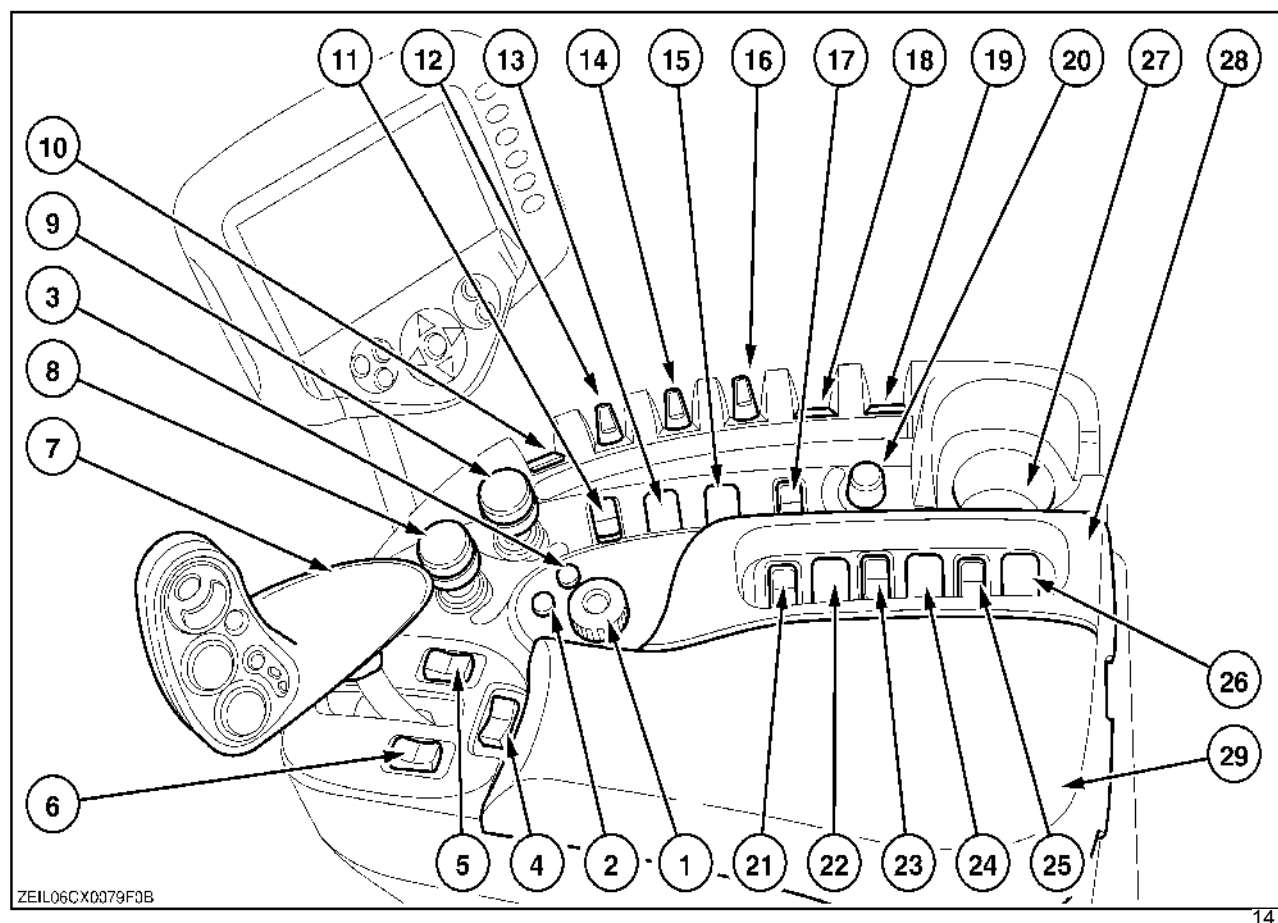
10. Педаль фиксатора изгиба рулевой колонки.

Нажать на педаль фиксатора, установить необходимый угол отклонения рулевой колонки, отпустить педаль.

11. Педаль блокировки дифференциала (если установлена).

12. Подножка (если установлена)

Панель управления справа

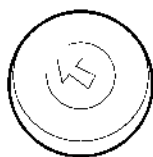


1. Поворотный кодировщик (подробнее см. далее в этом разделе)

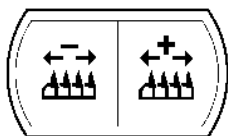
2. Кнопка «Home» (подробнее см. далее в этом разделе)



Кнопка «Escape» (подробнее см. далее в этом разделе)



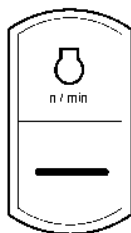
4.



Переключатель установки рабочей ширины жатки.

- Левая половина клавиши: уменьшение рабочей ширины жатки на один метр или один ряд. При уменьшении ширины среза, данная функция позволяет вести точный отсчет убранной площади. Увеличивает точность расчета урожайности и навигации в режиме высокоточного земледелия.
- Правая половина клавиши: Увеличение рабочей ширины жатки на один метр или ряд.

5.

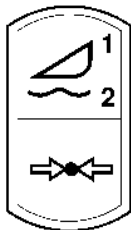


Клавиша управления оборотами двигателя (дроссельная заслонка).

- Верхняя половина — увеличение числа оборотов.
- Нейтральная передача
- Нижняя половина — уменьшение числа оборотов.

При однократном нажатии на верхнюю или нижнюю половину клавиши, происходит автоматическое увеличение / уменьшение числа оборотов. Для отключения автоматического режима, нажать на противоположную половину клавиши.

6.



ПРИМЕЧАНИЕ: увеличение оборотов двигателя доступно не ранее чем через 5 секунд после запуска двигателя.

Память установки положения жатки

- Ячейка памяти положения жатки 1.
- Ячейка памяти положения жатки 2.
- Ячейка памяти режима компенсации жатки.

7. Многофункциональный рычаг (См. далее в Руководстве)

8. Кнопка включения транспортера наклонной камеры / жатки.

- Включение — утопить вниз кнопку (подпружиненный желтый колпачок) и подтянуть вверх упорное кольцо на штоке под желтым колпачком.
- Отключение — нажать на желтый колпачок кнопки.

9. Включение молотильного аппарата.

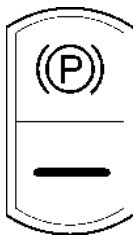
- Включение — утопить вниз кнопку (подпружиненный желтый колпачок) и подтянуть вверх упорное кольцо на штоке под желтым колпачком.
- Отключение — нажать на желтый колпачок кнопки.

При включении молотильного аппарата (при любых оборотах двигателя) сначала частота вращения коленчатого вала двигателя автоматически возрастает до 1400 - 1500 +/- 50 об/мин (в зависимости от модели двигателя), и только потом включается молотильный аппарат

ПРИМЕЧАНИЕ: включение молотильного аппарата комбайна доступно только при выборе режима «поле» (переключатель 17 активного режима «поле — дорога»).

10. Не используется.

11.



Клавиша включения стояночного тормоза.

- Включение. При нажатии на клавишу во время движения машины, стояночный тормоз активизируется только после установки многофункционального рычага (гидростатического привода) в нейтральное положение, либо после того как скорость движения снизится ниже 0,5 км/ч (0,3 мили/ч)

- Выключение (OFF). Стояночный тормоз автоматически отключается при переключении передачи.

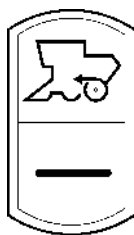
ПРИМЕЧАНИЕ: стояночный тормоз активизируется каждый раз при повороте ключа зажигания в положение «контакт». Для отключения стояночного тормоза, перед тем как тронуться с места, необходимо нажать на клавишу включения тормоза хотя бы раз.

12. Клавиша переключателя скорости вращения молотильного барабана.

От себя — увеличение оборотов барабана; на себя — уменьшение.

При касании данного переключателя — на экране мониторе появляется всплывающее меню — информирующее о текущей скорости молотильного барабана.

3.



Включение полного привода (опция). Два положения переключателя ON / OFF

- ON — вкл.
- OFF — выкл.

(Если установлены гусеницы: полный привод на всех передачах (если выбран режим движения по полю или по дорогам).

Если гусеницы не установлены: данный режим доступен только на первой, второй и третьей передаче. (При включении активного режима — «поле»).

14. Переключатель управления скоростью очистного вентилятора.

От себя — увеличение скорости очистного вентилятора. На себя — уменьшение.

При касании данного переключателя — на экране мониторе InfoView появляется всплывающее меню — информирующее о текущей скорости очистного вентилятора (об/мин).

15.



Тумблер включения привода заднего моста (Опция)

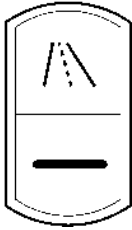
- Повышенная скорость (режим доступен только при включении полного привода). Увеличение скорости приблизительно на 35 %.
- Пониженная скорость.

16. Переключатель регулировки зазора подбарабана молотильного барабана.

От себя — увеличение зазора. На себя — уменьшение зазора

При касании данного переключателя — на экране мониторе InfoView™ II появляется всплывающее меню — информирующее о текущей величине рабочего зазора подбарабана.

17.



Переключатель активного режима — «поле — дорога»

- Режим — «дорога»
- Режим — «поле»

При включении режима «дорога» происходит следующих функций:

- Автоконтроль высоты среза жатки + скорость вращения мотовила.
- Подъем/опускание (в зависимости от высоты) и боковой наклон жатки, регулировка мотовила
- Включение молотилки, транспортера наклонной камеры + регулировка автоматической настройки в зависимости от убираемой культуры
- Открытие выгрузной трубы + включение выгрузного устройства
- Створки зернового бункера открыты.
- Боковые и задние рабочие фонари.
- Снижение оборотов двигателя (для некоторых стран)

18. Переключатель установки рабочего зазора ячеек нижнего решета (опция)

От себя — увеличение зазора ячеек, на себя — уменьшение зазора.

При касании данного переключателя — на экране мониторе InfoView™ II появляется всплывающее меню — информирующее о текущей величине рабочего зазора верхнего решета

19. Переключатель установки рабочего зазора ячеек нижнего решета (опция)

От себя — увеличение зазора ячеек, на себя — уменьшение зазора.

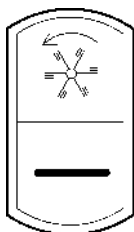
При касании данного переключателя — на экране мониторе появляется всплывающее меню — информирующее о текущей величине рабочего зазора нижнего решета

20. Селектор переключения передач (1–2–N–3–4)

Переключение передач доступно только при установке многофункционального рычага в нейтральное положение.

Для переключения передачи поверните селектор. При переключении происходит автоматическое включение стояночного тормоза и отключение гидростатического привода. На экране монитора InfoView™ II отображается номер выбранной передачи.

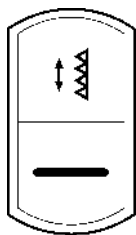
21.



Клавиша включения режима синхронизации скорости мотовила.

- Включение. При установке переключателя в положении ON (ВКЛ), частота вращения мотовила синхронизируется со скоростью движения (см. Раздел 3 «ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ», пункт «Синхронизация частоты вращения мотовила по скорости движения»).
- OFF — выкл.

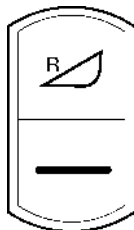
22.



Выключатель вертикальных ножей (опция)

- Включение вертикальных ножей с правой стороны.
- OFF — выкл.
- Включение вертикальных ножей с обеих сторон (ON).

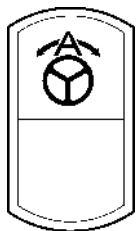
23.



Ревёрс транспортера наклонной камеры.

Данная клавиша используется в комбинации с клавишей увеличения / уменьшения скорости вращения мотвила. Предусмотрено два положения:

- ON — вкл.
- OFF — выкл.

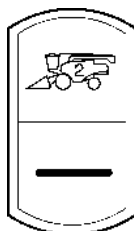


SmartSteer~ + IntelliSteer~ клавишный переключатель (опция)
включить/отключить/калибровка

Нейтральная передача

Не используется.

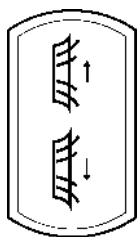
25.



Режим автоматической установки под определенный тип культуры.

- Тип культуры 2
- Тип культуры 1

26.



Клавиша регулировки положения пластин поворота. (если установлен)

- Отклонение вправо.
- Нейтральная передача
- Отклонение влево.

27. Держатель для стакана.

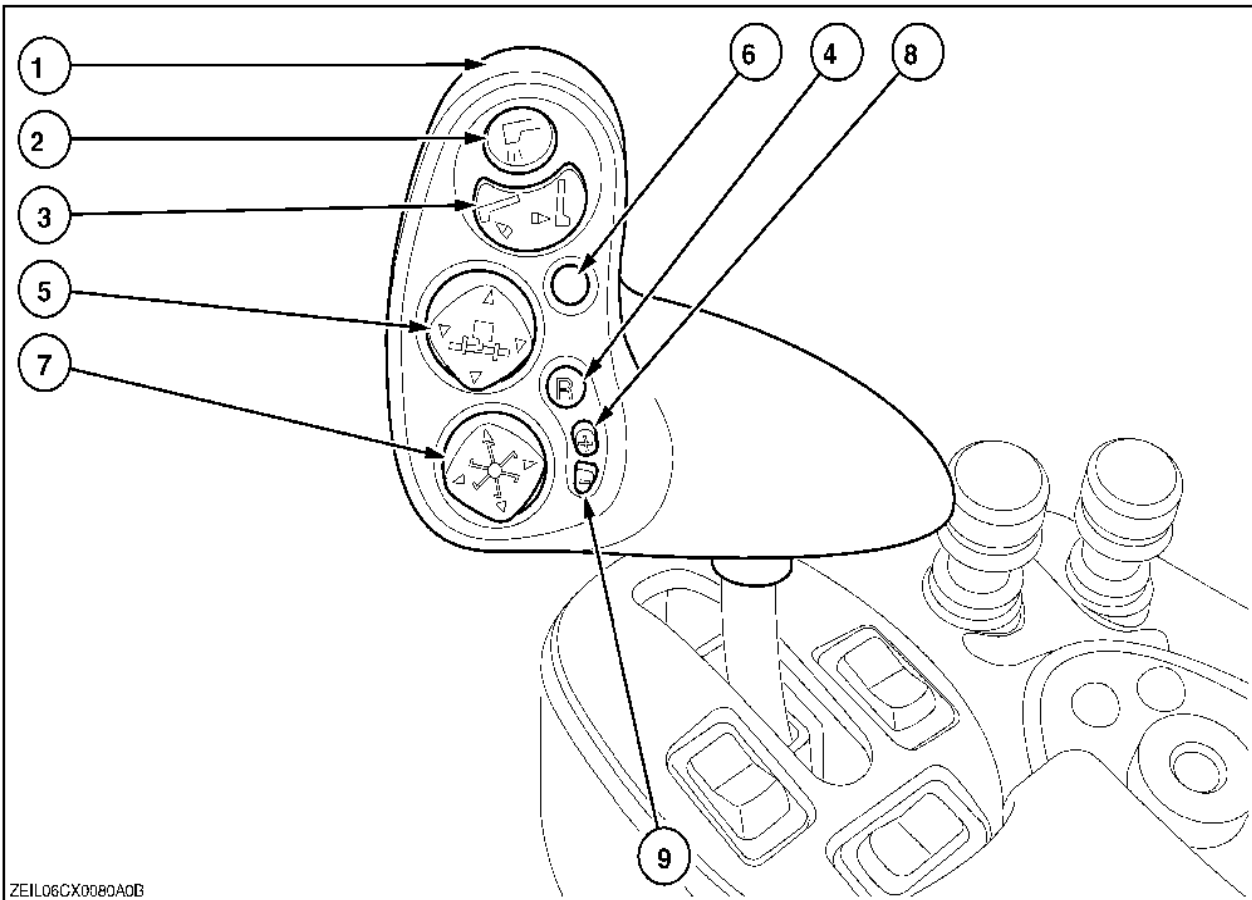
28. Подлокотник

Этот подлокотник откидывается для чистки верхней части модуля.

29. Подлокотник

Этот подлокотник может откидываться вверх для доступа к съемному вещевому ящику для мелких вещей.

Рукоятка многофункционального рычага.



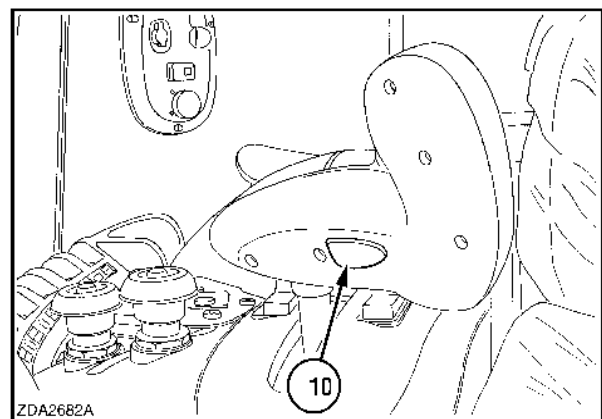
15

1. Рукоятка многофункционального рычага

Многофункциональный рычаг управляет движением комбайна вперед и назад. Для того чтобы остановить комбайн установите рычаг в нейтральное положение (переместите рычаг назад или вперед — рычаг должен заблокироваться в нейтральном положении).

Для того чтобы начать движение вперед или назад, необходимо нажать на клавишу (10) — отключения замка нейтрального положения, клавиша расположена на тыльной стороне рукоятки. Чем больше отклонение рычага относительно нейтрального положения, тем выше скорость движения.

Во время движения комбайна назад, включается предупреждающий звуковой сигнал.



16

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае экстренной остановки, переместите многофункциональный рычаг в нейтральное положение и отожмите педали ножного тормоза. Помните! Одного лишь перевода рычага в нейтральное положение недостаточно — отожмите педали тормоза.

2. Клавиша включения выгрузки зерна.

Для того чтобы приступить к выгрузке нажмите на клавишу.

3. Клавиша управления выгрузной трубой.

Левая половина клавиши: выход выгрузной трубы (два положения).

Правая половина: возврат выгрузной трубы в исходное положение (два положения).

- Если молотильный аппарат НЕ ВКЛЮЧЕН:

(Установлен активный режим «поле»).

Нажать и удерживать нажатой клавишу управления выгрузной трубой (первое или второе положение) до тех пор, пока выгрузная труба не выйдет полностью или не установится в исходном (транспортном) положении.

- Молотильный аппарат ВКЛЮЧЕН:
(транспортёр наклонной камеры может быть отключен)

Первое положение:

движение выгрузной трубы (выход и возврат) осуществляется до тех пор, пока нажата клавиша.

Второе положение:

Для отключения данного режима нажмите на левую или правую половину клавиши.

для выхода или возврата трубы достаточно одного нажатия на клавишу.

ПРИМЕЧАНИЕ: при однократном нажатии на клавишу противоположного хода трубы (левая или правая половина), труба начнет двигаться в противоположном направлении только после окончания полного цикла выхода или возврата

4. Клавиша включения автоматического контроля рабочей высоты жатки.

При нажатии на клавишу переключателя:

- жатка автоматически опускается или поднимается на запрограммированную рабочую высоту. (Подробная информация по использованию данного режима приводится в главе «Функционирование» настоящего Руководства).
- При выборе режима «конец полосы» (См. автоматический режим настройки под определенный тип культуры). По окончании полосы / ряда произойдет отключение данного режима и переключение системы на режимы «1» или «2».
- Во время работы в режиме SmartSteer™, включается автоматическое подруливание в зависимости от выбранной функции системы и пр. условий.

Во время работы в автоматическом режиме, при двойном нажатии данной клавиши:

- жатка поднимается на максимальную высоту среза.
- Происходит включение режима «Конец полосы» / отключение автоматического подруливания (если система ACS SmartSteer™ установлена).

Во время работы в автоматическом режиме, для ввода в память текущего положения жатки, следует нажать и удерживать нажатой данную клавишу не менее двух секунд, Завершение ввода сопровождается сигналом зуммера.

5. Клавиша переключения рабочей высоты и бокового крена жатки.

При помощи данного переключателя производится подъем и опускание жатки (верхняя и нижняя половина клавиши переключателя). Предусмотрено дваскоростных режима подъема и опускания жатки. Нажатие на клавишу до первого ограничения — включается замедленный режим подъема / опускания. Нажатие на клавишу до второго ограничения — включается ускоренный режим подъема / опускания. (в соответствии с заданной скоростью подъема/опускания жатки).

При помощи левой и правой половины клавиши данного переключателя можно установить боковой крен жатки влево или вправо. Левая половина клавиши — крен влево (против часовой стрелки); правая половина клавиши — крен в правую сторону (по часовой стрелке).

При использовании системы SmartSteer™ при одновременном нажатии левой или правой половины клавиши вместе с клавишей (1) замка нейтрального положения (См. рис. 16):

- При удержании клавиши нажатой не менее двух секунд (левой или правой половины), происходит установка границы среза культуры.
- При кратковременном нажатии производится корректировка положения машины в пределах + / — 10 см.

6. Кнопка экстренного останова.

При однократном нажатии на красную кнопку экстренного останова происходит мгновенное отключение транспортера наклонной камеры / привода жатки и привода выгрузного шнека. Кнопка экстренного останова используется для предупреждения забивания наклонной камеры, зоны обмолота / сепарирования и прочих агрегатов, а так же для предупреждения выхода из строя жизненно важных систем комбайна.

При нажатии на кнопку экстренного останова — блокируется открывание створок зернового бункера.

При условии установки монитора InfoView™ на переключателе экстренной остановки предусмотрена кнопка аварийного тормоза.

- При кратковременном нажатии и удерживании кнопки экстренного останова нажатой менее двух секунд. Происходит отключение гидростатического привода машины.
- При нажатии и удерживании кнопки экстренного останова нажатой от двух до шести секунд. Происходит отключение гидростатического привода машины. На второй — четвертой секунде после нажатия, происходит включение стояночного тормоза.
- При нажатии и удерживании нажатой кнопки экстренного останова более шести секунд происходит мгновенное отключение гидростатического привода. По истечении шести секунд происходит полное включение стояночного тормоза, что может вызвать резкую остановку машины.

ПРИМЕЧАНИЕ: перед тем как возобновить движение, после включения функции экстренного останова, необходимо установить многофункциональный рычаг в нейтральное положение (отключение стояночного тормоза произойдет автоматически).

7. Управление положением мотовила

Подъем и опускание мотовила. Для того чтобы поднять мотовило необходимо нажать на верхнюю половину клавиши. Для того чтобы опустить мотовило необходимо нажать на нижнюю половину клавиши.

Перемещение мотовила вперед и назад осуществляется при помощи левой и правой половины того же переключателя. При нажатии на левую половину клавиши, происходит перемещение мотовила *вперед*, при нажатии на правую половину — перемещение мотовила *назад*.

ПРИМЕЧАНИЕ:

– при использовании жатки типа Varifeed™ :
Левая половина клавиши — крен влево (против часовой стрелки); правая половина клавиши — крен в правую сторону (по часовой стрелке).

– при использовании жатки типа Varifeed™ :

Чтобы сместить режущий аппарат вперед: нажмите клавишу нейтральной разблокировки и одновременно — тумблер положения рейки (вперед).

Чтобы сместить режущий аппарат назад: нажмите клавишу нейтральной разблокировки и одновременно — тумблер положения рейки (назад).

Стартовая панель

Стартовая панель расположена с правой стороны, позади сиденья оператора.

1. Для ключа зажигания предусмотрено четыре положения.

- a. Не используется.
- b. Выкл.
- c. Контакт.
- d. Стартер.

2. Прикуриватель

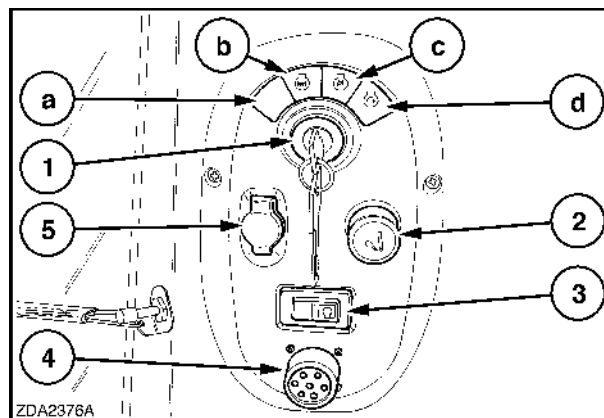
3. Индикатор включения свечи накаливания «холодного запуска» (если установлен).

4. Порт подключения компьютера для загрузки программного обеспечения / проведения внешней диагностики систем комбайна.

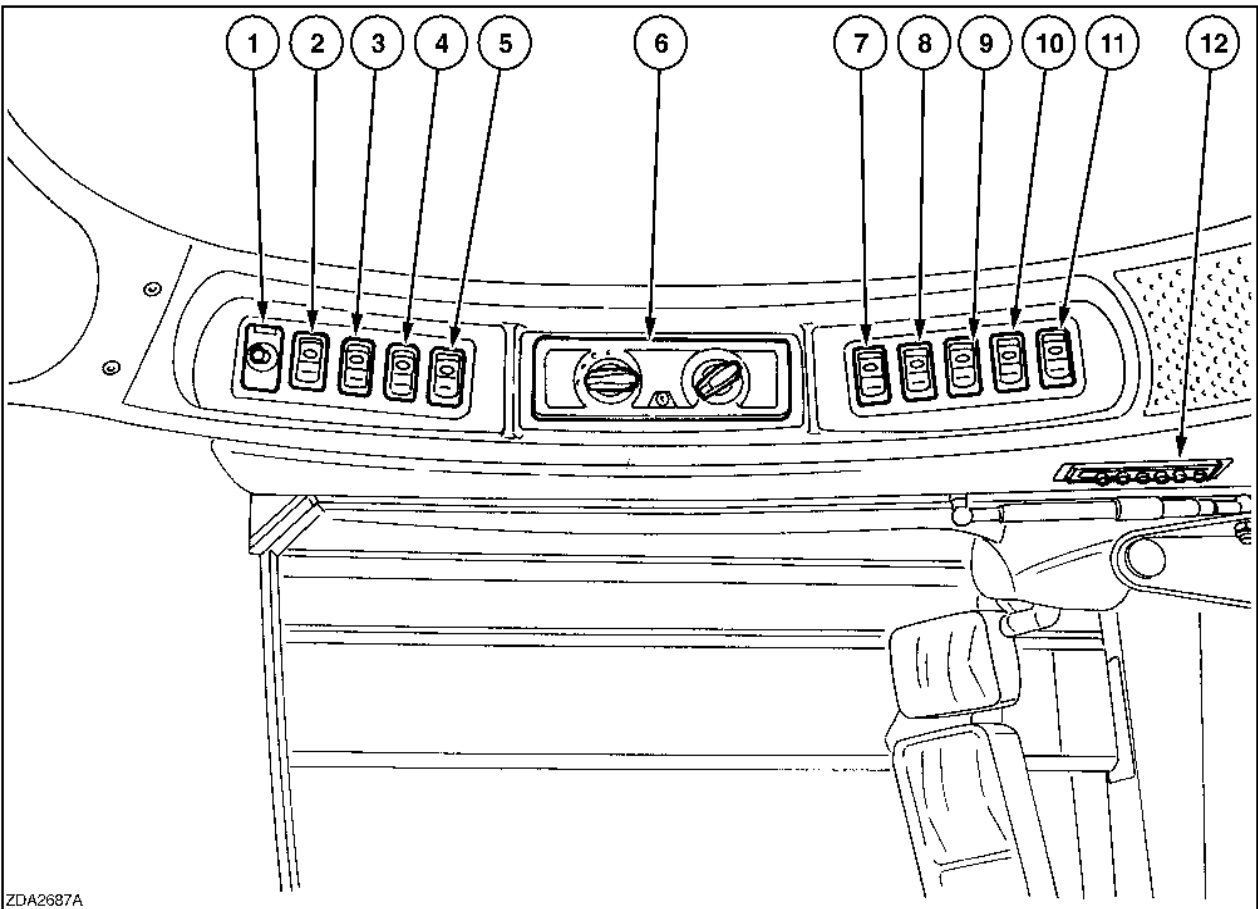
5. Разъем 12 Вольт постоянного тока (напряжение подается на разъем только при повороте ключа зажигания в положение — «контакт»).

ПРИМЕЧАНИЕ: запрещается оставлять ключ зажигания в положении «дополнительное оборудование» на длительное время. Нагревательный элемент обогрева зеркал может разрядить аккумуляторные батареи машины.

ПРИМЕЧАНИЕ: при повороте ключа зажигания в положение «контакт», в течение одной секунды звучит сигнал зуммера. В течение 2,5 секунд работает проблесковый маяк (если таковой установлен).

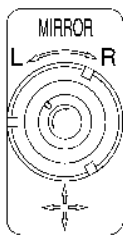


Органы управления на потолке кабины



ZDA2687A

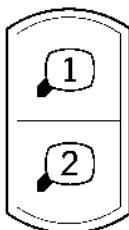
18



Кнопка регулировки зеркал заднего обзора.

- Стрелка влево: левое зеркало
- Стрелка вправо: правое зеркало

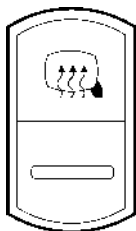
3.



Кнопка выбора зеркала (опция)

- Регулировка положения основного зеркала заднего обзора.
- Регулировка положения дополнительного зеркала заднего обзора (только для рынка Германии).

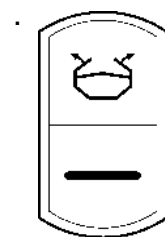
3.



Клавиша включения /
выключения обогрева
зеркал

- ON — вкл.
- OFF — выкл.

4. Резерв



Створки зернового бункера

- Открыто
- Закрыто

6. Модуль кондиционирования воздуха (см. ниже в данном разделе)

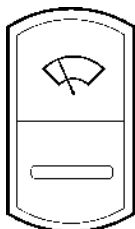
• Ручная регулировка

- Включение кондиционера и обогрева.
- Включение только кондиционера.

• ПАНЕЛЬ АВТОМАТИЧЕСКОЙ РЕГУЛИРОВКИ ТЕМПЕРАТУРЫ В КАБИНЕ (АТС)

7.

- ON —
- ON —
- OFF —



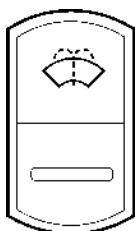
Клавиша включения стеклоочистителя.

вкл. — стеклоочиститель работает постоянно.

вкл. — стеклоочиститель работает с паузами.

выкл. — стеклоочиститель выключен.

- ON —
- OFF —

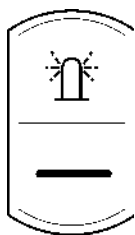


Клавиша включения стеклоомывателя.

вкл.

выкл.

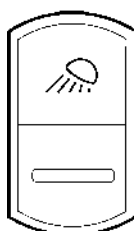
9.



Клавиша включения проблескового маяка

- ON — вкл.
- OFF — выкл.

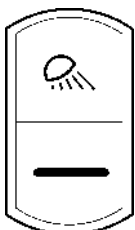
10.



Клавиша включения заднего рабочего освещения
(доступно при включении активного режима — «поле»)

- ON — вкл.
- OFF — выкл.

11.



Клавиша включения переднего рабочего освещения.

- При включении активного режима — «поле» ON (положение 2): — *вкл.* — работают внутренние и внешние огни на крыше кабины + огни центрального рабочего освещения, нижняя подсветка стерни, а так же подсветка жатки.
- При включении активного режима — «дорога» ON (положение 2): — *вкл.* — работают внутренние и внешние огни на крыше кабины, габаритные стояночные огни.
- При включении активного режима — «поле» ON (положение 1): — *вкл.* — огни освещения на крыше кабины, центральное рабочее освещение на крыше кабины, габаритные стояночные огни.
- При включении активного режима — «дорога» ON (положение 1): — *вкл.* — огни освещения на крыше кабины, габаритные стояночные огни.
- OFF — выкл.

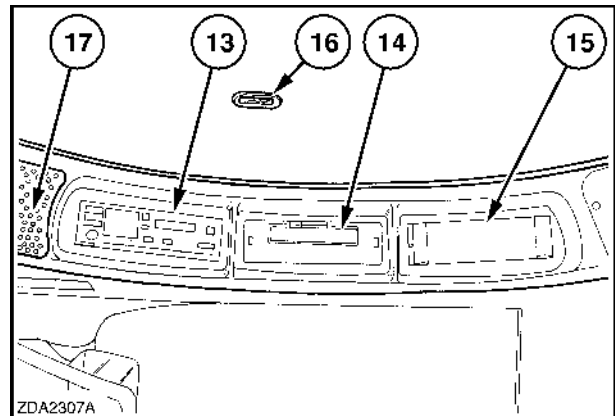
Клавиша включения переднего рабочего освещения. (положение 1 или 2)

(только когда ключ в выключателе стартера и приборов повернут в положение ON (ВКЛ))	Условия
Фонарь рабочего освещения на трубе выгрузного шнека.	(Установлен активный режим «поле»).
	– Включены передние и задние рабочие фонари
	Открытие выгрузной трубы
Задние рабочие фары (переключатель 10: OFF — выкл.	(Установлен активный режим «поле»).
	– Включены передние рабочие фонари
	Комбайн движется задним ходом.
Огни бокового рабочего освещения	(Установлен активный режим «поле»).
	– Включены передние рабочие фонари
	и
	– Указатель поворота (левый или правый)
	или:
	– Жатка выше положения максимальной высоты среза

12. Заслонки воздушного потока

13. Магнитола

- Разъем для подключения питания 12 Вольт постоянного тока.
- Соединение с абонентской сетью да / нет.
- Соединение с абонентской сетью да / нет. Разъем для подключения антенны (кабель подведен).



19

14. Регистратор данных системы точного земледелия Precision Farming (если система установлена). Предусмотрено подключение к шине CAN.

15. Приемник системы глобального позиционирования с дифференциальной коррективкой положения на местности (DGPS) (если установлен). Предусмотрено подключение к шине CAN.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: запрещается менять последовательность размещения компонентов: магнитола — устройство записи и обработки данных системы высокоточного земледелия — приемное устройство (D)GPS.

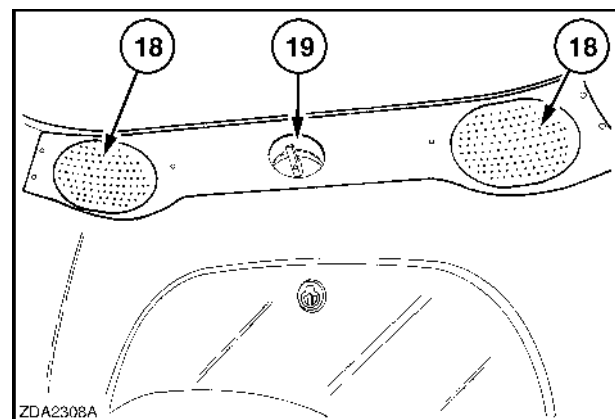
16. Фонарь точечной подсветки

Фонарь подсветки панели рабочего освещения справа. Фонарь работает совместно с габаритными стояночными огнями и огнями рабочего освещения.

17. Акустические системы (фронтальная пара) — опция: 2 головки (высокочастотные и среднечастотные)

18. Акустические системы (тыльная пара): 2 головки (низкочастотные).

19. Крючок для одежды.



20

20. Солнцезащитный козырек.

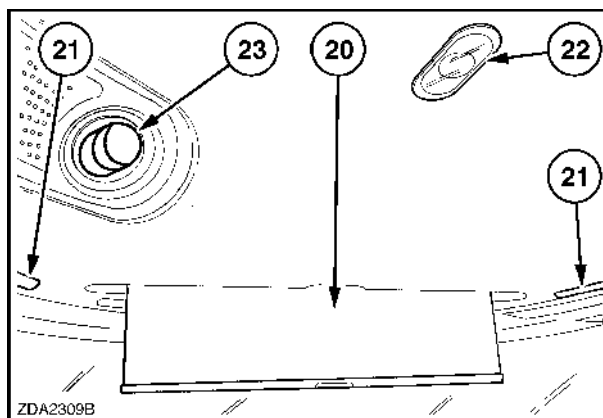
21. Заслонки воздушного потока.

22. Фонарь освещения кабины

Предусмотрено три функциональных положения:

- OFF — выкл.
- СРЕДНЕЕ положение. Фонарь освещения включается если открыта входная дверь в кабину. Фонарь выключается приблизительно через 30 секунд после того как дверь закрывается, при этом работают два боковых габаритных огня в течение 2 минут.
- ON — вкл.

23. Заслонки воздушного потока

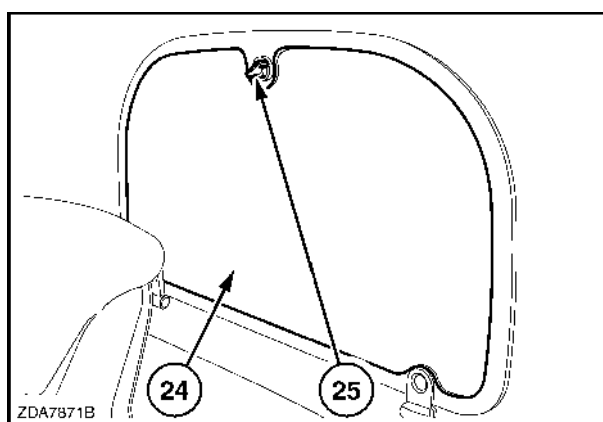


21

24. Контрольное окно заполнения зернового бункера.

25. Замок контрольного окна заполнения зернового бункера.

Для того чтобы открыть обзор емкости бункера, необходимо повернуть ручку.



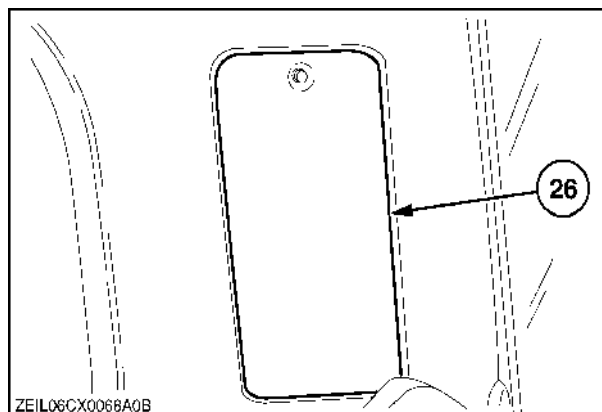
22

26. Крышка панели реле и предохранителей.

Для доступа к панели повернуть рукоятку на 90° против часовой стрелки.

Чтобы закрыть крышку, повернуть рукоятку на 90° по часовой стрелке.

Рекомендуется разместить карту с указанием расположения предохранителей и реле на тыльной стороне крышки в прозрачном пластиковом кармане. Схему блока, приведенную в настоящем Руководстве, следует положить в пластиковый карман на внутренней стороне крышки.



23

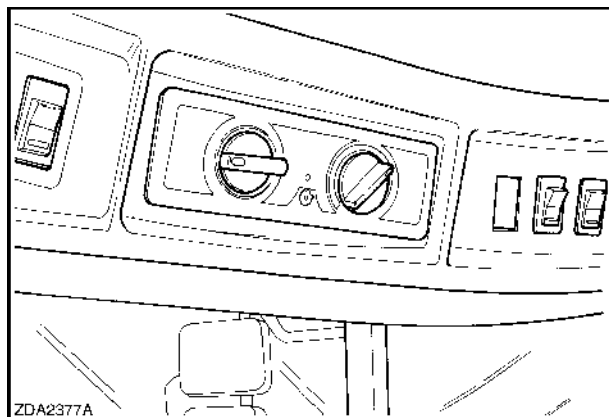
Система климат — контроля

Панель управления системой климат — контроля расположена с левой стороны над сиденьем оператора.

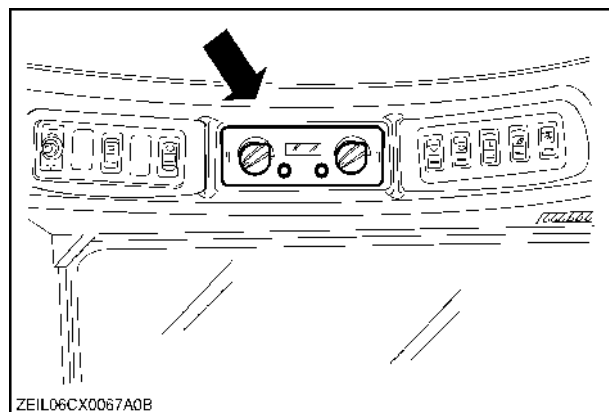
Предусматривается установка двух различных типов панелей.

Панель ручного управления.

- Включение кондиционера и обогрева.
- Включение только кондиционера.



2. Панель автоматической регулировки температурного режима в кабине.



1. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ РУЧНОГО РЕГУЛЯТОРА ТЕМПЕРАТУРЫ

Селекторный переключатель вентилятора обдува кабины (1).

- Селекторный переключатель имеет четыре фиксированных положения:

0: OFF — выкл.

1: Пониженная скорость вентилятора.

2: Средняя скорость вентилятора

3. Повышенная скорость вентилятора.

- При повороте селекторного переключателя по часовой стрелке, происходит увеличение интенсивности обдува кабины; против часовой стрелки — уменьшение интенсивности обдува кабины.

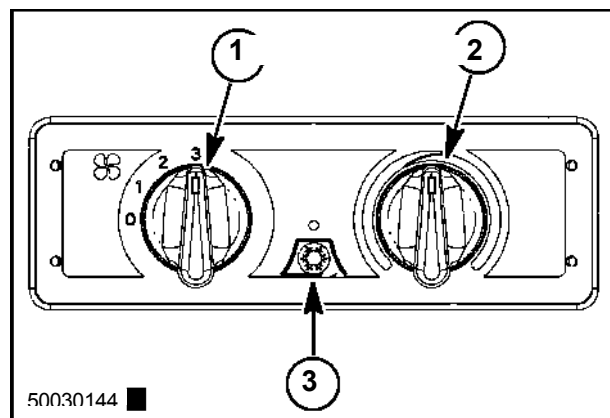
- Фильтр-сепаратор пыли подаваемого воздуха включается сразу после включения зажигания.

Управление температурным режимом (2).

- Для максимального охлаждения кабины установить регулятор в крайнее положение против часовой стрелки.
- Для максимального обогрева кабины установить регулятор в крайнее положение по часовой стрелке.

Включение кондиционирования воздуха (3).

- При помощи данного выключателя производится включение или отключение системы кондиционирования воздуха. Контрольный светодиод над выключателем (3) загорается при включении кондиционера.



26

2. ПАНЕЛЬ АВТОМАТИЧЕСКОЙ РЕГУЛИРОВКИ ТЕМПЕРАТУРЫ В КАБИНЕ (АТС)

Регулятор температуры (1)

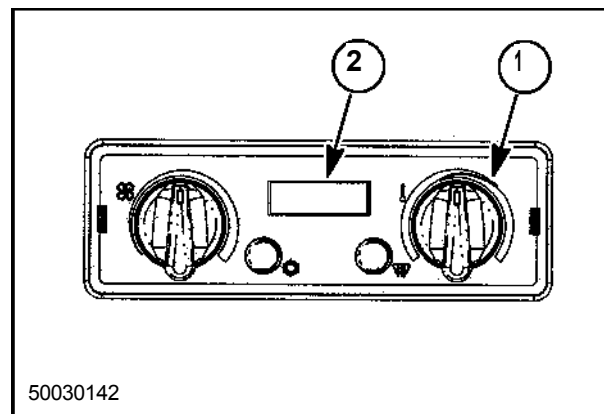
При помощи данного регулятора устанавливается необходимый температурный режим в кабине. При повороте регулятора по часовой стрелке, температура повышается, против часовой стрелки— понижается.

Дисплей (2)

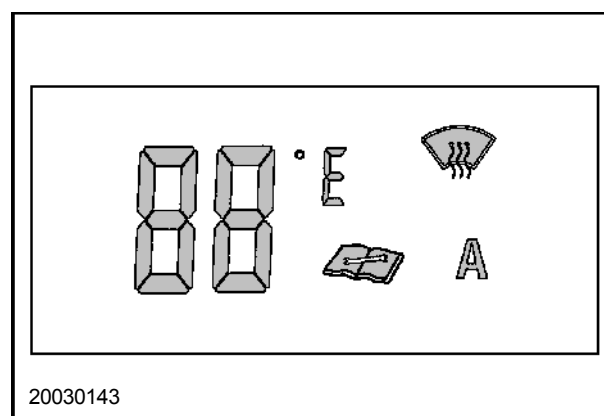
На дисплей выводится текущая функциональная информация системы климат-контроля.

- На дисплее отображается температура в кабине. Отображение температуры доступно как по шкале Цельсия, так и по шкале Фаренгейта. Переключение шкалы отображения температурного режима производится путем подключения провода заземления (левый нижний угол кабины) к основному терминалу заземления. При подключении данного провода к терминалу, температура отображается по шкале Цельсия. Выбранное задание будет отображаться на дисплее.
- Во время работы в автоматическом режиме, на дисплее отображается символ «А».
- Если буква «А» не горит, скорость мотора вентилятора НЕОБХОДИМО регулировать вручную, при этом автоматика будет контролировать только водяной клапан и компрессор, стараясь поддерживать заданную температуру.
- Если система работает в режиме удаления влаги со стекол, на дисплее появляется символ лобового стекла .
- При сбое или неправильной работе системы на дисплее отображается символ «книга», а также код ошибки. Диапазон регулировки температурного режима системы АТС от 16°C (61°F) до 30°C (89°F).

В автоматическом режиме (при отображении на дисплее символа «А») диапазон регулировки температурного режима от 16°C (61°F) до 32°C (90°F). При достижении максимальной температуры, режим «А» автоматически отключается, символ «А» гаснет.



27



28

Регулятор (3) скорости вращения вентилятора

В системе предусмотрена возможность регулировки скорости вращения вентилятора. При повороте ручки регулятора по часовой стрелке — скорость вращения увеличивается, интенсивность воздушного потока из кабины через воздухопроводы вентиляционных заслонок также увеличивается, при повороте ручки регулятора против часовой стрелки — интенсивность потока уменьшается.

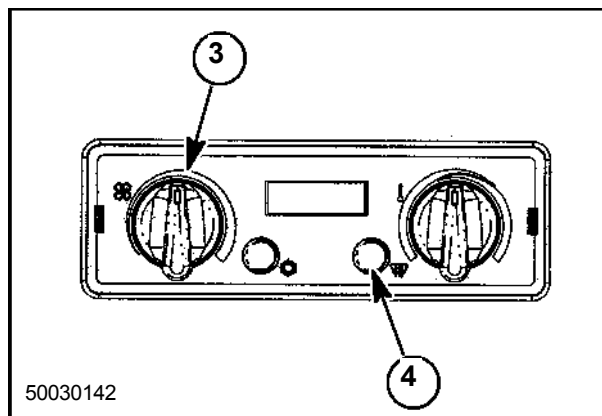
При включении автоматического режима АТС, ручная регулировка скорости вентилятора НЕ доступна. Контроллер автоматического регулятора температуры увеличивает или уменьшает обороты мотора вентилятора по мере необходимости для поддержания заданной температуры. Если регулятор оборотов мотора вентилятора установлен в определенное положение, контроллер не будет регулировать скорость вентилятора. Если буква «А» НЕ отображается на дисплее, управлять вентилятором можно только в ручном режиме. Чтобы восстановить автоматическое регулирование работы вентилятора, необходимо дважды нажать кнопку автоматического регулирования температуры. Автомат регулятора температуры продолжает работать независимо от того отображается символ «А» на дисплее или нет. Сопротивление переменного резистора регулятора скорости вентилятора $10 \text{ кОм} \pm 10\%$.

В режиме оттаивания скорость вентилятора увеличивается при повышении температуры на каждые 2°F относительно установленной температуры (разница определяется посредством термодатчиков в кабине).

При определении датчиком испарителя температуры испарения ниже 26°C (80°F), скорость вращения вентилятора не будет увеличиваться до тех пор пока температура испарения не повысится.

Регулятор (4) режима

При включении системы АТС, доступно переключение режимов: AUTO (авто) и DEFOG (оттаивание). На дисплее появится соответствующий символ .



29

Система повышает или понижает температуру в кабине в соответствии с заданной величиной, которая отображается на дисплее.

 = Оттаивание. В данном режиме компрессор кондиционера работает постоянно, воздух в кабине прогревается, удаляя запотевание окон в кабине. Символ отображается на дисплее системы.

Кнопка (5) управления системой АТС

Включение автоматического регулятора температуры осуществляется однократным нажатием левой кнопки, при этом подсвечивается цифровой дисплей. При этом высвечивается режим работы и требуемая (заданная) температура.

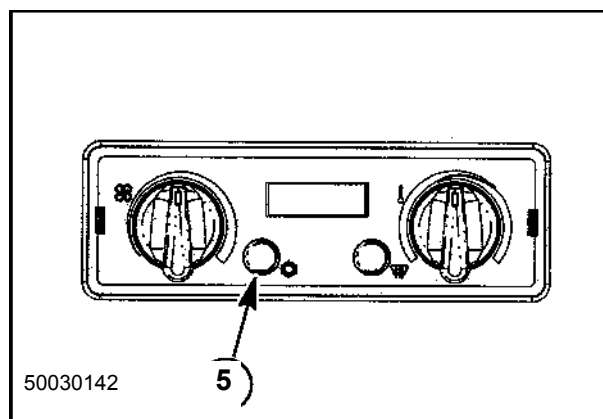
- 0—OFF (выкл.). При выборе данного режима вентилятор может работать, однако, кондиционирование воздуха не происходит. Дисплей системы НЕ работает.
- Система повышает или понижает температуру в кабине в соответствии с заданной величиной, которая отображается на дисплее.

Управление режимом удаления влаги со стекол

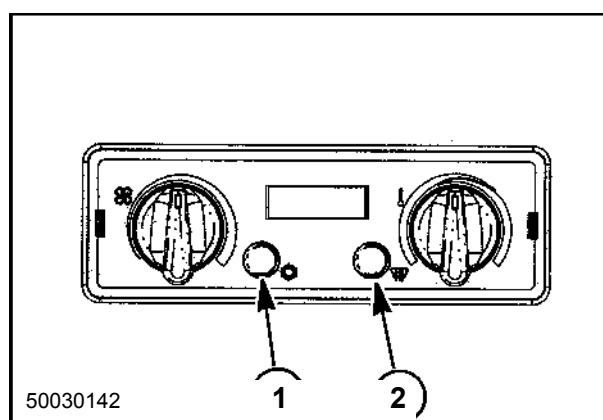
Режим удаления влаги используется для очистки стекол за счет осушения воздуха кондиционером и подогрева его с помощью отопителя, что приводит к высыханию стекол. Чтобы включить этот режим, необходимо нажать кнопку автоматического регулятора температуры (1) и включить режим AUTO, а затем кнопкой режима (2) перейти в режим DEFOG, после чего на дисплее появится символ лобового стекла. Ручка регулятора температуры при этом может находиться в любом положении. Если в кабину поступает очень холодный воздух, можно повернуть ручку терморегулятора по часовой стрелке, чтобы повысить температуру. Датчик рециркуляции воздуха контролирует температуру в кабине, заданная температура поддерживается регулированием положения крана отопителя. При включенном режиме удаления влаги компрессор работает постоянно, за исключением случаев, когда датчик испарителя определяет слишком низкую температуру и возможность замерзания.

Система АТС управляет скоростью вращения вентилятора обдува кабины, что обеспечивает заданный температурный режим в кабине. При запуске системы при непрогретом двигателе, в системе циркулирует холодный воздух (это нормально). При уменьшении оборотов вентилятора до окончательного прогрева двигателя, контроллер АТС отключает автоматическую регулировку скорости вентилятора. Для повторного включения автомата регулировки скорости вентилятора следует, кнопка включения АТС должна установлена в положение включения автоматического режима.

Список сообщений об ошибках приведен в РАЗДЕЛЕ 5 – «ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ»; в пункте: «Поиск неисправностей системы автоматического регулирования температуры».

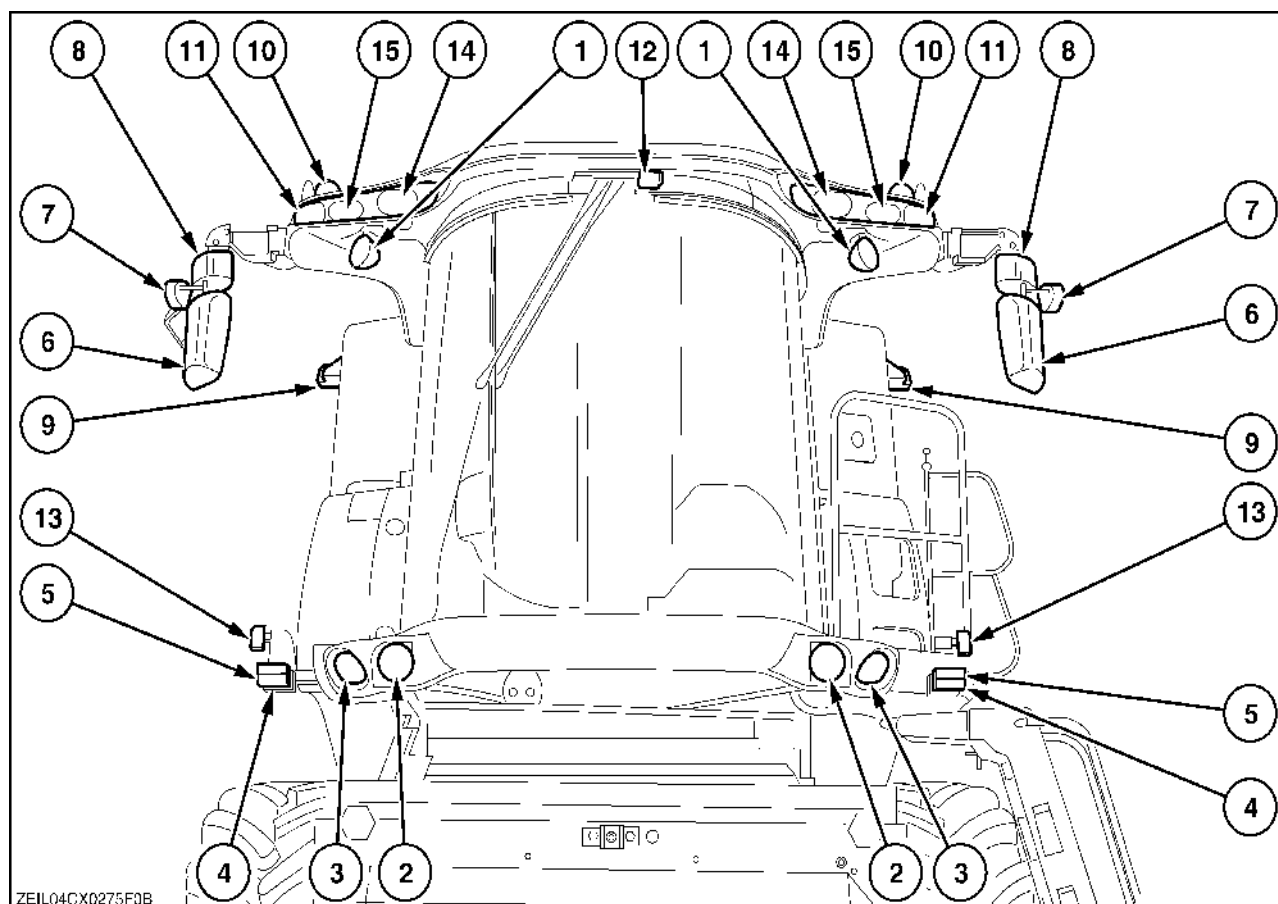


30



31

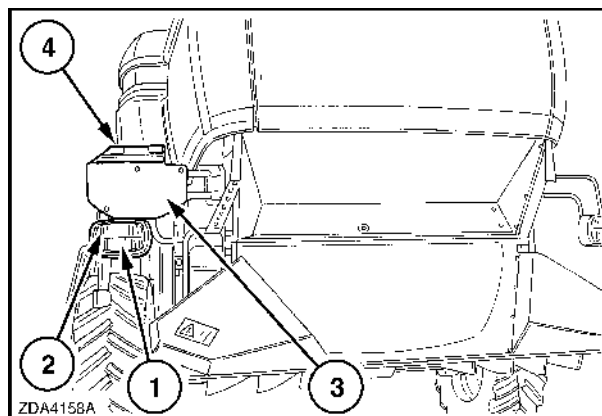
Зеркала и освещение



32

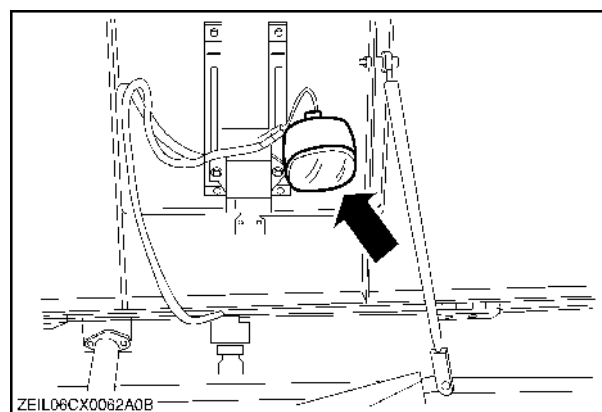
1. Огни освещения жатки
2. Ходовые огни и огни ближнего освещения
3. Огни рабочей высоты среза
4. Габаритные стояночные огни
5. Указатель поворота
6. Основные зеркала заднего обзора с дистанционным управлением
7. Боковые прожекторы (автоматически включаются на +/- 2 при открытии и закрытии двери кабины)
8. Широкоугольные зеркала заднего обзора с ручной регулировкой
9. Огни заднего рабочего освещения (при включении активного режима «дорога» — огни не работают)
10. Вращающийся проблесковый маяк (опция)
11. Внешние огни рабочего освещения на крыше кабины
12. Огонь центрального рабочего освещения.
13. Габаритные боковые огни
14. Внутренние огни рабочего освещения на крыше кабины
15. Центральные огни рабочего освещения

- Задние ходовые огни 1
- Указатель поворота 2
- Пластина для номерного знака 3
- Подсветка номерного знака 4



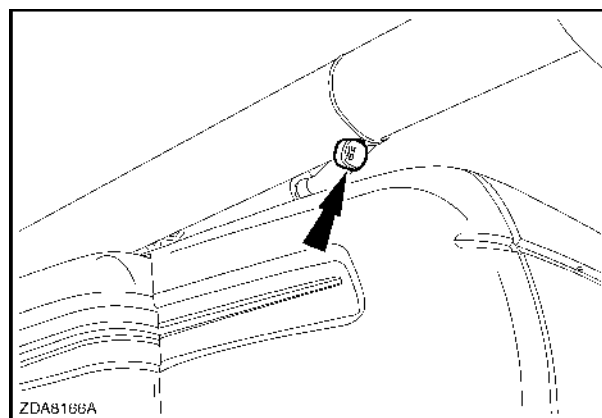
33

- Фонарь зернового бункера



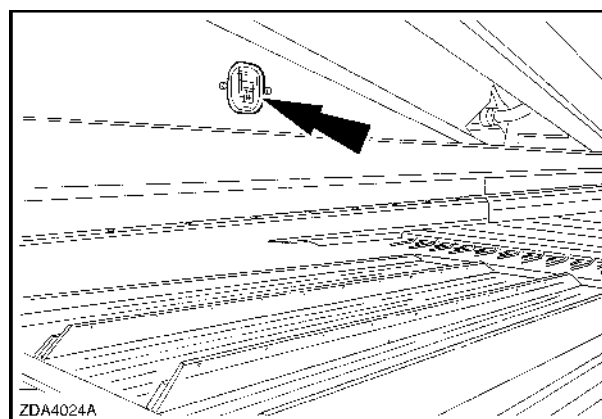
34

- Фонарь рабочего освещения на трубе выгрузного шнека.



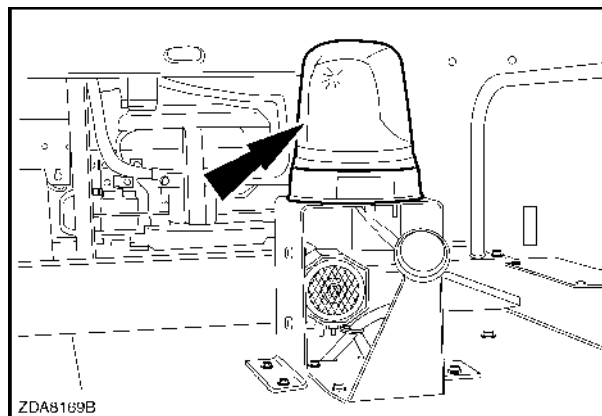
35

- Подсветка решетчатого стана



36

- Вращающийся проблесковый маяк (опция)



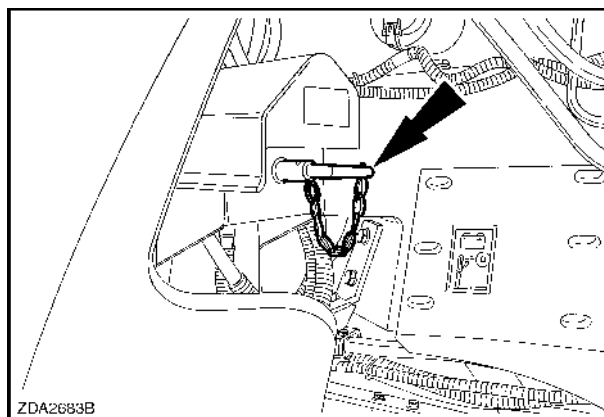
37

ЭЛЕМЕНТЫ ОБОРУДОВАНИЯ

- Ключ отключения аккумуляторных батарей.

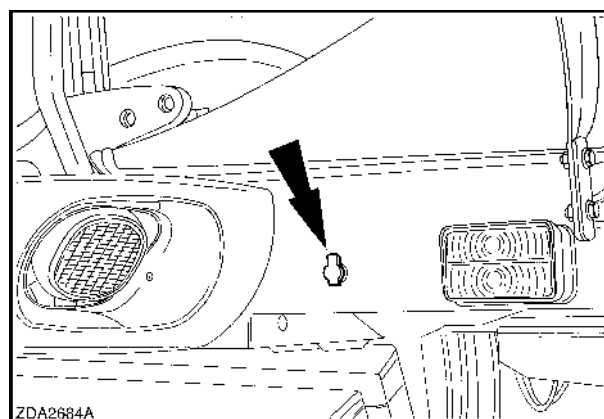
Для того чтобы отключить напряжение питания аккумуляторных батарей, повернуть ключ на четверть оборота против часовой стрелки.

Для того чтобы включить питание, повернуть ключ на четверть оборота по часовой стрелке. Включать питание только перед включением зажигания.



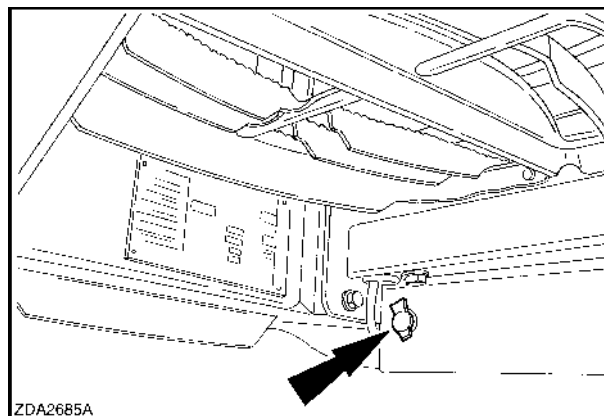
38

- Розетка питания 12 В постоянного тока (левая). Розетка постоянно под напряжением после включения питания аккумуляторных батарей.



39

Розетка 12 В постоянного тока (правая) (если установлена). Если выключатель массы находится в положении ON (ВКЛ), на розетке всегда имеется напряжение.



40

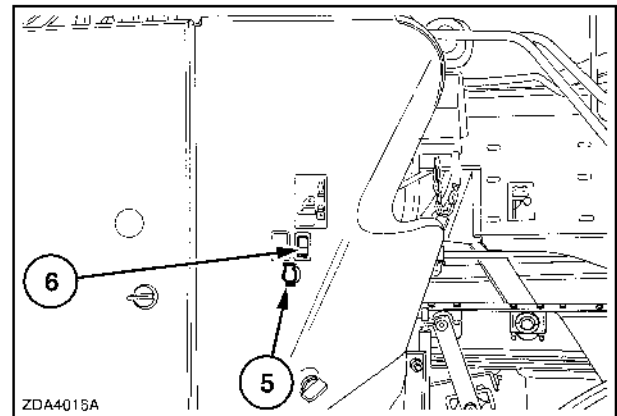
- Розетка питания 12 Вольт постоянного тока (рядом с лестницей сзади) (если установлена).

Розетка постоянно под напряжением после включения питания аккумуляторных батарей.

- Гнездо питания (5) 12 Вольт постоянного тока (задний кожух с левой стороны).

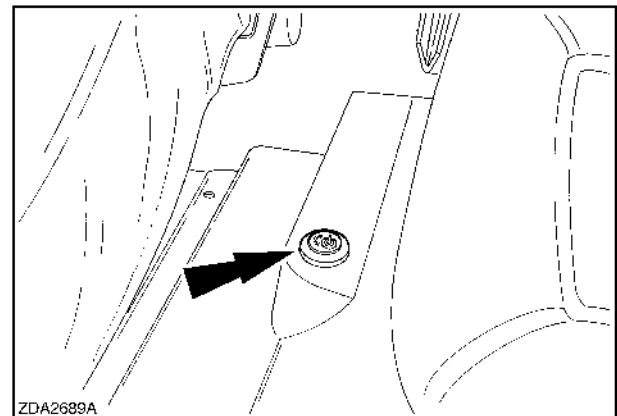
- Тумблер (6) включения освещения решетного стана.

Постоянно под напряжением после включения питания аккумуляторных батарей.



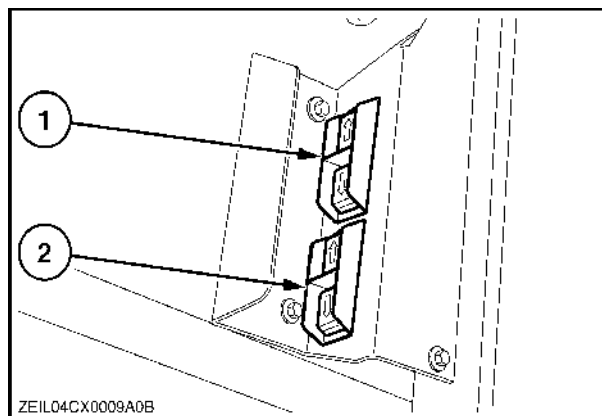
41

- Гнездо для подключения зарядного устройства мобильного телефона (12 Вольт постоянного тока). Гнездо расположено между сиденьем оператора и инструктора. (если установлено)



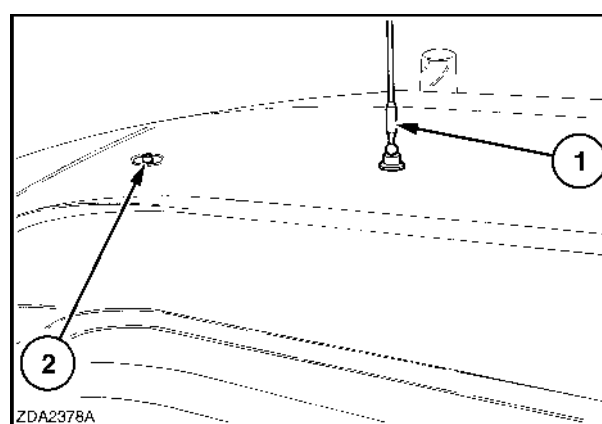
42

- Два клавишных переключателя 1 и 2 расположены под кожухом приемника соломы (слева), служат для регулирования положения верхнего и нижнего сит. (если установлены)



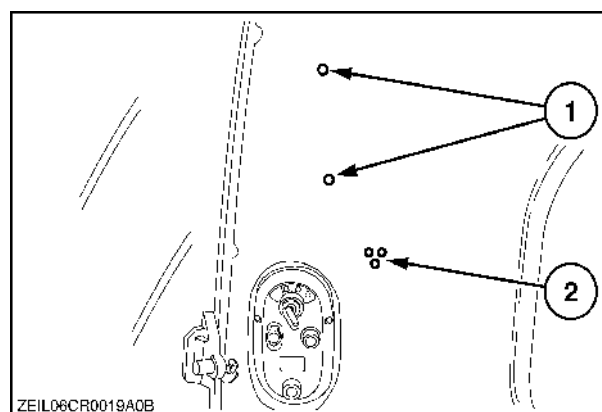
43

- AM / FM радио антенна 1.
- Антенна 2 радиостанции служебной связи. (Опция)



44

- Два дополнительных крепежных болта (1) над стартовой панелью для установки радиостанции служебной связи.
- Предусмотрены саморезы (2) для установки принтера.

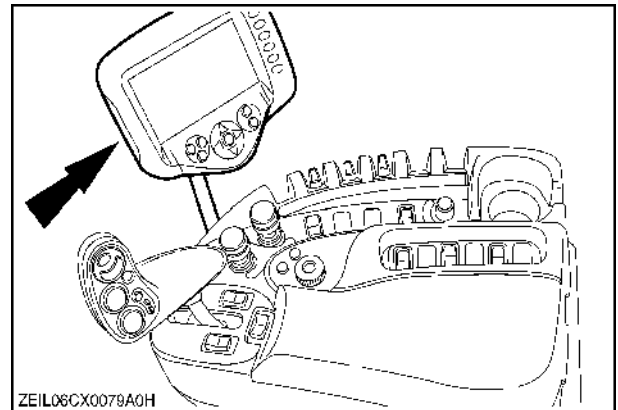


45

■ Монитор Системы Intelliview II

Монитор InfoView™ II установлен на подвижной стойке, с правой стороны передней части кабины.

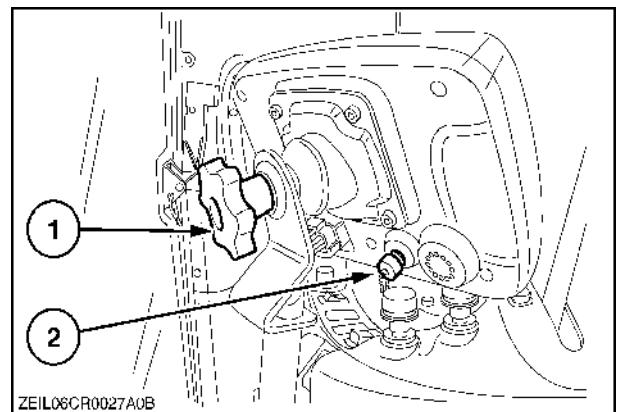
На дисплей монитора выводятся все рабочие параметры систем комбайна, что позволяет эффективно контролировать работу машины. На дисплее монитора так же отображаются предупреждающие сигналы, которые позволяют своевременно предотвратить возникновение неисправностей или сбоя в работе машины.



46

Для удобства, стойка монитора InfoView™ II снабжена стопорным механизмом (1), что позволяет зафиксировать выбранное вами расположение монитора.

Разъем (2) можно использовать для подключения камеры.



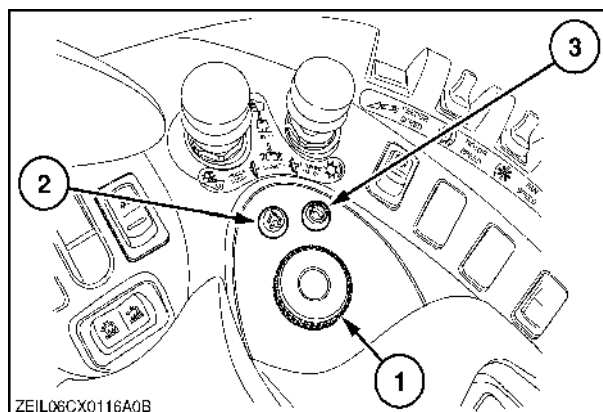
47

Шасси

Органы управления шасси, расположенные на правой панели, работают с любым программным приложением монитора IntelliView™ II:

- Поворотный кодировщик (1)
- Клавиша Home (2)
- Клавиша Escape (3)

Эти органы управления обеспечивают оператору быстрый доступ к функциям дисплея, позволяя не убирать руки с основных органов управления машиной.



48

Поворотный кодировщик

Вращайте ручку поворотного кодировщика (1) по часовой стрелке, чтобы:

- перейти вниз по столбцу и выделить пункт меню
- перейти вправо по строке и выделить пункт меню
- увеличить значение в поле

Вращайте ручку поворотного кодировщика (1) против часовой стрелки, чтобы:

- перейти вверх по столбцу и выделить пункт меню
- перейти влево по строке и выделить пункт меню
- уменьшить значение в поле

После выделения пункта меню, например, какого-либо символа, поля, имени или значения, нажмите на ручку кодировщика (1), чтобы выбрать этот пункт (= «ENTER»).

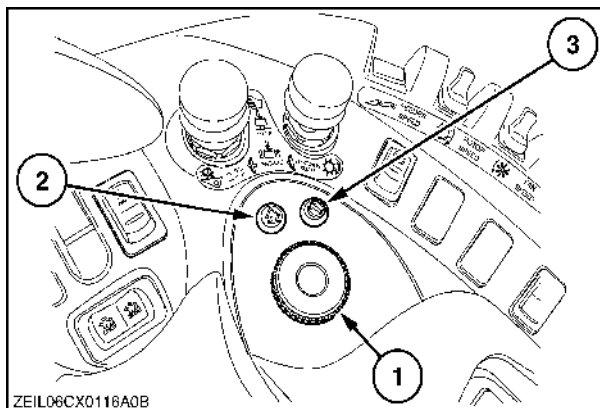
Результат выбора зависит от того, какой объект выбран.

ПРИМЕЧАНИЕ: Приложения обозначаются фоновым выделением значка или окружением его фоновым прямоугольником.

Нажатием на ручку кодировщика (1) осуществляется запуск программных приложений, выбор окна для просмотра, ввод или редактирование имени или значения с помощью всплывающей клавиатуры, доступ к всплывающему списку опций, подтверждение выбора или сохранения значения в активной памяти.

Клавиша Home

Нажатием клавиши home (2) осуществляется возврат на главную страницу монитора IntelliView™ II из любого окна любого программного приложения.



49

Клавиша выхода / сброса ESCAPE.

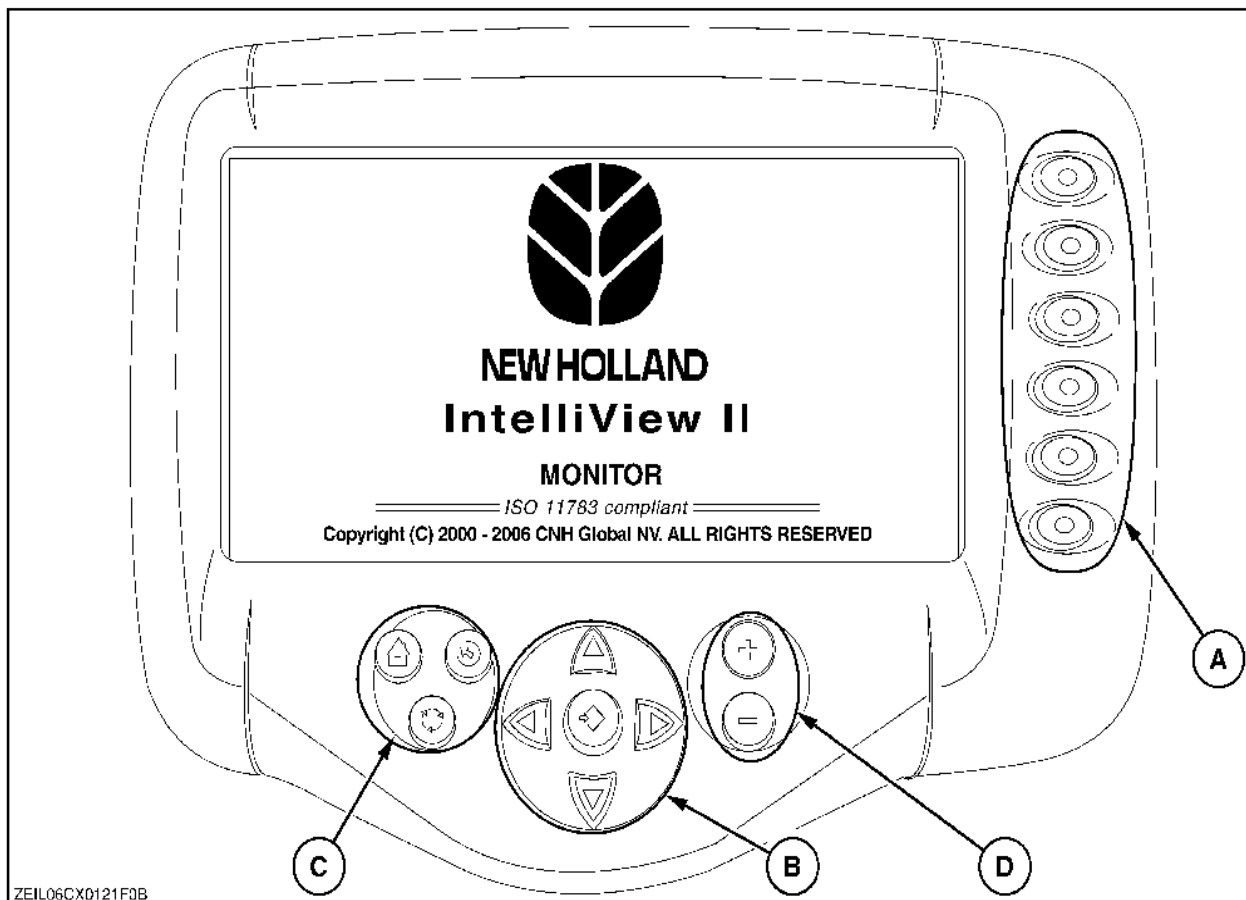
Действие, выполняемое при нажатии клавиши сброса (3), зависит от контекста. На уровне приложения нажатие клавиши сброса приводит к выходу из текущей программы и возврата в предыдущую. При многократном нажатии в итоге происходит возврат на начальную страницу и выделение значка «ACTIVE» на этой странице.

Находясь в любом окне приложения, нажмите клавишу сброса, чтобы перейти из основного окна к списку значков в правой части экрана.

При редактировании поля в любом экранном окне нажатие этой клавиши приводит к выходу из поля без сохранения изменений и возврат к исходному значению.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НАВИГАЦИОННОЙ СИСТЕМОЙ И ВВОДА ИНФОРМАЦИИ

Монитор IntelliView™ II



50

Монитор IntelliView II состоит из сенсорной клавиатуры (A), навигационной клавиатуры (B), клавиатуры быстрого доступа (C), клавиш увеличения/уменьшения (D) и цветной дисплей.

ПРИМЕЧАНИЕ: Динамик находится на задней части дисплей.

Все кнопки монитора IntelliView II снабжены подсветкой, облегчающей их поиск в темное время суток. Включенная подсветка клавиш также является индикатором включения питания дисплея.

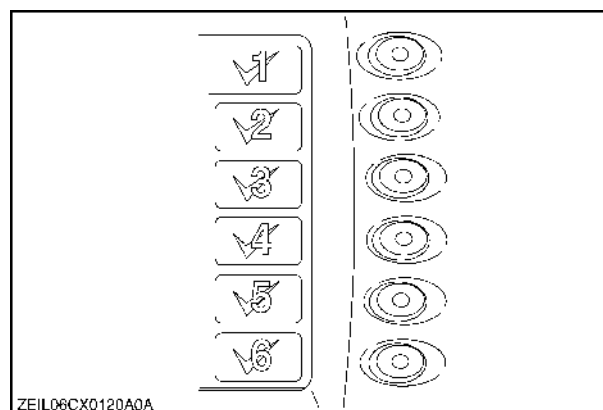
Сенсорная клавиатура

Шесть сенсорных клавиш служат для выполнения команд, отображаемых в вертикальном ряду символов слева от сенсорных клавиш. В любом окне, если сенсорной клавише сопоставлен символ, клавиша имеет функцию.

Если символа нет, клавиша не имеет функции.

При выполнении различных программ сельскохозяйственных работ для монитора IntelliView™ II монитор автоматически сопоставляет символы кнопкам.

При нажатии сенсорной клавиши немедленно отображается экранное окно или выполняется действие, обозначенное символом слева.



51

Клавиша функционирует, даже если значок не выделен.

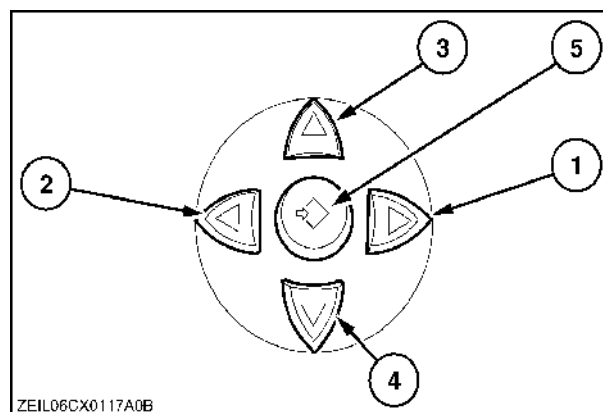
Навигационная клавиатура

На навигационной клавиатуре имеются стрелочные кнопки и кнопка выбора.

С помощью стрелочных кнопок производится перемещение по всплывающим спискам и окнам, а также наведение курсора на опции.

После наведения курсора на опцию возможен ее выбор. Результат нажатия кнопки выбора зависит от контекста.

- Нажмите правую стрелку (1), чтобы переместить курсор на одну позицию вправо.
- Нажмите левую стрелочную кнопку (2), чтобы выйти из списка символов сенсорных клавиш и навести курсор на первый элемент в основном экранном окне. Нажмите левую стрелочную кнопку (2), чтобы переместить курсор на одну позицию влево.
- Нажмите стрелку вверх (3), чтобы перейти вверх и навести курсор на предыдущую позицию в столбце. Например, предыдущий символ или поле.
- Нажмите стрелку вниз (4), чтобы перейти вниз и навести курсор на следующую позицию в столбце. Например, следующий символ или поле.
- После наведения курсора на позицию ее можно выбрать. Нажмите кнопку выбора (5), чтобы запустить программу, выбрать окно для просмотра, ввести или редактировать имя или значение с всплывающей клавиатуры, войти во всплывающий список опций, подтвердить ввод или сохранить значение в активной памяти.



52

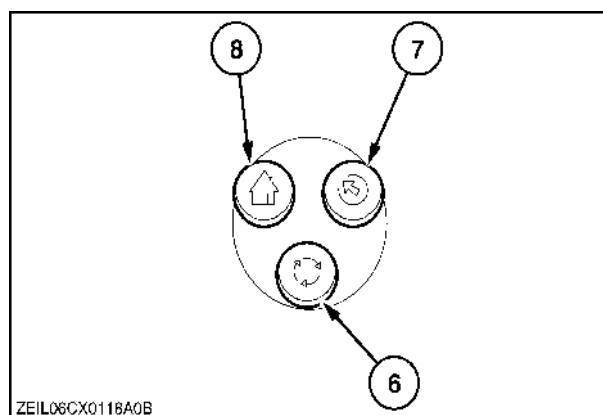
Клавиатура быстрого доступа

На этой клавиатуре имеются три кнопки для быстрого перехода к начальной странице, к следующей программе, а также для выхода из текущего окна или действия.

- Нажатием кнопки home (8) производится возврат к главному окну монитора IntelliView II из любого окна любой программы.
- Кнопка перехода к следующему приложению (6) используется для перехода между всеми программами работы, запущенными на мониторе IntelliView II monitor; в настоящее время на комбайнах не используется.
- Действие, выполняемое при нажатии кнопки выхода (7) зависит от контекста. На уровне приложения нажатие этой кнопки приводит к выходу из текущей программы и возврату в предыдущую программу. После нескольких последовательных нажатий происходит возврат на начальную страницу и выделение «АКТИВНОГО» символа на странице.

В любом окне программы нажатие этой кнопки приводит к переходу из главного окна к списку символов в правой части экрана.

При редактировании поля в любом экранном окне нажатие этой клавиши приводит к выходу из поля без сохранения изменений и возврат к исходному значению.



53

Клавиатура увеличения/уменьшения значений

На этой клавиатуре имеются кнопки (+) и (–), служащие, соответственно, для увеличения или уменьшения значения в поле.

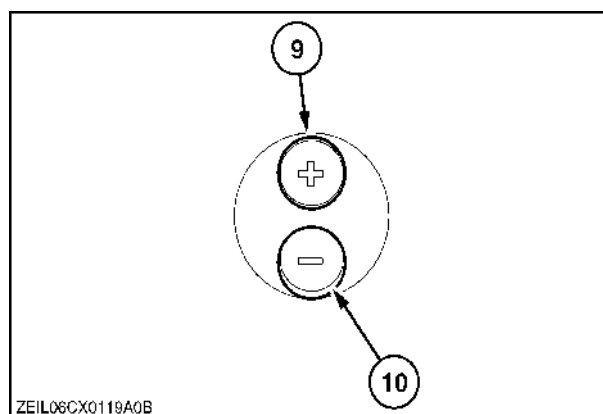
ПРИМЕЧАНИЕ: В некоторых приложениях монитора IntelliView II эта клавиатура может не работать.

- Нажатием клавиши «плюс» (9) производится увеличение значения в выбранном поле. Шаг приращения зависит от программы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта кнопка также может использоваться для быстрой прокрутки списка вверх (см. пункт «**Прокручиваемые списки**» дальше в этом разделе).

- Нажатием клавиши «минус» (10) производится уменьшение значения в выбранном поле. Шаг уменьшения зависит от программы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта кнопка также может использоваться для быстрой прокрутки списка вниз (см. пункт «**Прокручиваемые списки**» дальше в этом разделе).



54

Клавиатуры

Буквенно-цифровые и цифровые клавиатуры являются частью базового программного обеспечения монитора IntelliView II, они доступны в любой программе.



55

каждое приложение конфигурирует клавиатуру в соответствии со своими нуждами. Наборы символов буквенно-цифровых клавиатур могут быть различными в разных программах. Некоторые программы поддерживают как заглавные, так и строчные буквы. Некоторые программы поддерживают расширенный набор символов, помимо букв алфавита. Некоторые программы поддерживают и буквенно-цифровые, и цифровые клавиатуры, некоторые — только один вид. На некоторых клавиатурах могут отражаться символы выбранного поля, на других - нет.



56

ПРИМЕЧАНИЕ: Десятичная запятая (точка) может присутствовать на некоторых клавиатурах и отсутствовать на других, в зависимости от того, предусмотрены ли для текущего значения десятичные разряды.

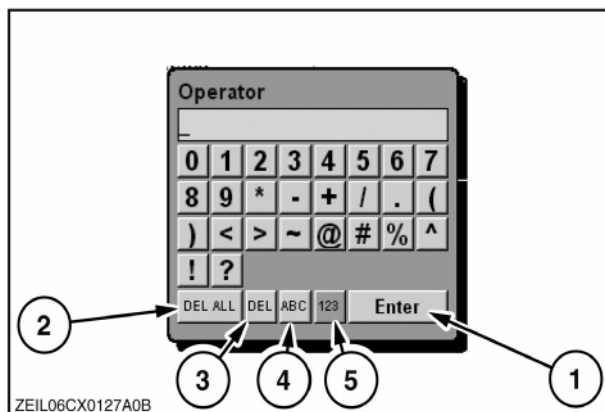
Доступ к клавиатуре

Если для ввода имени или значения переменной требуется клавиатура, она отображается после нажатия кнопки выбора на навигационной клавиатуре или нажатия на ручку вращающегося кодировщика при выделенном поле.

Функции клавиатуры

Переход между кнопками всплывающей клавиатуры осуществляется нажатием стрелочных кнопок на навигационной клавиатуре и/или вращением ручки вращающегося кодировщика и выделением требуемого символа или цифры. Выбор символа или цифры осуществляется нажатием кнопки выбора на навигационной клавиатуре или нажатием ручки вращающегося кодировщика.

- Выберите **«Enter»** (1), чтобы сохранить имя или значение. Клавиатура исчезнет, а в поле высветится вновь созданное имя или значение.
- Выберите **«DEL ALL»** (2), чтобы удалить набранное значение.
- Выберите **«DEL»** (3), чтобы удалить предыдущий символ или цифру.
- Выберите **«ABC»** (4), чтобы перейти от строчных букв к заглавным или наоборот.
- Выберите **«123»** (5), чтобы перейти в коно ввода цифр и специальных символов.

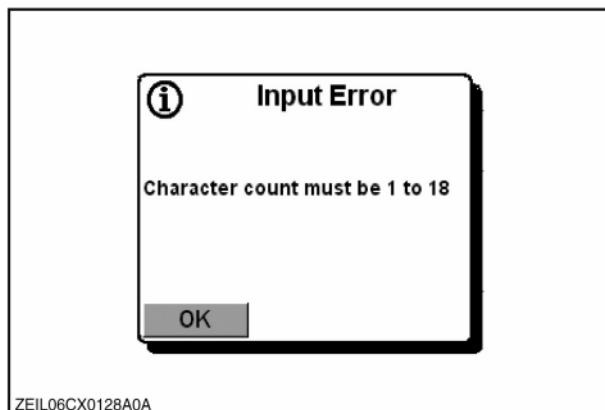


57

Сообщения об ошибках ввода

Если оператор в процессе редактирования пытается выйти из выбранного поля, удалив все символы и не введя новых, появится следующее сообщение об ошибке: «character count must be 1 to 18». (необходимо ввести от 1 до 18 символов)

ПРИМЕЧАНИЕ: Сообщение об ошибке, показанное на рисунке, является примером. Существуют и иные ошибки ввода, связанные со значениями, повторением имен и т.д.



58

Всплывающие списки

Всплывающие списки являются частью базового программного обеспечения монитора IntelliView™ II и доступны во всех программных окнах. Всплывающие списки используются:

- Для выбора опций из заданного списка. Например, отображения языка или единиц измерения.
- Для выбора опций из списка, созданного пользователем. Например, фамилии водителя.
- Для выбора файлов для сохранения, открытия или редактирования.

Доступ к всплывающим спискам

Если требуется всплывающий список, его можно отобразить, нажав кнопку выбора на навигационной клавиатуре или ручку вращающегося кодировщика, предварительно выделив поле.

Выбор всплывающих списков

Для перемещения по списку и выделения нужных пунктов используются стрелочные кнопки навигационной клавиатуры и/или ручка вращающегося кодировщика. Выбор пункта производится нажатием кнопки выбора или ручки кодировщика.

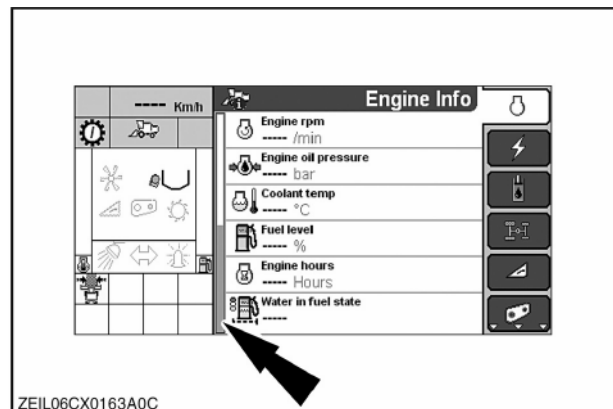
Прокручиваемые списки

Если количество пунктов списка не может быть отображено в одном окне, появляется полоса прокрутки, указывающая на наличие дополнительных пунктов. Прокрутка списка осуществляется нажатием стрелочных кнопок навигационной клавиатуры и/или ручкой поворотного кодировщика.

59

ПРИМЕЧАНИЕ: Для ускорения прокрутки пользуйтесь кнопками изменения значения.

- (+) кнопка «плюс» для прокрутки вверх
- (–) кнопка «минус» для прокрутки вниз



НАЧАЛЬНАЯ СТРАНИЦА

ПРИМЕЧАНИЕ: Включение монитора IntelliView™ II происходит при повороте ключа зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Монитор IntelliView™ II всегда начинает работу с окна «рабочее 1».

Для каждой машины создается начальная страница дисплея. Содержание начальной страницы зависит от типа и модели машины, на которой установлен монитор IntelliView™ II.

На начальной странице имеются 2 стандартных зоны размещения программ управления элементами машины и других приложений:

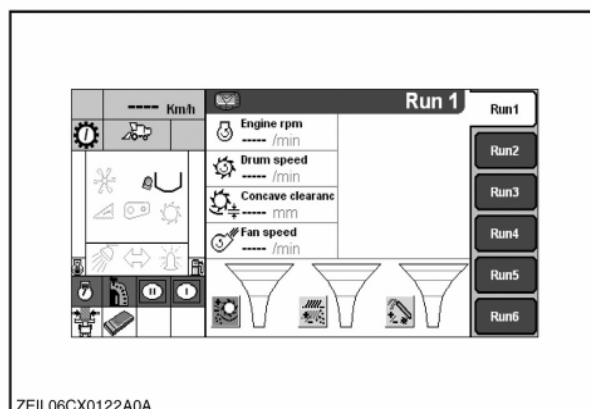
- зона основного окна (A)

Зона основного окна содержит различные элементы, которые можно выбирать. Любые совместимые программы могут использовать и добавлять свои компоненты к этим приложениям.

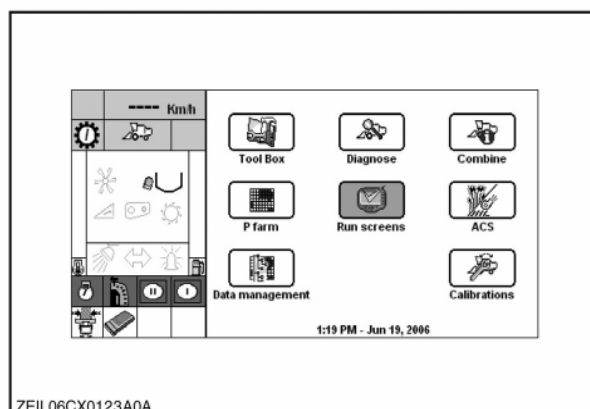
- зона состояния (B)

В зоне состояния высвечиваются различные символы отчета о событиях монитора IntelliView™ II: загрузке объектов, сохранении объектов и т.д. Любые приложения могут использовать эту зону для отображения символов состояния. Любое ПО может вставлять окошко в эту зону. Содержимое окна определяется программами.

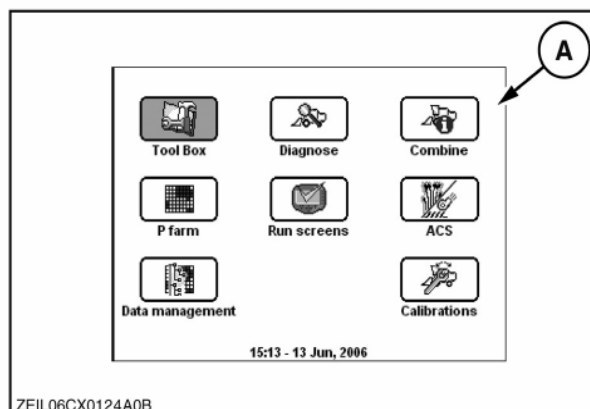
ПРИМЕЧАНИЕ: Содержимое зоны состояние всегда является модулем отчета, а не управления.



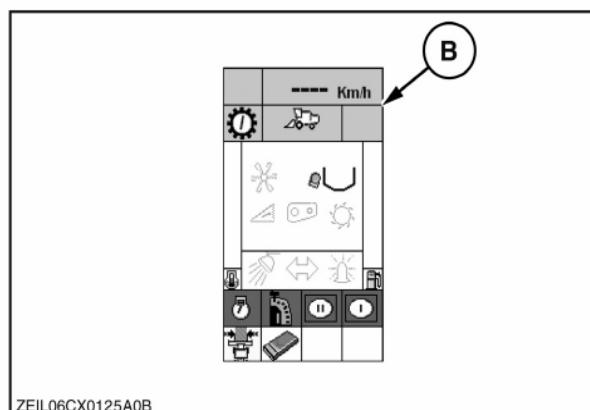
60



6



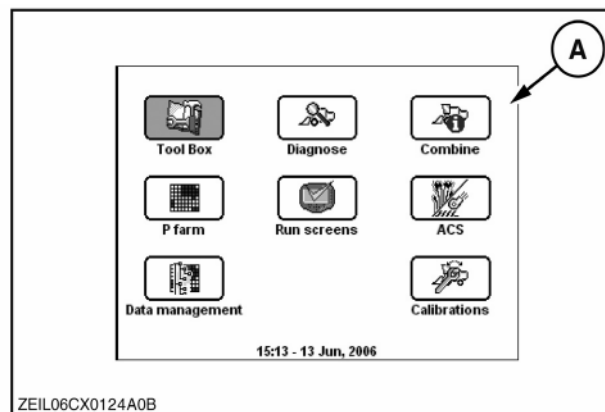
62



63

Зона начального окна (A)

- Набор инструментов.
- ДИАГНОСТИКА
- Комбайн
- Точное земледелие
- Рабочие окна
- ACS
- Управление данными
 - Калибровки

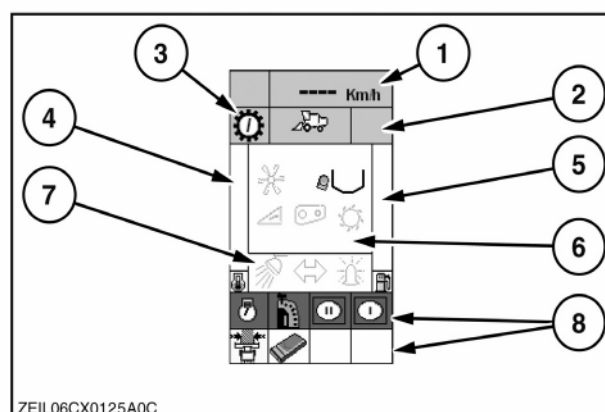


ZEIL06CX0124A0B

64

Зона состояния

- Указатель скорости движения.
- Значок указания (2).
- Включенная передача (3).
- Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя.
- Указатель уровня топлива (5).
- Зона индикатора полевого режима (6).
- Зона индикатора включения освещения (7).
- Зона значка индикации тревоги/ошибки (8).



ZEIL06CX0125A0C

65

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Значки в зоне индикации тревоги/ошибки имеют различный цвет, в зависимости от серьезности ситуации:

- Красный Высокая опасность
- ЖЕЛТЫЙ Средняя опасность
- БЕЛЫЙ Низкая опасность
- СЕРЫЙ Можно игнорировать

Сокращения

В некоторых окнах монитора IntelliView II могут появляться сокращения. Далее приведен список этих сокращений с расшифровкой.

Сокращения	Расшифровка
ACS	Окно автоматической настройки режима уборки
ASP	Усовершенствованная защита от камней
Avg or A	Среднее
BSP	Пакет бортовой поддержки: во встроенных системах пакет бортовой поддержки включает загружаемую операционную систему, загрузчик системы и драйверы всех устройств, имеющихся на борту.
CCM	Модуль управления комбайном
D	сухой
ECU	Блок управления двигателем
FMI	Индикатор режима неисправности
HDOP	Горизонтальное уменьшение точности
Hdr	Жатка
HGS	Датчик ведения уборки
HNC	Регулятор высоты жатки
HP/XP	Два коммерческих корректировочных сигнала для GPS от Omnistar
I	Мгновенный
ISO	Международная организация по стандартизации
NAV	Навигационный контроллер (II)
PDOP	Позиционное снижение точности
pos n sen	Датчик нейтрального положения
RDI	Интерфейс удаленного отображения (позволяет проводить диагностику антенны Trimble DGPS)
RHM	Правая панель
RTK	Кинематика реального времени (высокоточный корректировочный сигнал DGPS, необходима базовая станция)
Schematic IO name	Название входа/выхода схемы
SPN	Номер подозрительного параметра
SR#	Заводской / серийный номер
SWCD	Узкий цветной дисплей
TBD	Будет определено позже
VBS	Коммерческий корректировочный сигнал с точностью аналогичной или превышающей Egnos
W	Влажный
Windrow pos sen	Датчик положения валка
4WD	Полный привод

I: НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ

Выберите символ «Набор инструментов», для доступа к настройкам дисплея и операторским настройкам, настройки окон, GPS приемника и т.д.

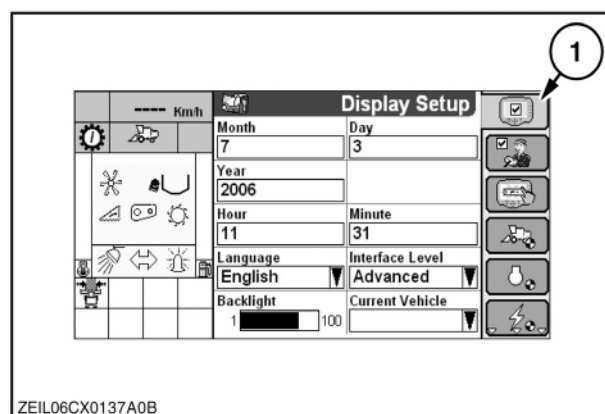
(«Набор инструментов» содержит общие инструменты для разных приложений).

«Набор инструментов» зоны начального окна содержит различные окна настройки:

(1) НАСТРОЙКА ДИСПЛЕЯ:

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

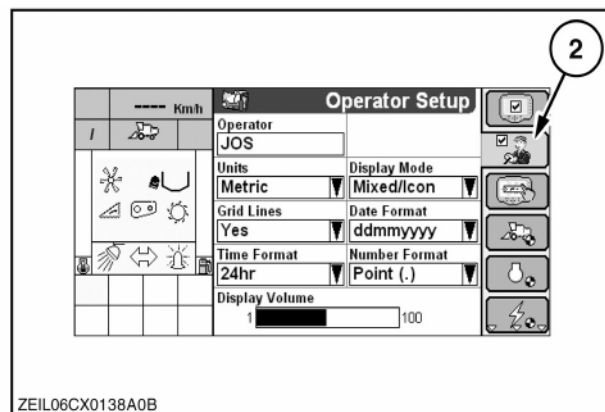
- месяц
- дата
- ГОД
- День/ночь
- Часы
- Минуты
- Язык
- Уровень интерфейса (пока не используется)
- Подсветка
- Текущая модель машины



(2) ОПЕРАТОРСКАЯ НАСТРОЙКА:

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Оператор:
- Единицы измерения
- Дисплей.
- Линии сетки
- Формат даты
- Формат времени
- Формат чисел
- Объемный дисплей

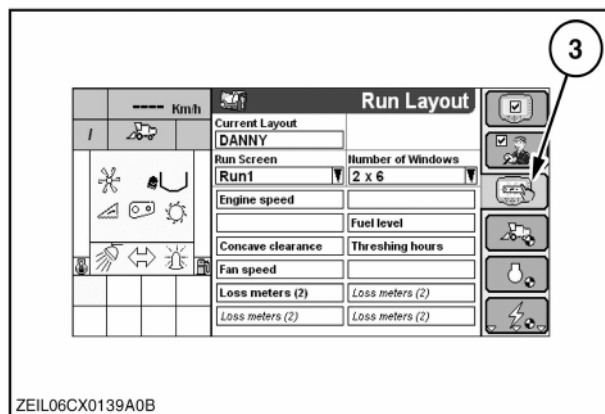


ZEIL06CX0138A0B

3. Расположение рабочих окон

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Текущее расположение:
- Рабочее окно
- Количество окон



68

РАЗДЕЛ 2 – ПРИБОРЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

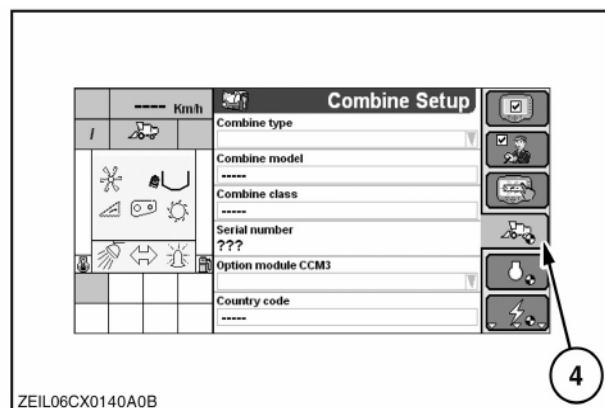
ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от выбранного количества окон, оператор может выбирать из следующего списка:

Состояние воздушного фильтра	Мощность двигателя	Давление подъема жатки	Объем обратного слива
Обработанная площадь	Мощность двигателя (гистограмма)	Смещение жатки	Частота вращения шнека колосового элеватора (*)
Счетчик обработанной площади	Частота вращения двигателя	Частота вращения мотовила	Правильная высота среза (*) Складываемая
Контроль площади	Отображение частоты вращения коленчатого вала двигателя	Частота вращения мотовила	Текущее число рядков
Атмосферное давление	Частота вращения вентилятора	Задания типа жатки.	Сохранить изменения в ACS:
Автоматическая регулировка коэффициента скорости мотовила	Скорость вращения вентилятора (регулирование)	Скорректированная ширина захвата жатки	Показать ошибки
Напряжение аккумуляторной батареи	Поле	Чувствительность по высоте	Потери в решете
Напряжение аккумуляторной батареи (гистограмма)	Положение подающего устройства	Температура гидравлического мотора	Счетчик потерь в решете
Температура воздуха в турбонаддуве	Скорость подающего устройства (регулировка)	Температура масла в гидравлической системе (гистограмма)	Чувствительность к потерям в решете
Давление наддува	—	Температура масла в баке гидросистемы	Положение распределительной пластины
Угол наклона зерноочистки	Поле	Температура на входе (гистограмма)	Регулирование скорости измельчителя соломы
Состояние холодного пуска	Экономия топлива — зона А	Поперечный крен	Ширина захвата
Зазор подбарабана	Экономия топлива — расстояние D	Левая обратная скорость	Настройка метки
Зазор подбарабана (регулировка)	Экономия топлива — работа-А	Высота стерни (регулируется)	Объем недомолота (гистограмма)
Регулятор давления	Расход топлива-А	Продольный уклон	Задача
Уровень охлаждающей жидкости	Израсходовано топлива	Счетчики потерь (1)	Чувствительность к потерям жатки
Coolant temp	Уровень топлива.	Счетчики потерь (2)	Часы работы жатки
Тип культуры	Расход топлива	Нижнее сито (регулировка)	Прошедшее время
Ширина кошения	Температура топлива	Максимальный угол поворота колес	Пройденное расстояние
Управляемые данные	Статус GPS	Средняя высота стерни	Верхнее сито (регулировка)
Расстояние	Выбор передачи	Влажный режим (регулировка)	Название машины
Счетчик расстояния	Температура гидротрансформатора	Оператор	Объем
Нагрузка на двигатель-А	Состояние фильтра коробки передач	Скорость ремня PSD	Вода в топливе
Состояние воздушного фильтра двигателя	Температура коробки передач	Темп А	счетчик массы
Снижение мощности двигателя	Скорость зерноподъемника	Угол заднего моста	Рабочее состояние
Часы работы двигателя	Расстояние до земли	Минимальная скорость конвейера	
Давление масла в двигателе	Дорожный просвет	Смещение скорости конвейера	
Давление масла в двигателе (гистограмма)	Скорость движения	Вертикальное положение конвейера	
Температура масла в двигателе	Фермер	Состояние фильтра обратного слива	
Перегрев двигателя	Пороговое давление в системе жатки	Обратная чувствительность	

4. Настройки комбайна

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Вид комбайна
- Комбайн модель.
- Класс комбайна
- СЕРИЙНЫЙ НОМЕР
- Опция - модуль CCM3
- код страны:

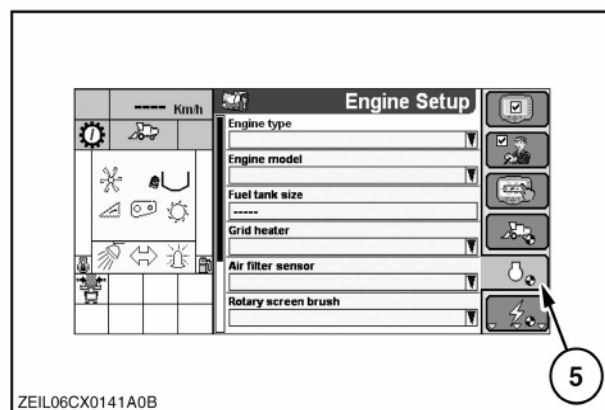


69

5. Настройки двигателя

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Тип двигателя
- Модель двигателя
- Емкость топливного бака
- Подогрев решетки
- Датчик воздушного фильтра
- Щетка вращающегося сетчатого фильтра
- Моторный тормоз
- Давление наддувочного воздуха
- Сигнализация превышения допустимой частоты вращения двигателя



70

6. Настройки электрооборудования

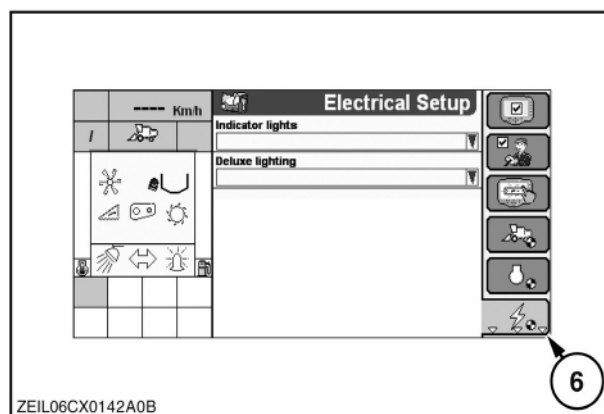
В данном меню второго уровня оператор может настроить следующие параметры:

- Контрольные лампы
- Комфортное освещение

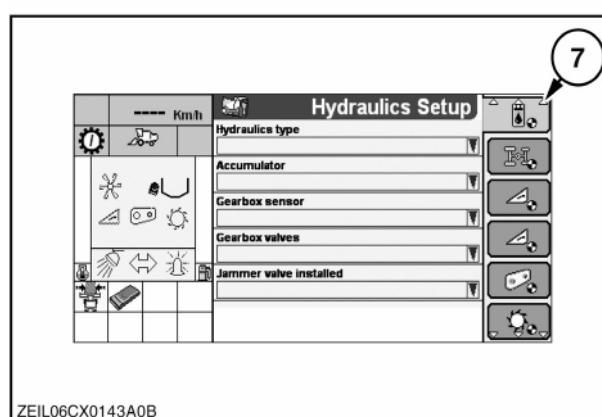
7. Настройки гидравлической системы

В данном меню второго уровня оператор может настроить следующие параметры:

- Тип гидравлики
- Аккумулятор
- Датчик коробки передач
- Клапаны коробки передач
- Клапан засорения установлен



7



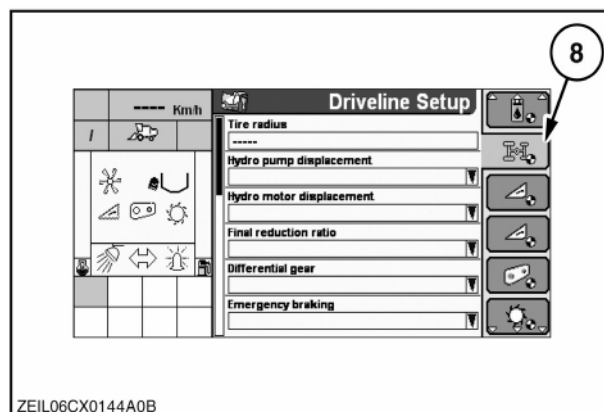
72

8. Настройки трансмиссии

В данном меню второго уровня оператор может настроить следующие параметры:

- Радиус шин

Значение радиуса шины вводится согласно следующей таблице:



73

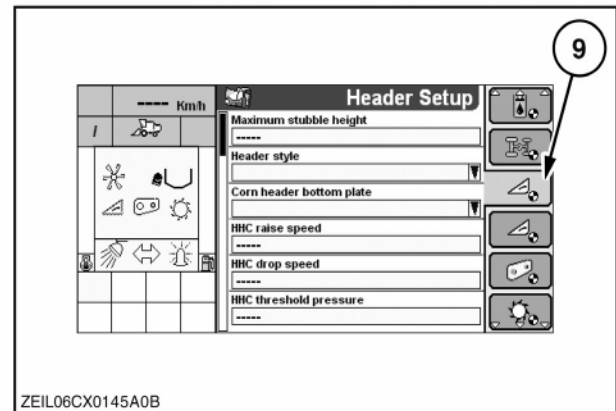
Обозначение шины	Радиус шины
620/75 R34-1 70A8-DT820	0,859 м
650/75 R32-1 72A8-DT822	0,863 м
71 0/75 R34-178A8-MegaXBib	0,897 м
800/65 R32-1 72A8-DT822	0,864 м
800/65 R32-1 72A8-XM28	0,869 м
900/60 R32-176A8-DT830	0,919 м
1050/50 R32-178A8-MegaXbi	0,899 м
Гусеницы	0,352 м

- Подача насоса гидросистемы
- Подача насоса гидросистемы
- Передаточное число главной передачи
- Дифференциал
- Экстренное торможение
- Подруливание задних колес
- Двухступенчатый полный привод
- Ограничительный тормозной клапан
- Тип гусениц
- Тип автопилота
- Ограничитель скорости при движении назад
- Ограничитель скорости при движении вперед
- Увеличение скорости автопилота
- Температура гидравлического мотора
- Радиус шин управляемых колес
- Передаточное число 4 передачи

9. Настройки жатки

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

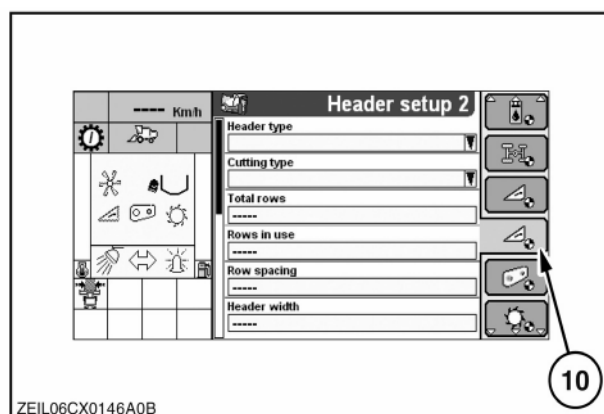
- Максимальная высота среза
- Тип жатки
- Нижняя пластина кукурузной жатки
- Скорость подъема жатки
- Скорость опускания жатки
- Пороговое давление в системе жатки
- Минимальная скорость подачи
- Автоматический наклон конвейера
- Боковой сдвиг
- Автоматический сдвиг
- Привод конвейера
- Цилиндры подъема жатки
- Автоматический подъемник жатки
- Сдвиг конвейера вперед-назад
- Вертикальные ножи
- Вертикальное положение конвейера
- Горизонтальное положение конвейера



10. Настройки жатки 2

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

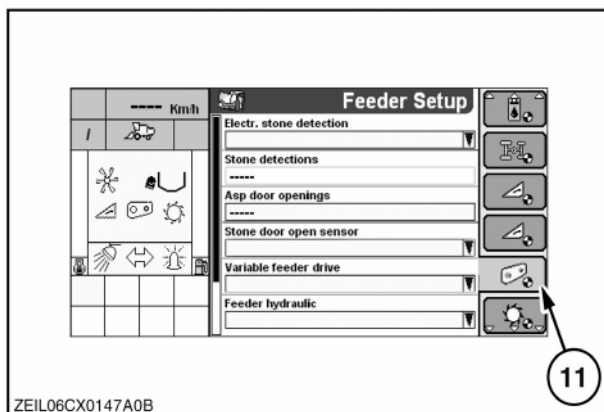
- Тип жатки
- Тип среза
- Общее количество рядов
- Текущее количество рядов
- Расстояние между рядами
- Ширина жатки
- Процент использования жатки
- Интервал
- Смещение жатки
- Аварийное состояние жатки
- Сигнал аварийного состояния жатки
- максимальный угол поворота
- Перекрытие
- Сброс рабочей ширины



75

11. Настройка подающего конвейера

Это меню в комбайнах модели CX не используется.

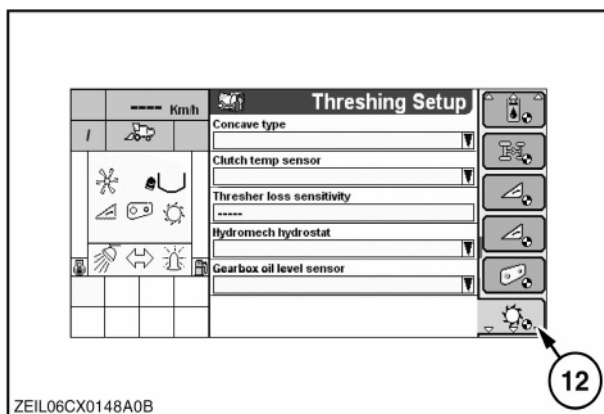


76

12. Настройка молотилки

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Тип подбарабання
- Датчик температуры муфты
- Чувствительность к потерям в молотилке
- Гидростат сит
- Датчик уровня масла в коробке передач

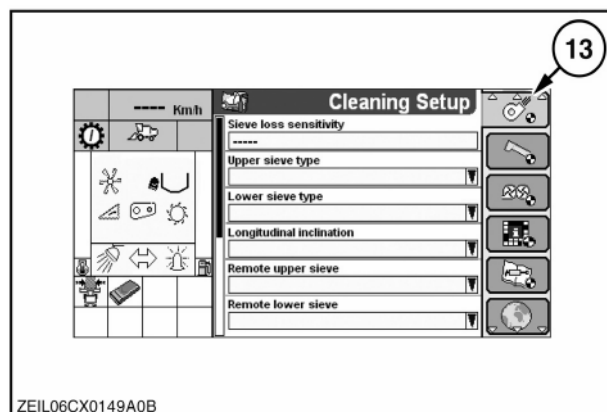


77

13. Настройка веялки

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Чувствительность к потерям в ситах
- Тип верхнего сита
- Тип нижнего сита
- Продольный наклон
- Удаленное верхнее сито
- Удаленное нижнее сито
- Тип возврата
- Самовыравнивающаяся веялка
- Ширина зоны очистки
- Местонахождение креномера
- Поперечный крен

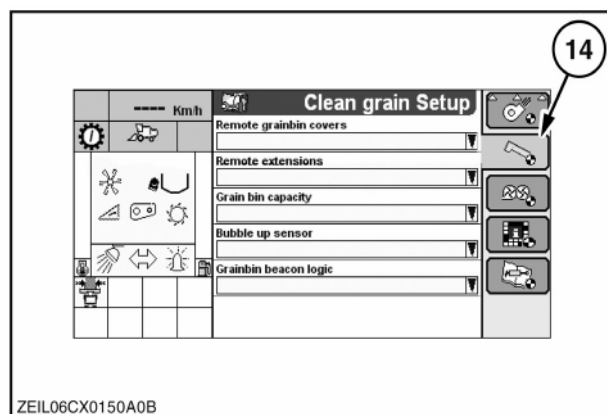


78

14. Настройки системы очистки зерна

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Дистанционное управление крышками зернового бункера
- Дистанционное выдвижение
- Емкость зернового бункера
- Датчик встряхивания
- Логика маячка бункера

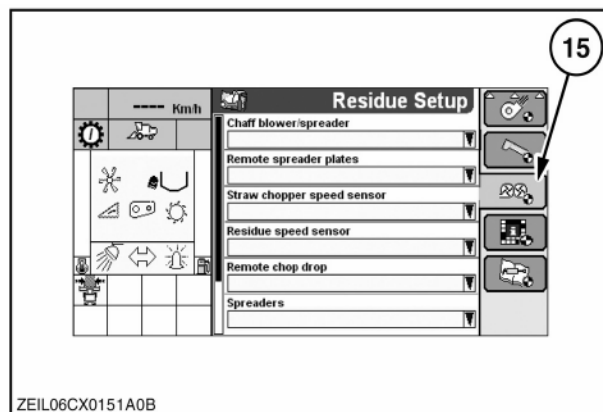


79

15. Настройка системы обработки отходов

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Вентилятор / устройство разбрасывания соломы
- Дистанционное управление пластинами разбрасывателя
- Датчик скорости устройства для рубки соломы
- Датчик скорости удаления отходов
- Дистанционный сброс рубленой соломы
- Разбрасыватели
- Кожух измельчителя соломы
- Встроенный измельчитель



80

16. Настройки уборки / системы точного земледелия

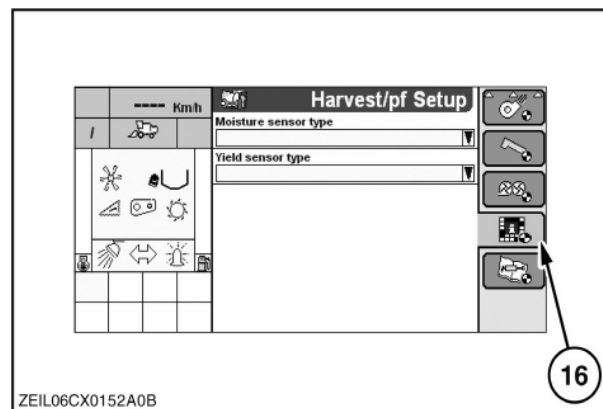
В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Тип датчика влажности
- Тип датчика урожайности

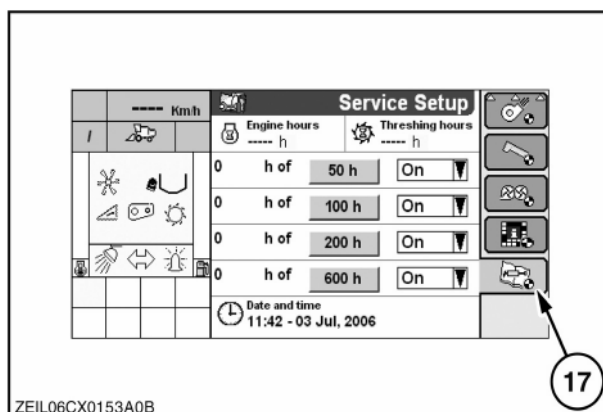
17. Сервисные настройки

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Часы работы двигателя
- Часы работы молотилки



81



82

18. Настройки GPS

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Местонахождение GPS
- Записать на карту

19. Настройки параметров урожайности

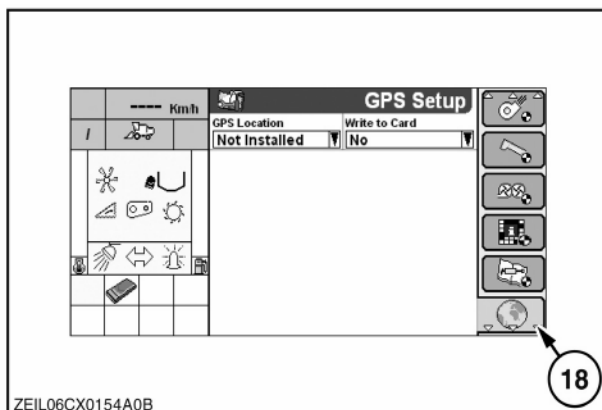
В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Урожайность/влажность
- Задержка потока

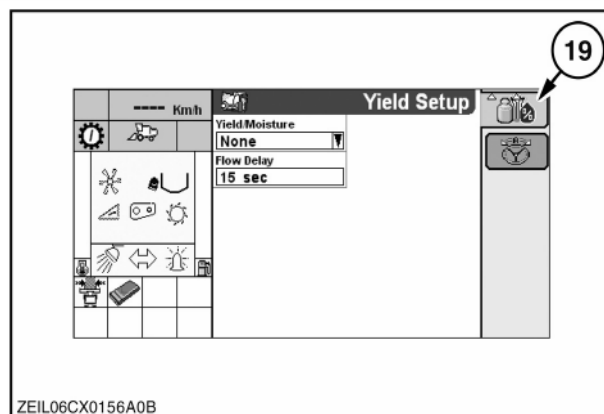
20. Контроллер Nav

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

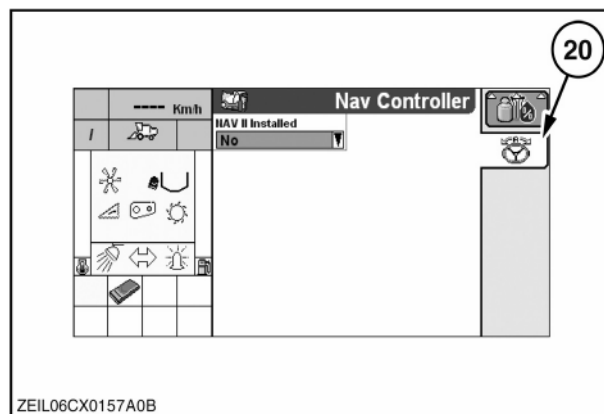
- Nav II установлен



83



84



85

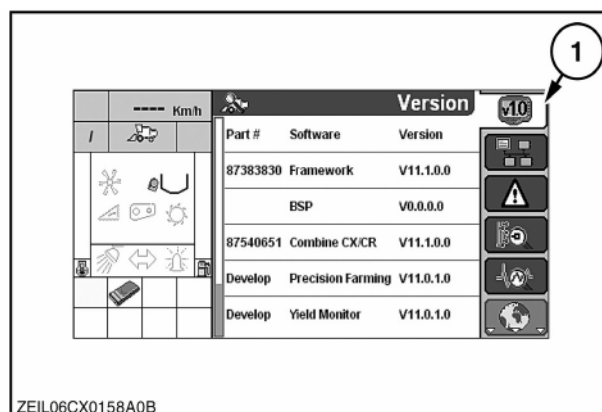
II ДИАГНОСТИКА

При выборе символа «Диагностика» происходит доступ к сведениям о версиях программного обеспечения, проверке состояния контроллера, проверке и сбросу кодов неисправностей. «Диагностика» из области основного окна содержит несколько экранных окон:

1. Версия

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Базовое ПО
- Пакет бортовой поддержки
- Комбайн
- Точное земледелие
- Контроль урожайности
- Маршрутный компьютер
- Автоведение

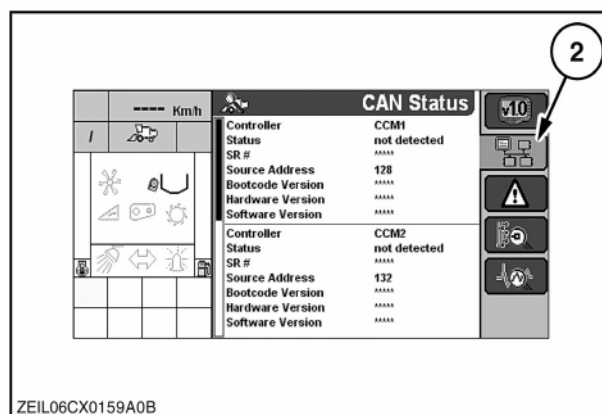


86

2. Состояние шины CAN

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- CCM1
- CCM2
- CCM3
- RHM
- ECU
- NAV II

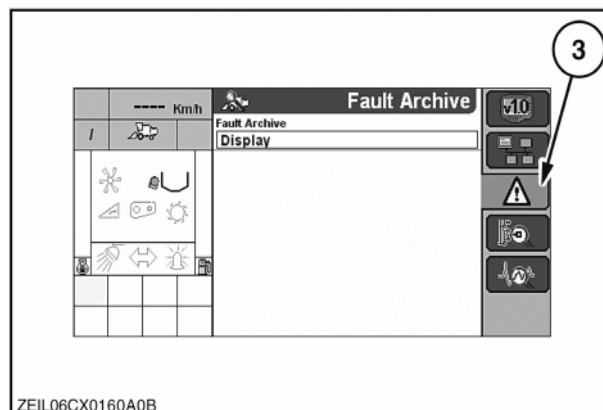


87

3. Архив сообщений о неисправностях

В этом меню второго уровня можно просмотреть или сбросить коды неисправностей.

- Выбрать список
- Удалить все
- Обновить список



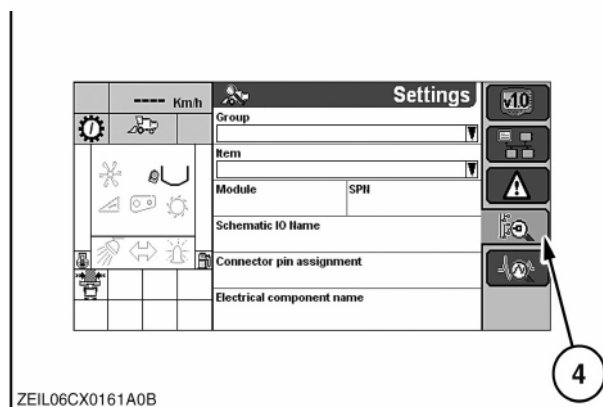
4. Настройки

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Группа
- Пункт

В зависимости от выбранной группы или пункта, оператор может просмотреть следующие сведения:

- Модуль
- Номер подозрительного параметра
- Название схемы ввода-вывода
- Назначение контактов разъема
- Название электрического компонента

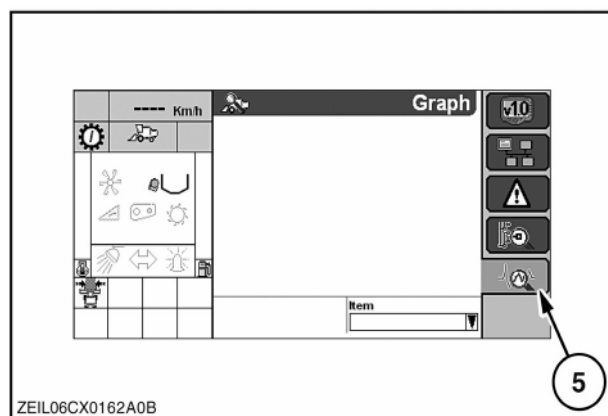


89

ПРИМЕЧАНИЕ: Ниже приведен список групп, которые можно выбирать.

Тормоза	Привод	Органы управления	Обмолот
Система очистки	Высота и наклон жатки	PFS	Ротор молотилки
Двигатель	Жатка	лампа правой панели	Трансмиссия
Подающее устройство	Гидравлика	Отходы	Разгрузка
Система обработки зерна	Световые приборы	Сито	Напряжение

5. Графика



90

6. Статус GPS

7. Приемник GPS

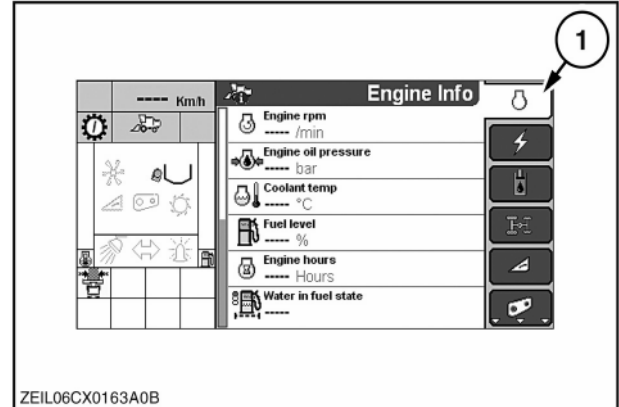
III ИНФОРМАЦИЯ О КОМБАЙНЕ

Окно «Информация о комбайне», доступное из зоны основного окна, содержит несколько информационных окон:

1. Информация о двигателе

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Обороты двигателя
- Давление масла в двигателе
- Температура охлаждающей жидкости
- Уровень топлива.
- Часы работы двигателя
- Наличие воды в топливе
- Уровень охлаждающей жидкости
- Состояние воздушного фильтра
- Состояние холодного пуска
- Перегрев двигателя
- Снижение мощности двигателя
- Расход топлива

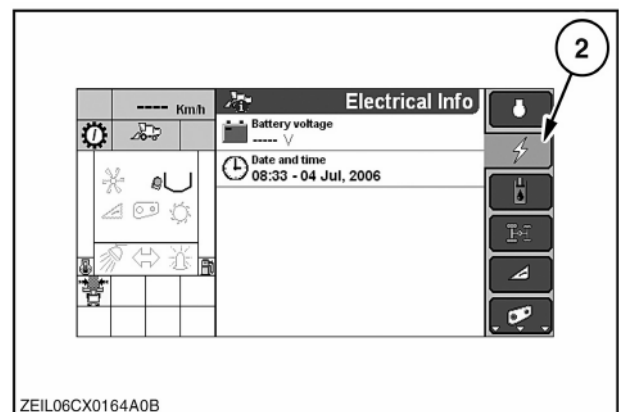


91

2. Информация об электрической системе

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Напряжение аккумуляторной батареи
- Дата и время

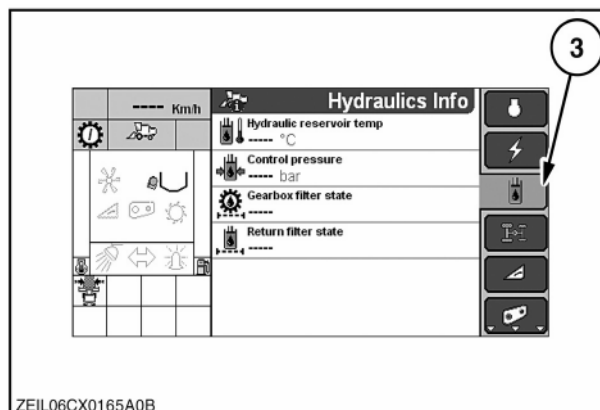


92

3. Информация о гидравлической системе

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Температура масла в гидравлическом резервуаре
- Давление в системе управления
- Состояние фильтра коробки передач
- Состояние фильтра обратного слива

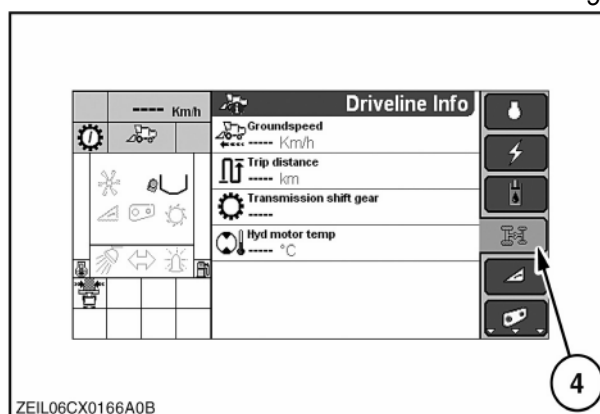


93

4. Информация о трансмиссии

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Скорость движения
- Пройденное расстояние
- Включенная передача
- Температура гидравлического мотора

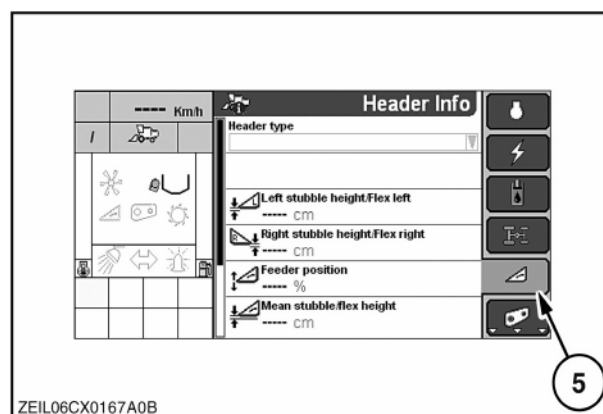


94

5. Информация о жатке

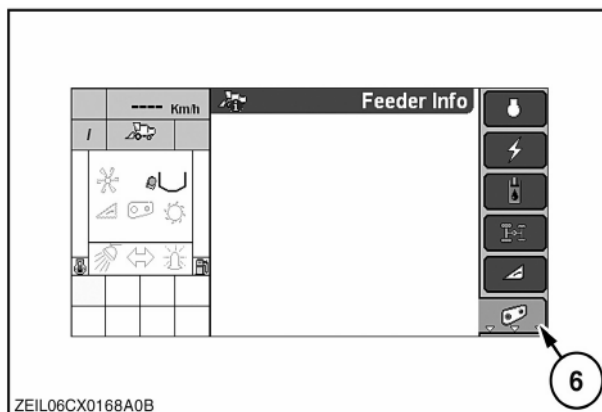
В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Тип жатки
- Высота стерни слева / наклон влево
- Высота стерни вправо / наклон вправо
- Положение подающего устройства
- Средняя высота стерни
- Давление в подъемнике жатки
- Ширина захвата



95

6. Информация о подающем устройстве

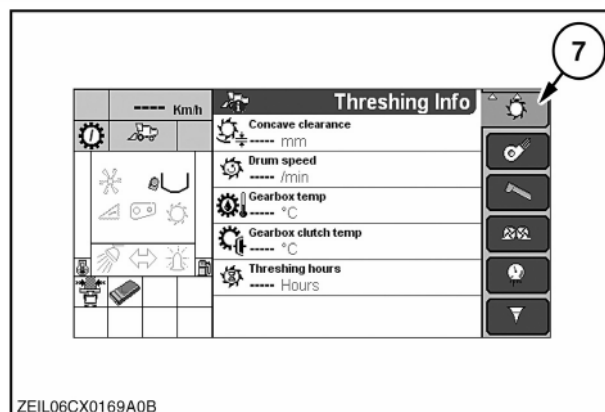


96

7. Информация о молотилке

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Зазор подбарабья
- Скорость вращения барабана
- Температура в редукторе
- Температура в муфте редуктора
- Часы работы молотилки

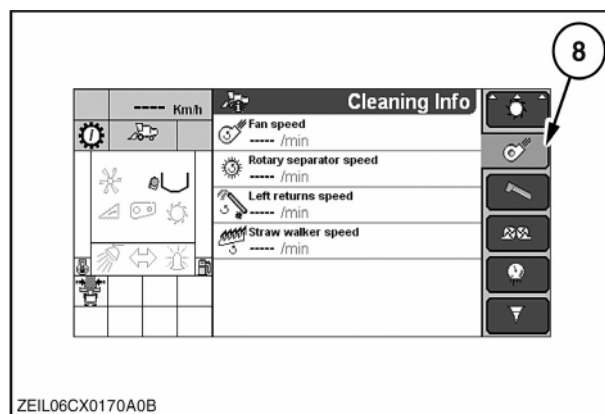


97

8. Информация о веялке

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Скорость вращения вентилятора
- Скорость вращения роторного сепаратора
- Левая обратная скорость
- Скорость соломотряса

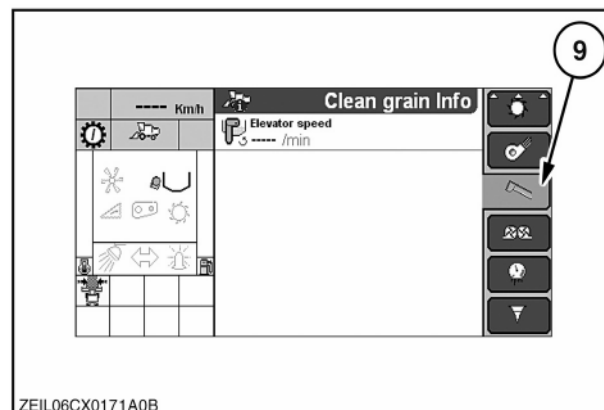


98

9. Сведения о системе очистки зерна

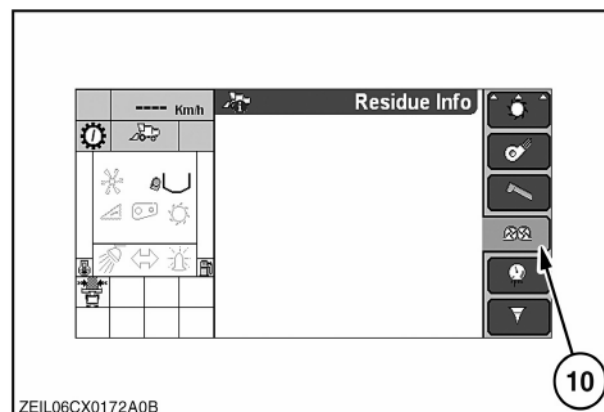
В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Скорость подъемника



99

10. Сведения о системе переработки отходов

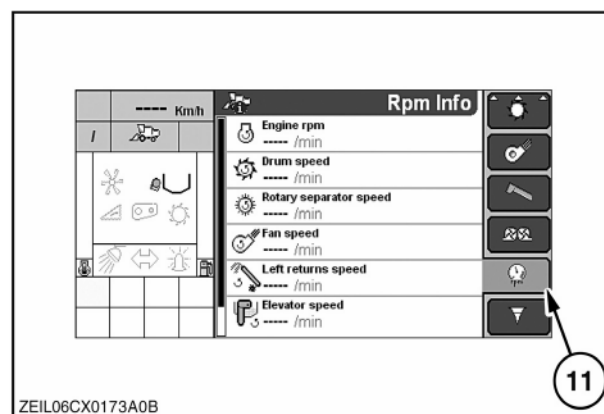


100

11. сведения об оборотах

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Обороты двигателя
- Обороты барабана
- Обооты роторного сепаратора
- Обороты вентилятора
- Обороты левой возвратной ситсемы
- Скорость подъемника
- Скорость соломотряса

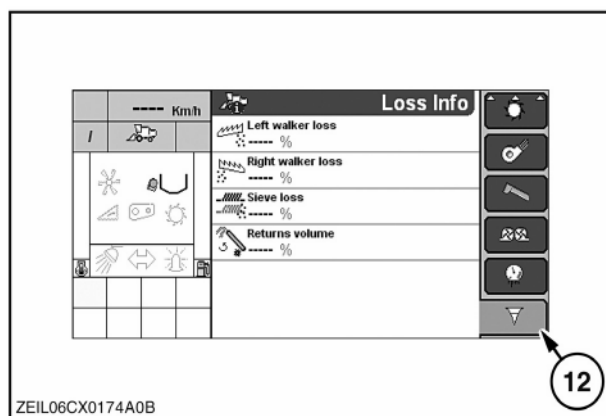


101

12. Сведения о потерях

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Потери левого соломотряса
- Потери правого соломотряса
- Потери в ситах
- Объем возврата



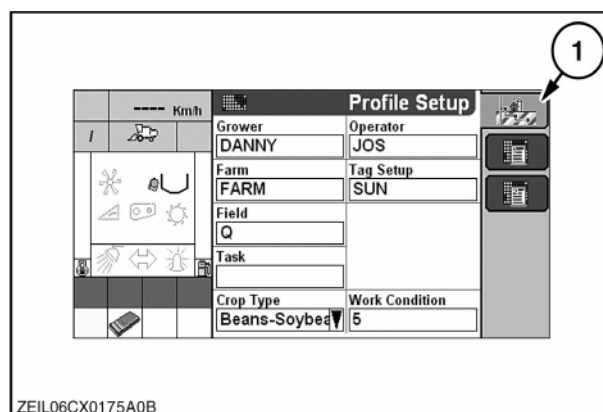
IV СИСТЕМА ТОЧНОГО ЗЕМЛЕДЕЛИЯ (P FARM)

Окно «P farm», доступное из зоны основного окна, содержит следующие окна:

1. Настройка профиля

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Фермер
- Оператор
- Ферма
- Установка меток
- Поле
- Задача
- Тип культуры
- Условия работы

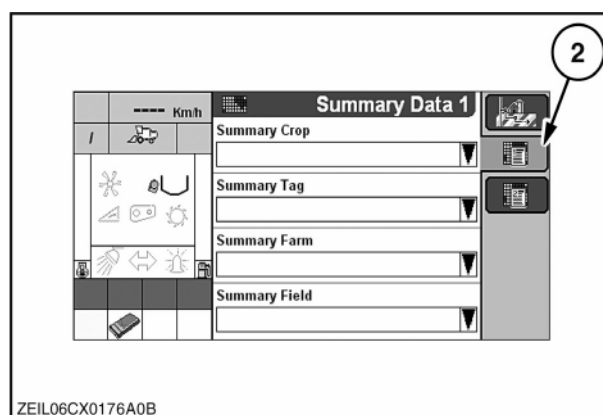


103

2. Сводка данных 1

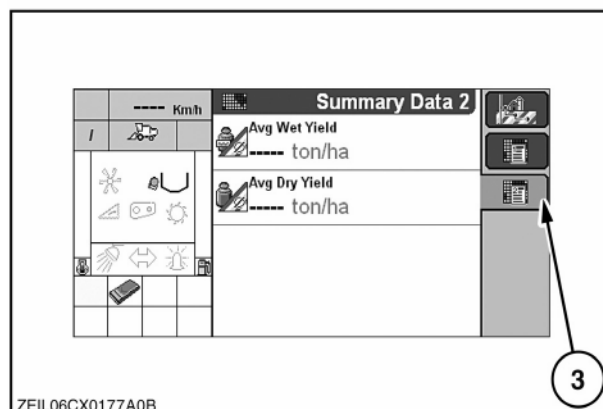
В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Сводка по культурам
- Сводка меток
- Сводка по ферме
- Сводка по полю
- Сводка по задаче



104

3. Сводка данных 2



105

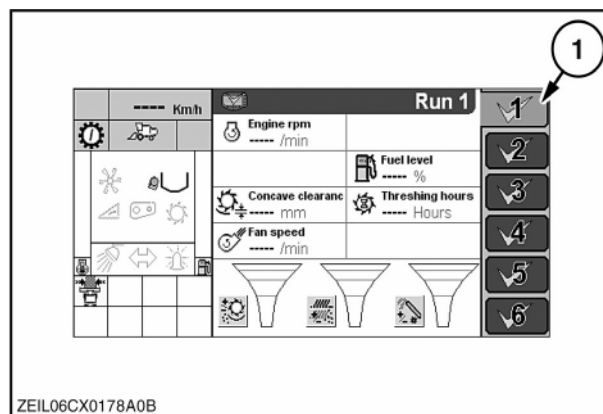
V РАБОЧИЕ ОКНА

Раздел «Рабочие окна», доступный из зоны основного окна, содержит различные рабочие окна:

ПРИМЕЧАНИЕ: Информация во всех рабочих окнах создается на основании данных, введенных в окне «рабочая планировка» в разделе «Комплект инструментов».

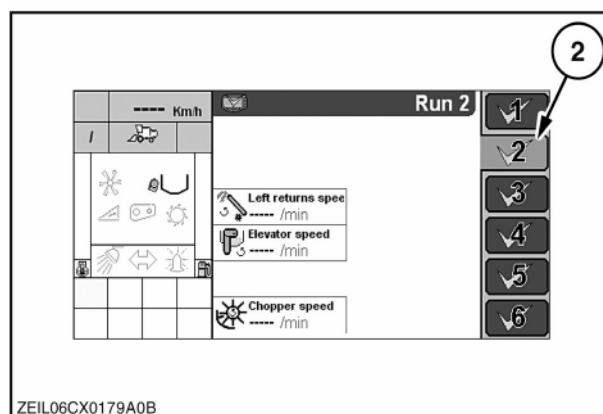
1. Рабочее окно 1

Монитор IntelliView II всегда начинает работу с этого окна.



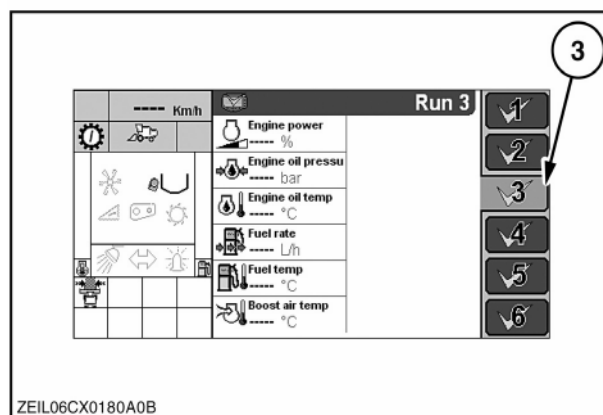
106

2. Рабочее окно 2



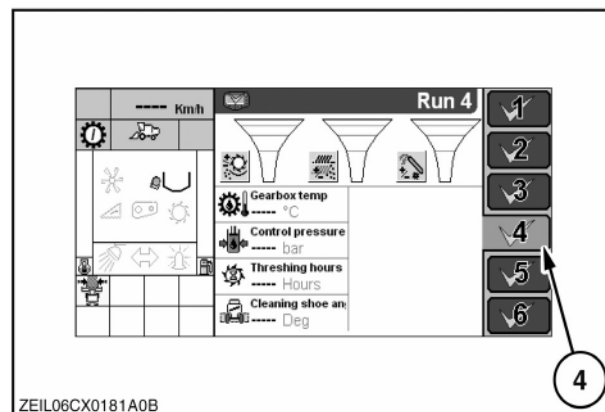
107

3. Рабочее окно 3



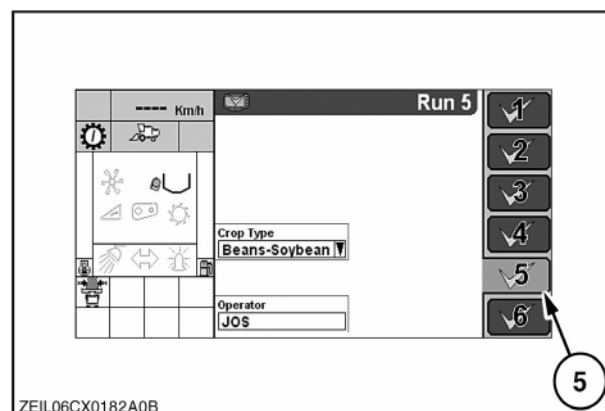
108

4. Рабочее окно 4



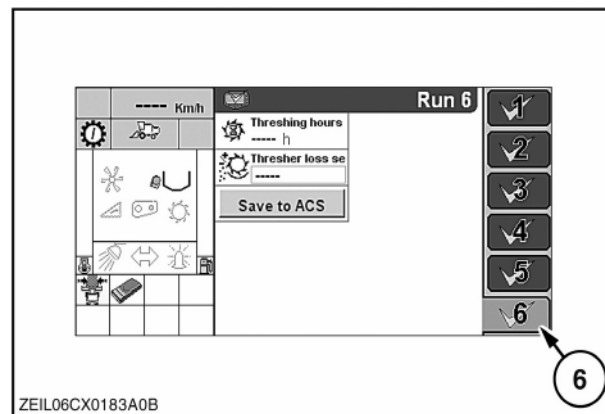
109

5. Рабочее окно 5



110

6. Рабочее окно 6



111

VI АВТОМАТИЧЕСКИЕ НАСТРОЙКИ КУЛЬТУР (ACS)

Система автоматических настроек культур (ACS) позволяет оператору выбрать до трех режимов работы комбайна для каждой из культур. Имеется два рабочих режима и один режим для движения по полю (выбирается автоматически). Любой из двух режимов работы можно легко включить (сменить) в процессе работы с помощью тумблера автоматической системы выбора культур на правой панели. Двойное нажатие кнопки продолжения на многофункциональном джойстике позволяет наклонять жатку с помощью автоматического регулятора высоты, а также включать режим «конец гона», регулируя соответствующие параметры машины.

Пример совместной работы указанных функций:
Режим 1 — значения, установленные на заводе, которые, как убедился оператор, хорошо подходят для работы в данных условиях. Однако при увеличении потерь на полегших участках поля комбайнер может отрегулировать параметры, сохранив их как Режим 2. После этого с помощью тумблера автоматических настроек культур комбайнер может включать Режим 2 при въезде на полегшие участки и возвращаться в Режим 1 на нормальных участках. Кроме того, комбайнер может уменьшить скорость вентилятора в одном из этих режимов, чтобы уменьшить потери на концах гона, и сохранить этот параметр как «режим конца гона». Если комбайнер не хочет регулировать работу комбайна в конце гона, он присваивает режиму «конец гона» значение «отсутствует», после чего комбайн будет работать на конце гона в текущем режиме.

Окно «ACS», доступное из области основного окна, содержит следующие окна:

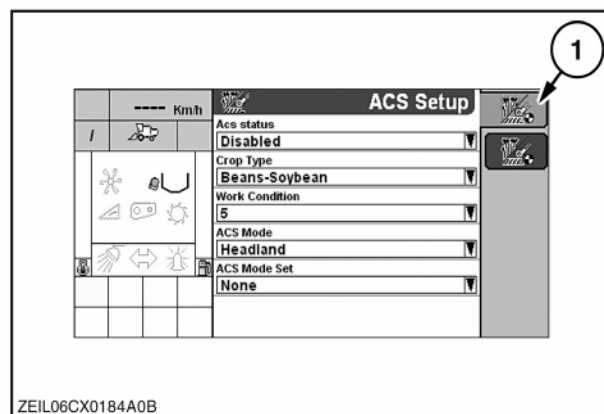
1. Настройки ACS

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Статус ACS
- Тип культуры
- Рабочие условия
- Режим ACS
- Установка режима ACS

ПРИМЕЧАНИЕ: Ниже приведен список возможных культур для выбора.

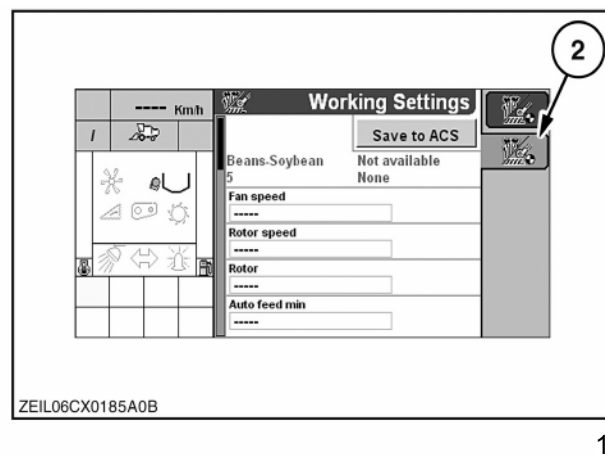
Озимый ячмень
Бобовые и соя
Клевер
Кукуруза
Рис
Подсолнечник
Пшеница



2.Рабочие настройки

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Скорость вентилятора
- Скорость вращения ротора
- Ротор
- Минимальная автоматическая подача
- максимальная автоматическая подача
- Скорость подающего устройства
- Зазор подбарабannya
- Верхнее сито
- Нижнее сито
- Вертикальная регулировка направляющих
- Горизонтальная регулировка направляющих
- Чувствительность камнеуловителя
- Смещение скорости направляющих
- Минимальная скорость направляющих
- Чувствительность к потерям жатки
- Чувствительность к потерям сита
- Чувствительность сходов с сита
- Скорость подъема жатки
- Скорость опускания жатки
- Чувствительность по высоте



113

VII СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДАННЫМИ

Окно «Система управления данными» из области главного окна содержит следующие окна:

1. Импорт

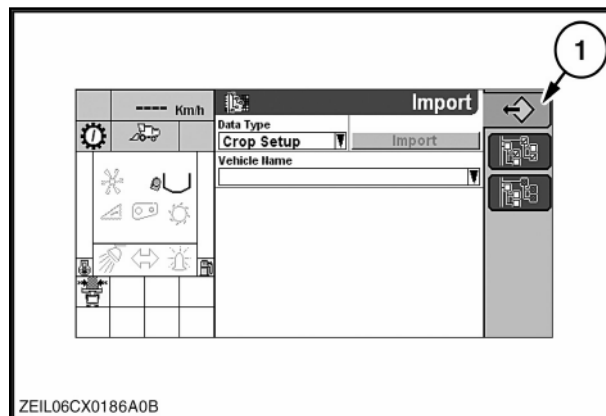
В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Тип данных
- Наименование машины

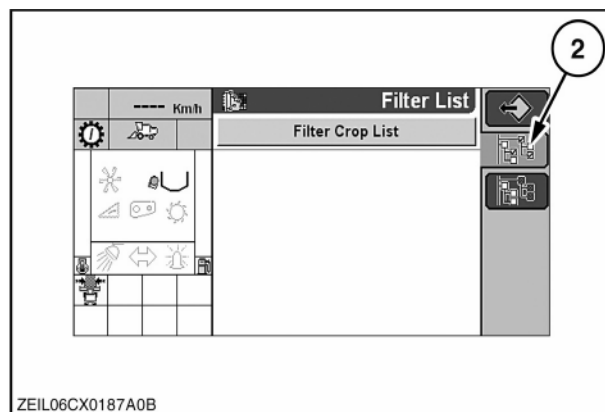
2. Список фильтров

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Список фильтров



114

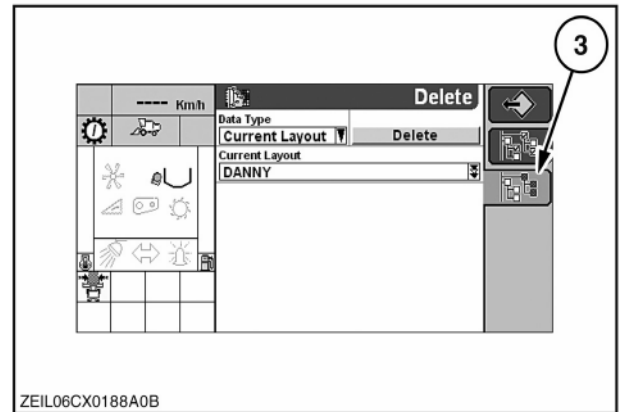


115

3. Удалить

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Тип данных
- Ферма



4. Применить калибровку (не используется)

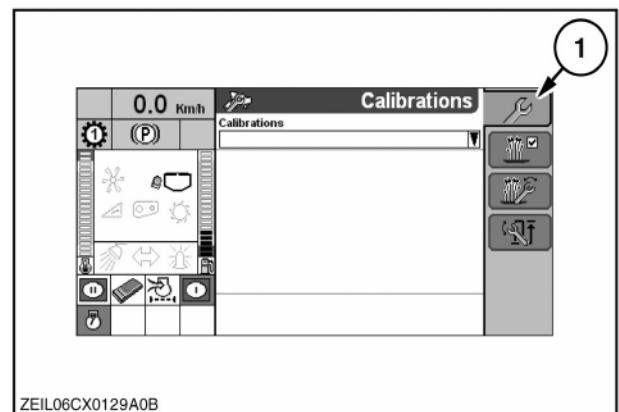
VIII КАЛИБРОВКА

Окно «Калибровка», доступное из области основного окна, содержит различные окна:

1. Калибровки

В этом меню второго уровня можно настроить следующие параметры:

- Калибровки



Для получения правильных показаний на мониторе IntelliView II и правильной работы комбайна необходимо правильно откалибровать электрооборудование и электронную систему.

Возможно выполнение следующих калибровок:

- Высота жатки
- Радиус шин (скорость движения)
- Рукоятка многофункционального рычага.
- Подбарабанье
- Верхнее сито (при наличии дистанционного управления)
- Нижнее сито (при наличии дистанционного управления)
- Самовыравнивающийся башмак (при наличии)
- Пластины разбрасывателя (при наличии)

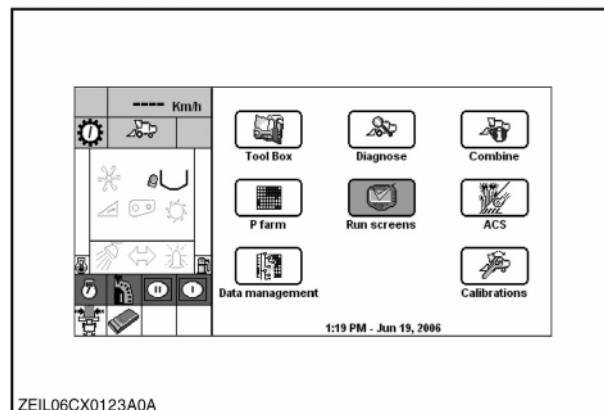
- Максимальная высота стерни
- Гидростатика привода
- Нулевой возврат
- Положение поворотного стола датчика ведения уборки (при наличии)
- Положение торца датчика ведения уборки (при наличии)
- Остановка двигателя

Калибровки основных операций

ПРИМЕЧАНИЕ: Для выбора или ввода параметра необходимо нажать «кнопку выбора» или «поворотный кодировщик».

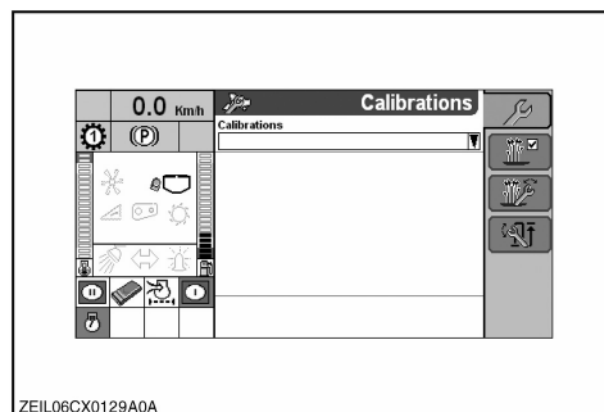
Чтобы получить перечень калибровок:

1. Выберите «калибровки» на главной странице.



118

ПРИМЕЧАНИЕ: Зона ввода калибровок выделена белым.

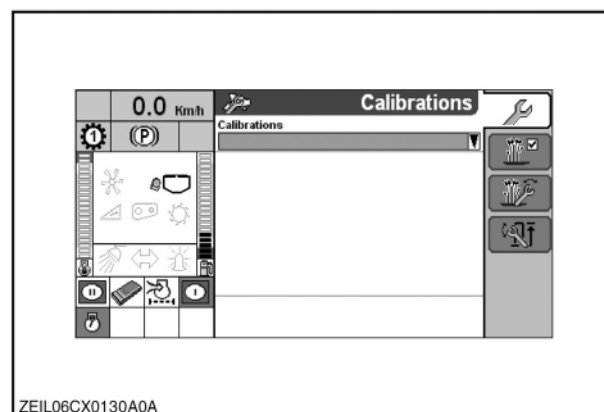


119

2. Выберите «калибровки» из следующих четырех приложений, представленных значками в правой части экрана:

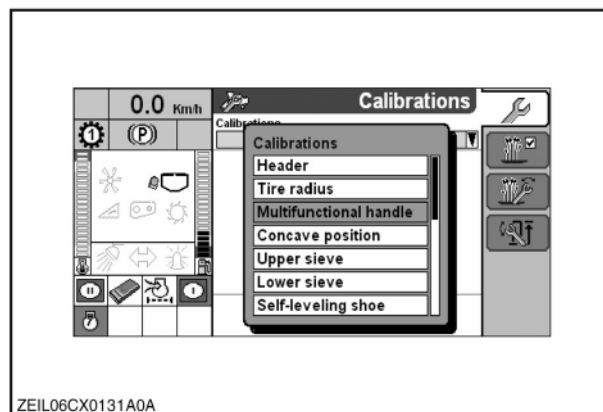
- Калибровки
- Настройка культур
- Калибровка культур
- Калибровка NAV (при наличии)

ПРИМЕЧАНИЕ: После этого зона ввода калибровок окрасится охристым цветом.



120

3. Вновь нажмите кнопку выбора, появится список возможных калибровок.



Калибровка многофункционального рычага

121

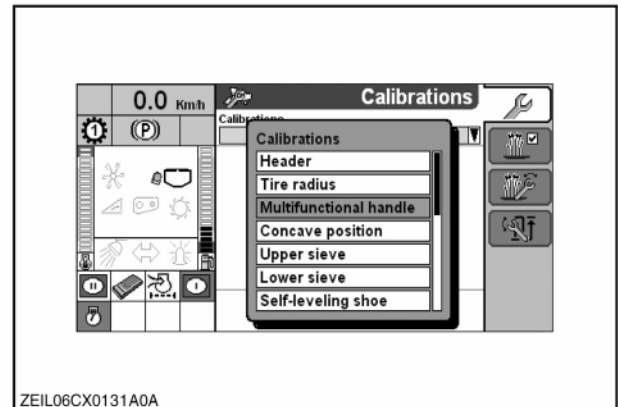
ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: В ходе этой калибровки Вы будете получать запросы на перемещение многофункционального рычага вперед и назад. Во избежание неожиданных перемещений машины включите нейтральную передачу.

ПРИМЕЧАНИЕ: (для любых калибровок)

- К верхней части окна калибровки имеется описание калибруемого устройства.
- В средней части окна выводится описание условий и порядка калибровки. Следуйте указаниям, появляющимся в этом окне. Дисплей будет автоматически переходить к следующему шагу.
- При нажатии кнопки «esc» на любом шаге процедура калибровки прерывается.
- Если система недоступна в течение определенного времени, процедура калибровки прерывается.

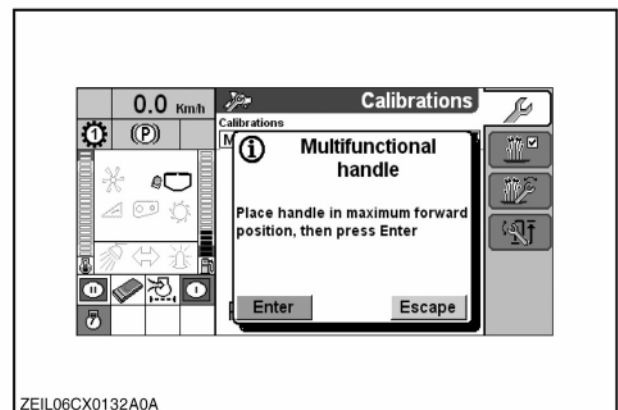
Калибровка multifunctional handle выполняется следующим образом:

1. Выберите из списка окно калибровки «Multifunctional handle».



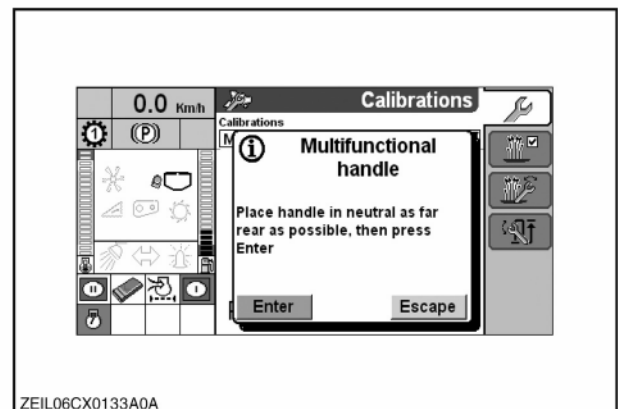
122

2. Сообщение: «Переместите рычаг вперед до упора и нажмите Enter».



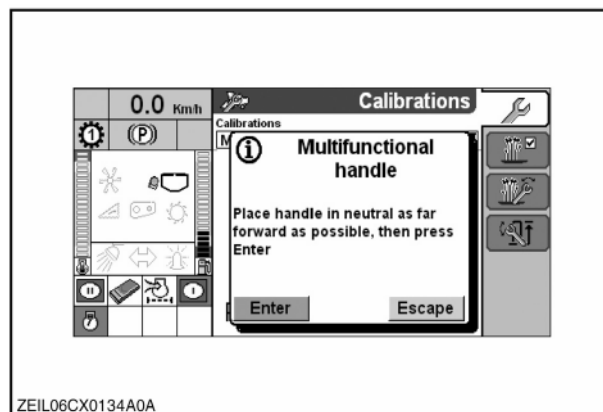
123

3. Сообщение: «Переместите рычаг назад до упора и нажмите Enter».



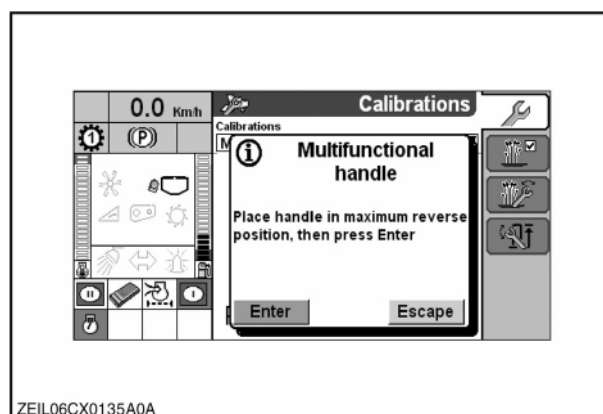
124

4. Сообщение: «Переместите рычаг вперед до упора и нажмите Enter».



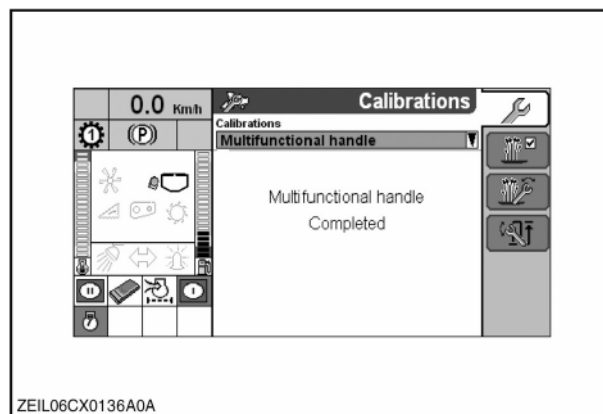
125

5. Сообщение: «Переместите рычаг назад до упора и нажмите Enter».



126

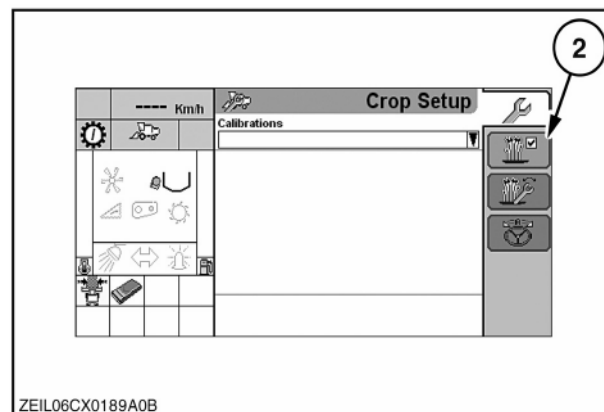
6. Сообщение: «калибровка многофункционального рычага завершена».



127

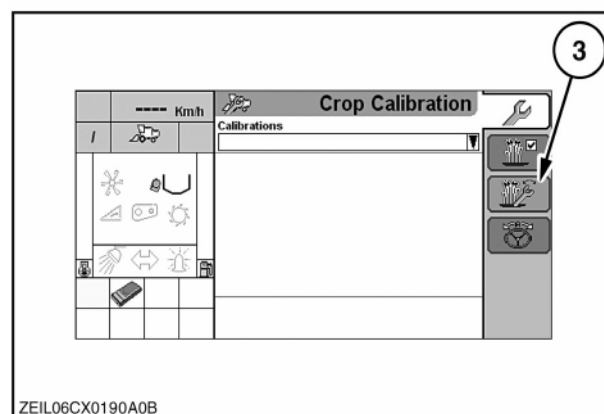
Примечание: Если в процессе калибровки возникает ошибка, калибровка прерывается, а на экране возникает код ошибки. Список сообщений об ошибках при калибровке приведен в РАЗДЕЛЕ 5 — ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ: пункт: «Список ошибок калибровки».

2. Настройка культур



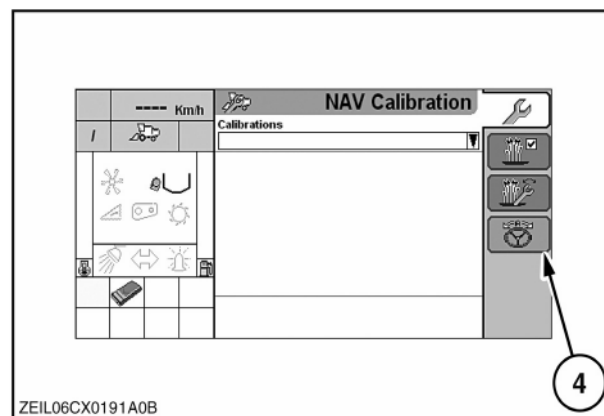
128

3. Калибровка культур



129

4. Калибровка NAV (при наличии)



130

Звуковой сигнал

Звуковой сигнал (зуммер) связан с различными уровнями тревоги (низкий, средний, высокий). Всплывающее окно монитора IntelliView II объясняет конкретный вид тревоги.

ПРИМЕЧАНИЕ: При срабатывании сигнала постарайтесь выяснить его причину, или обратитесь к дилеру.

Автоматическая остановка двигателя

В экстренном случае, во избежание повреждения двигателя или гидростатической системы, а также обеспечения личной безопасности оператора двигатель немедленно останавливается в любом из нижеперчисленных случаев:

- Низкое давление масла в двигателе (+сигнал зуммера + монитор IntelliView II)
- Чрезмерная температура моторного масла или охлаждающей жидкости (+сигнал зуммера + монитор IntelliView II)
- Низкое давление масла в гидростатической системе (+сигнал зуммера + монитор IntelliView II)
- Низкое давление масла в коробке передач (+сигнал зуммера + монитор IntelliView II)

ПРИМЕЧАНИЕ: Если по соображениям безопасности комбайн необходимо переместить, можно вновь запустить двигатель после автоматической остановки (после этого он вновь остановится через 30 секунд). Ответственность за повреждения двигателя в этом случае лежит на комбайнере.

РАЗДЕЛ 2 – ПРИБОРЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Аварийные символы и ошибки / сбои, уровни приоритета, причина возникновения, сброс

Описание	Приоритет	Условие проверки	Срабатывание	Сброс
A0000 Высокая температура охлаждающей жидкости	Высокий	Двигатель работает, датчик температуры исправен	2 с > 102 °C (216°F) электродвигатель 2 с > 110 °C (230°F) механический двигатель или остановка двигателя	2 с < 102 °C (216°F) электродвигатель 2 с < 110 °C (230°F) механический двигатель
A0001 Высокая температура масла в двигателе	Высокий Высокий	Двигатель работает	3 с > 126 °C (259°F) or engine shutdown	2 с < 126 °C (259°F)
A0002 Низкое давление масла в двигателе	Высокий	Двигатель работает, датчик давления исправен	3 с < 1 bar (14.5 14,5 фунта на кв. дюйм) или остановка двигателя	0.5 с >= 1 бар (14,5 фунта на кв. дюйм)
A0003 Низкое напряжение аккумуляторной батареи	Низкий Низкий	Обороты двигателя > 500/мин Обороты двигателя < 500/мин	8 с < 12 В 8 с < 10 В	2 с > 12.5 В 2 с > 10.5 В
A0004 Низкий уровень топлива	Низкий	Датчик уровня исправен	4 с < 10 %	4 с > 12 %
A0005 Засорен воздушный фильтр	Низкий Низкий	Задана конфигурация датчика «не установлен», переключатель воздушного фильтра исправен	10 с > 625 мм H ₂ O 10 с < 0,25 В	2 с <= 625 mm H ₂ O 2 с >= 0.25 В
A0006 Высокая температура в коробке передач	Высокий	Двигатель работает	2 с > 90°C (1 94°F)	2 с <= 90°C (1 94°F)
A0007 Высокая температура в баке гидравлической системы	Высокий		10 с > 90°C (1 94°F)	3 с < 85°C (1 85°F)
A0008 Высокая температура гидростатического мотора	Высокий	Задана конфигурация датчика «установлен», датчик температуры масла исправен	10 с > 105°C (221°F)	3 с < 100°C (212°F)
A0009 Засорен фильтр обратного слива	Низкий		10 с < 1,8 В и >= 25°C	2 с > 1,8 В и < 25 °C
A0010 Засорен фильтр коробки передач	Низкий		10 с < 1,8 В и >= 25°C	2 с < 1,8 В и < 25 °C
A0011 Низкий уровень масла в баке гидросистемы	Высокий	Переключатель в резервуаре исправен	4 с > 1,8 В	0.5 с < 1,8 В
A0012 Низкое давление в системе управления	Высокий	Двигатель работает не менее 3 с, давление в системе управления в норме	2 с < 20 бар	0.5 с >= 20 бар
A0013 Высокая температура в гидротрансформаторе	Высокий	Задана конфигурация датчика «установлен», датчик температуры гидротрансформатора исправен	0,1 с >= 130 °C (266°F)	2 с <= 120°C

(*) можно сконфигурировать в мониторе IntelliView™ II

РАЗДЕЛ 2 – ПРИБОРЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Описание	Приоритет	Условие проверки	Срабатывание	Сброс
A0014 Включен реверс подъемника соломы	Высокий	Датчик реверса включен	подъемник соломы поднят, + 0,5 с включение датчика реверса или подъемника соломы + датчик или выключатель реверса	10 с датчик реверса + полдъемник соломы выключен, выключатель реверса
A0015 переключатель сиденья разомкнут	Средний	Водителя нет на сиденье в течение 5 секунд	0.01 с straw elevator engaged	Straw elevator disengaged for 10 с.
		Водителя нет на сиденье	Straw elevator engage switch transition from low to high (attempting to engage straw elevator)	Disengage straw elevator engage switch
A0016 Низкие обороты двигателя	Средний	Молотилка работает	2 с < 1950 об/мин. (*)	2 с > 2000 об/мин. (двигатель)
A0020 Ошибка включения стояночного тормоза	Высокий	Двигатель работает, многофункциональный рычаг в нейтральном положении, тормоз не включен	Водителя нет на сиденье в течение 2 с	Водитель на месте в течение 0,5 с
A0021 Задняя лестница опущена	Высокий	Двигатель работает	Лестница опущена в течение 1 с	Лестница поднята в течение 0,5 с
A0022 Включен механизм разгрузки	Низкий		Устройство разгрузки включено	Устройство разгрузки выключено
A0028 Открыты крышки зернового бункера	Низкий	Датчик крышки разомкнут	Режим — «поле» > 15 км/ч и крышки открыты Режим — «дорога» крышки открыты	0 с в режиме «поле»
A0029 Открыта выгрузная труба	Низкий	Режим движения по дороге или скорость > 15 км/ч (9 миль/ч), датчик скорости исправен	2 с открыта выгрузная труба	2 с закрыта выгрузная труба
A0030 Бункер зерна заполнен	Высокий	Молотилка работает, устройство выгрузки и подъемник соломы не работают, комбайн движется вперед, датчик заполнения бункера исправен	1 с срабатывания датчика 2	1 с оба датчика отключены
	Низкий	Молотилка работает, устройство выгрузки не работает, комбайн движется вперед, датчик заполнения бункера исправен	1 с срабатывания датчика 2	1 с оба датчика отключены
A0032 Засорен кожух измельчителя соломы	Высокий	Молотилка работает	заблокирован в течение 1 с (входной сигнал < 1,8 В)	не заблокировано в течение 3 с (входное напряжение > 1,8В)
A0033 Стояночный тормоз включен	Высокий	Ошибка выключателя стояночного тормоза, двигатель работает, стояночный тормоз включен	Многофункциональный рычаг не в нейтральном положении	Многофункциональный рычаг в нейтральном положении
	Средний	Стояночный тормоз включен, двигатель работает	Многофункциональный рычаг не в нейтральном положении	Многофункциональный рычаг в нейтральном положении
A0034 Низкие обороты соломотряса	Высокий	Молотилка работает	1 с < 113 об/мин	1 с >= 113 об/мин
	Средний	Молотилка работает	1 с < 80 % заданных оборотов	3 с >= 80 % заданных оборотов
A0036 Низкие обороты барабана	Высокий	Молотилка работает	1 с < 100 об/мин.	3 с >= 100 об/мин.
	Средний	Молотилка работает	1 с < 80 % заданных оборотов	3 с >= 80 % заданных оборотов
A0038 Низкие обороты роторного сепаратора	Высокий	Молотилка работает	1 с < 179 об/мин.	3 с > 179 об/мин.
	Средний	Молотилка работает	1 с < 80 % заданных оборотов	3 с > 80 % заданных оборотов

РАЗДЕЛ 2 – ПРИБОРЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Описание	Приоритет	Условие проверки	Срабатывание	Сброс
A0039 Низкие обороты молотильного барабана	Высокий	Молотилка работает	1 с < 100 об/мин.	3 с >= 100 об/мин.
	Средний	Молотилка работает	1 с < 80 % заданных оборотов	3 с >= 80 % заданных оборотов
A0040 низкие обороты зернового подъемника	Высокий	Молотилка работает	1 с < 100 об/мин.	3 с > 100 об/мин.
	Средний	Молотилка работает	1 с < 80 % заданных оборотов	3 с >= 80 % заданных оборотов
A0041 Низкие обороты вентилятора	Высокий	Молотилка работает	1 с < 130 об/мин.	3 с > 130 об/мин.
	Средний	Молотилка работает	1 с < 80 % заданных оборотов	3 с >= 80 % заданных оборотов
A0042 Низкие обороты измельчителя соломы	Высокий	Молотилка работает	1 с < 100 об/мин.	3 с >= 100 об/мин.
	Средний	Молотилка работает	1 с < 80 % заданных оборотов	3 с >= 80 % заданных оборотов
A0043 Низкие обороты левого возврата	Высокий	Молотилка работает	1 с < 195 об/мин.	3 с > 195 об/мин.
	Средний	Молотилка работает	1 с < 80% заданных оборотов	3 с >= 80% заданных оборотов
A0044 Низкие обороты правого возврата	Высокий	Молотилка работает	1 с < 195 об/мин.	3 с > 195 об/мин.
	Средний	Молотилка работает	1 с < 80% заданных оборотов	3 с >= 80% заданных оборотов
A0047 Проверить тормоза	Средний		5 с < 0.69 В	10 с > 0.69 В
A0051 Выбран дорожный режим	Низкий	Выбран дорожный режим	Covers open, header up/ down / tilt, straw elevator, rear axle, thresher, unload on / open, reel up / down	Stop attempting to engage device then disengage road mode
A0052 Недопустимый сигнал датчика потока	Низкий	Конфигурация типа контроля урожая не установлена на 0	1 с < 0,2 В или > 5,2 В	1 с >0,2 В или < 5,2 В
A0057 Высокое напряжение аккумуляторной батареи	Средний		Напряжение аккумуляторной батареи > 15,5 В в течение 8 с	Напряжение аккумуляторной батареи > 15 В в течение 2 с
A0061 Молотилока выключена (сигнал скорости отсутствует)	Средний			
A0062 Автопилот переключен в ручной режим	Средний			
A0063 Обнаружен конец посевов	Средний			
A0064 Обнаружен сигнал автопилота	Средний			

РАЗДЕЛ 2 – ПРИБОРЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Описание	Приоритет	Условие проверки	Срабатывание	Сброс
A0077 Неровно установлен самовыравнивающийся башмак	Средний	Threshing engaged & SL installed	Shoe actuator running in one direction for 15 sec	Shoe position stable
	Низкий		Shoe position sensor faulty or lateral inclination sensor faulty	Shoe position sensor and lateral inclination sensor OK
A0079 Закрыты крышки зернового бункера	Средний	Threshing engaged, covers installed, bubble-up sensor installed and engine running	Bubble-up sensor indicates the covers are closed	Bubble-up sensor indicates the covers are open
		Threshing engaged, covers installed, bubble-up sensor not installed and engine running	Threshing engaged, engine running and covers open	Covers no longer opening
A0080 Сбой при переключении передач	Низкий		Not able to get to shift to selected gear in 6 sec.	Selected gear found
A0081 Низкое давление гидростатического заряда	Высокий	Engine running for 1 sec	1 sec < 1.8 V	0.5 sec > 1.8 V
A0082 Отключена система автоматического регулирования жатки	Низкий	Auto HHC activated	Straw elevator angle > max. stubble height	Alarm only displayed for 2 sec.
A0083 Гидравлическое ограничение скорости	Низкий	Sensor configuration set to installed and hydro temp. sensor not faulty	10 sec > 95 °C	3 sec < 90°C
A0117 Необходимо определить жатку	Средний		Header has not been installed on the combine before.	Alarm is displayed for 10 seconds
A01 20 Неправильное положение верхнего сита	Средний		Upper sieve position is not within 1 mm of the upper sieve position set point for 4 sec.	Upper sieve position is within 1 mm of the upper sieve position set point
A0123 Дорожный режим недопустим	Средний	Road mode switch placed into the road mode position	Road mode not engaged, unload engaged or unload tube not cradled or straw elevator, reverser, thresher, rear wheel assist engaged or concave moving	Road mode engaged
A01 24 Неправильное положение нижнего сита	Средний		Lower sieve position is not within 1 mm of the lower sieve position set point for 4 sec.	Lower sieve position is within 1 mm of the lower sieve position set point
A01 25 Необходима калибровка верхнего сита	Низкий	Remote upper sieve configuration set to installed	Upper sieve has never been calibrated	Calibrate upper sieve
A01 26 Необходима калибровка нижнего сита	Низкий	Remote lower sieve configuration set to installed	Lower sieve has never been calibrated	Calibrate lower sieve

РАЗДЕЛ 2 – ПРИБОРЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Описание	Приоритет	Текущее состояние системы	Условия активации	Условия сброса
A1 000 Datalogger PLD fault			Can't open marker file	Обратиться к дилеру New Holland
A1001 Datalogger EE fault			Can't open marker file	Обратиться к дилеру New Holland
A1 002 Error On log file			Can't open marker file. Can't create default marker file. Can't open log file 99 log files already on the card	Обратиться к дилеру New Holland
A1 003 CCM not sending needed messages			CCM's not sending required messages	Обратиться к дилеру New Holland
A1 004 Error on job file			Can't open or corrupt object file	Обратиться к дилеру New Holland
A1 005 Error on marker file			Corrupt marker file	Обратиться к дилеру New Holland
A1 006 Datacard full				
A1 010 GPS signal lost				
A1011 DGPS correction signal lost				
A2000 No CAN	High		CAN open	Обратиться к дилеру New Holland
A2001 MDM offline	Low		IntelliView~ II monitor is offline	Обратиться к дилеру New Holland
A2002 CCM1 offline	Low		No can messages received from CCM1 for 5 seconds	Обратиться к дилеру New Holland
A2003 CCM2 offline	Low		-{}-No can messages received from CCM2 for 5 seconds	Обратиться к дилеру New Holland
A2004 CCM3 offline	Low	CCM3 installed	No can messages received from CCM3 for 5 seconds	Обратиться к дилеру New Holland
A2005 RHM offline	Low		No can messages received from RHM for 5 seconds	Обратиться к дилеру New Holland
A2006 SSM offline	Low		No can messages received from SSM for 5 seconds	Обратиться к дилеру New Holland
A2007 ECU offline	Low	Engine control unit installed	No can messages received from ECU for 5 seconds	Обратиться к дилеру New Holland
A2008 HHC offline	Low		No can messages received from HHC for 5 seconds	Обратиться к дилеру New Holland
A2009 GPS offline	Low	Global Position System installed	No can messages received from GPS for 5 seconds	Обратиться к дилеру New Holland
A2010 DLU offline	Low	Data Logger Unit installed	No can messages received from DLU for 5 seconds	Обратиться к дилеру New Holland

РАЗДЕЛ 3 — ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

ДО НАЧАЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ КОМБАЙНА

1. Внимательно прочитайте Руководство оператора. Особое внимание следует уделить разделам «Техника безопасности» и «Запуск двигателя».
2. Проверить натяжение всех цепей и ремней
См. Раздел 4 — «СМАЗКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».
3. Ежедневно проверяйте давление в шинах всех колес. В Разделе 8 «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ» приводятся номинальные значения давления воздуха в шинах.
4. В течение первой недели эксплуатации машины необходимо ежедневно проверять момент затяжки колесных гаек, а по истечении этого срока проделывать ту же процедуру еженедельно.
5. Проверьте уровень охлаждающей жидкости (убедитесь, что комбайн стоит на горизонтальной площадке). См. Раздел 4 — «СМАЗКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».
6. Проверьте уровень масла в баке гидросистемы и баке гидростатической трансмиссии (штоки гидроцилиндров должны быть втянуты, жатка должна быть опущена на землю, комбайн должен стоять на горизонтальной площадке). При необходимости долейте масло. См. Раздел 4 — «СМАЗКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».
7. Тщательно смажьте соответствующие узлы комбайна согласно карте смазки, приведенной в Разделе 4 - «СМАЗКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».
8. Сядьте на сиденье оператора и отрегулируйте сиденье в соответствии со своей массой и телосложением.
9. Установите рулевое колесо в удобное положение. При необходимости отрегулируйте зеркала заднего вида.
10. Запустите двигатель. См. ниже пункт «Запуск двигателя».
11. При движении по дорогам общего пользования установите лестницу площадки оператора перед колесом ведущего моста.
12. Поднимите лестницу моторного отсека.
13. Убедитесь, что выгрузная труба закрыта.
14. Выключите стояночный тормоз.
15. Установите максимальную частоту вращения коленвала двигателя.
16. 16. Поднимите наклонную камеру на максимальную высоту.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Чтобы предотвратить перегрев масла гидросистемы, не следует удерживать переключатель управления высотой жатки в рабочем положении дольше, чем это необходимо. То же относится к гидравлическому управлению высотой мотовила в рабочем положении и регулировкой продольного положения (выноса) мотовила.



ВНИМАНИЕ



При выезде на дороги общего пользования, если на комбайне установлена жатка, ширина которой не превышает 4 м (секционная зерновая или кукурузная жатка), следует: Обратиться к дилеру

- Противовесы (балластные грузы)
- Дополнительные фары
- Установить клапан ограничения тормозного усилия.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

Перед первым запуском двигателя оператор должен быть уверен в полном знании приборов и органов управления.

Чтобы запустить двигатель без риска, следуйте нижеприведенным рекомендациям.



Перед пуском двигателя убедитесь в достаточной вентиляции площадки, где находится комбайн, и в том, что окружающие люди стоят на достаточном расстоянии от комбайна.

Запуск двигателя в нормальных условиях

Выполните следующие действия:

1. Выполните ежедневное обслуживание: проверьте уровни охлаждающей жидкости, масла и топлива в баках (см. *Раздел 4 — «СМАЗКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ»*). Убедитесь, что прерыватель массы находится в положении «ON» (ВКЛ.).
2. Убедитесь, что многофункциональный джойстик находится в нейтральном положении.
3. Убедитесь, что переключатель выбора транспортного/рабочего режима находится в положении «транспортный», а переключатель стояночного тормоза — в положении ON (ВКЛ.).
4. Проверьте, соединены ли обе тормозные педали.
5. Убедитесь, что переключатель выбора передачи находится в нейтральном положении.
6. Вставьте ключ в выключатель стартера и приборов и поверните его в положение «контакт». Проверьте, нет ли на мониторе InfoView™ II сообщений об аварийной ситуации или неисправности.
7. Перед пуском двигателя несколько раз подайте звуковой сигнал, чтобы предупредить находящихся поблизости людей.
8. Когда контрольная лампа предпускового подогрева начнет мигать, запустите двигатель. Чтобы включить стартер, поверните ключ по часовой стрелке. Двигатель автоматически запустится на минимальной частоте вращения коленвала на холостом ходу (Если двигатель не запустится в течение 20 секунд, отпустите ключ и примерно через одну минуту повторно включите стартер.)
9. После запуска двигателя отпустите ключ.
10. Проверьте, нет ли сообщений об аварии/неисправности двигателя.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: *Перед началом движения дайте двигателю поработать на минимальной частоте вращения коленвала на холостом ходу в течение одной минуты, чтобы обеспечить надлежащую смазку подшипников турбонагнетателя.*

ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

Выполните следующие действия:

1. Переместите кулисный переключатель подачи топлива в нижнее положение и дайте двигателю поработать на холостом ходу в течение одной минуты.
2. Чтобы остановить двигатель, поверните ключ в выключателе стартера и приборов против часовой стрелки.
3. Извлеките ключ из выключателя стартера и приборов.

УПРАВЛЕНИЕ КОМБАЙНОМ



ВНИМАНИЕ



При изменении направления движения происходит занос задней части комбайна. Будьте осторожны при выполнении поворота.

Выполните следующие действия:

1. Убедитесь, что рычаг управления скоростью движения находится в нейтральном положении.
2. Выберите передачу, повернув переключатель выбора передач в требуемое положение. С помощью монитора InfoView™ (гистограммный индикатор) удостоверьтесь, что выбранная передача включилась (на это потребуется несколько секунд).
 - Для работы в поле в зависимости от условий работы используйте первую, вторую или третью передачи.
 - Для маневрирования на ограниченном пространстве используйте первую передачу.
 - Для движения по дороге используйте третью или четвертую передачу.
3. Выключите стояночный тормоз (переведите переключатель в положение OFF).

4. Нажмите кнопку сброса блокировки в нейтральном положении (на задней стороне многофункционального джойстика) и осторожно переместите джойстик вперед для движения вперед или нажмите кнопку сброса блокировки в нейтральном положении и переместите джойстик назад (на себя), чтобы начать движение задним ходом.

ПРИМЕЧАНИЕ: При движении комбайна задним ходом звуковой сигнал автоматически предупреждает находящихся поблизости людей.

5. Оператор должен привыкнуть к особенностям управления машиной.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Для предотвращения неконтролируемого разгона комбайна (т.е. когда скорость увеличивается при движении под уклон и ее невозможно замедлить с помощью рычага управления скоростью) следует до начала движения по спуску перейти на более низкую передачу, соответствующую крутизне уклона.



ВНИМАНИЕ



Запрещается движение по дорогам общественного пользования с включенными механизмами (с помощью соответствующего переключателя выберите транспортный режим).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Чтобы при перемещении джойстика из положения движения вперед в нейтральное положение скорость снижалась плавно, предусмотрен встроенный ограничитель, действующий в транспортном режиме.

СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

Стояночный тормоз включается нажатием на переключатель 1.

Стояночный тормоз имеет два положения.

- Первое положение: положение OFF (ВЫКЛ).

ПРИМЕЧАНИЕ: при переключении передачи стояночный тормоз автоматически выключается.

- Второе положение: положение стоянки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Стояночный тормоз включается при каждом запуске двигателя, в т.ч. если переключатель стояночного тормоза установлен в положение «OFF» (ВЫКЛ)). Чтобы выключить стояночный тормоз, установите переключатель стояночного тормоза в положение «ON» (ВКЛ), а затем в положение «OFF».

ПРИМЕЧАНИЕ: Если положение «ON» (стоянка) выбрано во время движения, стояночный тормоз будет включен после установки джойстика гидростатического привода в нейтральное положение либо после того, как скорость движения снизится ниже 0,5 км/ч (0,3 мили/ч).

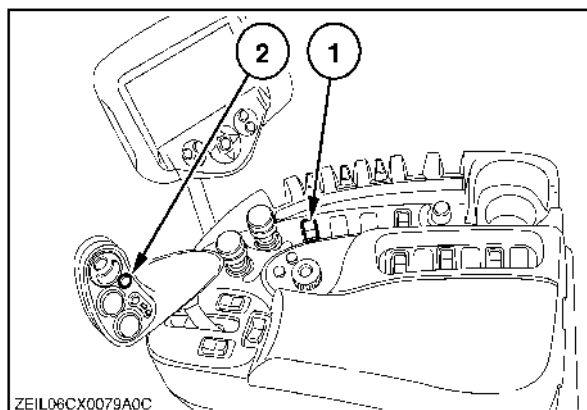
Аварийный останов (если предусмотрено конфигурацией монитора IntelliView II)

Если во время движения нажать кнопку быстрого останова 2 на многофункциональном джойстике, комбайн остановится.

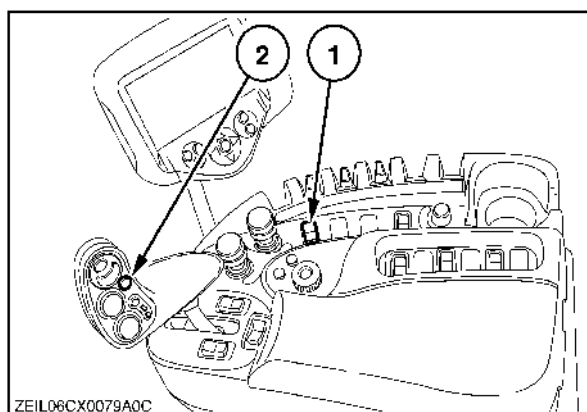
В зависимости от времени удержания кнопки 2 нажатой, остановка комбайна произойдет следующим образом:

- Если кнопка быстрого останова удерживается не более двух секунд, немедленно выключается гидростатическая трансмиссия.
- Если кнопка быстрого останова удерживается от двух до шести секунд, немедленно выключается гидростатическая трансмиссия. По прошествии первых двух секунд, в течение четырех последующих секунд плавно включается стояночный тормоз.
- Если кнопка быстрого останова удерживается более шести секунд, по истечении этого времени окончательно включится стояночный тормоз и комбайн резко остановится.

Замечание: Чтобы снова начать движение после аварийной остановки, необходимо сначала вернуть многофункциональный джойстик в нейтральное положение (стояночный тормоз выключается автоматически).



1



2

Система переключения передач

Переключатель передач 3 (1–2–N–3–4) указывает номер выбранной передачи.

Выбор передачи возможен только при нейтральном положении многофункционального рычага (джойстика).

Чтобы переключить передачу, поверните переключатель. При этом автоматически включится стояночный тормоз, а гидростатическая трансмиссия выключится.

Когда передача включится, в верхней части экрана монитора InfoView™ II появится номер выбранной передачи. Стояночный тормоз переводится в предыдущее положение, и оператор может управлять гидростатической трансмиссией.

Замечание: При переключении передач на ходу, система дожидается перевода джойстика в положение нейтрали и полной остановки комбайна.

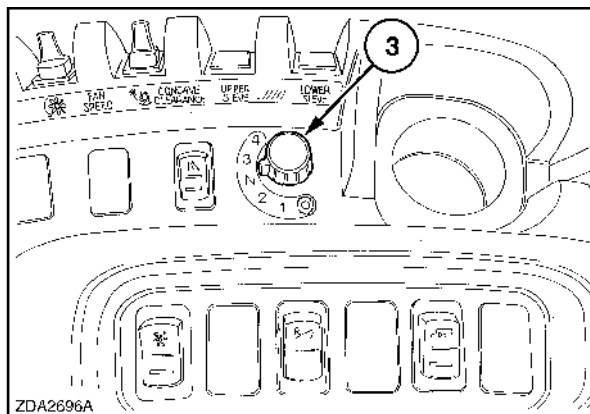
Блокировка дифференциала (если установлена)

При работе на скользкой почве или в грязи можно включить блокировку дифференциала.

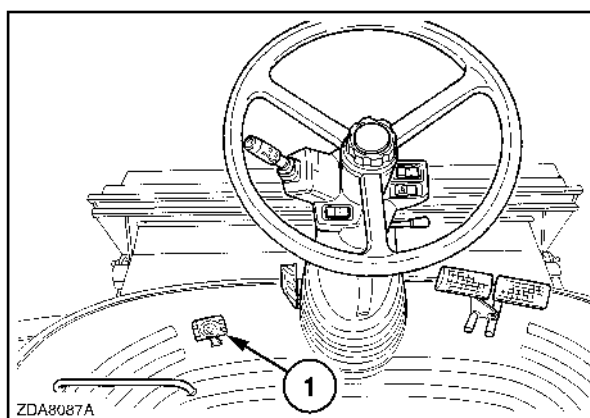
Если одно из ведущих колес начинает буксовать, немедленно нажмите педаль блокировки дифференциала (1). После этого оба ведущих колеса будут вращаться с одинаковой скоростью. Пока комбайн преодолевает препятствие, держите педаль (1) нажатой. Чтобы выключить блокировку дифференциала, отпустите педаль.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:

- Выполнять повороты при нажатой педали блокировки дифференциала запрещается.
- Для включения блокировки дифференциала, возможно, потребуется снизить скорость движения комбайна.



3

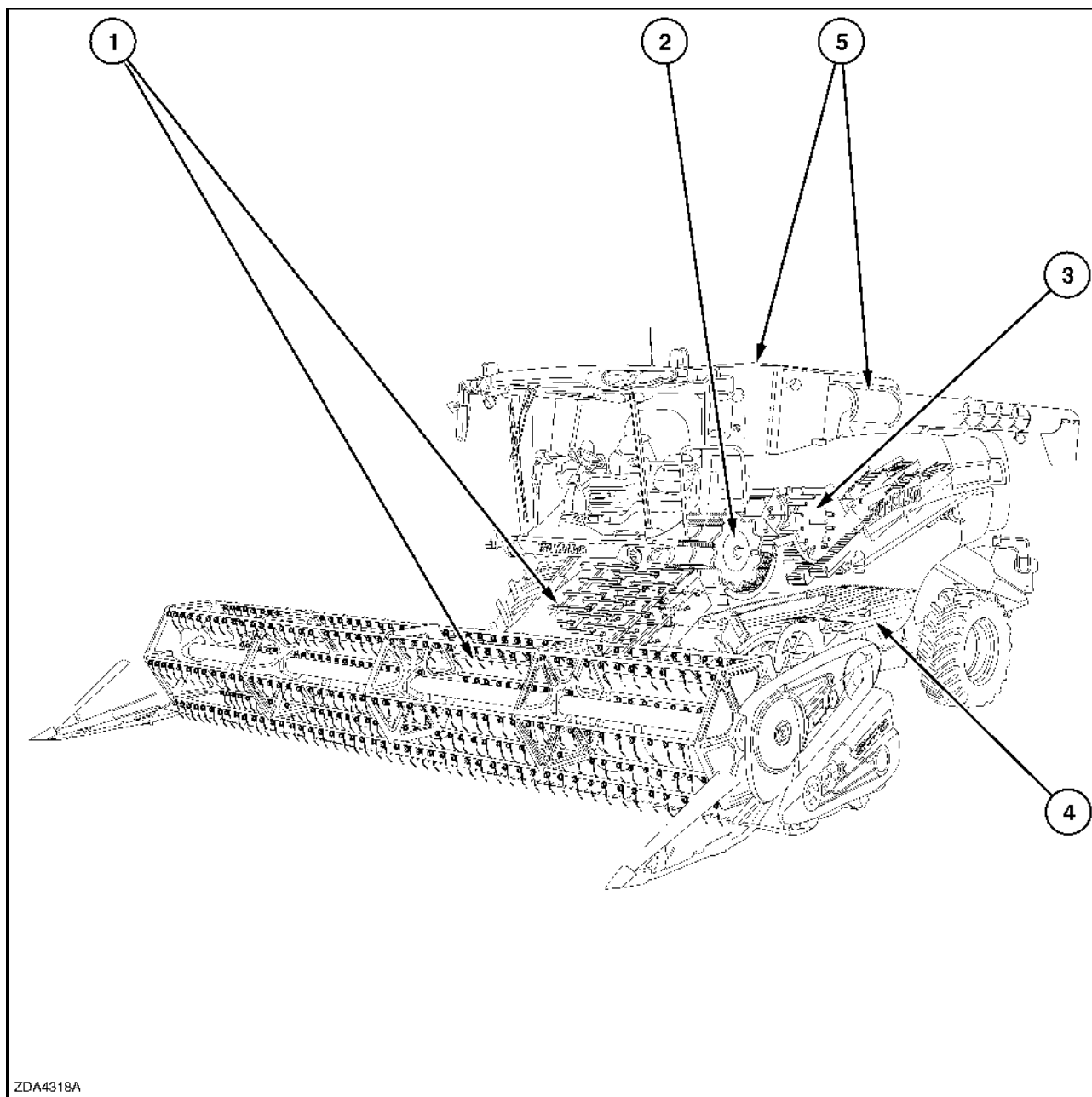


4

УБОРКА УРОЖАЯ

Описание работы,

Уборочный комбайн выполняет пять базовых функций:



5

1. Подача материала
2. Обмолот
3. Сепарация
4. Очистка
5. Хранение зерна и выгрузка

1. Подача материала

Мотовило 1 (на зерновой или секционной жатке) или подводящая цепь (на кукурузной жатке) подают стебли/стержни кукурузы в жатку 2 по направлению к шнеку 3. Шнек 3 подает материал к передней части наклонной камеры 4.

Головная часть транспортера наклонной камеры шарнирно крепится к раме, что позволяет жатке копировать уклон до 3° в обе стороны относительно положения базовой рамы комбайна.

Далее материал поднимается транспортером наклонной камеры, проходит через камнеудалитель 5 и попадает в пространство между барабаном и подбарабаньем. В этой точке процесс подачи заканчивается и начинается обмолот.

Камнеудалитель 5 предназначен для удаления камней и других инородных предметов, которые могут повредить внутренние узлы комбайна.

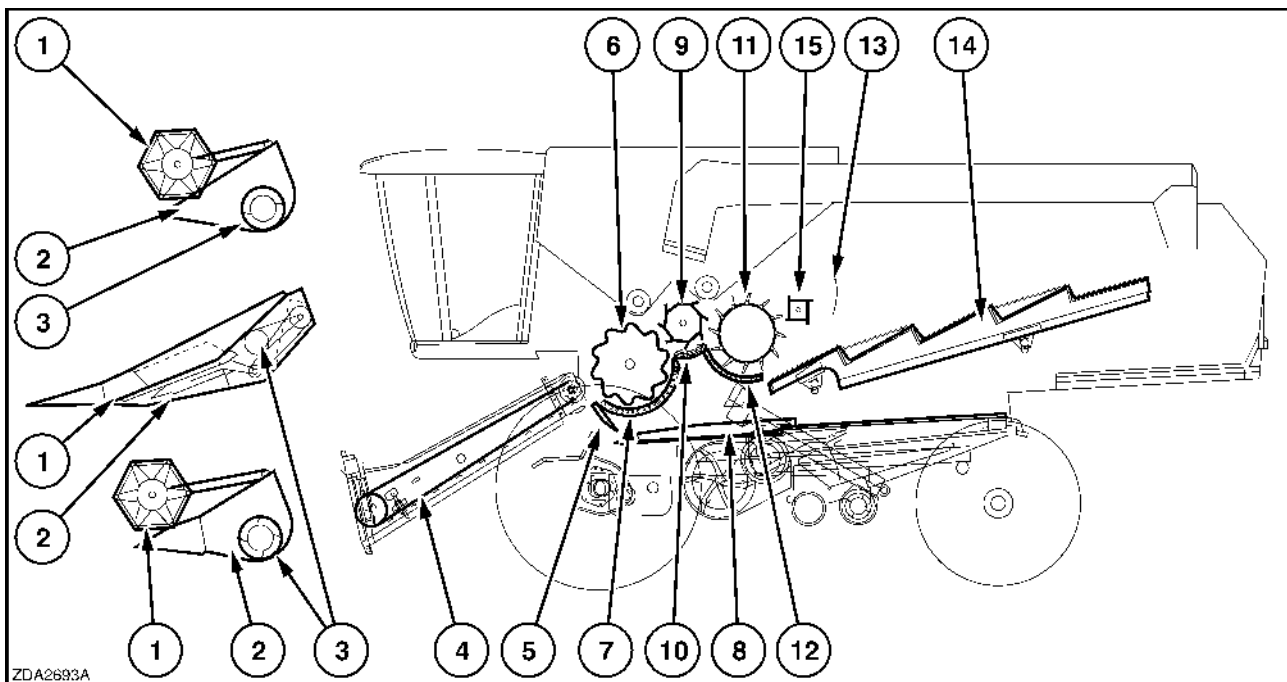
2. Обмолот

При вращении барабана 6 материал трется о планки подбарабанья 7. Перетирающее воздействие позволяет отделить около 90% зерна от соломы.

- Чистое зерно падает на зерновую доску 8.
- Солома (и мелкое зерно) направляются к битеру 9.

Бичи шасталки (остеотделительные пластины) на подбарабаньях для мелкого зерна могут регулироваться снизу подбарабанья для увеличения перетирающего эффекта при обмолоте озимого ячменя и трудно обмолачиваемых культур.

Рифленные бичи (остеотделительные планки) могут устанавливаться на передней части подбарабанья для увеличения обмолачивающей способности (особенно важно на пшенице).



3. Сепарация

Битер 9 с подбарабаньем бitera 10 снимают солому с барабана и направляют ее к роторному сепаратору 11 и подбарабанью 12, где происходит дальнейшее отделение зерна от соломы.

Замедляющий соломенный ворох фартук 13 препятствует слишком далекому отбрасыванию соломы роторным сепаратором на клавишный соломотряс 14.

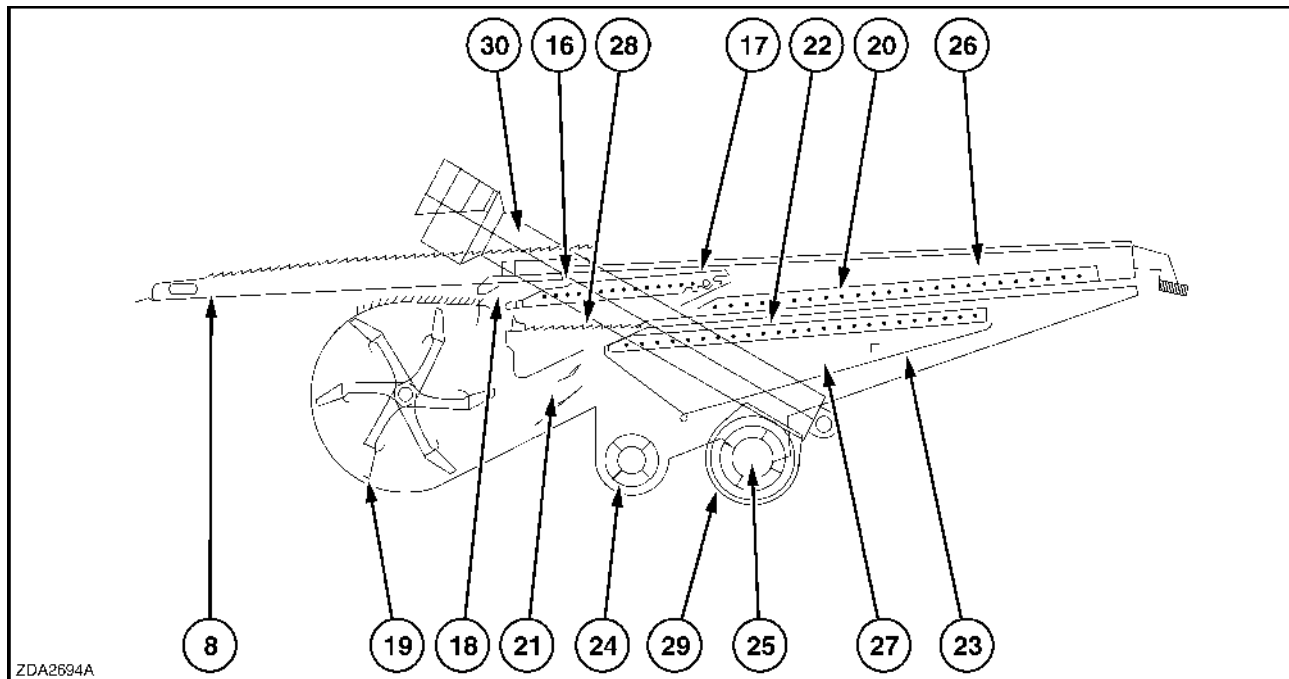
Отбойный битер 15 (входит в стандартную комплектацию всех комбайнов) предназначен для улучшения подачи соломенного вороха к клавишному соломотрясу и для обеспечения более плавного потока материала в тяжелых условиях уборки.

Клавиши соломотряса 14 колеблются, поднимают и сбрасывают солому, давая возможность оставшемуся зерну сыпаться сквозь клавиши и смещаться вдоль обратных спусков клавиш на заднюю часть зерновой доски 8.

4. Очистка

Зерно и солома на зерновой доске 8 транспортируются к задней части комбайна благодаря возвратно-поступательному движению решетного стана. На комбайнах, оборудованных самоуставляющимися решетными станами, электропривод обеспечивает автоматическое горизонтальное положение (выравнивание) решетного стана в поперечно-вертикальной плоскости даже при работе на склонах до 17%. Это новшество позволяет значительно увеличить производительность очистки, особенно при работе на холмистой местности.

Если решетный стан не оборудован самоуставляющимся механизмом (фиксированный решетный стан), работа на небольших склонах возможна при установке на решето предварительной очистки и верхнее решето косогорных делителей.



Косогорные делители зерновой доски 8 входят в стандартную комплектацию. Они обеспечивают равномерное распределение материала перед тем, как он достигнет короткой зерновой доски 28.

Решетный стан состоит из верхнего решета 26 и нижнего решета 27, которые движутся в противоположных направлениях. Первая сепарация происходит на зерновой доске, где более легкая полва формирует верхний слой, а более тяжелое зерно — нижний слой. Материал просыпается сквозь пальцевую решетку 16, установленную в задней части зерновой доски, на решето предварительной очистки 17. Воздух, поступающий через вторичное продувочное отверстие 18 вентилятора очистки 19, поднимает полву над решето предварительной очистки, а зерно, в значительной степени очищенное, просыпается сквозь решето предварительной очистки. То же происходит между решето предварительной очистки 17 и верхним решетом 20.

Воздух, поступающий из главного продувочного отверстия 21 вентилятора очистки 19, поднимает полву над верхним решетом, удаляя ее из машины. В то же время зерно, невымоленные колосья и небольшой объем тяжелой полвы падают на нижнее решето 22.

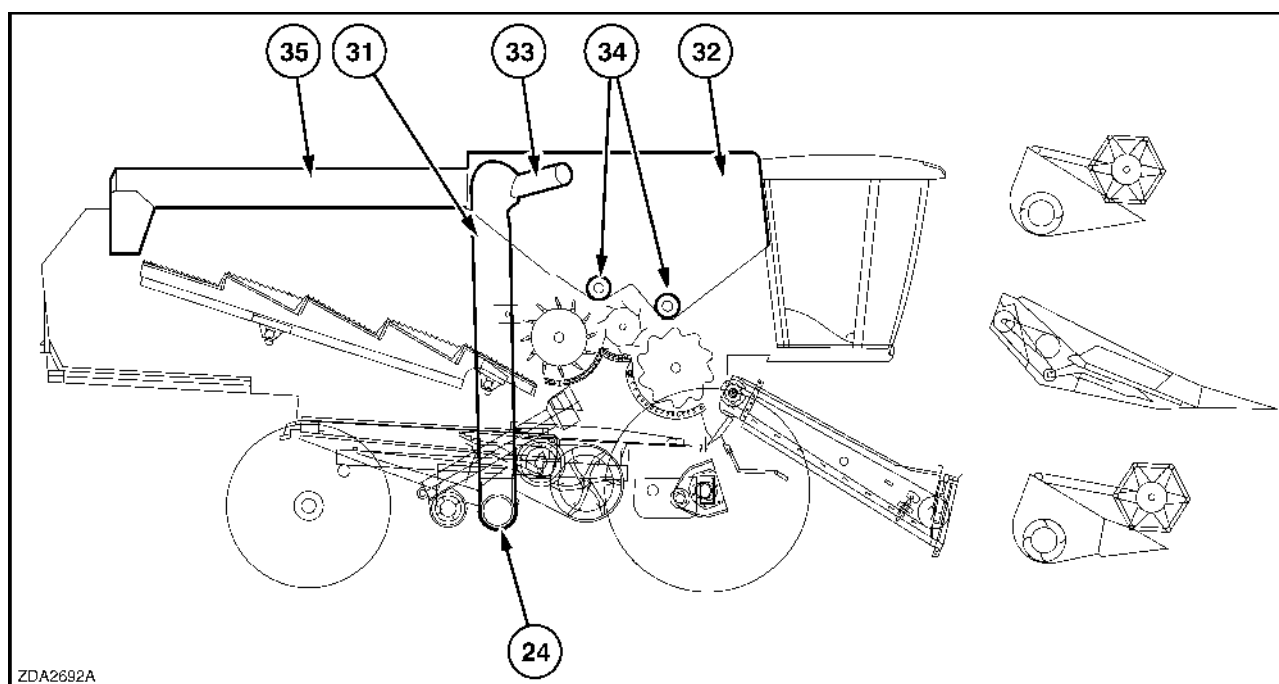
Плюс к тому зерно, отсепарированное решето предварительной очистки 17, направляется короткой зерновой доской 28 к нижнему решету. Установка решета предварительной очистки значительно повышает производительность решетного стана, так как основное отделение зерна от полвы происходит на обоих пальцевых решетках. Нижнее или подсевное решето выполняет финальную операцию очистки. Зерно, прошедшее через подсевное решето, просыпается на скатную доску 23 к поперечному зерновому шнеку 24. Невымоленные колосья, которые не просыпались через нижнее решето, транспортируются шнеком (шнеками) возврата 25 к домолачивающему устройству 29 на повторный обмолот.

От домолачивающего устройства этот материал направляется шнеками возврата 30 на зерновую доску для очистки. Пластины делителей равномерно распределяют возвращенный материал по зерновой доске, откуда он попадает на высокопроизводительный самоустанавливающийся решетный стан или на фиксированный решетный стан.

5. Хранение зерна и выгрузка

С помощью поперечного зернового шнека 24, зернового элеватора 31 и распределительного шнека 33 чистое зерно направляется в зерновой бункер 32.

Зерновой бункер опорожняется с помощью выгрузных шнеков зернового бункера 34 и шнека выгрузной трубы 35.



ZDA2692A

Настройка параметров уборки

С.-Х. КУЛЬТУРА	Необходимое дополнительное оборудование	Частота вращения барабана	Положение подбарабання
ПШЕНИЦА	Остьеотделительные пластины Рифленый бич перед подбарабанием (с белыми колпачками)	560-850 об/мин	10 мм - 3/8"
ЯЧМЕНЬ	Остьеотделительные пластины (несколько моделей)	640-900 об/мин	10 мм - 3/8"
ОЗИМЫЙ ЯЧМЕНЬ	То же, что для ячменя При необходимости закройте остьеотделительные пластины.	640-900 об/мин	10 мм - 3/8"
РОЖЬ		650-900 об/мин	10 мм - 3/8"
ТРИТИКАЛЕ		600-900 об/мин	10 мм - 3/8"
ОВЕС		640-800 об/мин	10 мм - 3/8"
РИС	Пальцевые планки и подбарабание Гусеницы Накладка(и) домолачивающего устройства	450-650 об/мин	10 мм - 3/4"
КУКУРУЗА	Кукурузная жатка Подбарабание для обмолота кукурузы Накладка(и) домолачивающего устройства	320-400 об/мин	25 мм - 1"
ЛЕН		640-800 об/мин	10 мм - 3/8"
РАПС	Вертикальные ножи на жатке Удлинитель жалюзийного решета Накладка(и) домолачивающего устройства	480-520 об/мин	24 мм - 15/16"

РАЗДЕЛ 3 – ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

Частота вращения роторного сепаратора	Частота вращения вентилятора	Щели решет			Соломоизмель- читель (если установлен)
		Решето предварит. очистки	нижнего	верхнего	Частота вращения
Высокая	700-800 об/мин	6 мм–15/64"	5-7 мм 3/16"–1/4"	10-12 мм	Высокая
Высокая	700 об/мин	6 мм–15/64"	5-7 мм 3/16"–1/4"	10–12 мм 3/8"–1/2"	Высокая
Высокая	700 об/мин	6 мм–15/64"	5-7 мм 3/16"–1/4"	10–12 мм 3/8"–1/2"	Высокая
Высокая	700 об/мин	6 мм–15/64"	5-7 мм 3/16"–1/4"	10–12 мм 3/8"–1/2"	Высокая
Высокая	700 об/мин	6 мм–15/64"	5-7 мм 3/16"–1/4"	10–12 мм 3/8"–1/2"	Высокая
Высокая	550-600 об/мин	6 мм–15/64"	5-7 мм 3/16"–1/4"	10–12 мм 3/8" – 1/2"	Высокая
Высокая	650-700 об/мин	6 или 9 мм 15/64" или 11/32"	5-7 мм 3/16"–1/4"	10–12 мм 3/8"–1/2"	Высокая
Низкая	800-920 об/мин	9 или 12 мм 11/32" или 1/2"	12 мм–1/2"	13 -15 мм 1/2"–19/32"	Низкая
Высокая	500-550 об/мин	3 или 6 мм 1/8 дюйма или 15/64 дюйма	3-5 мм 1/8"–3/16"	4-7 мм 5/32"–1/4"	Высокая
Низкая (Решетка ниже положение)	450-500 об/мин Низкая частота вращения вала эксцентрика	6 мм–15/64"	3 мм–1/8"	8 мм–5/16"	Высокая

С.-Х. КУЛЬТУРА	Необходимое дополнительное оборудование	Частота вращения барабана	Положение подбарабана
СОРГО	Специальные стеблеподъемники на жатке	640 об/мин	10 мм - 3/8"
САФЛОР		320-440 об/мин	27 мм - 1-1/16"
СОЕВЫЕ БОБЫ	Секционная жатка Накладка(и) домолачивающего устройства Подбарабанье для обмолота кукурузы Перфорированные крышки шнека Перфорированное днище наклонной камеры	550 об/мин	20 мм - 3/4"
ПОДСОЛНЕЧНИК	Жатка для подсолнечника Гладкое подбарабанье домолачивающего устройства Подбарабанье для обмолота кукурузы (Сухие условия: подбарабанье с крышкой)	320 об/мин	27 мм - 1 -1/16" до 40 мм
ГОРЧИЦА		480-520 об/мин	10 - 25 мм 3/8" до 1"
ГРЕЧИХА		480 об/мин	10 мм - 3/8"
МЕЛКОСЕМЕННЫЕ КУЛЬТУРЫ			
- Мелкосеменные травы	Стандартный барабан - среднее подбарабанье	920 об/мин	5 мм - 3/16"
- Крупносеменные травы	Универсальный барабан - пальцевое подбарабанье	560 об/мин	17 мм - 2/3"
БОБЫ/ГОРОХ	Перфорированные крышки шнека Накладка(и) домолачивающего устройства Перфорированное днище наклонной камеры	320-360 об/мин	Бобы: 27 мм 1 -1/16" Горох: 20 мм 3/4"
КЛЕВЕР	При необходимости закройте остьеотделительные пластины.	Максимальная	3 до 5 мм 1/8" до 3/16"

Частота вращения роторного сепаратора	Частота вращения вентилятора	Щели решет			Соломоизмель- читель (если установлен)
		Решето предварит. очистки	нижнего	верхнего	Частота вращения
Высокая	750-800 об/мин	3 или 6 мм 1/8 дюйма или 15/64 дюйма	6 мм–15/64"	10 мм–3/8"	Высокая
Низкая	550-700 об/мин	6 или 9 мм 15/64" или 11/32"	8 мм–5/16"	12 мм–1/2"	Высокая
Низкая	750 об/мин	9 или 12 мм 11/32" или 1/2"	7 мм–1/4"	10-12 мм 3/8"- 1/2"	Высокая
Низкая, если имеются потери: Решетка в нижнем положении	600-650 об/мин	12 мм–1/2"	7-8 мм 1/4"–5/16"	10-12 мм 3/8"- 1/2"	Низкая
Высокая или низкая	450-500 об/мин Низкая частота вращения вала эксцентрика	3 или 6 мм 1/8 дюйма или 15/64 дюйма	0-6 мм 0–15/64"	8-10 мм 5/16"- 3/8"	Высокая
Высокая или низкая	550 об/мин	6 мм–15/64"	9 мм–11/32"	12 мм–1/2"	Высокая
Высокая Высокая	325 об/мин 400 об/мин	4 мм–5/32" 6 мм–15/64"	1 мм–3/76" 4–5 мм 5/32"–3/16"	4 мм–5/32" 5 мм–3/16"	Высокая Высокая
Высокая или низкая Решетка в нижнем положении	Макс.	9 мм–11/32"	9–13 мм 11/32"–1/2"	Бобы: 15 мм 19/32" Горох: 10 мм 3/8"	Высокая Высокая
Высокая	Минимальная	3 мм -1/8"	3–4 мм 1/8"–5/32"	8 мм–5/16"	Высокая

ПЕРЕНАЛАДКА КОМБАЙНА С УБОРКИ ЗЕРНОВЫХ НА УБОРКУ КУКУРУЗЫ

ДЕЙСТВИЕ	РАЗДЕЛ
Жатка	
- Установить кукурузную жатку	См. Руководство оператора по кукурузной жатке
- Установить противовесы (если необходимо)	Раздел 8 — «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ»
- Установить дополнительный комплект световозвращателей (секционные жатки)	Раздел 7 — «ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ»
Транспортер наклонной камеры	
- Установить четырехручьевой приводной ремень 4НВ	Раздел 7 — «ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ»
- Отрегулировать нижний вал	Раздел 3 — «ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ»
- Снять промежуточные пластины	Раздел 3 — «ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ»
- Установить перфорированную заслонку в днище наклонной камеры	Раздел 3 — «ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ»
Обмолот	
- Установить кукурузное подбарабанье	Раздел 3 — «ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ»
- Снять пылезащитную пластину	Раздел 3 — «ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ»
- Снять щитки, предупреждающие наматывание материала	Раздел 3 — «ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ»
- Установить накладки на барабан (если установлен стандартный барабан)	Раздел 7 — «ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ»
Сепарация	
- Снизить частоту вращения роторного сепаратора	Раздел 3 — «ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ»
- Установить универсальную систему обмолота в закрытом положении	Раздел 3 — «ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ»
Очистка	
- Установить нижний щиток вентилятора	Раздел 7 — «ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ»
- Установить гладкую(ие) накладку(и) домолачивающего устройства	Раздел 3 — «ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ»
- Проверить, работает ли решетный стан на высоких оборотах	Раздел 3 — «ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ»
- Установить решето предварительной очистки НС 1-5/8 дюйма (при необходимости)	Раздел 3 — «ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ»
- Установить верхнее решето НС 1-5/8 дюйма (в верхнее положение)	Раздел 3 — «ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ»
Соломоизмельчитель	
- Снять противорежущие пластины	Раздел 3 — «ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ»
- Снять измельчающий брус	Раздел 3 — «ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ»
- Уменьшить наполовину число ножей на роторе	Раздел 3 — «ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ»
- Снизить частоту вращения ротора измельчителя	Раздел 3 — «ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ»
- Снять пневмотранспортер половы (подсоединить гидропроводы к распределителю)	Раздел 3 — «ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ»
Двигатель	
- Установить щетку вращающегося сетчатого фильтра	Раздел 7 — «ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ»

ДЕЙСТВИЕ	РАЗДЕЛ
IntelliView~ II	
Калибровки – Повторно откалибровать «Header» («Жатка») – Повторно откалибровать «Concave position» («Положение подбарабана») – Повторно откалибровать «Upper sieve» («Верхнее решето») – Повторно откалибровать «Lower sieve» («Нижнее решето») – Повторно откалибровать «Maximum stubble height» («Максимальная высота среза») – Повторно откалибровать «Flow sensor» («Датчик зернового потока») – Повторно откалибровать «Moisture sensor» («Датчик влажности зерна»)	Раздел 2 — «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И УПРАВЛЕНИЕ МАШИНОЙ»
Двигатель – настроить «Rotary screen brush» («Щетка вращающегося сетчатого фильтра»)	Раздел 2 — «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И УПРАВЛЕНИЕ МАШИНОЙ»
Силовой привод – настроить «Tyre radius» («Радиус шин») (если установлены шины) – настроить «Rear wheel assist» («Дополнительный привод задних колес», только для мостов типа PRA) – настроить «Dual range» («Двухдиапазонный привод», только для мостов типа PRA) – настроить «Tracks type» («Тип гусениц») (если установлены гусеницы)	Раздел 2 — «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И УПРАВЛЕНИЕ МАШИНОЙ»
Настройки жатки – настроить «Header type» («Тип жатки») – настроить «Header platform type» («Тип платформы жатки») – настроить «Rows in use» («Текущее число рядков») – настроить «Total rows» («общее число рядков») – настроить «Row distance» («Расстояние между рядками») – настроить «Header raise rate» («Скорость подъема жатки») – настроить «Header lower rate» («Скорость опускания жатки») – настроить «Header lateral float» («Поперечный наклон жатки») – настроить «Header Autofloat™» («Режим жатки Autofloat™») – настроить «Maximum stubble height» («Максимальная высота среза») – настроить «Hydraulic deck plates» («Отражательные пластины с гидроприводом»)	Раздел 2 — «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И УПРАВЛЕНИЕ МАШИНОЙ»
Настройки Threshing (Обмолот) – настроить «Concave type» («Тип подбарабана»)	Раздел 2 — «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И УПРАВЛЕНИЕ МАШИНОЙ»
Настройки очистки – настроить «Sieve loss sensitivity» («Чувствительность к потерям в решете») – настроить «Upper sieve type» («Тип верхнего решета») – настроить «Lower sieve type» («Тип нижнего решета») – настроить «Remote upper sieve» («Гидрораспределитель верхнего решета») – настроить «Remote lower sieve» («Гидрораспределитель нижнего решета»)	Раздел 2 — «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И УПРАВЛЕНИЕ МАШИНОЙ»
Настройки Residue (Растительные остатки) – настроить «Chaff blower» («Пневмотранспортер половы»)	Раздел 2 — «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И УПРАВЛЕНИЕ МАШИНОЙ»
Настройки Precision farming (Система точного земледелия) – настроить «Crop» («Культура»)	Раздел 2 — «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И УПРАВЛЕНИЕ МАШИНОЙ»

Остановка глушением

Единственный способ точного определения характеристик комбайна — это выполнить «остановку глушением».

1. Дайте комбайну поработать на участке поля, наиболее полно представляющем общую урожайность. Убедитесь, что комбайн прошел по участку, по крайней мере, 100 м (328 футов), и движется с нормальной рабочей скоростью.
2. Выберите менз калибровки в исходном окне монитора IntelliView II и проведите «остановку двигателя глушением». Плавно включите рабочий тормоз и дайте комбайну полностью остановиться. При этом материал в комбайне остается в положении, соответствующем реальному процессу уборки.
3. Выключите муфты привода жатки и молотильного аппарата, переведите многофункциональный джойстик в нейтральное положение и сразу же повторно запустите двигатель. Это предотвратит перегрев и возможные повреждения двигателя. Запустите двигатель на минимальных оборотах холостого хода на пять минут. Затем остановите двигатель.
4. Возьмите из бункера пробу зерна для оценки полноты обмолота, чистоты и повреждений зерна.
5. Пройдите впереди жатки и определите потери перед жаткой до ее контакта с растениями (доуборочные потери).
6. Определите потери в зоне, где прошла только жатка (потери в жатке).
7. Проверьте распределение материала на зерновой доске.
8. Определите тип, количество и распределение материала на решетках.
9. Определите тип и количество возврата.
10. Определите полные потери в полосе шириной 60 см (23-5/8 дюйма) по ширине решетного стана. Вычитите доуборочные потери и потери в жатке — в результате получится значение потерь в комбайне. Для прямого определения потерь в комбайне можно использовать откидывающийся экран.

11. Отрегулируйте комбайн с учетом полученных результатов.

ПРИМЕЧАНИЕ: За один раз следует изменять только одну регулировку, так как любое изменение в работе комбайна может зависеть от этой регулировки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед повторным включением молотильного аппарата опустите подбарабанье в крайнее нижнее положение.

Эксплуатационные показатели

Имеются четыре показателя, по которым можно судить о качестве работы комбайна. Это:

- Проба зерна из бункера
- Распределение материала на зерновой доске и верхнем решете
- Тип и количество возврата
- Потери

Правильное понимание значения этих показателей и хорошее знание комбайна позволяют выполнить необходимые регулировки и решить любую проблему, уловив общие показатели работы комбайна.

Проба зерна из бункера

Большое количество отходов в зерновом бункере указывает на дробление зерна молотильным аппаратом и/или на слишком низкую частоту вращения вентилятора очистки. Первым шагом по решению этой проблемы является увеличение зазора подбарабанья и/или снижение частоты вращения барабана. Это снижает или устраняет повреждение материала, обусловленное дроблением зерна молотильным аппаратом. Затем, если отходы тяжелее зерна, увеличьте частоту вращения вентилятора очистки, а если отходы легче зерна, закройте верхнее решето.

Зерно с трещинами и повреждениями может быть следствием слишком малого зазора между барабаном и подбарабаньем. Для решения этой проблемы увеличьте зазор подбарабанья, а затем уменьшите частоту вращения барабана.

Подача слишком большого количества материала может привести к повреждению зерна в наклонной камере. Неправильное натяжение цепи транспортера наклонной камеры также может привести к повреждению зерна.

Чрезмерный возврат приводит к повреждению зерна вследствие необходимости дополнительного прохода (проходов) зерна через зазор между барабаном и подбарабаньем. Забитое подбарабанье также может вызвать повреждение зерна, так как свободное зерно не может выйти из зоны подбарабанья.

Ненатянутая цепь транспортера также может вызвать повреждение зерна. Важно поддерживать должное натяжение цепей.

Невымолоченный материал в зерновом бункере может быть следствием недомолота или слишком широко открытого нижнего решета. Для решения этой проблемы увеличьте частоту вращения барабана и уменьшите зазор подбарабанья. Для получения более чистой пробы из бункера слегка уменьшите открытие нижнего решета.

Распределение материала на зерновой доске/верхнем решете

Распределение материала на зерновой доске влияет на распределение материала на решете. Распределение на зерновой доске должно быть ровным. Непосредственно под барабаном материала должно быть несколько больше, по обоим краям — несколько меньше.

Передняя треть верхнего решета должна быть полностью чистой. На средней трети должно быть немного зерна, но главным образом, растительные остатки. На задней трети верхнего решета должны быть только растительные остатки.

Если на задней трети верхнего решета имеется зерно, возрастает возврат и имеется вероятность того, что зерно выноситься из комбайна. Откройте верхнее решето, чтобы дать возможность большему количеству зерна просыпаться на нижнее решето.

Если материал на верхнем решете раздроблен на мелкие кусочки, это означает, что зерно дробится молотильным аппаратом. Это может вызвать забивание верхнего решета и стать причиной больших потерь. Чтобы уменьшить воздействие молотильного аппарата, увеличьте зазор подбарабанья и/или уменьшите частоту вращения барабана.

Невымолоченные колосья указывают, что следует увеличить частоту вращения барабана и/или уменьшить зазор подбарабанья. Невымолоченные колосья также могут быть следствием износа рифленых бичей и подбарабанья.

Проба возврата

Считается нормальным, если проба возврата содержит несколько невымолоченных колосьев. Целью системы возврата является вернуть невымолоченные колосья в зону молотильного аппарата для повторного прохода. Однако большое количество невымолоченных колосьев указывает на слишком большой зазор подбарабанья.

Если проба возврата содержит большое количество чистого зерна, необходимо уменьшить частоту вращения вентилятора очистки и/или приоткрыть нижнее решето.

Потери

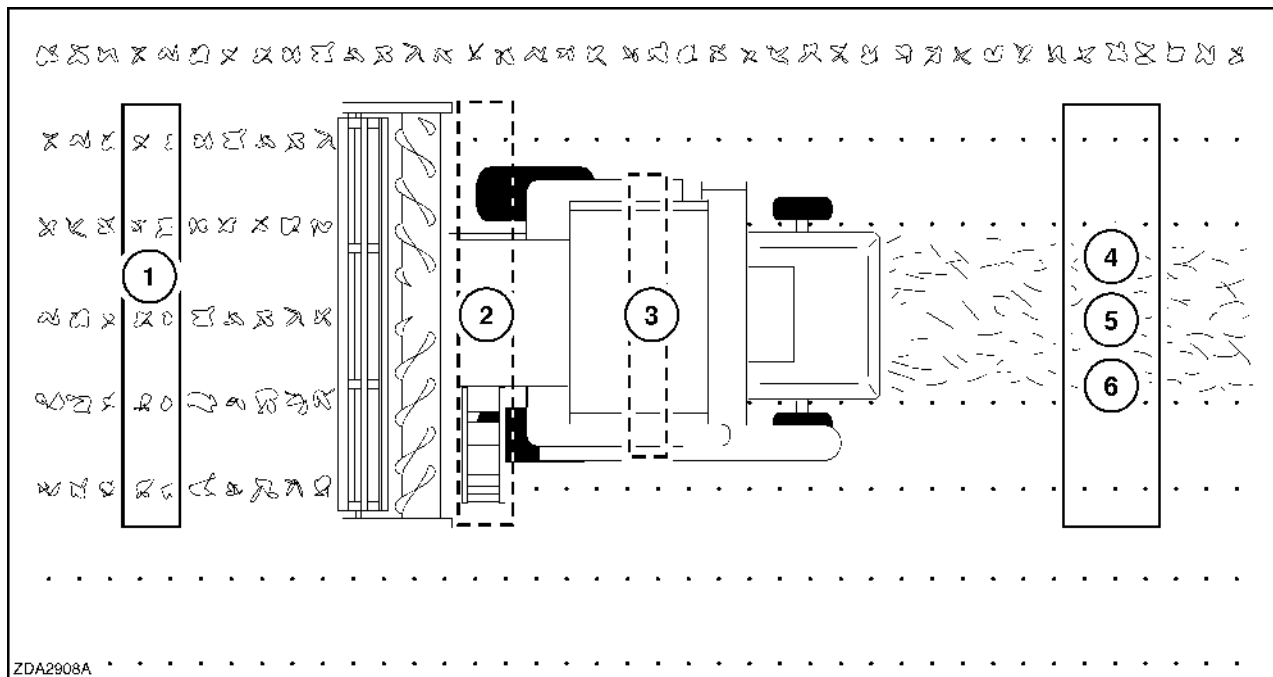
Потери могут происходить на следующих этапах (рис. 9):

- 1. Доуборочные потери:** (т.е. потери, обнаруженные перед комбайном) обычно вызваны неблагоприятными погодными условиями, плохим состоянием культуры, перезревaniem культуры.
- 2. Потери в жатке:** (т.е. потери, обнаруженные за жаткой, но вне колеи ведущих колес) могут быть вызваны неверной наладкой жатки.
- 3. Потери вследствие утечки зерна:** их причиной могут быть поврежденные уплотнения либо отверстия в нижних крышках шнеков.
- 4. Потери в решетном стане:** обычно являются следствием неверной наладки решет, низкой частотой вращения вентилятора очистки, работы на уклонах, превышающих допустимый уклон для самовыравнивающихся решет (если установлены).
- 5. Потери из-за вентилятора:** вызваны слишком высокой частотой вращения вентилятора.
- 6. Потери в соломотрясе:** потери невымолоченных колосьев или зерна с соломой могут стать следствием неверной наладки подбарабанья либо слишком высокой рабочей скорости.

Общие потери (ОП), возникшие из-за машины:
 $ОП = (2 + 3) + (4 + 5) + 6 - 1$

Функциональные потери (ФП)

$$ФП = 4 + 5 + 6$$



9

Зона потерь определяется положением зерна в комбайне. Для каждой из этих зон следует точно определить, какую регулировку (если она существует) комбайна необходимо выполнить, чтобы уменьшить потери.

Зерно на земле перед жаткой комбайна (1) определяется как доуборочные потери, которые обычно являются следствием погодных условий. Определять уровень этих потерь следует до выхода комбайна в поле.

Зерно, обнаруженное позади жатки, перед ведущими колесами (2), относятся к потерям в жатке. Эти потери могут вызываться неправильной настройкой жатки или неправильно выбранной скоростью движения комбайна.

Зерно, лежащее на земле непосредственно под комбайном (3), есть результат потери (утечки) зерна из комбайна. Отверстия в нижней части шнеков и повреждения уплотнений могут стать причиной значительных потерь, которые часто ошибочно относят к потерям в решетном стане или соломотрясе (6).

Зерно, лежащее на земле сразу за комбайном по ширине решетного стана, есть следствие неправильной регулировки комбайна, движения со слишком высокой скоростью или утечек.

Потери в решетном стане (4) могут быть следствием скопления материала на верхнем решете, откуда зерно может выноситься из комбайна. Это может случиться из-за того, что решето закрыто или слишком сильно открыто либо что задняя часть решета слишком высоко поднята (угол наклона решета слишком велик), либо из-за того, что слишком низка частота вращения вентилятора очистки.

Потери (5) могут также объясняться слишком высокой частотой вращения вентилятора очистки. В этом случае зерно выдувается из комбайна.

Неравномерное поступление материала на верхнее решето также может стать причиной потерь.

Определение уровня потерь



ВНИМАНИЕ

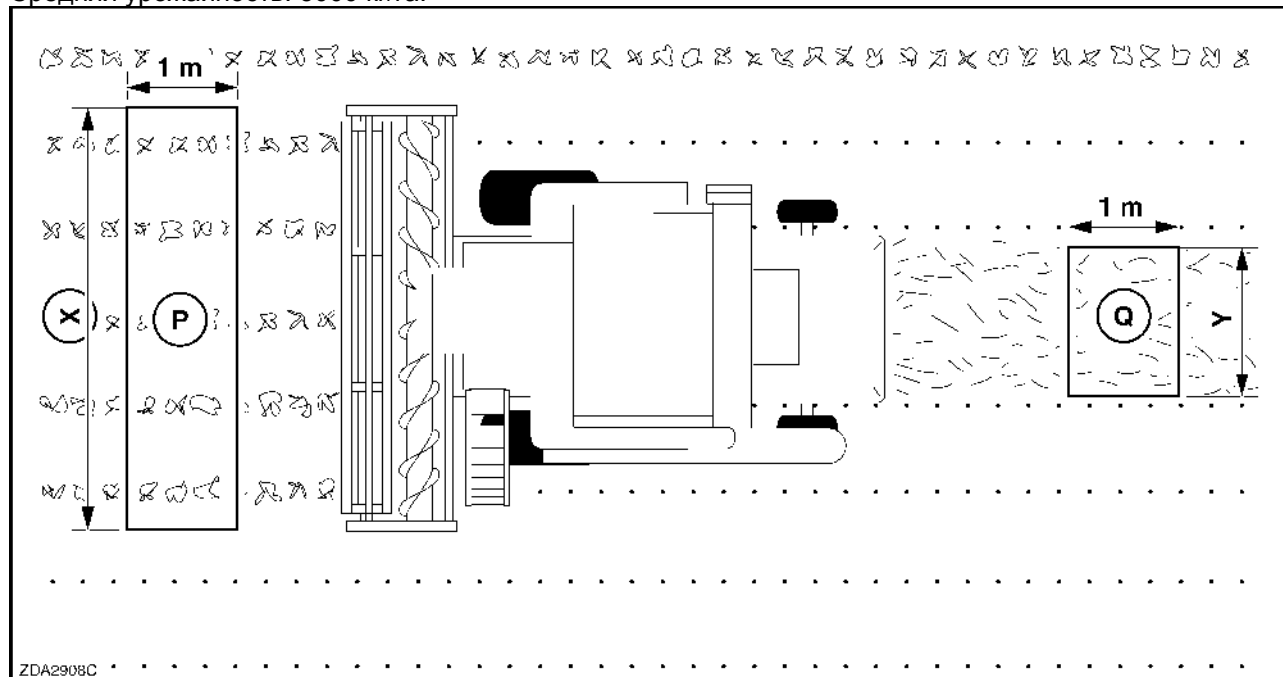


При определении уровня потерь следует отсоединить соломоизмельчитель.

Пример:

Комбайн с шестиклавишным соломотрясом и зерновой жаткой захватом 17 футов (5,10 м) работает на уборке пшеницы.

Средняя урожайность: 5000 кг/га.



10

- Площадь P = убираемая площадь: 1 м умноженный на x (ширина жатки) = 5,10 м².
- Площадь Q = площадь материала, срезанного на площади P , позади машины (т.е. валок): 1 м умноженный на y (ширина барабана, т.е. 1,5 м) = 1,5 м².
- Примем, что **уровень потерь составляет 1% = 50 кг/га или 5 грамм/м² культуры.**
Тогда на площадь Q будут приходиться потери в комбайне (включая потери в решетном стане, соломотрясе, вентиляторе) на площади P (5,1 м²), составляющие $5 \times 5,1 = 25,5$ грамм.
- Принимая, что средняя удельная масса пшеницы составляет 23000 зерен/кг, получаем: 586 зерен на поверхность Q . (1% потерь!).
- В среднем ладонь человека с вытянутыми пальцами покрывает поверхность, площадь которой составляет около 0,03 м². Из этого следует, что если потери распределяются равномерно, найдя под ладонью 18 зерен, можно говорить, что при урожайности 5000 кг/га потери зерна составляют 1%.

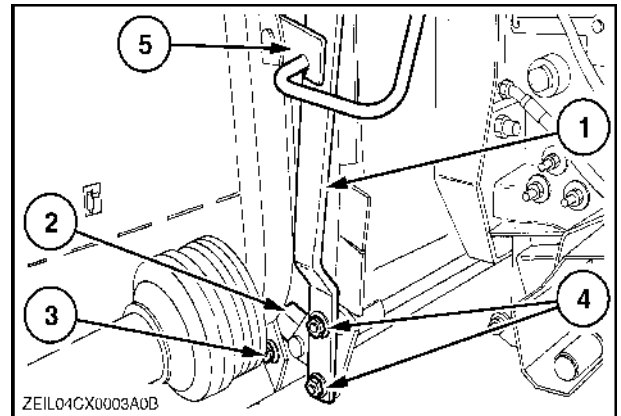
ЗАГОЛОВОК

Присоединение жатки к комбайну

Для присоединения жатки к комбайну:

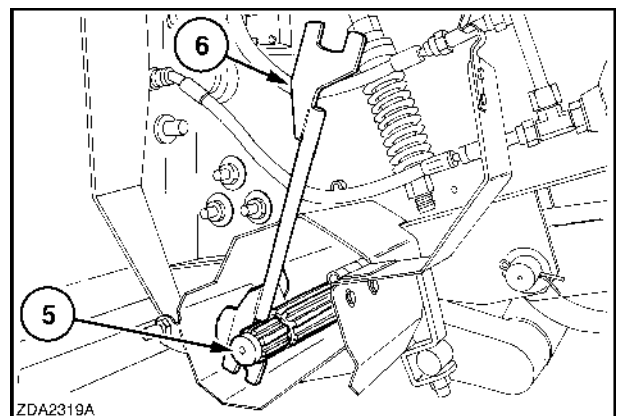
1. Убедитесь, что верх наклонной камеры в месте присоединения жатки чист.
2. Поставьте комбайн так, чтобы наклонная камера совпала с проемом жатки.
3. Подайте комбайн вперед на первой передаче, чтобы правильно установить наклонную камеру. Подцепите жатку крюками и поднимите наклонную камеру и жатку.

Присоедините быстроустанавливаемый рычаг 1 так, чтобы крюки 2 находились в полном контакте со штифтами 3. Если потребуется, отрегулируйте рычаг 1 с помощью болтов 4 так, чтобы ощущалось некоторое сопротивление при фиксации рычага 1 защелкой 5.



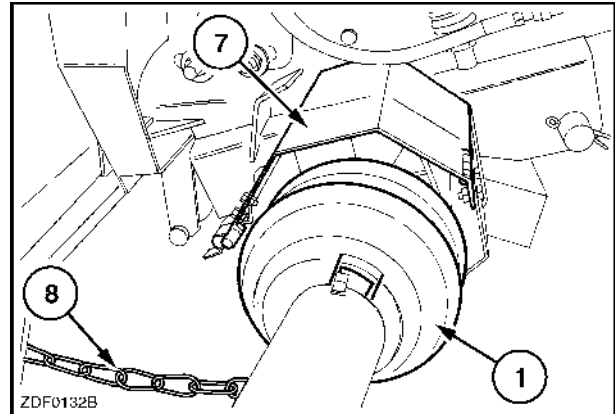
11

Соедините муфту привода жатки 5. Чтобы совместить шлицы вала привода жатки со шлицами вала отбора мощности жатки, используйте специальный инструмент 6, закрепленный на левой стороне наклонной камеры.



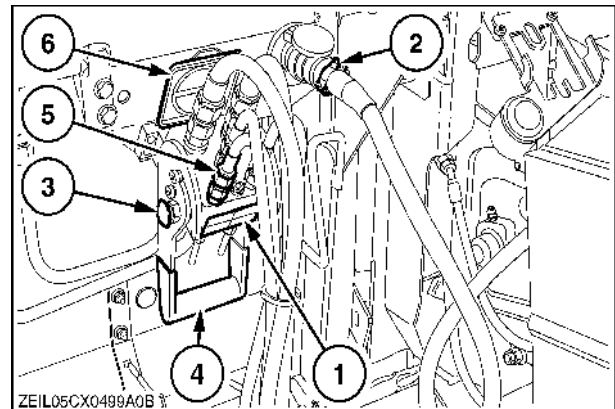
12

6. Закройте крышку 7, предохраняющую муфту 1 привода жатки.
7. Присоедините цепь 8 к опоре на жатке.



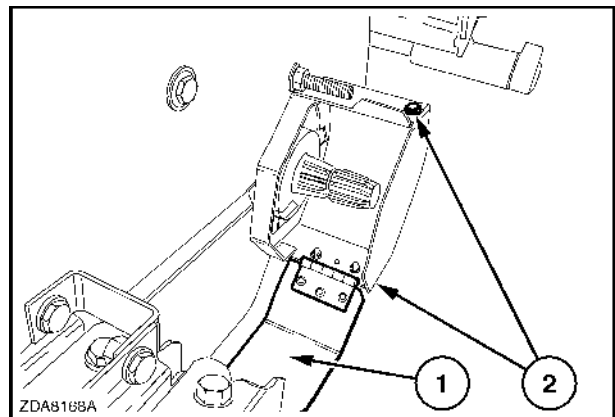
13

8. Соедините электрический разъем 2.
9. Чтобы присоединить быстросъемный разъем, откройте крышку 6, подведите гидравлический блок 5 к 1 и поверните вниз ручку 4, чтобы замок 3 встал в прорезь фиксатора.



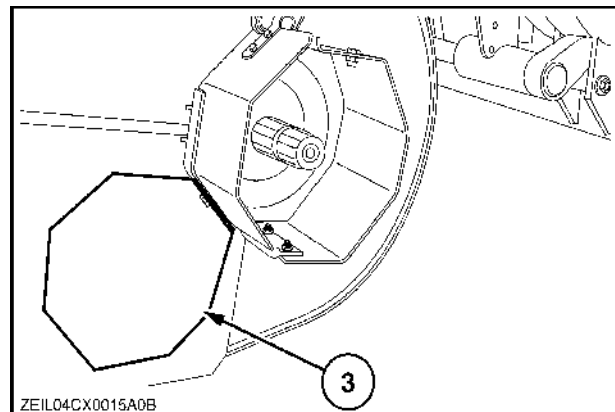
14

10. Для установки кукурузной жатки со встроенным стеблеизмельчителем откройте крышку 1 с правой стороны наклонной камеры, ослабьте два болта 2 и снимите щиток.
11. Соедините муфту привода измельчителя. Чтобы совместить шлицы вала привода жатки со шлицами вала отбора мощности, используйте специальный инструмент, закрепленный на левой стороне наклонной камеры.
12. Закройте крышку 1, предохраняющую муфту привода стеблеизмельчителя.



15

ПРИМЕЧАНИЕ: Установите щиток 3, как показано на рисунке.

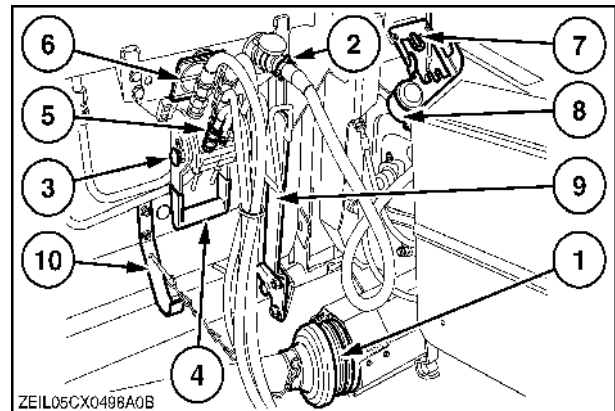


16

Отсоединение жатки от комбайна

Для отсоединения зерновой жатки:

1. Установите мотовило в самое нижнее заднее положение.
2. Отсоедините следующие узлы:
 - Муфту привода жатки 1.
 - Электрический разъем 2 (и подключите его к опоре 8).
 - Быстросъемный разъем: потяните замок 3 и поверните ручку 4. Извлеките гидравлический блок 5. Закройте крышку 6 и закрепите гидравлический блок 5 на опоре 7.
3. Отпустите быстроустанавливаемый рычаг 9.



17

4. Расположите жатку на горизонтальной площадке или на прицепе.
5. Установите двигатель на холостой ход, опустите наклонную камеру, чтобы отсоединить ее от жатки, затем подайте комбайн назад.

ПРИМЕЧАНИЕ: См. Руководство оператора для жатки, присоединенной к комбайну.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ВЫСОТОЙ ЖАТКИ

При смене жатки (зерновая жатка) выполните настройку и калибровку жатки (см. Раздел 2 — «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И УПРАВЛЕНИЕ МАШИНОЙ», пункт: «Калибровка»).

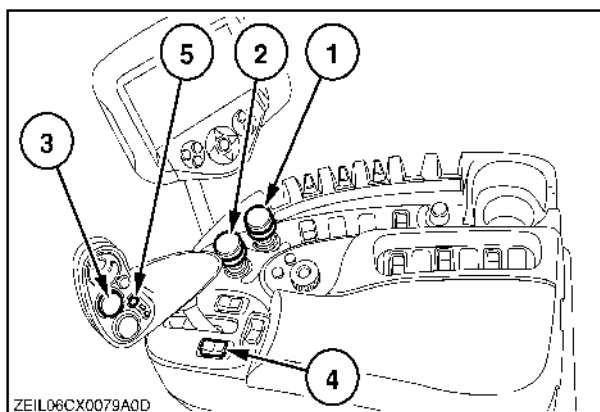
Чтобы войти в режим автоматического управления высотой жатки (высота среза и/или Autofloat™, уравнивание), после выполнения первой калибровки выполните следующие действия:

Высота среза и режим Autofloat

В этом режиме, если не установлены датчики-потенциометры системы Autofloat™, жатка работает на предварительно заданной высоте среза.

Если установлены потенциометры Autofloat™, жатка копирует рельеф поля с предварительно заданной высотой среза.

1. С помощью переключателей включите молотильный аппарат (1) и привод транспортера наклонной камеры (2).
2. Установите переключатель памяти жатки (4) в положение 1 или 2 режима регулирования высоты среза/системы Autofloat™.
3. Опустите жатку на требуемую высоту среза, используя кулисный переключатель 3 высоты и свободного поперечного наклона жатки
4. Для записи в память нового значения высоты (уставки) нажмите кнопку 5 автоматического управления высотой жатки и удерживайте ее не менее 2 секунд (раздастся подтверждающий звуковой сигнал).



18

ПРИМЕЧАНИЕ: Возможна запись в память двух значений высоты жатки. При этом переключатель памяти (4) должен находиться соответственно в положениях режима высоты среза/Autofloat™ 1 или 2.

5. Чтобы во время работы изменить одну из заложенных в память уставок высоты жатки, для подъема или опускания жатки на требуемую высоту используется кулисный переключатель 3 высоты и поперечного наклона жатки (медленное перемещение жатки вверх/вниз). Для записи в память нового значения высоты (уставки) нажмите кнопку 5 автоматического управления высотой жатки и удерживайте ее не менее 2 секунд (раздастся подтверждающий звуковой сигнал).
6. На разворотных полосах оператор может нажать кнопку 5 автоматического управления высотой жатки дважды, чтобы поднять жатку над растениями.

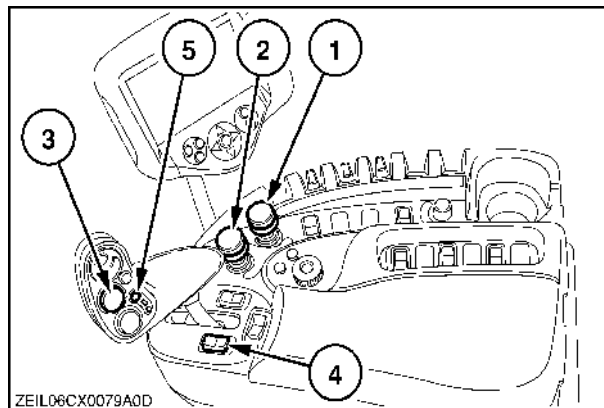
Чтобы снова войти в автоматический режим, быстро нажмите кнопку 5 автоматического управления высотой жатки, и жатка опустится на предварительно заданную высоту.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы только на время изменить рабочую настройку, нажмите вверх/вниз кулисный переключатель 3 высоты и поперечного наклона жатки без подтверждения, выполняемого с помощью кнопки 5 автоматического управления высотой жатки. Система продолжит работу в автоматическом режиме.

ПРИМЕЧАНИЕ: В транспортном режиме (приоритет) изменение высоты жатки с помощью кулисного переключателя 3 (только быстрое перемещение вверх или вниз, функция поперечного наклона отключена) полностью выключает автоматический режим системы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Также возможно, используя перекидной переключатель памяти 4, переключиться с одной уставки высоты жатки на другую или даже перейти в режим компенсации (уравновешивания жатки).

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Изменение положения жатки по высоте возможно, только когда жатка находится ниже уставки «Maximum stubble height» (максимальная высота среза). Чтобы изменить максимальную высоту среза, см. Раздел 2 — «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И УПРАВЛЕНИЕ МАШИНОЙ», пункт «Калибровка».



19

Автоматическая система компенсации (уравновешивания) жатки срабатывает при касании земли. После того, как жатка коснулась земли, заданная высота среза автоматически восстанавливается. Регулировка системы производится с помощью уставки порогового значения давления. Низкое значение порогового давления ограничивает силу реакции при касании земли.

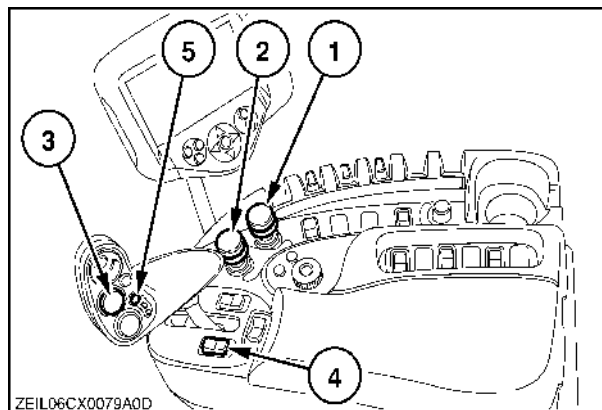
См. Раздел 2 — «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И УПРАВЛЕНИЕ МАШИНОЙ», пункт «Калибровка».

Режим компенсации

Этот режим используется при уборке гороха и/или полегших культур. Жатка движется по земле, оказывая на нее заданное давление.

При этом, если установлены датчики Autofloat™, обеспечивается поперечный наклон жатки. Потенциометры должны подключаться к комбайну, а наружные опорные башмаки жатки должны иметь возможность поворота (т.е. быть свободно подвешены).

1. С помощью переключателей (1) и (2) включите молотильный аппарат и привод транспортера наклонной камеры.
2. Установите переключатель памяти жатки (4) в режим компенсации (уравновешивания).
3. Опустите жатку на требуемую высоту среза, используя кулисный переключатель 3 высоты и свободного поперечного наклона жатки
4. Для записи в память нового значения высоты (уставки) нажмите кнопку 5 автоматического управления высотой жатки и удерживайте ее не менее 2 секунд



20

ПРИМЕЧАНИЕ: В целях калибровки давление жатки определяется также, как давление в гидроцилиндре подъема жатки, когда жатка находится на высоте ок. 15 см (6 дюймов) над землей.

5. Для изменения уставки давления на требуемое значение во время работы используется кулисный переключатель 3 высоты и поперечного наклона жатки (медленно вверх/вниз). Для записи в память нового значения (уставки) давления нажмите кнопку 5 автоматического управления высотой жатки и удерживайте ее не менее 2 секунд
6. На разворотных полосах оператор может нажать кнопку 5 автоматического управления высотой жатки дважды, чтобы поднять жатку над растениями. Чтобы снова войти в автоматический режим, быстро нажмите кнопку 5 автоматического управления высотой жатки, и жатка будет опускаться, пока давление в гидроцилиндре подъема жатки не сравняется с уставкой.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы изменить только рабочее значение, нажмите вверх/вниз кулисный переключатель 3 высоты и поперечного наклона жатки без подтверждения, выполняемого с помощью кнопки 5 автоматического управления высотой жатки. Система продолжит работу в автоматическом режиме. Система продолжит работу в автоматическом режиме.

ПРИМЕЧАНИЕ: Возможно также переключиться с одной уставки высоты жатки на другую или даже перейти в режим компенсации (уравновешивания жатки).

ПРИМЕЧАНИЕ: Строка состояния на дисплее монитора InfoView™ II отображает рабочий режим жатки. *Предусмотрены три режима.*

1. Режим поддержания высоты среза



2. Режим Autofloat™



3. Режим компенсации



ПРИМЕЧАНИЕ: При работе в режиме «высота среза» или Autofloat™ касание жаткой земли отображается в строке состояния на дисплее монитора InfoView™ II



ПРИМЕЧАНИЕ: При выходе из автоматического режима на всплывающем экране монитора InfoView™ II появляется сообщение «AUTO HNC DISABLED».

Транспортный режим

Этот режим выбирается автоматически если:

- Транспортёр наклонной камеры не включен.
- Выбран транспортный режим.
- Нажат кулисный переключатель высоты жатки.

Эксплуатация секционной жатки

Для работы с секционной жаткой выполните конфигурацию типа жатки. См. Раздел 2 — «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И УПРАВЛЕНИЕ МАШИНОЙ», пункт «Инструментальный ящик».

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОДЪЕМ ЖАТКИ

Эта автоматическая система предназначена для защиты полозьев жатки за счет изменения направления движения комбайна.

- Секционная жатка: жатка поднимается через две секунды после того, как копирующие башмаки вышли из контакта с почвой.
- Другие жатки: жатка поднимается через одну секунду после того, как копирующие башмаки вышли из контакта с почвой.

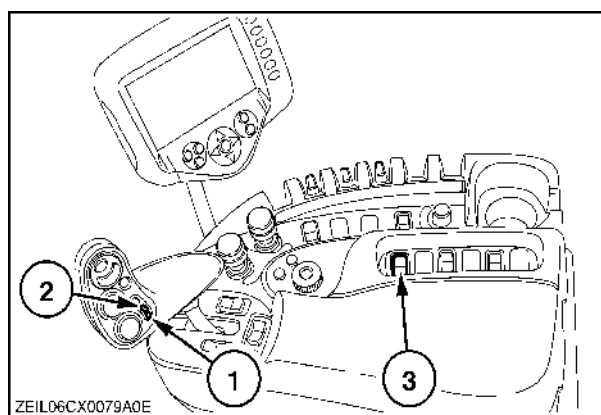
Чтобы система сработала, необходимо выполнение следующих условий.

- Включен режим автоматического подъема жатки, см. Раздел 2 — «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И УПРАВЛЕНИЕ МАШИНОЙ».
- Включен режим Autofloat, см. Раздел 2 — «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И УПРАВЛЕНИЕ МАШИНОЙ».
- Выбран рабочий режим
- Включен молотильный аппарат
- Включен транспортёр наклонной камеры
- Работа ведется в автоматическом режиме
- Комбайн движется задним ходом.

СИНХРОНИЗАЦИЯ ЧАСТОТЫ ВРАЩЕНИЯ МОТОВИЛА ПО СКОРОСТИ ДВИЖЕНИЯ

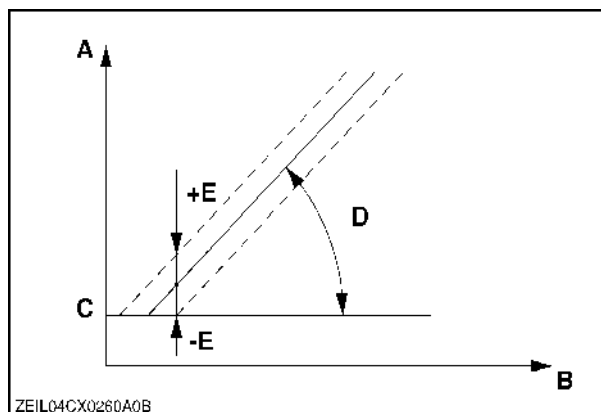
Система синхронизации частоты вращения мотвила по скорости движения — это автоматическая система, которая, если включен переключатель 3 синхронизации частоты вращения мотвила, обеспечивает прямую зависимость окружной скорости мотвила от скорости движения комбайна.

Базовое соотношение между окружной скоростью мотвила и скоростью движения может увеличиваться или уменьшаться с помощью переключателей 1 и 2 управления окружной скоростью мотвила.



21

- A = Скорость мотвила (км/ч)
- B = Скорость движения (км/ч)
- C = Минимальная скорость мотвила (настраивается на мониторе IntelliView™ II)
- D = Коэффициент автоматического регулирования скорости мотвила (зависит от типа жатки/привода мотвила)
- E = Автоматическое превышение скорости мотвила



22

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Перед настройкой скорости мотвила (если привод мотвила механический) проверьте, сконфигурирован ли датчик скорости мотвила на информационном экране, и задайте параметр «Minimum reel speed (C)» («Минимальная скорость мотвила (C)»). Для регулировки выберите эти пункты на мониторе IntelliView™ II. См. РАЗДЕЛ 3 — ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

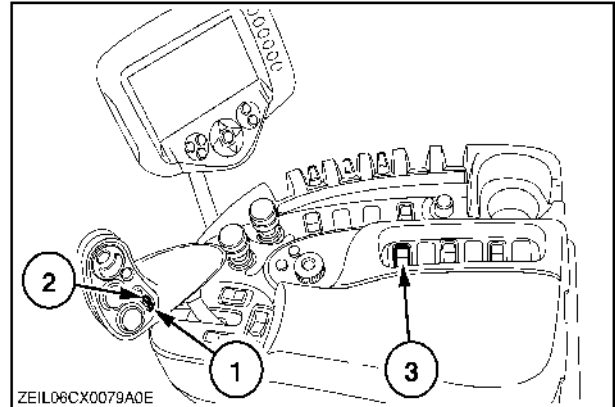
Например:

Пусть Автоматическое превышение скорости мотвила (E) = 0 км/ч и скорость движения (B) = 4 км/ч (2,5 мили/ч). Это означает, что окружная скорость концов мотвила = 4 км/ч. (2,5 мили/ч)

ПРИМЕЧАНИЕ: Чем выше настройка величины превышения автоматической скорости мотвила, тем выше окружная скорость концов мотвила относительно скорости движения комбайна.

Чтобы добиться надлежащего управления синхронизацией мотвила:

1. Установите переключатель (3) включения синхронизации скорости мотвила в положение ON.
(= среднее положение):
2. Дайте комбайну поработать на участке поля, наиболее полно представляющем общую урожайность, с минимальной скоростью движения 1 км/ч (0,6 миль/ч).
3. С помощью переключателей (1) и (2) отрегулируйте окружную скорость мотвила в соответствии со скоростью движения комбайна.



23

Если теперь скорость движения комбайна изменится, скорость мотвила будет автоматически меняться в соответствии с изменением скорости движения.

ПРИМЕЧАНИЕ: В конце гона или всякий раз при подъеме жатки за пределы рабочей зоны (выключении счетчика обработанной площади) скорость мотвила будет сохраняться, пока жатка снова не опустится.

СИСТЕМА SMARTSTEER (ЕСЛИ УСТАНОВЛЕНА)

Система SmartSteer автоматически ведет комбайн вдоль границы среза культуры, либо справа, либо слева.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Пользоваться этой системой при движении по дорогам общего пользования запрещается.

Для выполнения **калибровки**:

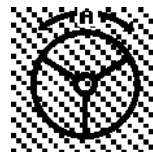
См. Раздел 2 — «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И УПРАВЛЕНИЕ МАШИНОЙ», пункт «Калибровка».

Включенный режим:

- Этот режим системы SmartSteer включается (в режим ожидания) легким поворотом рулевого колеса, так, чтобы датчик был задействован и надавил на клавишу (6) по меньшей мере на две секунды.

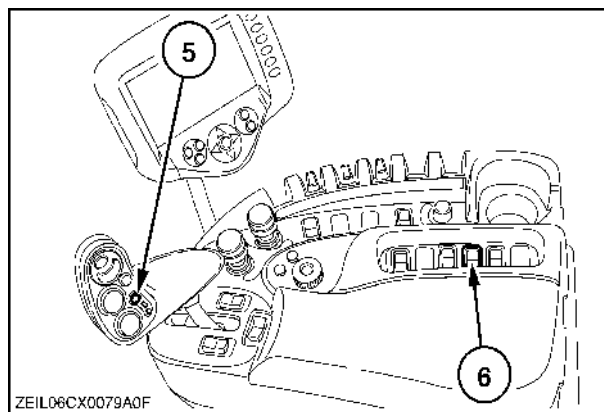
ПРИМЕЧАНИЕ: Выше описан единственный способ включения системы SmartSteer (в режим ожидания).

Если ошибки ввода/вывода отсутствуют, включение подтверждается звуковым сигналом и на мониторе IntelliView II появляется серый значок системы SmartSteer.



Включенный (рабочий) режим:

- Комбайн должен двигаться вперед со скоростью не менее 0,5 км/ч.
- Оператор не поворачивал рулевое колесо по меньшей мере на две секунды.
- Нажмите кнопку автоматического регулирования высоты жатки (5), система SmartSteer перейдет в режим ННС, включится и проведет комбайн вдоль выбранной границы среза культуры.



24

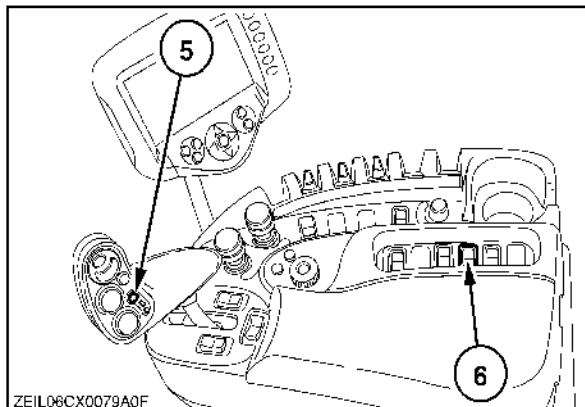
Если значок SmartSteer в зоне отображения состояния монитора IntelliView II появляется на белом фоне, это значит, что система включена (в рабочем режиме).



Система SmartSteer автоматически выключается, когда:

- кнопку автоматического управления высотой жатки (5) нажимают дважды
- (= Выбран режим «Конец полосы»).
- скорость движения опускается ниже 0,5 км/ч, либо когда комбайн движется задним ходом.
- оператор поворачивает рулевое колесо.
- уровень сигнала от датчика HGS слишком низок, либо не обнаружена граница среза культуры, либо обнаружен край поля.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во включенном режиме система SmartSteer не контролирует рулевое колесо, поэтому комбайн продолжит движение в последнем заданном направлении до тех пор, пока водитель не повернет рулевое колесо.



25

Система SmartSteer выключается полностью, когда:

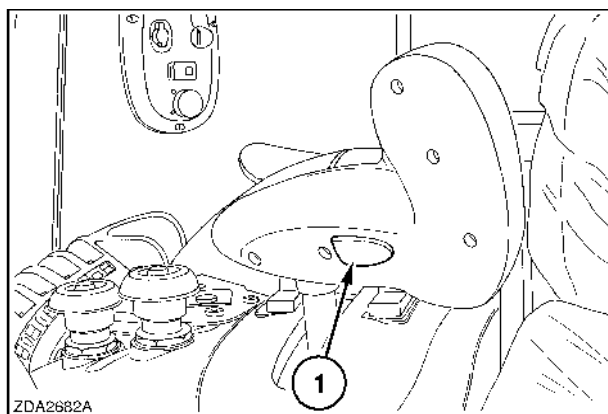
- поворачивается ключ зажигания.
- нажимается кнопка аварийного тормоза.
- один раз нажимается клавиша SmartSteer (6), когда система работает или находится во включенном режиме (ожидания).

Переключение границ среза культуры:

ПРИМЕЧАНИЕ: Помимо калибровки границы среза культуры, HGS не переключает и не определяет автоматически левую и правую границу среза.

ПРИМЕЧАНИЕ: Граница среза культуры включается только вручную, когда система SmartSteer включена (находится в режиме ожидания).

1. Для этого нажмите и удерживайте переключатель отключения замка нейтрального положения (1) и вместе с этим нажмите и удерживайте клавишу регулирования поперечного наклона жатки (3), (рис. 27) в течение двух секунд. Нажатием влево выбирается левая граница, вправо — правая.
2. Звуковой сигнал подтверждает факт переключения.
3. Датчик HGS переключается налево или направо, в зависимости от выбранной границы.



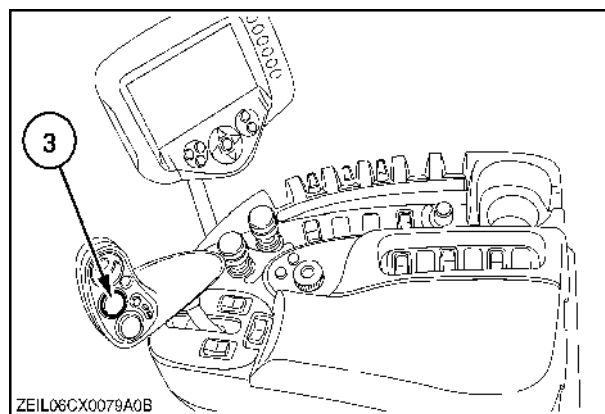
26

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Необходима предварительная точная калибровка левой и правой границ.

Компенсация

Также возможно отрегулировать расстояние между границей среза культуры и боковым краем жатки. Эта регулировка производится только когда система SmartSteer находится в рабочем режиме.

1. Для этого нажмите и удерживайте переключатель отключения замка нейтрального положения (1) (рис. 26) и вместе с этим нажмите ненадолго клавишу высоты и поперечного наклона жатки (3). Нажатие влево регулирует настройку расстояния слева, вправо — справа.
2. Каждое короткое нажатие изменяет расстояние на 10 см (4 дюйма) справа или слева соответственно. Выбранное значение сохраняется автоматически.



27

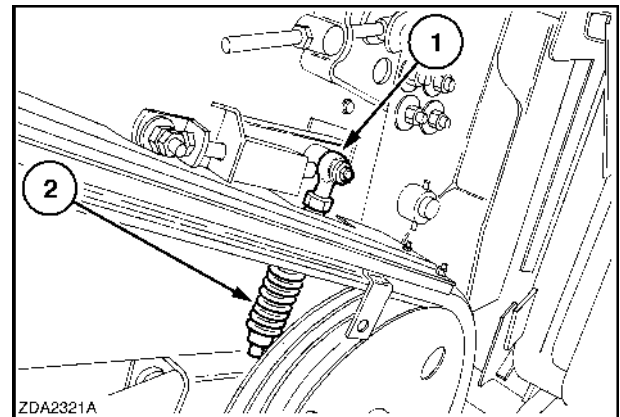
ПРИМЕЧАНИЕ: При калибровке границы среза культуры эта компенсация автоматически сбрасывается.

ПОДАЧА МАТЕРИАЛА/ТРАНСПОРТЕР НАКЛОННОЙ КАМЕРЫ

Регулировка нижнего вала

Нижний вал транспортера наклонной камеры 1 подпружинен, чтобы имелась возможность свободного хода в зависимости от количества поступающего материала.

Натяжение пружины 2 должно регулироваться в зависимости от убираемой культуры.



28

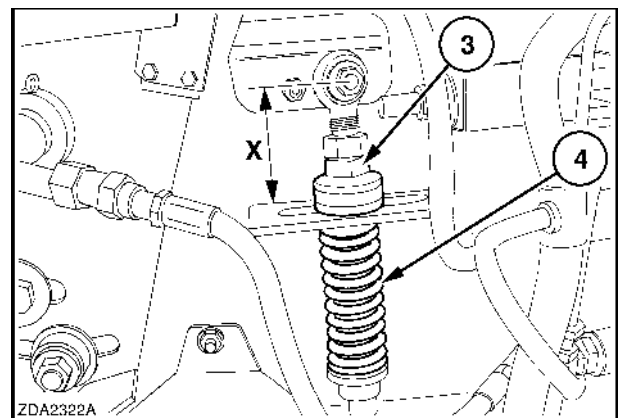
Модели с регулировкой фронта среза.

Для всех культур, кроме кукурузы.

1. С помощью специальной гайки 3 с обоих концов отрегулируйте размер «X», который должен составлять 90 — 93 мм (3-1/2 дюйма — 3-21/32 дюйма).
2. При необходимости отрегулируйте длину пружины 4 в пределах 111 — 113 мм (4-3/8 дюйма — 4-1/2 дюйма).

Для кукурузы:

1. С помощью специальной гайки 3 с обоих концов отрегулируйте размер «X», который должен составлять 112 — 114 мм (4-13/32 дюйма — 4-1/2 дюйма).
2. При необходимости отрегулируйте длину пружины 4 в пределах 88 — 90 мм (3-15/32 дюйма - 3-1/2 дюйма).



29

ПРИМЕЧАНИЕ: Для подсолнечника с большими головками рекомендуется такая же регулировка, как для кукурузы.

Модели без регулировки фронта среза (с поперечным наклоном или без поперечного наклона).

Для всех культур, кроме кукурузы.

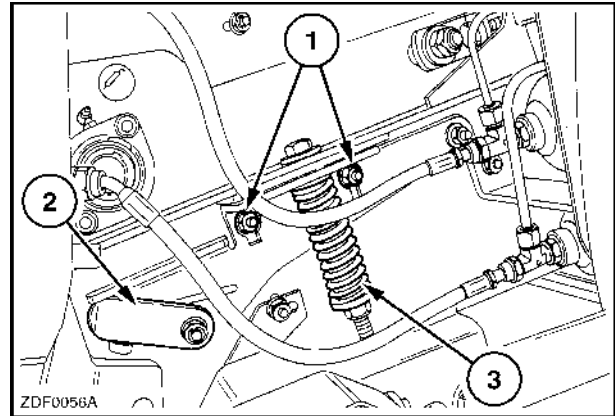
1. Ослабьте гайки 1 с обеих сторон.
2. Сместите опору 2 в нижнее положение, как показано на рисунке.
3. Затяните гайки 1 с обеих сторон.
4. Отрегулируйте длину пружины 3 в пределах 111 — 113 мм (4-3/8 дюйма — 4-1/2 дюйма).

Для кукурузы:

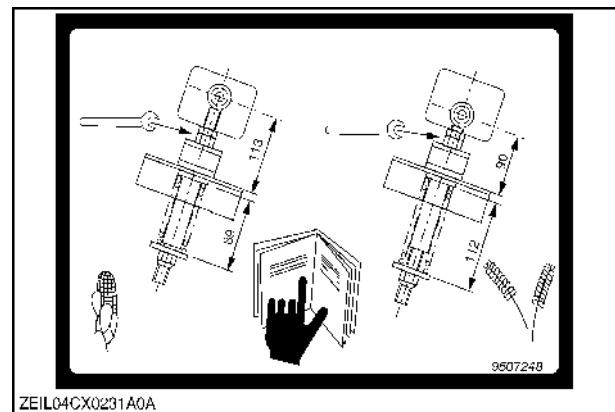
1. Ослабьте гайки 1 с обеих сторон.
2. Сместите опору 2 в верхнее положение.
3. Затяните гайки 1 с обеих сторон.
4. Отрегулируйте длину пружины 3 в пределах 88 — 90 мм (3-15/32 дюйма — 3-1/2 дюйма).

ПРИМЕЧАНИЕ: Для подсолнечника с большими головками рекомендуется такая же регулировка, как для кукурузы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Настройка нижнего вала находится также и на шкале с правой стороны транспортера наклонной камеры.



30

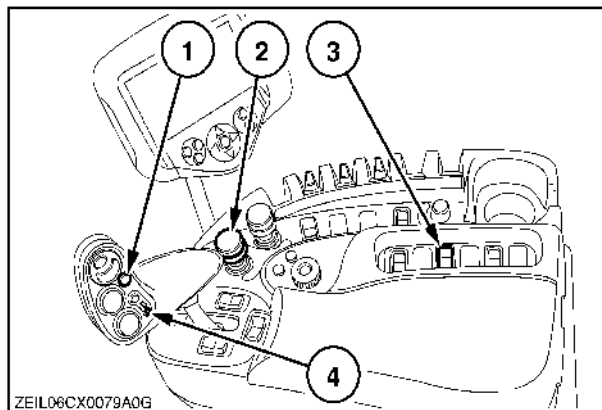


31

Реверс жатки/транспортера наклонной камеры

Чтобы разблокировать привод, комбайн оборудован реверсом мотвила (или подводящих цепей кукурузной жатки), шнека жатки и транспортера наклонной камеры.

Если во время работы произошла блокировка питающего шнека и/или транспортера наклонной камеры, которая вызвала проскальзывание предохранительной фрикционной муфты:



32

1. Немедленно остановите движение комбайна и выключите привод жатки с помощью кнопки быстрого останова 1.
2. Сдайте комбайн задним ходом на несколько метров.
3. Дайте двигателю поработать на максимальных оборотах и переведите переключатель жатки 2 в положение (OFF).
4. Включите переключатель реверса 3 (если выбран рабочий режим).
5. Чтобы реверсировать вращение жатки и транспортера наклонной камеры, нажмите кнопку уменьшения частоты вращения мотвила (4) (нижняя часть).

ПРИМЕЧАНИЕ: Для возврата к прямому направлению вращения жатки и транспортера наклонной камеры нажмите кнопку увеличения частоты вращения мотвила.

6. После освобождения от блокировки выключите переключатель реверса транспортера наклонной камеры 3, подождите две секунды и включите включатель жатки 2.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: С помощью реверса невозможно удалить весь скопившийся материал. При необходимости удалите забившийся материал вручную. См. ниже пункт «Забивание жатки и/или транспортера наклонной камеры — ручная очистка».

ПРИМЕЧАНИЕ: Если набившийся материал невозможно удалить с помощью реверса, перед попыткой ручной очистки остановите двигатель.

7. Продолжайте работу.

Промежуточная крышка

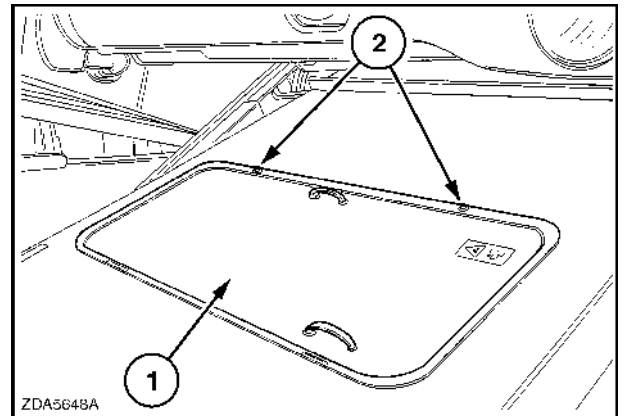
Количество отверстий для удаления материала зависит от типа транспортера наклонной камеры.

Комбайны с пятиклавишным соломотрясом: два отверстия для удаления материала. Комбайны с шестиклавишным соломотрясом: три отверстия для удаления материала.

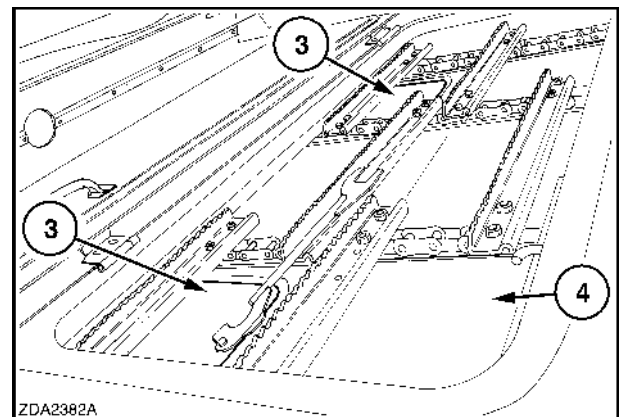
На некоторых культурах (кукуруза) иногда требуется снять крышки на промежуточной пластине, чтобы уменьшить обратную подачу.

Выполните следующие действия:

1. Опустите наклонную камеру в самое нижнее положение и остановите двигатель.
2. Выверните два болта 2, чтобы открыть смотровую крышку 1 в верхней части наклонной камеры.
3. Снимите крышки 3 в нижней части промежуточной пластины 4, используя для этого специальный гаечный ключ.
4. Закройте смотровую крышку и затяните болты.



33



34

Нижняя пластина наклонной камеры (если установлена)

Среднюю секцию днища можно заменить на перфорированную открывающуюся заслонку (дополнительное оборудование), которая рекомендуется при обмолоте бобов, гороха или кукурузы для получения более чистой пробы зерна.

Когда установлена перфорированная заслонка, возможна работа с закрывающим ее гладким листом или без него.



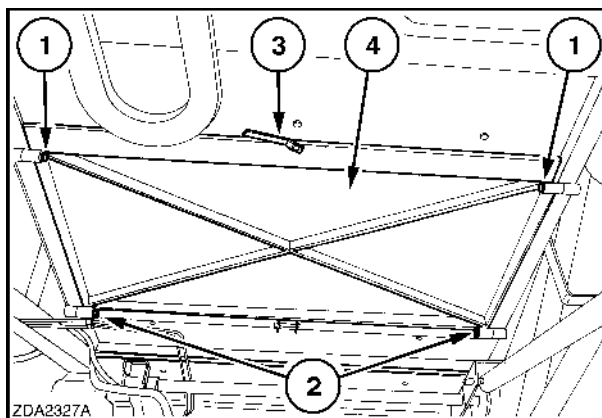
ВНИМАНИЕ



Перед проведением работ под жаткой заблокируйте предохранительную защелку наклонной камеры.

Чтобы установить или снять гладкий лист:

1. Выверните болты 1.
2. Ослабьте болты 2.
3. Снимите рычаг 3 и откройте дверцу люка 4.
4. Установите или снимите гладкий лист днища поверх перфорированной заслонки (дверцы люка) 4.



ZDA2327A

35

Ограничение системы поперечного наклона

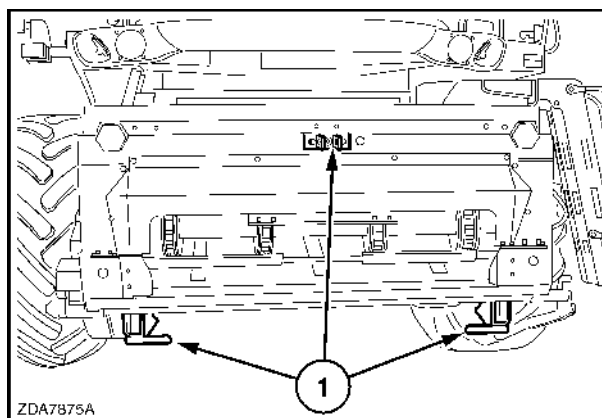
Чтобы избежать повреждений системы привода, при работе комбайна с шестиклавишным соломотрясом и 6-рядной секционной кукурузной жаткой (MF670N или MF675N), необходимо ограничивать движение системы поперечного наклона.

Транспортер наклонной камеры — снятие и установка

ПРИМЕЧАНИЕ: Будьте внимательны при выполнении этих работ: масса наклонной камеры составляет около 1210 кг (2668 фунтов).

Минимальная грузоподъемность трактора на расстоянии около 1 м (3,3 фута) от оси шарниров нижних тяг 3-точечной навески должна составлять 2500 кг (5511 фунт).

Наклонная камера присоединяется в трех точках 1, что позволяет использовать при ее демонтаже трактор, имеющий минимальную мощность ок. 74 кВт).

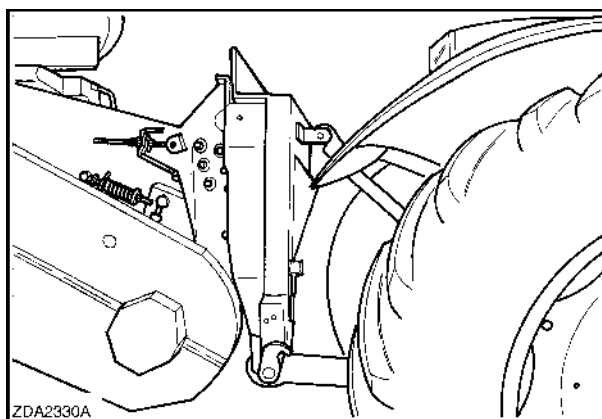


36

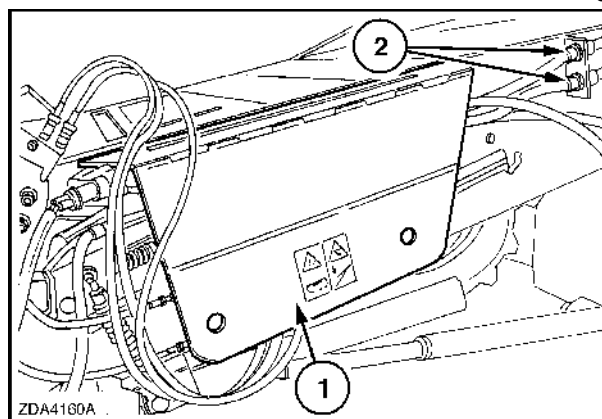
Снятие

Выполните следующие действия:

1. Присоедините наклонную камеру к навеске трактора в трех точках 1 (рис. 36) и зафиксируйте пальцы навески с помощью штифтов с пружинными кольцами.
2. С левой стороны отсоедините электрические кабели 2.
3. Откройте щиток (1).



37

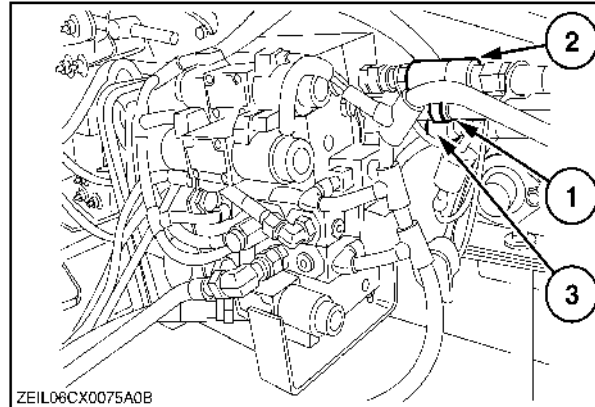


38

4. Чтобы отсоединить гидравлические быстросъемные штуцеры:

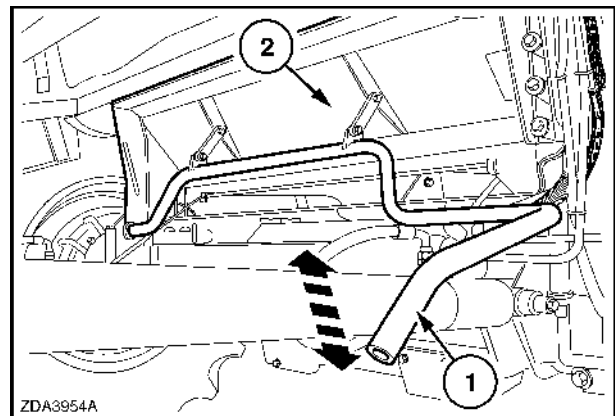
- Отсоедините гидравлические быстросъемные штуцеры 1 и 3.
- Отсоедините быстросъемный штуцер 2.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Во избежание загрязнения масла вставьте в гидравлические быстросъемные штуцеры пробки-заглушки.



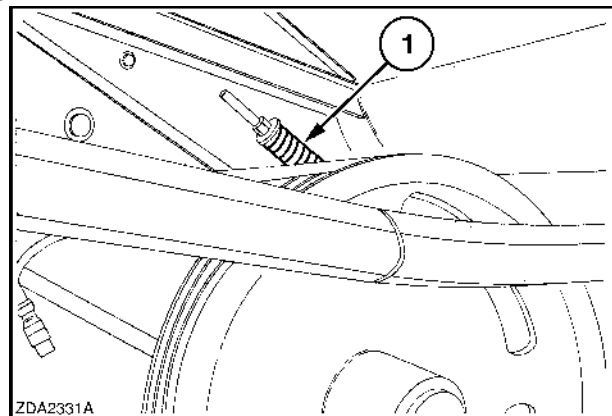
39

5. Переведите рычаг 1 вверх, чтобы открыть камнеудалитель 2.



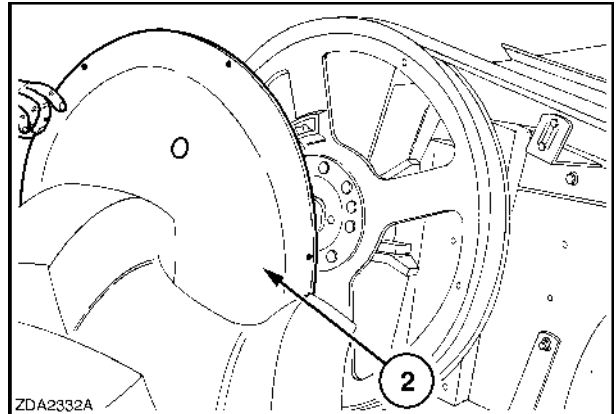
40

6. Снимите кожух с правой стороны наклонной камеры.
7. Ослабьте натяжное устройство 1, чтобы снять ремень привода транспортера наклонной камеры.



41

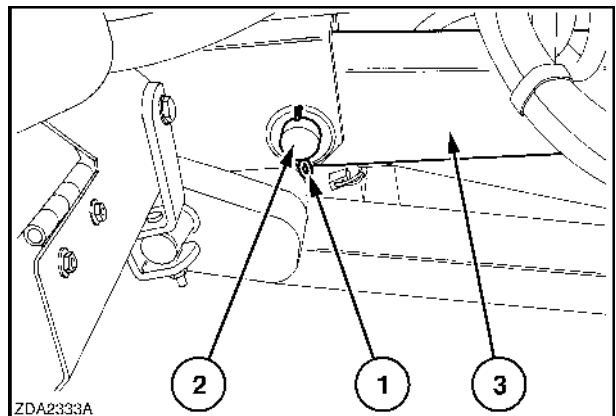
8. Снимите кожух 2 со шкива.



42

9. Снимите шпильки 1 и пальцы 2, предохранительную защелку 3 и шайбы с обоих цилиндров.

ПРИМЕЧАНИЕ: Будьте осторожны — цилиндры тяжелые.

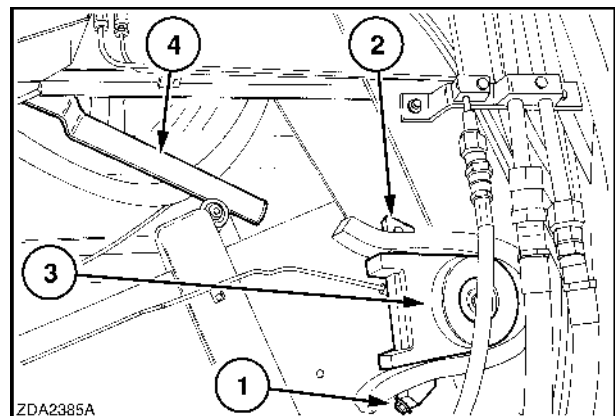


43

10. С обеих сторон отверните болты 1 и снимите фиксаторы 2 и полускобы 3.

11. Медленно подайте трактор вперед и одновременно медленно опустите наклонную камеру.

ПРИМЕЧАНИЕ: При движении вперед будьте осторожны с рычагом 4 датчика высоты жатки.



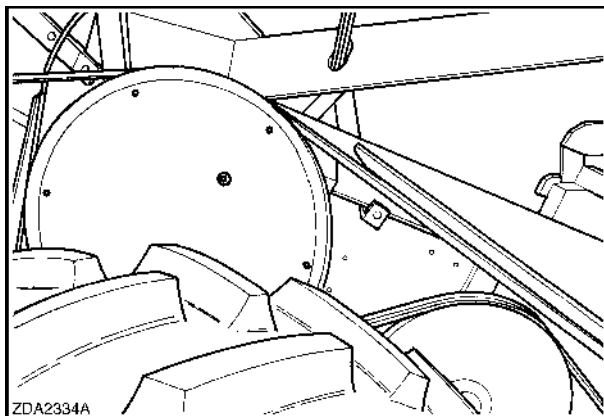
44

Монтаж

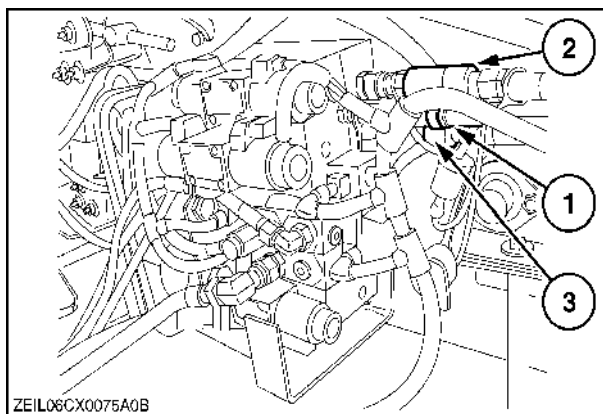
1. Для присоединения наклонной камеры к комбайну медленно подайте трактор назад.

ПРИМЕЧАНИЕ: При присоединении наклонной камеры помните о рычаге датчика высоты жатки.

2. С обеих сторон установите полускобы, фиксаторы и болты М6.
3. Установите на гидравлические цилиндры предохранительные защелки 3, шайбы, пальцы и шплинты.
4. На правой стороне установите приводной ремень и кожух шкива.
5. Соедините гидравлический быстросъемный штуцер (2), затем быстросъемные штуцеры (3) и (1).
6. Закройте щиток.



45



46

7. Соедините электрические кабели.
8. Закройте камнеудалитель.

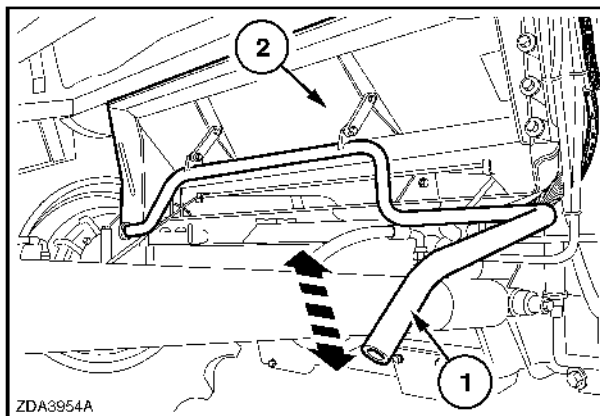
КАМНЕУДАЛИТЕЛЬ

Камнеудалитель следует чистить по крайней мере один раз в день. В условиях повышенной



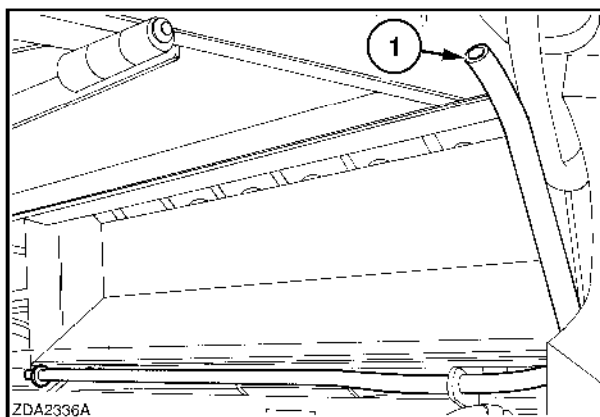
Выключите молотильный аппарат, поднимите жатку на максимальную высоту, установите блокиратор жатки на шток цилиндра и остановите двигатель.

Чтобы очистить камнеудалитель, переведите рычаг 1 вверх, как показано на рисунке. При этом откроется передняя крышка 2 камнеудалителя.



47

Когда камнеудалитель будет полностью очищен, закройте его полным поворотом вниз рычага 1.



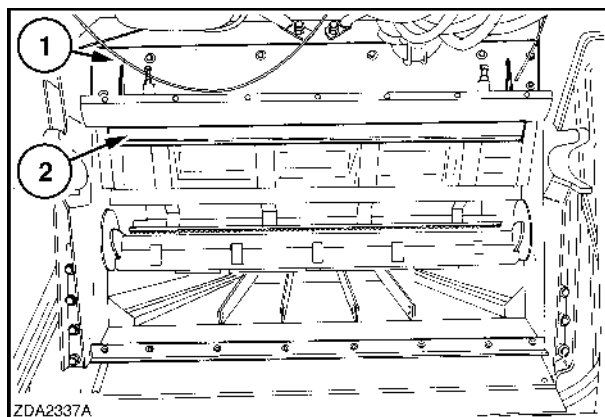
48

ОБМОЛОТ

Пылезащитная пластина

Пылезащитная планка крепится к крышке 1 перед барабаном. Нижняя часть планки регулируется. См. *Раздел 4 — «СМАЗКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ»*, пункт «Обмолот», подпункт «Защита от пыли».

При уборке кукурузы/подсолнечника снимите пылезащитную планку 2 и защитные щитки с обеих сторон барабана, предохраняющие барабан от наматывания материала.



49

Барабан и подбарабанье

ПАРАМЕТРЫ

При выборе частоты вращения барабана и рабочего зазора подбарабанья учитываются следующие параметры:

- Вид убираемой с.-х. культуры
- Спелость и однородность растений
- Содержание влаги
- Объем соломы и зерна
- Засоренность сорными растениями.

ОСНОВЫ РЕГУЛИРОВОК

Максимальная частота вращения барабана и минимальный зазор подбарабанья позволяют добиться максимальной эффективности работы молотильного аппарата.

Если зерно повреждается или солома излишне измельчается, уменьшите частоту вращения барабана и/или увеличьте зазор подбарабанья.

Если зерно не полностью вымолачивается, увеличьте частоту вращения барабана и/или уменьшите зазор подбарабанья.

Если материал забивается или наматывается, увеличьте частоту вращения барабана.

ЧАСТОТА ВРАЩЕНИЯ БАРАБАНА

Частота вращения барабана регулируется с рабочей площадки оператора с помощью электрогидравлического устройства и может считываться с дисплея монитора IntelliView™ II.

ПРИМЕЧАНИЕ: Частоту вращения барабана можно регулировать только при включенном приводе молотильного аппарата.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Чтобы не повредить ремень привода вариатора барабана:

- Категорически запрещается работать на минимальных оборотах барабана.
- Если барабан забился, следует немедленно выключить молотильный аппарат.

ЗАБИВАНИЕ БАРАБАНА

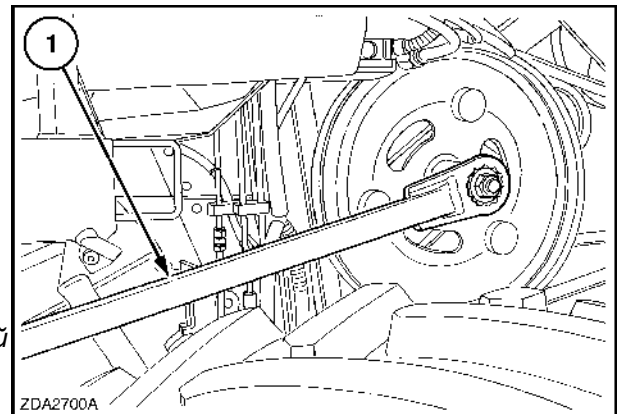
Если барабан забивается:

1. С помощью реверса очистите жатку и наклонную камеру. См. пункт «Реверс жатки/транспортера наклонной камеры» в данном разделе.
2. Опустите барабан, битер и подбарабанье в самое нижнее положение и, включив молотильный аппарат, попытайтесь удалить накопившийся материал.

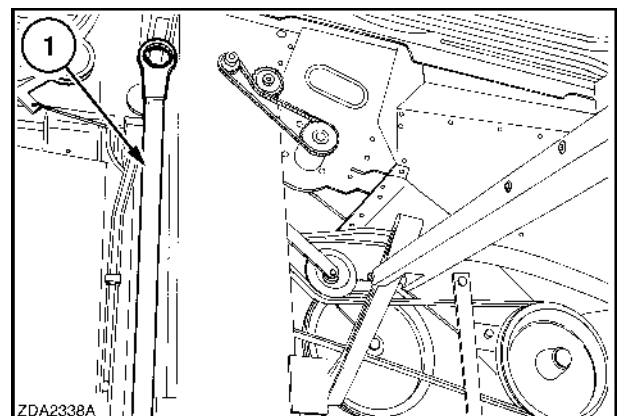
ПРИМЕЧАНИЕ: При включении молотильного аппарата обороты двигателя автоматически устанавливаются на 1400 или 1500 об/мин, в зависимости от двигателя.

3. Если эти меры не дают эффекта, вручную удалите часть затора и попытайтесь прокрутить барабан с помощью специального торцового ключа 1 (только если установлен вариатор стандартного барабана).

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы включить молотильный аппарат при высоких оборотах двигателя, во время включения молотилки удерживайте кулисный переключатель подачи топлива в положении увеличения оборотов двигателя.



Специальный торцовый ключ 1 для барабана располагается в задней части наклонной камеры.



ЗАЗОР ПОДБАРАБАНЫ

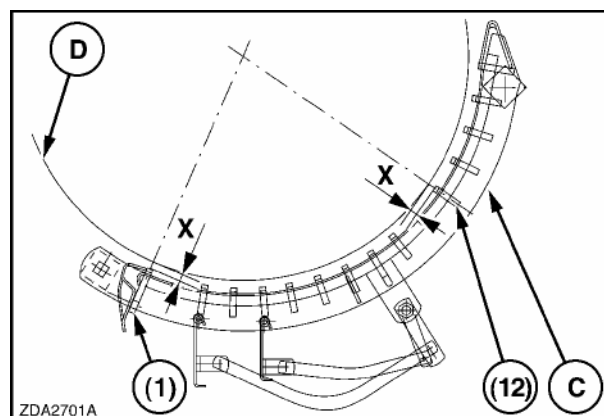
Зазор подбарабана регулируется с помощью электрического устройства с рабочей площадки оператора, когда выбран рабочий режим (с помощью перекидного переключателя выбора транспортного/рабочего режима). Значение зазора может считываться с дисплея монитора IntelliView™ II.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Чтобы быть уверенным в корректности величины зазора, отображаемой монитором IntelliView™ II, всегда регулируйте зазор подбарабана, начиная от максимальной величины до требуемого значения. Регулировка проводится с помощью кулисного переключателя управления зазором подбарабана.

Начальные регулировки:

- **Подбарабанье для мелкого зерна**

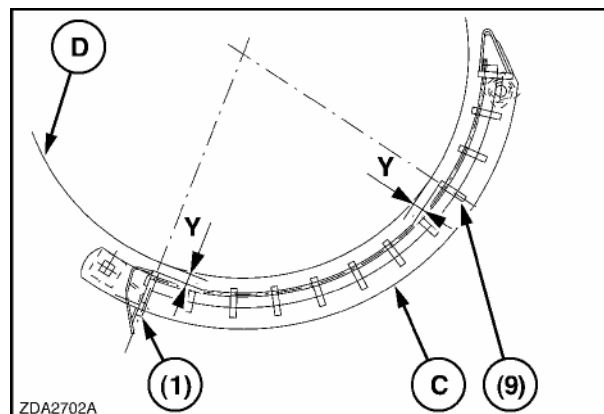
Когда комбайн отгружается с завода с установленным мелкозерновым подбарабаньем (для пшеницы), подбарабанье С установлено параллельно барабану D (спереди и сзади) с откалиброванным зазором X, равным 10 мм (3/8 дюйма) у первой (1) планки и 10 мм (3/8 дюйма) у двенадцатой (12) планки.



52

- **Подбарабанье для обмолота кукурузы**

Когда комбайн отгружается с завода с установленным кукурузным подбарабаньем (для кукурузы), подбарабанье С установлено параллельно барабану D (спереди и сзади) с откалиброванным зазором Y, равным 25 мм (126/1 дюйма) у первой (1) планки подбарабана и 25 мм (1/26 дюйма) у девятой (9) планки подбарабана. Если при уборке кукурузы зерно чрезмерно дробится, увеличьте зазор подбарабана Y.

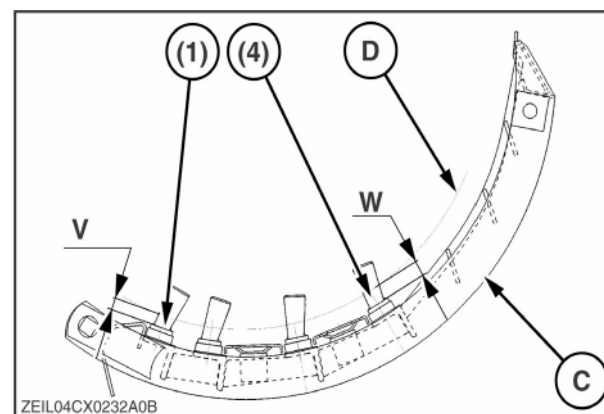


53

- **Подбарабанье для обмолота риса**

Когда установлено рисовое подбарабанье, подбарабанье С установлено на барабан D (спереди и сзади) с откалиброванным зазором Y, равным 17 мм (2/3 дюйма) у первой (1) планки подбарабана и 22 мм (7/8 дюйма) у четвертой (4) планки подбарабана.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если зерно чрезмерно дробится, увеличьте зазор подбарабана.



54

Барабан и подбарабанье — различные типы

На уборке зерновых культур целесообразно использовать стандартный или универсальный барабан и подбарабанье для зерновых культур.

На уборке кукурузы следует устанавливать стандартный или универсальный барабан и кукурузное подбарабанье.

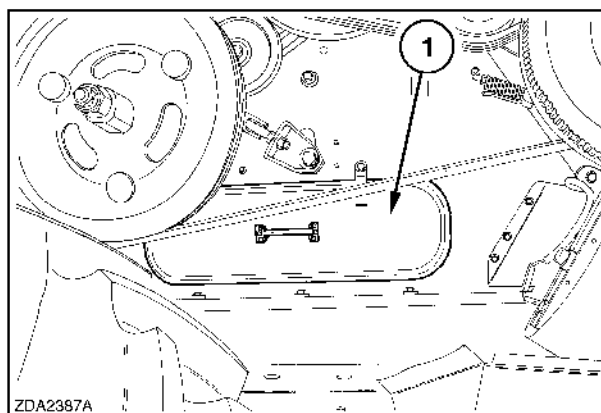
На уборке риса следует устанавливать универсальный барабан с пальцевыми бичами и рисовое подбарабанье.

При необходимости подбарабанье и/или универсальный барабан могут переоборудоваться для уборки других культур (например, для переналадки с зерновых на кукурузу).

Замена подбарабанья

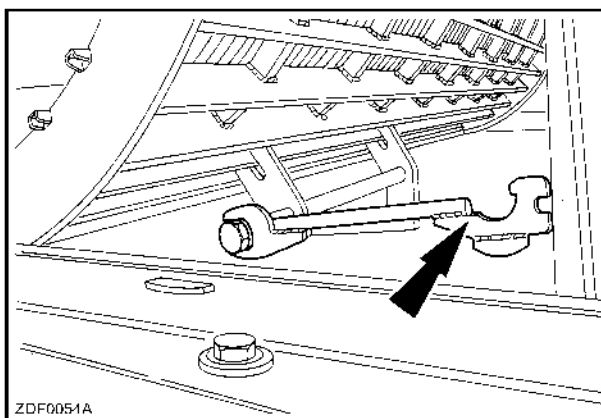
Для снятия подбарабанья:

1. Установите комбайн на горизонтальной площадке и проверьте, находится ли решетный стан в горизонтальном положении (если решетный стан самоустанавливающийся).
2. С помощью кулисного переключателя управления зазором подбарабанья из кабины полностью закройте подбарабанье.
3. Отсоедините наклонную камеру. См. «Транспортер наклонной камеры — Снятие и установка» в данном разделе.
4. Откройте камнеудалитель и шарнирную пластину.
5. Снимите крышки 1 левого и правого лючков доступа к зерновой доске.



55

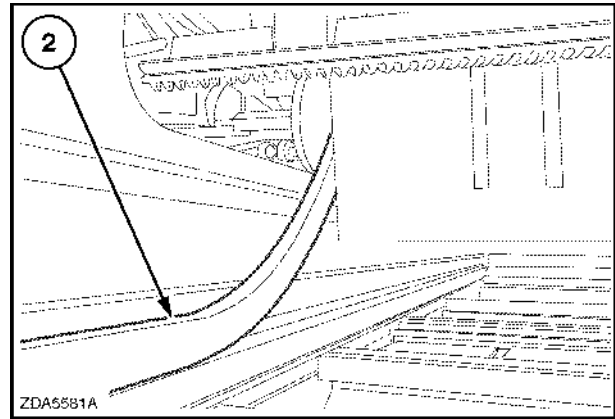
6. Если установлено подбарабанье для мелкосеменных зерновых культур, закройте остеоотделительные пластины, используя специальное приспособление, расположенное слева от наклонной камеры.



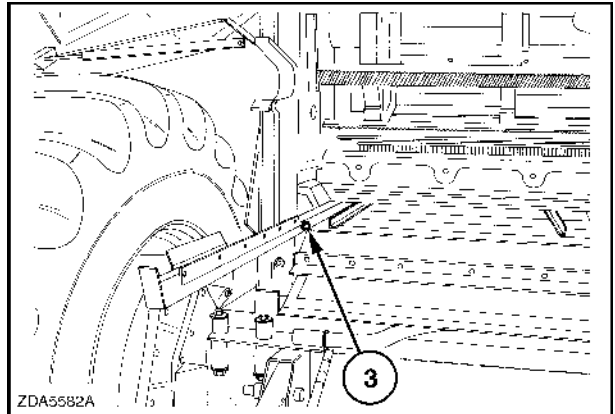
56

7. Для установки специального приспособления, с обеих сторон барабана:

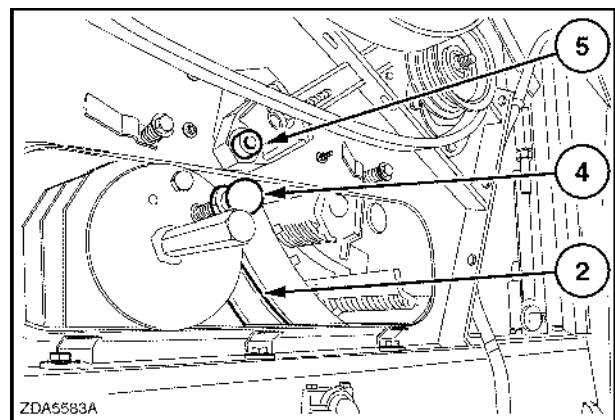
- Введите опору 2 с эксцентриковой шайбой внутрь рамы молотилки. Вставьте эксцентриковую шайбу в отверстие лючка доступа к зерновой доске и поверните эксцентриковую шайбу так, чтобы она прилегала к отверстию лючка.



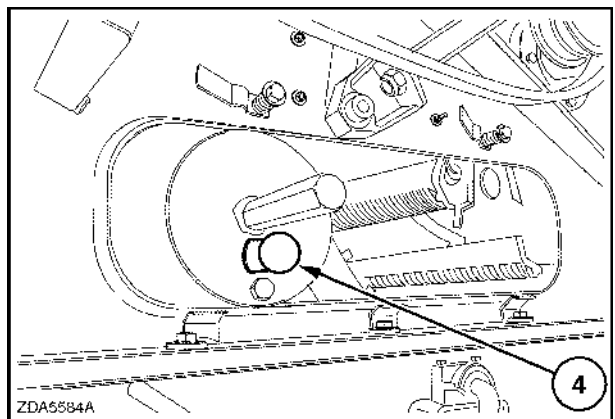
- Установите болт 3, чтобы присоединить опоры специального приспособления с обеих сторон рамы.



8. Извлеките палец 4 и поверните эксцентриковую шайбу так, чтобы опора 2 встала в верхнее положение позади и зафиксировалась пальцем 4.
9. С помощью кулисного переключателя управления зазором подбарабанья из кабины опустите подбарабанье, так чтобы подбарабанье коснулось специального приспособления.
10. Выверните болты 5 с обеих сторон задней части подбарабанья.

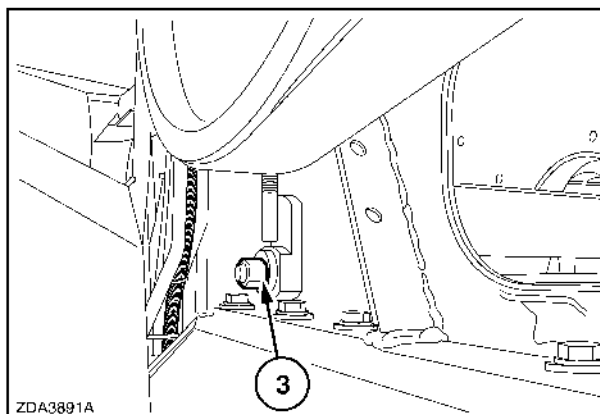


11. Извлеките палец 4 и поверните эксцентриковую шайбу на 180 градусов (от переднего отверстия к заднему отверстию), чтобы опустить опору и подбарабанье. Зафиксируйте подбарабанье пальцем 4, когда специальное приспособление займет самое нижнее положение.



12. Ослабьте гайку 3, чтобы вывернуть болты с двух сторон передней части подбарабана.

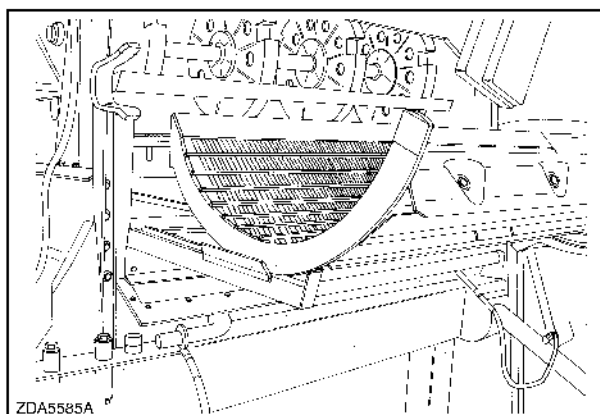
ПРИМЕЧАНИЕ: Поднимайте подбарабанье за переднюю часть, чтобы задняя часть подбарабана прошла под барабаном.



61

13. Извлеките подбарабанье.

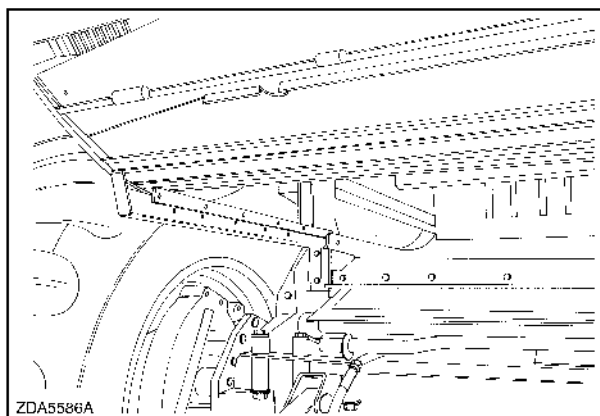
15. Теперь можно удалить подбарабанье с помощью подъемного устройства соответствующей грузоподъемности.



62

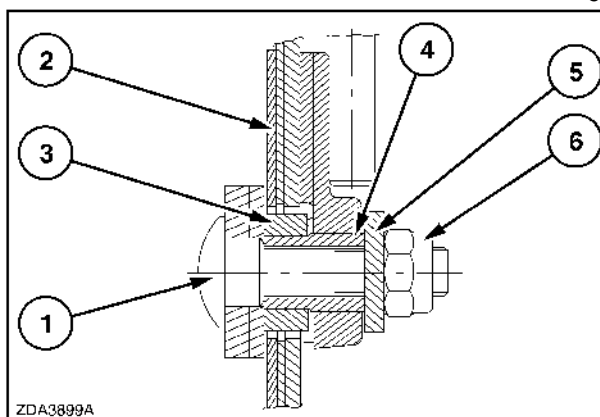
Для установки подбарабана:

1. С помощью подъемного устройства соответствующей грузоподъемности поставьте подбарабанье на опоры специального приспособления.
2. Приподнимите подбарабанье за переднюю часть и подтолкните его в направлении, параллельном положению, которое оно занимает (конец опор специального приспособления).



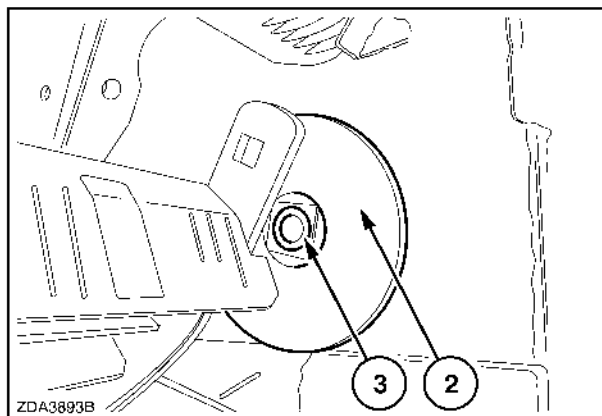
63

3. Впереди между подбарабаньем и рамой установите проставку 2, с обеих сторон установите втулки 3 и 4.
4. Установите болт 1 с шайбой 5, затяните контргайку 6 моментом не ниже 375 Н·м (277 фут·фунт).



64

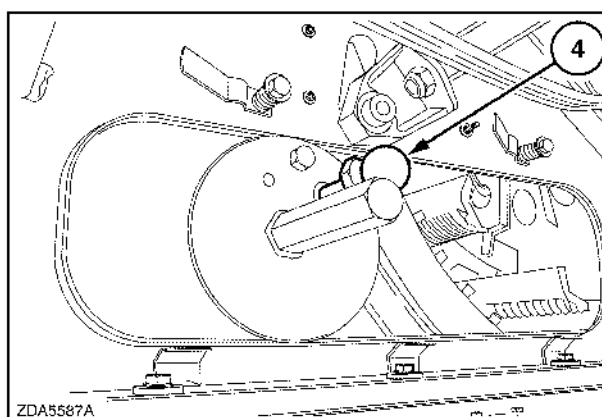
ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Убедитесь в соосности втулки 3 и проставки 2.



65

5. Извлеките палец 4 и поверните эксцентрик на 180 градусов обратно в верхнее положение. Зафиксируйте палец 4.

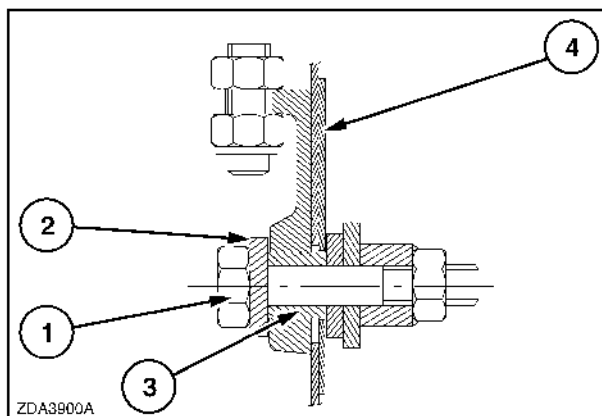
ПРИМЕЧАНИЕ. Не обязательно выполнять эту операцию одновременно с обеих сторон.



66

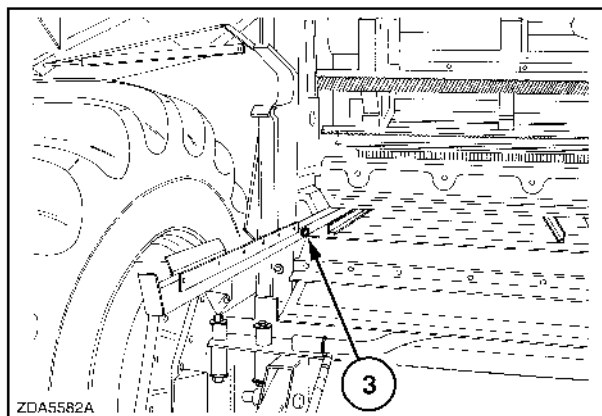
6. Установите болт 1, шайбу 2, втулку 3 и проставку 4 в задней части (слева и справа).
7. Затяните болт 1 моментом не ниже 375 Н•м (277 фут•фунт).

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Убедитесь в соосности втулки 3 и проставки 4.



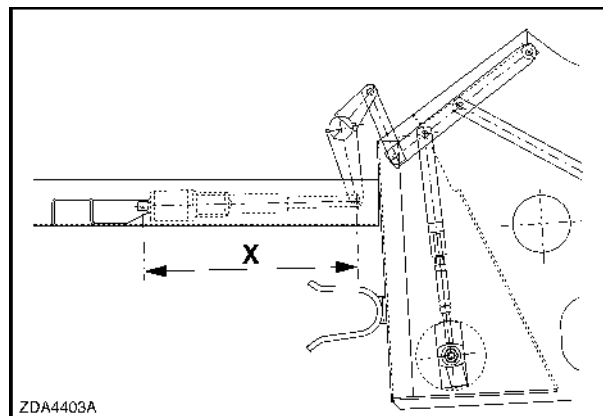
67

8. Ослабьте болты 3 с обеих сторон и полностью снимите опоры специального приспособления.



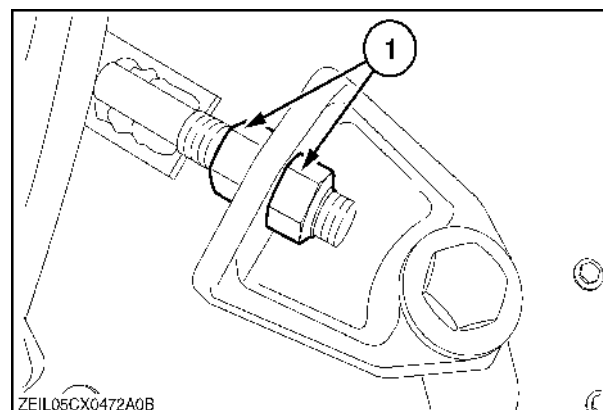
68

9. Отрегулируйте размер «X» («X» = расстояние между центрами рычагов привода)
 «X» = 539 — 541 мм (21-1/4 дюйма — 21-19/64 дюйма) для мелкозернового подбарабана или для подбарабана для умеренно тяжелых условий работы/универсального подбарабана. Значение на дисплее монитора IntelliView™ II — 10.
 «X» = 504 — 506 мм (19-27/32 дюйма — 19-59/64 дюйма) для кукурузного подбарабана. Значение на дисплее монитора IntelliView™ II — 25.
 «X» = 516 — 518 мм (20-5/16 дюйма — 20-3/8 дюйма) для подбарабана для риса или мелкосеменных культур. Значение на дисплее монитора IntelliView™ II — 17.



69

10. Настройки могут выполняться регулировкой гаек 1 и 2 (рис. 70 и 71) с обеих сторон подбарабана (равномерно в передней и задней части). После регулировки затяните гайки 1 и 2 моментом 170 — 190 Н•м

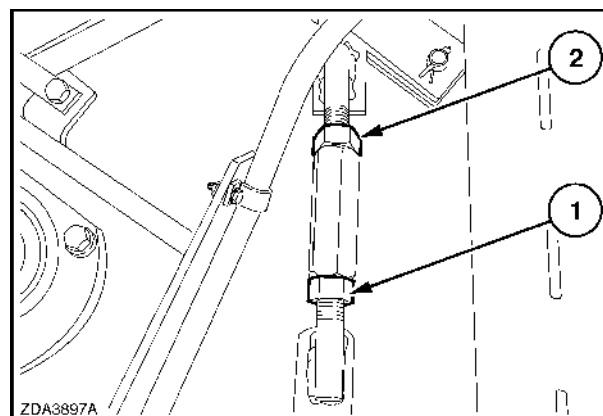


70

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: После установки мелкозернового подбарабана полностью выдвиньте исполнительный механизм (т.е. установите минимальный зазор между барабаном и подбарабаньем).

Во избежание взаимных помех в работе убедитесь, что минимальное расстояние между подбарабаньем и барабаном, замеренное от рифленого бича на максимальном радиусе до 7-й планки подбарабана, составляет 1–3 мм (5/128 дюйма — 1/8 дюйма).

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Резьба гайки 2 — левая.

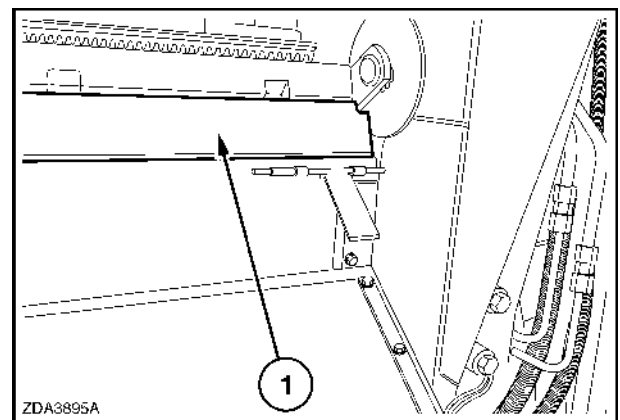


71

11. С помощью кулисного переключателя управления зазором подбарабання из кабины полностью откройте подбарабанье.
12. Закрывайте подбарабанье до тех пор, пока не установите рекомендуемое расстояние между рифленным бичом на максимальном радиусе и подбарабаньем.
Установочные размеры приведены ниже в таблице «Настройка подбарабання»: колонка «Фактический зазор подбарабання».

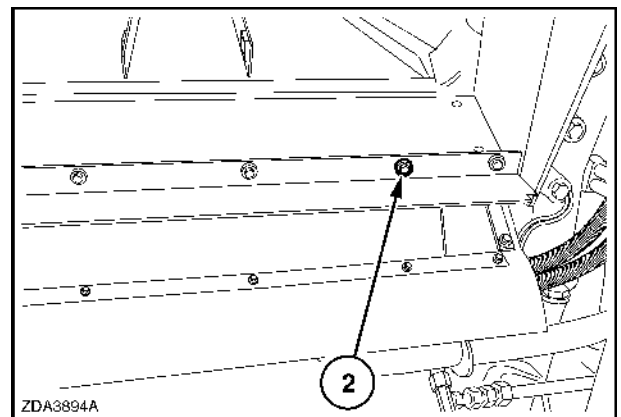
ПРИМЕЧАНИЕ: После выполнения регулировок на подбарабанье убедитесь, что трущиеся поверхности планок подбарабання расположены параллельно рифленым бичам барабана.

13. На мониторе InfoView™ выберите меню калибровки второго уровня «Положение подбарабання» и выполните калибровку. См. Раздел 2 — «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И УПРАВЛЕНИЕ МАШИНОЙ», пункт «Калибровка».
14. После установки подбарабання необходимо отрегулировать планку 1 поворотной пластины.



72

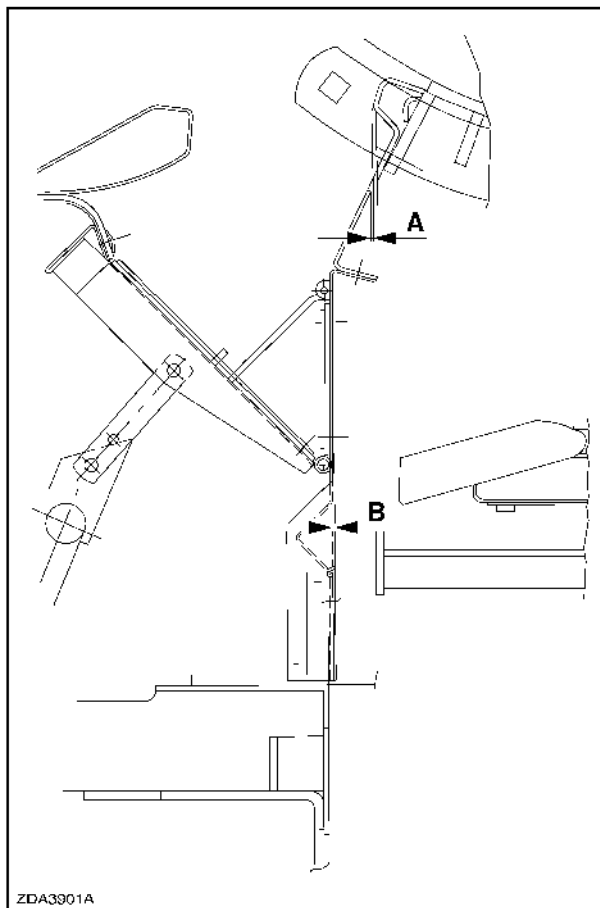
15. Отпустите болты 2 и отрегулируйте пластину 2.



73

16. Для подбарабья для риса и мелкосеменных культур расстояние $A = 2$ мм (5/64 дюйма).
Для кукурузного подбарабья $A = 4$ мм (5/32 дюйма).

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Размер A должен измеряться после того, как подбарабье будет отрегулировано в соответствии с вышеописанной методикой. Поворотная пластина должна быть заблокирована.



74

17. Присоедините наклонную камеру. См. «Транспортер наклонной камеры — Снятие и установка» в данном разделе.
18. Закройте камнеудалитель.
19. С обеих сторон установите крышки лючков доступа к зерновой доске.

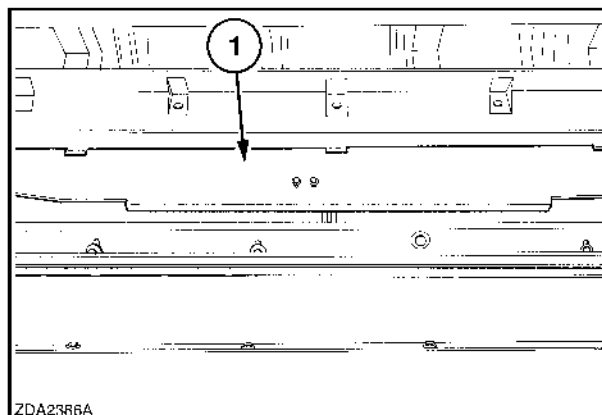
НАСТРОЙКА ПОДБАРАБАБНЯ

Тип подбарабання	Заливайте масло	Значение зазора подбарабання на дисплее	Фактический зазор подбарабання (Регулируется гайками 1 и 2, рис. 70 и 71).
Подбарабання для мелкого зерна	Зерновые	10 мм (3/8»)	10 мм (3/8 дюйма) до 1-й планки 10 мм (3/8 дюйма) до 12-й планки
Подбарабання для умеренно тяжелых условий работы	Зерновые	10 мм (3/8»)	10 мм (3/8 дюйма) до 1-й планки 10 мм (3/8 дюйма) до 12-й планки
Подбарабання для обмолота кукурузы	Кукуруза	25 мм (1»)	25 мм (1») до 1-ой планки 25 мм (1») до 9-й планки
Универсальное подбарабання для тяжелых условий работы	Зерновые, кукуруза	10 мм (3/8»)	10 мм (3/8 дюйма) до 1-й планки 10 мм (3/8 дюйма) до 12-й планки
Подбарабання для обмолота риса	Рис	17 мм (2/3»)	17 мм (2/3») до первой планки 22 мм (7/8») до последней планки
Подбарабання для обмолота мелкосеменных культур	Мелкосеменные культуры	17 мм (2/3»)	17 мм (2/3») до первой планки 22 мм (7/8») до последней планки

Остеотделительные пластины

При обмолоте озимого ячменя и трудно обмолачиваемых культур остеотделительные пластины позволяют увеличить перетирающее воздействие на материал в зазоре между барабаном и подбарабаньем.

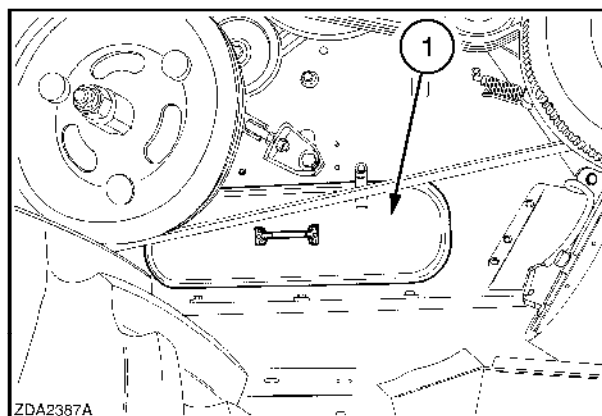
Две остеотделительные пластины 1 крепятся к подбарабанью петлями и могут фиксироваться в требуемом положении с помощью гаечного ключа.



75

Выполните следующие действия:

1. На левой стороне снимите крышку 1 лючка доступа к зерновой доске.

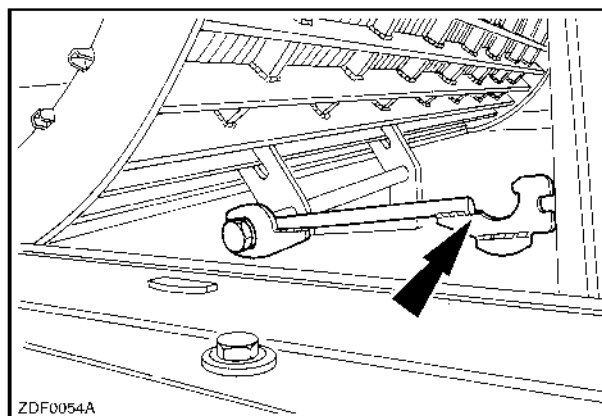


76

2. Закройте остеотделительные пластины, используя специальный ключ, расположенный с левой стороны наклонной камеры, или гаечный ключ на 30 мм. (1-3/16 дюйма)

Наружная гайка используется для регулировки передней остеотделительной пластины, внутренняя гайка — задней остеотделительной пластины.

При крайней необходимости закрывайте только заднюю остеотделительную пластину, так как частичное закрытие подбарабанья неизбежно приводит к потере сепарирующей способности.

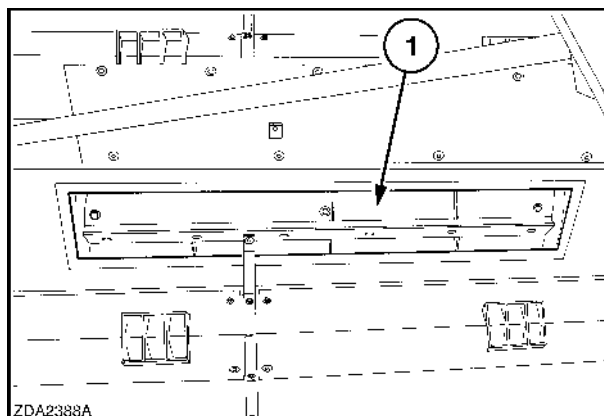


77

СЕПАРАЦИЯ

Битер

Битер, имеющий частоту вращения, одинаковую с барабаном, доступен через смотровое отверстие 1 в зерновом бункере.

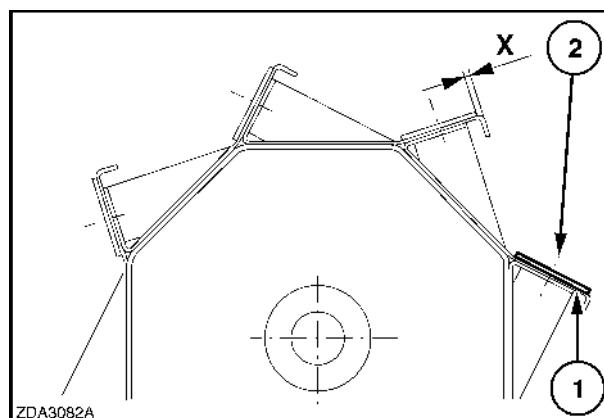


78

• Лопasti битера

Если на битере установлены пластины 1, компенсирующие износ, отрегулируйте их с помощью болтов 2 на расстояние «X» = 5-6 мм (3/16 дюйма — 1/4 дюйма).

Для облегчения регулировки снимите приводной ремень битера.

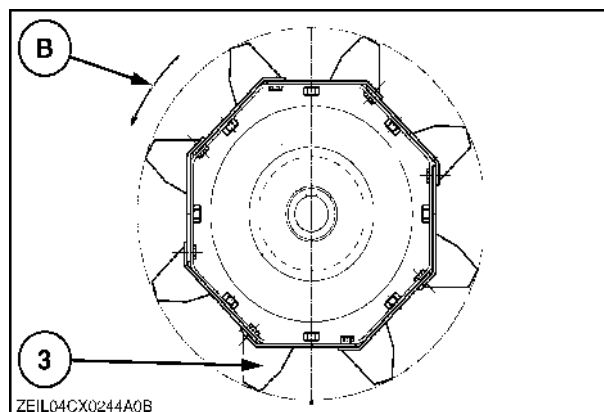


79

• Пальцы битера

Если на битере установлены бичи (3), проверьте правильность их чередования.

ПРИМЕЧАНИЕ: Стрелка «В» = направление вращения.

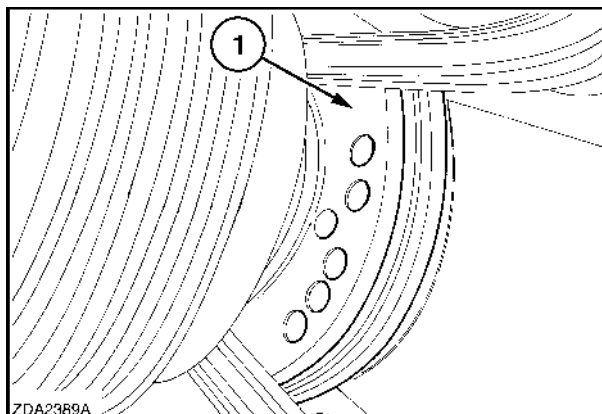


80

Роторный сепаратор

Роторный сепаратор приводится от двухручьевого шкива 1, позволяющего выбрать частоту вращения:

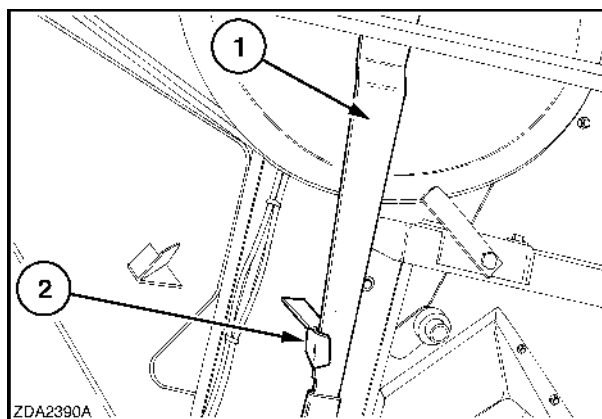
- Высокая частота вращения для уборки большинства с.-х. культур, в том числе ячменя, овса, ржи, пшеницы, риса, семян трав и др.
- Низкая частота вращения для уборки кукурузы, бобов, гороха, сои, подсолнечника, рапса и др.



81

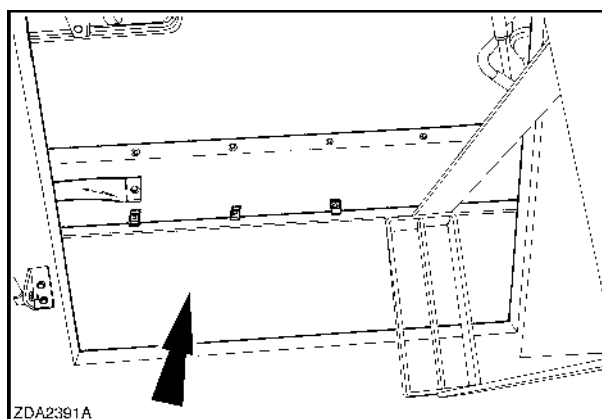
Для смены частоты вращения:

1. Выведите рычаг 1 из фиксатора 2 и продвиньте вверх. При этом сместится натяжной ролик и натяжение ремня ослабнет.
2. На обоих шкивах установите ремень в другие ручьи.
3. Продвиньте рычаг 1 вниз и закрепите в фиксаторе 2, как показано на рисунке.
4. При необходимости проверьте и отрегулируйте натяжение ремня. См. Раздел 4 — «СМАЗКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ», пункт «Ремни и цепи».



82

Роторный сепаратор доступен через крышку, расположенную под зерновым бункером.



83

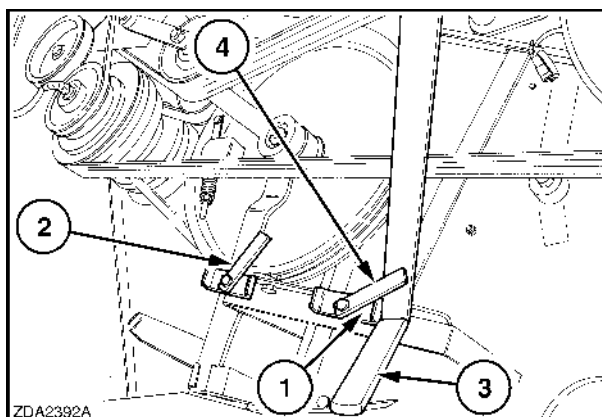
Универсальная система обмолота Multi-Thresh^{1M}

В универсальной системе обмолота подбарабannya бitera и роторного сепаратора могут располагаться в двух положениях:

Закрытое положение (1): рычаг 3 в переднем положении.

Это положение рекомендуется для всех с.-х. культур, так как сепарирующий эффект высок.

Открытое положение (2): рычаг 3 в заднем положении.



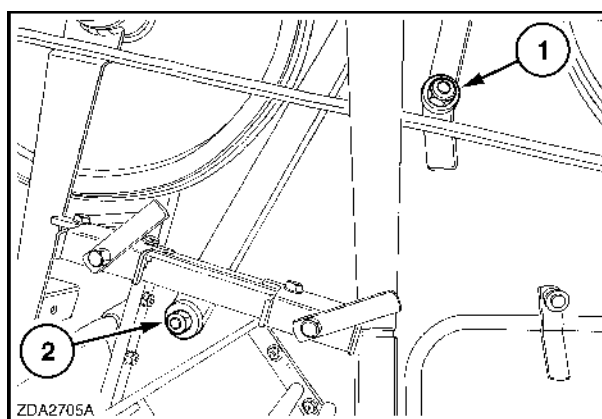
84

В этом положении перетирание происходит менее агрессивно. Этот режим рекомендуется для хрупкой соломы и рапса.

При необходимости, чтобы избежать потерь зерна, снижайте скорость движения комбайна.

Закрепите рычаг 3 с помощью фиксатора 4.

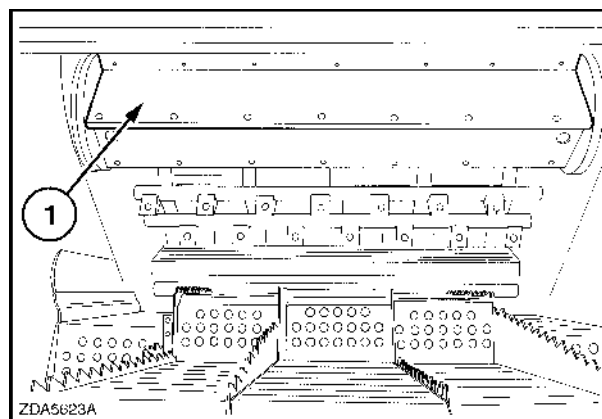
Имеется возможность заблокировать подбарабannya (например, кукурузные) с помощью гаек 1 и 2 (с обеих сторон).



85

Отбойный битер

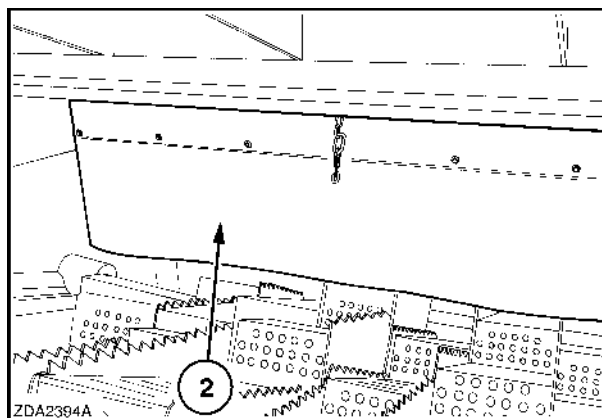
Функция отбойного битера 1 заключается в увеличении пропускной способности комбайна в тяжелых условиях в присутствии больших объемов соломы.



86

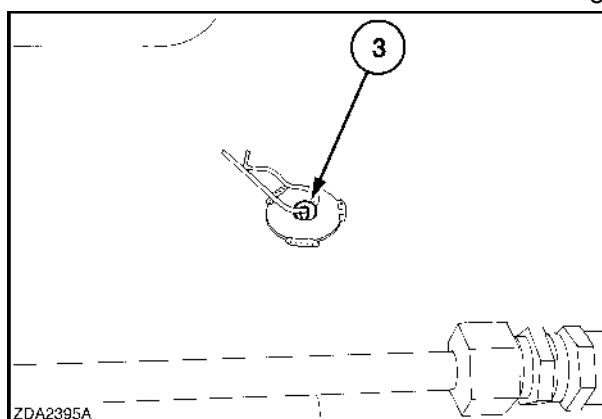
Фартук для замедления соломенного вороха

Фартук 2, замедляющий соломенный ворох, располагается позади отбойного битера над соломотрясом. Он предотвращает выброс из комбайна зерна, вылетающего из-под роторного сепаратора с большой скоростью.



87

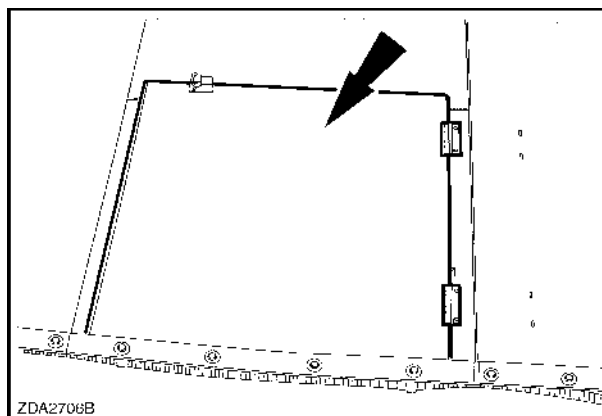
Чтобы улучшить однородность потока материала в тяжелых условиях уборки, фартук 2 (рис. 87) можно поднять цепью 3.



88

Соломотряс

Чтобы получить доступ к клавишному соломотрясу, откройте крышку.



89

СИСТЕМА ОЧИСТКИ

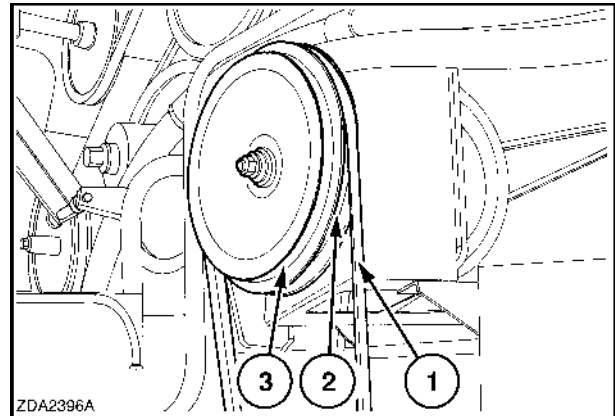
Решетный стан

Приводной шкив имеет два ручья, что позволяет выбрать частоту вращения ведущего вала привода решетного стана:

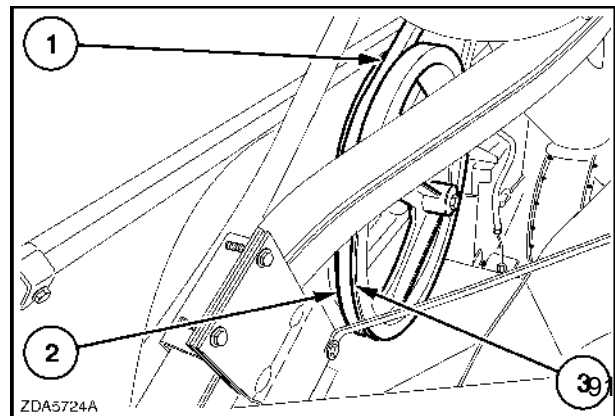
- Низкая частота вращения (ручей 3) используется на уборке хрупких и всех видов мелкосеменных культур (семена рапса, семена трав, подсолнечника и др.).
- Высокая частота вращения (ручей 2) – пригодна для большинства культур. Производителем задается высокая частота вращения вала привода решетного стана.

Рис. 90: Самоустанавливающийся решетный стан

Рис. 91: Фиксированный решетный стан



90



Съемная зерновая доска (если установлена)

При обмолоте влажных хлебов зерновую доску можно снять для очистки.

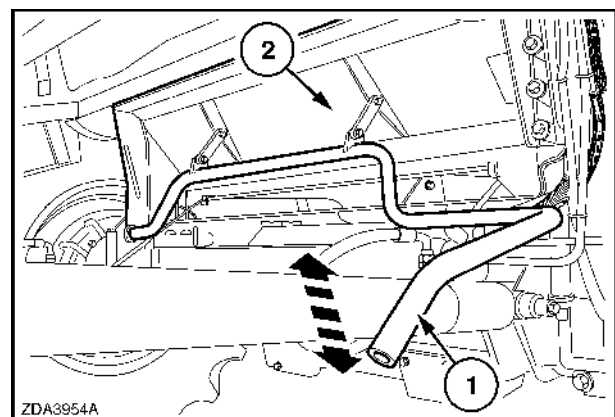
СНЯТИЕ ЗЕРНОВОЙ ДОСКИ

1. Полностью поднимите наклонную камеру.



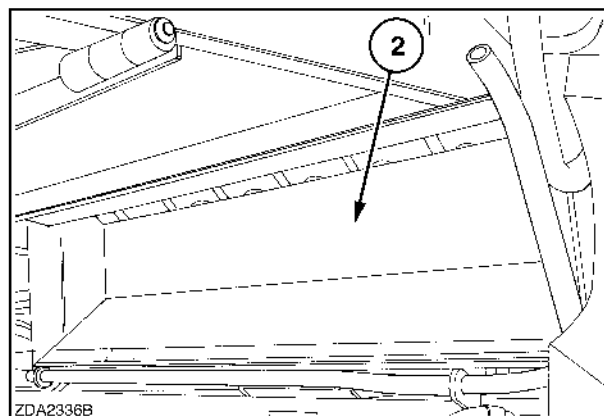
Перед работой под наклонной камерой установите блокиратор на шток цилиндра подъема жатки.

2. Переведите рычаг 1 вверх, как показано на рисунке. При этом откроется передняя крышка 2 камнеудалителя.



92

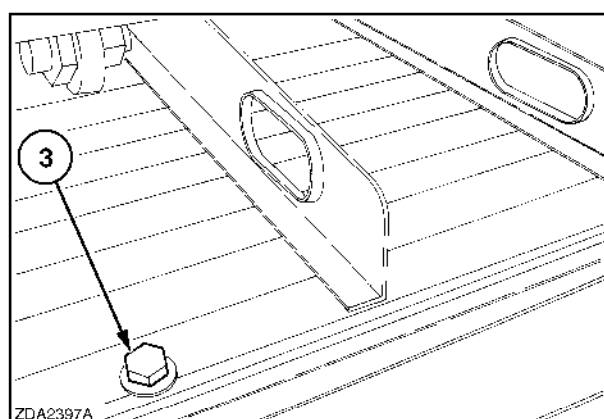
3. Откройте шарнирную пластину 2 (плавно переместите левый и правый рычаги к центру камнеудалителя).



93

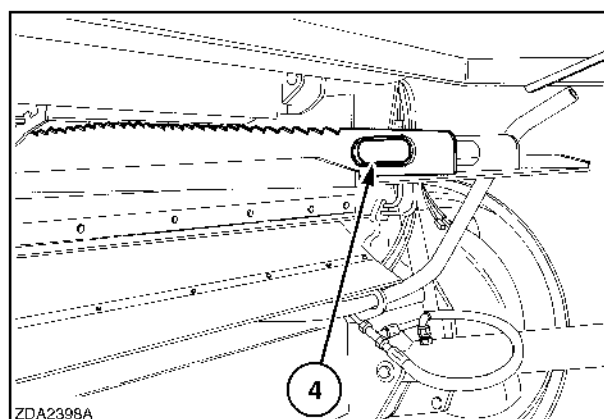
4. Ослабьте два болта 3 в передней части каждой секции зерновой доски.

ПРИМЕЧАНИЕ: Зерновая доска состоит из двух секций.



94

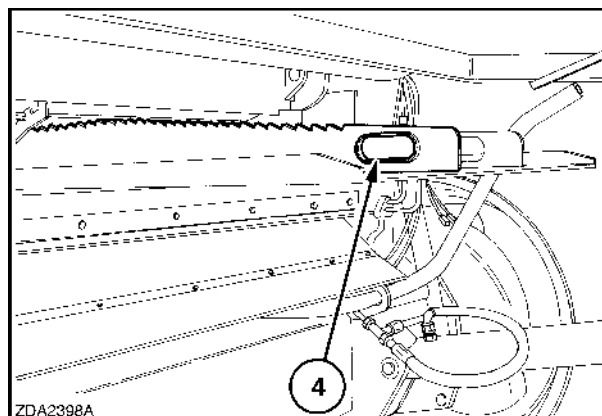
5. Возьмите одну секцию зерновой доски за ручку 4, поднимите вверх и потяните вперед, чтобы снять. Выполните ту же процедуру со второй секцией зерновой доски.



95

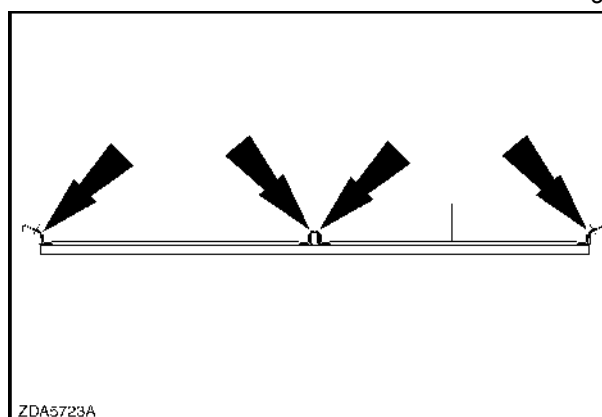
УСТАНОВКА ЗЕРНОВОЙ ДОСКИ

1. Задвиньте обе секции зерновой доски в решетный стан, используя ручку 4.



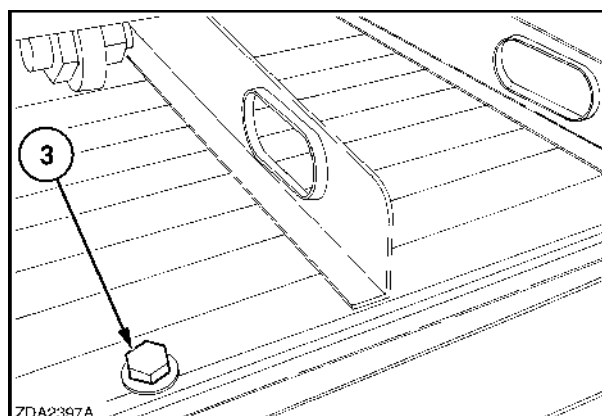
96

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Проверьте правильность направления установки уплотнений с обеих сторон зерновой доски, как показано на рисунке.



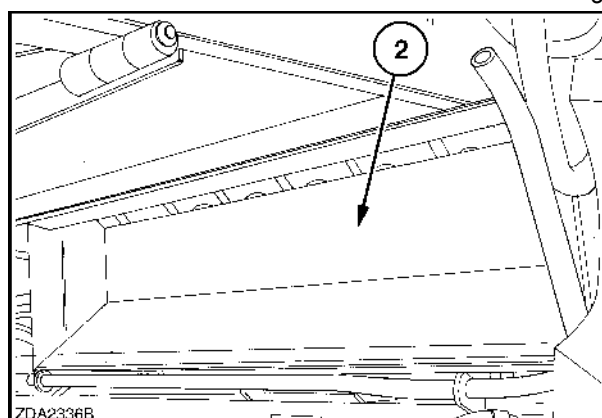
97

2. Затяните болты 3.



98

3. Закройте шарнирную пластину 2 и камнеудалитель.



99

Решета

ОТВЕРСТИЯ РЕШЕТ

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Чтобы отрегулировать клиренс решет, сначала закройте решета, а потом перемещайте рычаг(и) (или переключатель в кабине, если используется электрическое управление), до установки требуемого клиренса.

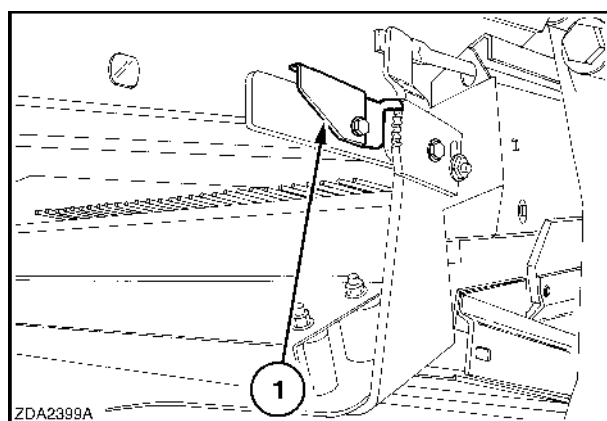
• Решето предварительной очистки

С помощью рычага 1 с правой стороны задней части решетного стана отрегулируйте щель решета предварительной очистки в зависимости от размера зерна.

Щель 6 мм (1/4 дюйма) рекомендована для большинства зерновых культур и подсолнечника (New Holland 1-1/8 дюйма). Для работы во влажных условиях, чтобы предотвратить забивание решета предварительной очистки, могут рекомендоваться увеличенные размеры щели. Для мелких семян можно установить щель размером 3 мм (1/8 дюйма).

На уборке кукурузы можно использовать решето предварительной очистки НС 1-5/8 дюйма.

ПРИМЕЧАНИЕ: Регулировка решета предварительной очистки всегда выполняется вручную.



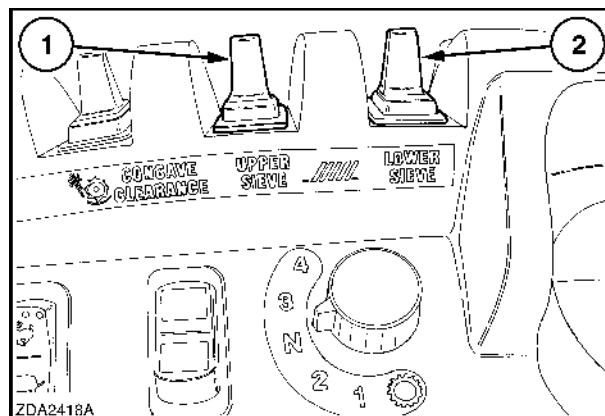
100

• Верхнее и нижнее решета

Регулировка верхнего и нижнего решет в зависимости от размера зерна выполняется с помощью рычагов в задней части решет или с помощью электрического управления (если установлено) — переключателями 1 или 2 с площадки оператора.

Изменение настроек решет отображается во всплывающем окне на дисплее монитора IntelliView™ II.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы предотвратить поломку решет при закрытии, сначала их открывают на 5 мм, а затем закрывают до требуемого размера.

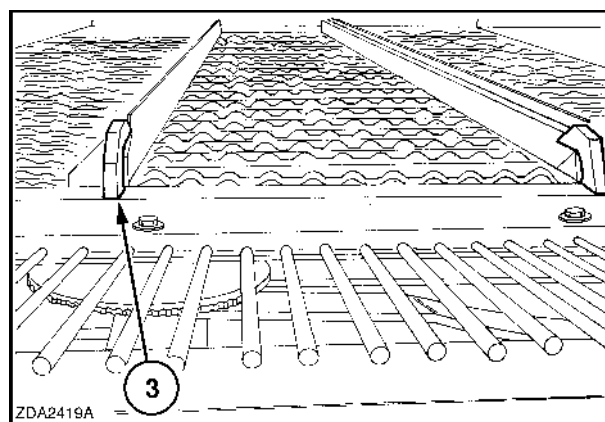


101

Верхнее и нижнее решета оборудованы индикатором открытия решета 3.

Задняя часть (удлинитель) верхнего решета (НС 1-1/8 дюйма) может регулироваться отдельно. Чтобы предотвратить потери возврата, особенно на уборке пшеницы, в некоторых случаях требуется в задней части дополнительно увеличить отверстие на несколько миллиметров.

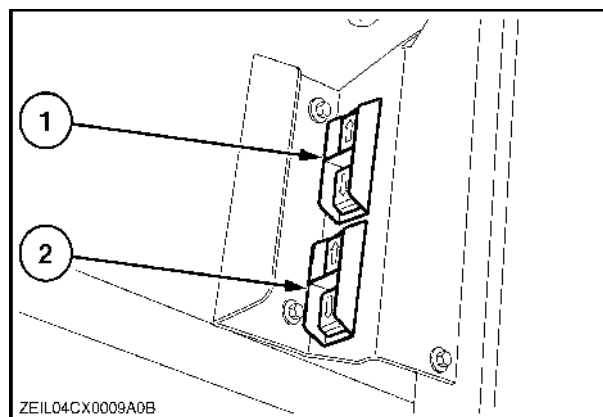
На уборке кукурузы держите верхнее решето (НС 1-5/8 дюйма) максимально закрытым, чтобы пропустить все зерно и не допустить прохода сквозь решето стержней кукурузы и попадания их в зерновой бункер.



102

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: На моделях с шестиклавишным соломотрясом верхнее и нижнее решета состоят из двух половин. Важно, чтобы оба решета (левое и правое) имели одинаковые отверстия. Чтобы отрегулировать правую и левую половины (верхнее и нижнее решето) и получить одинаковые отверстия, следуйте указаниям, приведенным в Разделе 4 — «СМАЗКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ», пункт «Очистка».

ПРИМЕЧАНИЕ: Также возможна регулировка решет в задней части. Два кулисных переключателя для регулировки верхнего и нижнего решет расположены на внутренней стороне капота для соломы.



103

ПОЛОЖЕНИЕ РЕШЕТА

Только верхнее решето может устанавливаться в задней части в двух положениях, верхнем и нижнем.

Верхнее решето (НС 1-1/8 дюйма) обычно монтируется в нижнем положении.

Верхнее положение рекомендуется для уборки кукурузы. Работа с верхним решетом (НС 1-5/8 дюйма) в верхнем положении требует наличие фартука из парусины, который устанавливается в задней части решета.

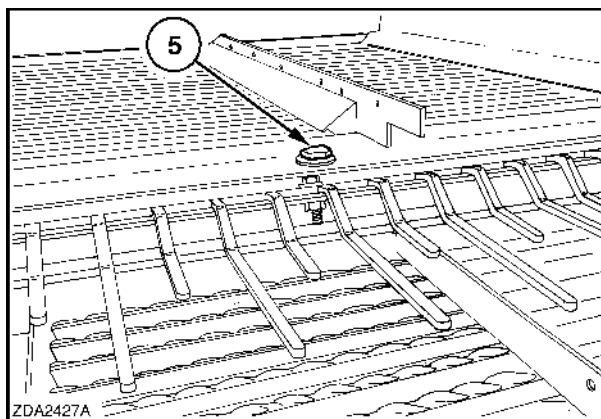
Для пшеницы и кукурузы (при необходимости) может использоваться одно и то же нижнее решето (New Holland 1-1/8 дюйма).

СНЯТИЕ РЕШЕТА

Выполните следующие действия:

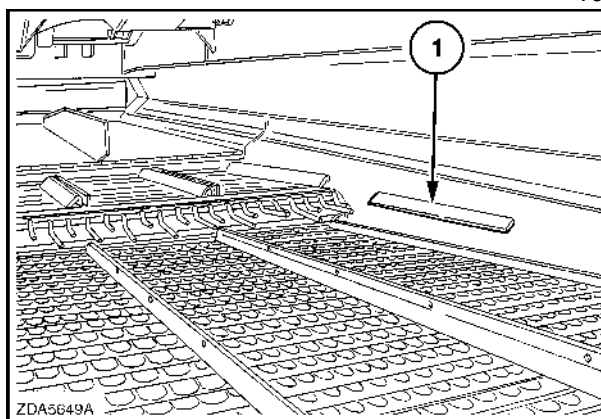
- **Решето предварительной очистки**

1. Выверните два болта 5.



104

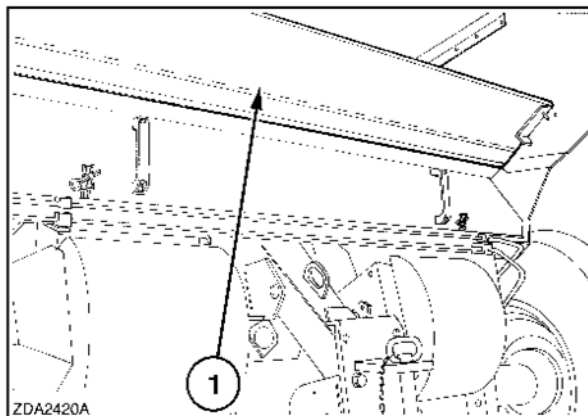
2. Извлеките решето предварительной очистки, используя опоры 1.



105

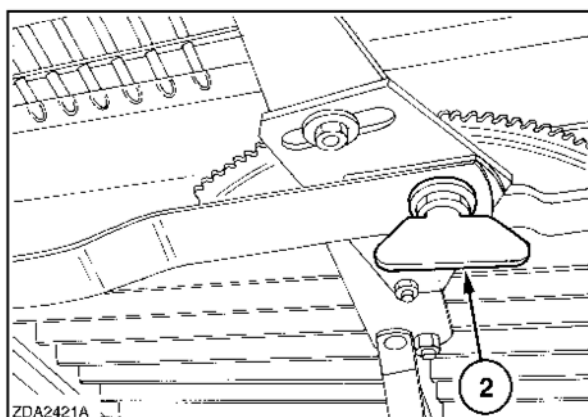
Верхнее решето

1. Чтобы снять отражатель (1), откройте замки, расположенные с обеих сторон



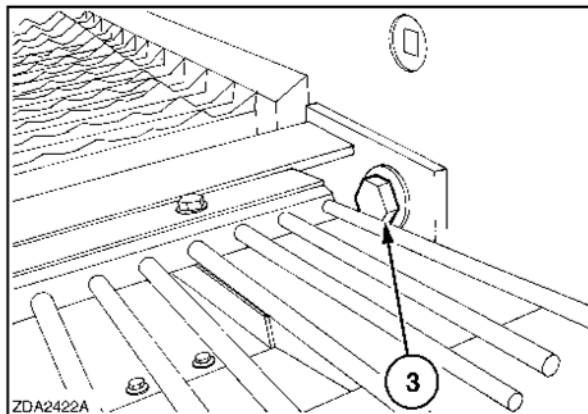
106

2. Если установлена система дистанционного управления решетками, отсоедините кронштейн(ы) 2.



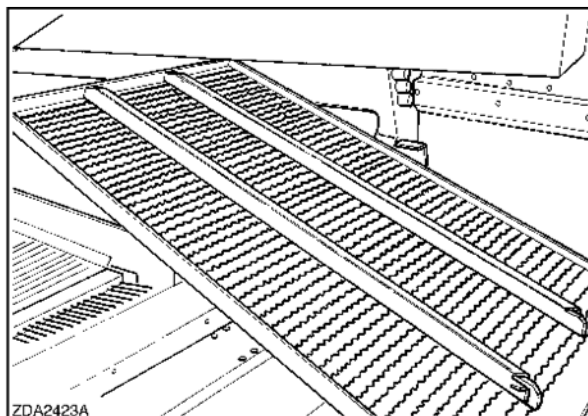
107

3. Выверните болты 3 с обеих сторон. Если верхнее решето состоит из двух половин (модели CX800), выверните также центральный болт.



108

4. Снимите верхнее решето (решета).

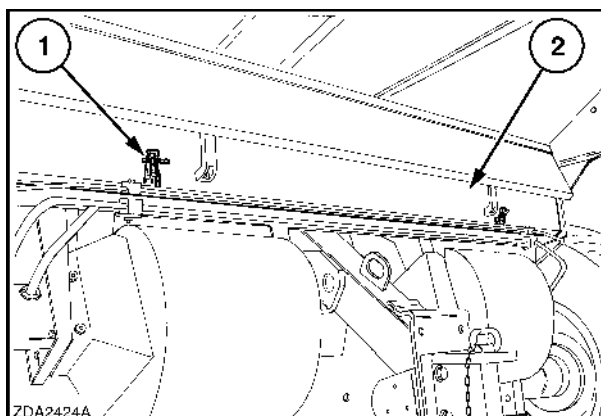


109

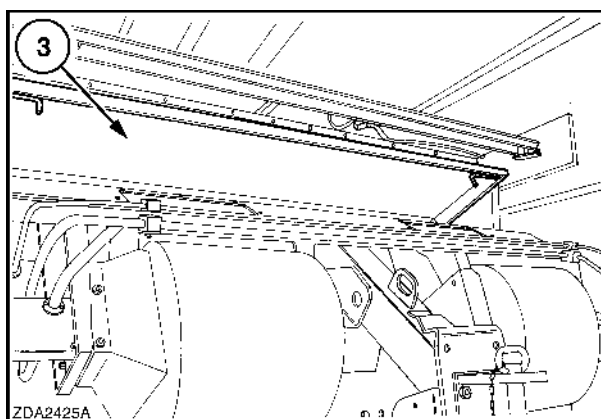
• **Нижнее решето**

Сначала снимите верхнее решето (решета).

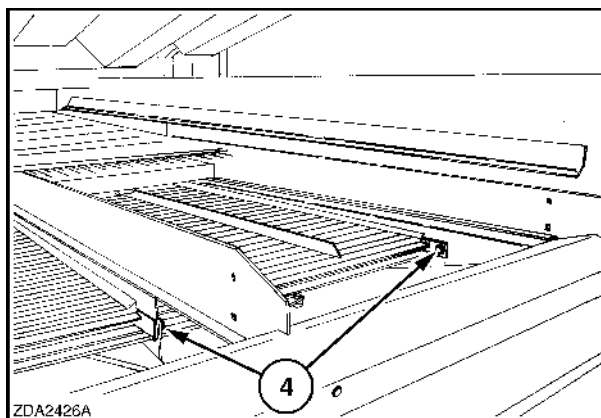
1. Чтобы открыть защелки, извлеките два быстросъемных шплинта 1.
2. Полностью снимите короб 2.
3. Откройте нижнюю смотровую крышку 3.
4. Если установлено электрическое управление решетами, отсоедините кронштейн 2 (рис. 107).
5. Выверните болты 4 с обеих сторон и снимите нижнее решето. Если датчик потерь зерна препятствует снятию решета, отрегулируйте положение решетного стана вручную.



110



111

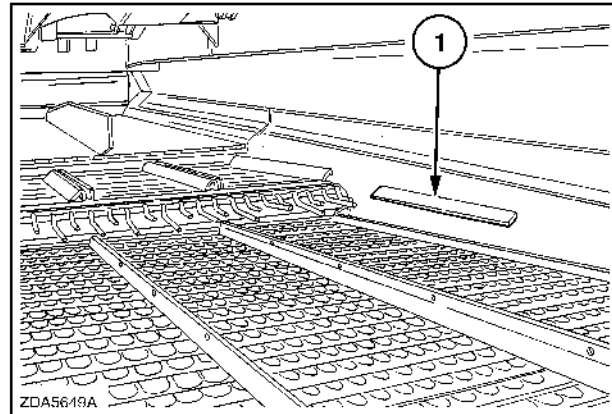


УСТАНОВКА РЕШЕТА

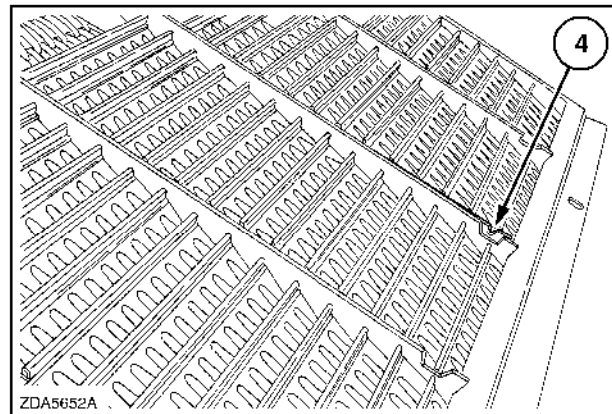
Решето предварительной очистки

Выполните следующие действия:

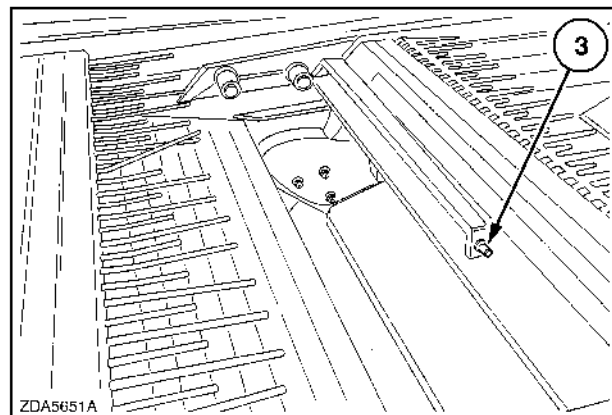
1. Положите решето предварительной очистки на опоры 1 с обеих сторон решетного стана и продвиньте его до упора на место.
2. Подвигайте решето предварительной очистки взад-вперед, пока паз 4 на решете предварительной очистки (рис. 114) не совпадет с выступом регулировочного вала 3 (рис. 115) на решетном стане. (Решето предварительной очистки установлено в настоящий момент только частично.)



113

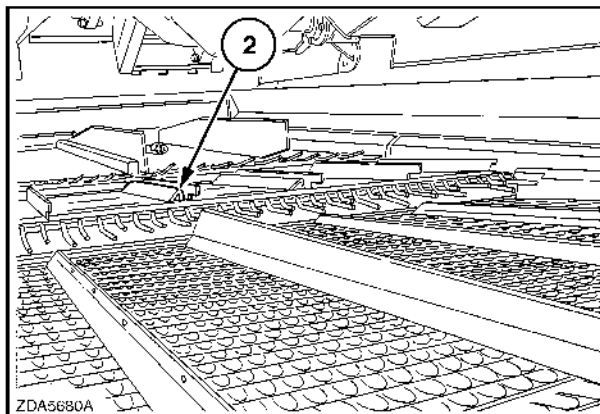


114



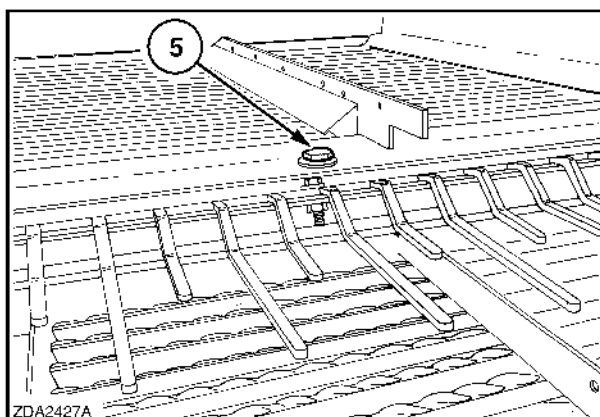
115

3. Медленно двигайте рычаг 2 открытия/закрытия решета предварительной очистки, пока решето полностью не опустится на место.



116

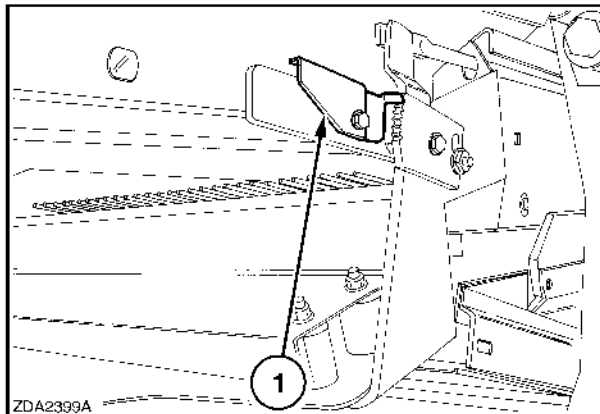
3. Если решето встало на свое место, вставьте и затяните два болта 5 с обеих сторон решета предварительной очистки.



117

5. Проверьте сборку, перемещая рычаг 1 в задней части решетчатого стана.

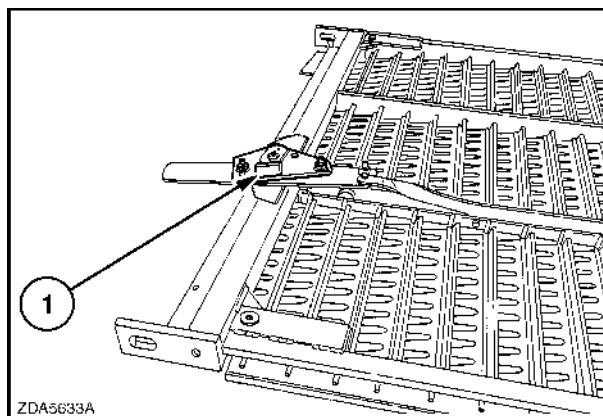
ПРИМЕЧАНИЕ: Перемещение рычага 1 должно закрывать или открывать решето предварительной очистки.



118

• Нижнее и верхнее решета

ПРИМЕЧАНИЕ: На моделях с шестиклавишным соломотрясом нижнее и верхнее решета состоят из двух половин, и если решета оборудованы дистанционным управлением, их невозможно поменять местами, так как на левом решете приварена опора 1.



119

Установку решет производите в обратном порядке. Чтобы отрегулировать правую и левую половины (верхнее и нижнее решето) и получить одинаковые отверстия, следуйте указаниям, приведенным в Разделе 4 — «СМАЗКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ», пункт «Очистка».

Типы решет

Решета	Тип	Культура	Положения	Отверстия
Решето предварительной очистки	Hart Carter 1-5/8"	Кукуруза	Фиксированные	Регулируемые
	New Holland 1-1/8"	Зерновые, кукуруза	Фиксированные	Регулируемые
Верхнее решето	Hart Carter 1-1/8"	Зерновые	Два	Регулируемые ³
	Решето Closz			
	Hart Carter 1-5/8"	Кукуруза	Два ²	Регулируемые ³
	Верхнее решето для кукурузы с криволинейными жалюзи из нержавеющей стали			
	Решето Petersen 1-1/8"	Рапс	Два	Регулируемые ³
Нижнее решето	New Holland 1-1/8"	Зерновые, кукуруза	Фиксированные	Регулируемые ³
	Решето с круглыми отверстиями 16 мм	Кукуруза	Фиксированные	Фиксированные
	Решето с круглыми отверстиями 18 мм	Кукуруза	Фиксированные	Фиксированные

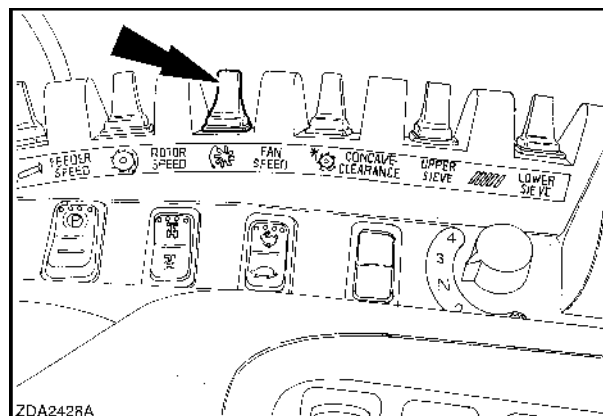
(2) В верхнем положении решето устанавливается с фартуком.

(3) Решето с механической или электрической (дистанционное управление) регулировкой.

Вентилятор очистки

Частота вращения вентилятора очистки может регулироваться с рабочей площадки оператора с помощью электрического устройства. Значение частоты может считываться с дисплея монитора IntelliView™ II.

Частоту вращения вентилятора можно регулировать только при включенном приводе молотильного аппарата.



120

Регулировка проводится в соответствии с видом с.-х. культуры, загрузкой половой и содержанием влаги. При обмолоте мелких семян может устанавливаться комплект вариатора для семян трав, позволяющий снизить диапазон частоты вращения вентилятора. Недостаточная подача воздуха снижает «зону очистки» на верхнем решете и может стать причиной грязной пробы или потерь зерна (зерно будет стряхиваться с конца решетного стана).

Лучшим способом проверки достаточности подаваемого объема воздуха является «kill-stall» («остановка глушением»), то есть остановка двигателя с включенным молотильным аппаратом и проверка рабочей зоны решета.

Если используется этот метод проверки:

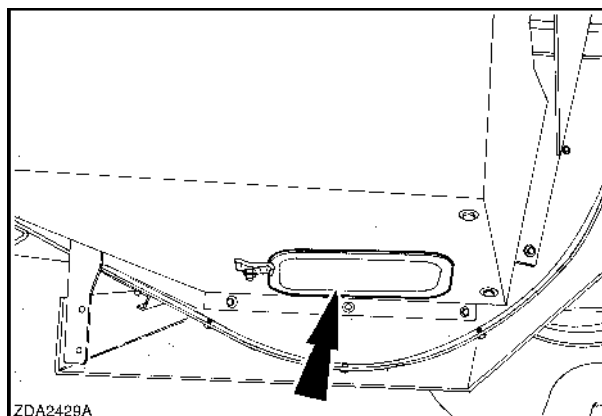
- Обе граблины должны быть чистыми, при этом решета должны быть равномерно загружены. В задней части верхнего решета должно немного или совсем не должно быть зерна.
- Если все решето свободно от зерна и половы, объем воздуха слишком высок. Зерно будет выдваться из комбайна, а чистое зерно будет транспортироваться с нижнего решета к поперечному шнеку возврата.
- Если верхнее решето заполнено зерном, объем воздуха настолько мал, что воздушный поток не проходит сквозь полову. Поэтому зерно будет стряхиваться с решета вместе с половой.

Работу решетного стана можно проверить, собирая материал, поступающий с задней части решетного стана, и проверяя пробу на потери зерна.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Запрещается снимать и изменять конструкцию ограждения вентилятора очистки, так как изменения могут отрицательно повлиять на воздушный поток.

В некоторых условиях необходимо проводить очистку внутренней поверхности ограждения вентилятора.

Для проведения чистки откройте крышки с обеих сторон ограждения.

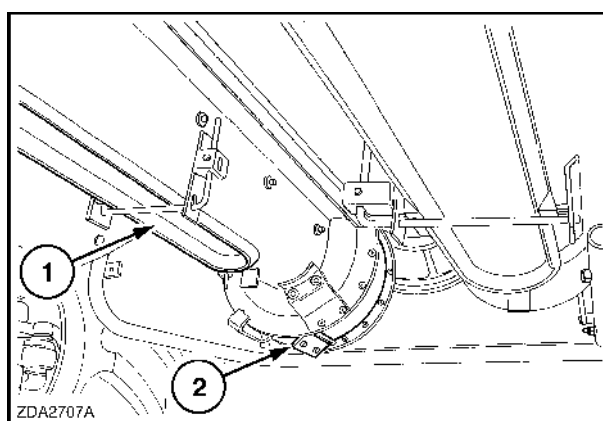


121

Система возврата

- Комбайны с пятиклавишным соломотрясом: Один шнек возврата.
- Комбайны с шестиклавишным соломотрясом: Два шнека возврата.

Поперечный шнек возврата можно очистить, сняв крышку 1.



122

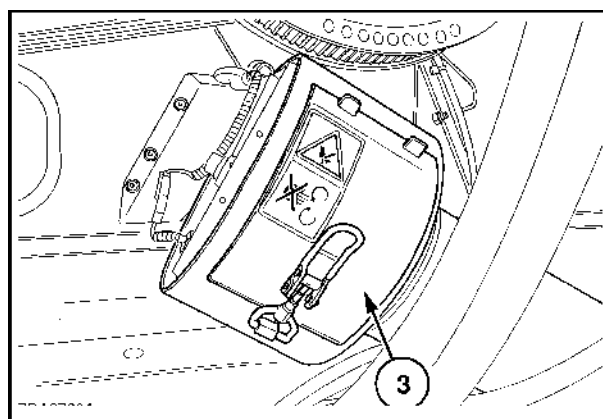
Если домолачивающее устройство станет забиваться, имеется возможность его очистки через отверстие.

Заблокированный разбрасыватель можно очистить через крышку 3.

Для максимальной эффективности необходимо, чтобы количество материала в шнеке возврата было минимальным.

ПОСЛЕДСТВИЯ ИЗБЫТОЧНОГО ВОЗВРАТА:

- Увеличение риска повреждения зерна.
- Потери зерна из-за перегрузки решет.
- Увеличение риска забивания узлов системы возврата.



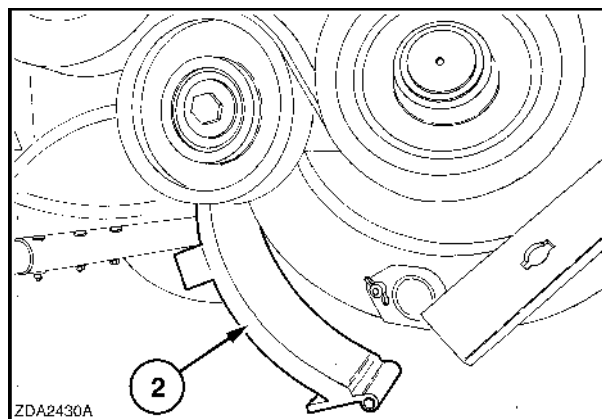
123

СПОСОБЫ ОГРАНИЧЕНИЯ КОЛИЧЕСТВА ВОЗВРАТА:

- Открытие нижнего решета по возможности шире, с учетом качества проб чистого зерна.
- Не слишком широкое открытие предварительного и верхнего решет (позволяет остановить получение чрезмерного количества половы на нижнем решете).
- Поддержание высоких оборотов вентилятора очистки, достаточных для того, чтобы выдуть полову из машины.
- Ограничьте частоту вращения вентилятора очистки, чтобы чистое зерно не поднималось воздушным потоком над нижним решетом и не попадало в поперечный шнек возврата.

Регулировка барабана домолачивающего устройства описана в Разделе 4 «Смазка и техническое обслуживание».

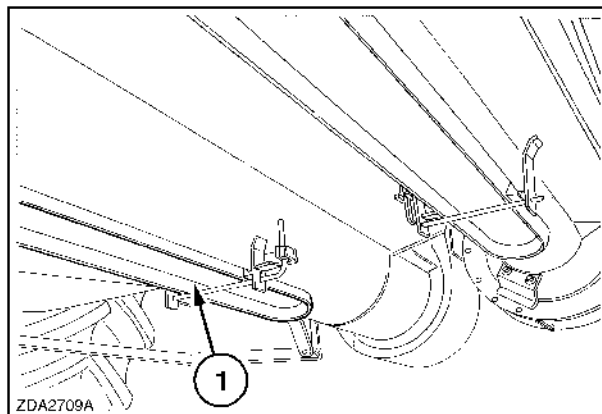
На уборке кукурузы, рапса и других культур с большим хрупким зерном (напр., бобов) для предотвращения повреждения зерна на домолачивающее устройство должны устанавливаться гладкие накладки 2 (поставляются с комбайном).



ЗЕРНОВОЙ БУНКЕР/ВЫГРУЗКА ЗЕРНА

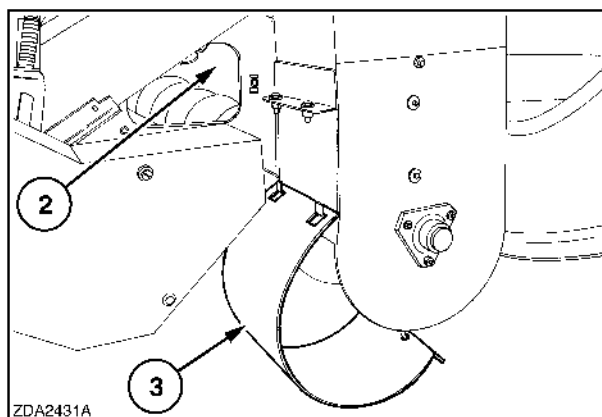
Система наполнения зернового бункера

- Зерновой поперечный шнек можно очистить, сняв крышку 1.



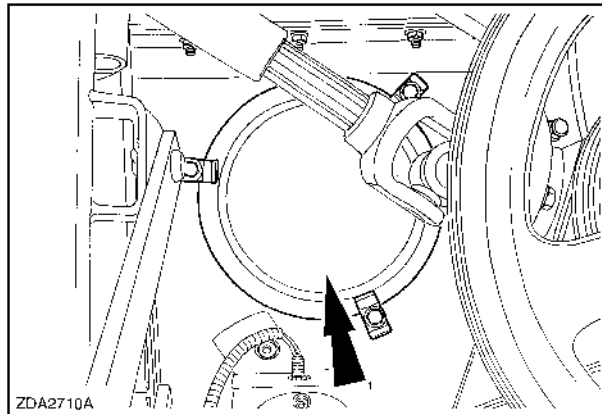
125

- Нижнюю часть зернового элеватора можно очистить, сняв крышки 2 и 3.



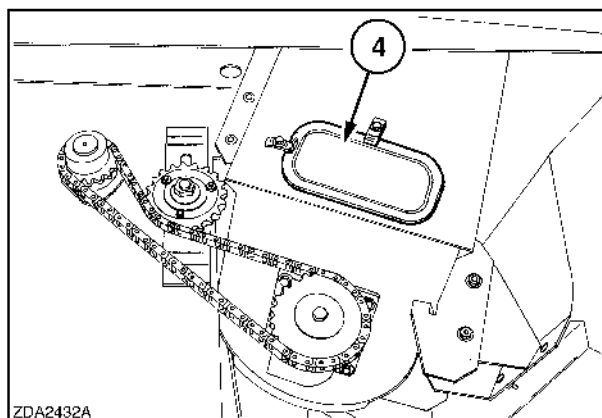
126

- Для проверки поперечного зернового шнека следует открыть крышку.



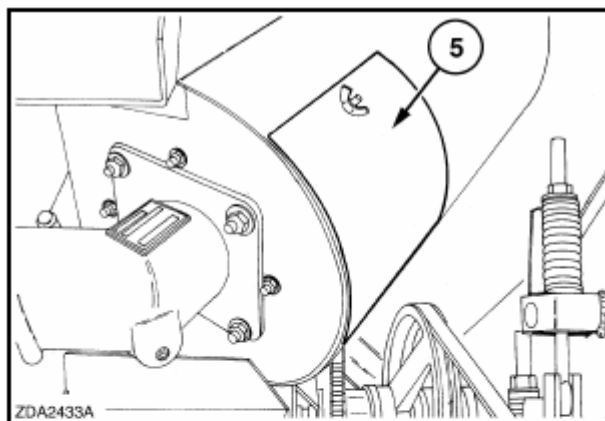
127

- Верхнюю часть зернового элеватора можно очистить, сняв крышку 4.



128

- На уборке влажного урожая (например, влажная кукуруза, соя) необходимо регулярно очищать проход между зерновым элеватором и распределительным шнеком зернового бункера. Для доступа в эту зону необходимо снять крышки 4 и 5.



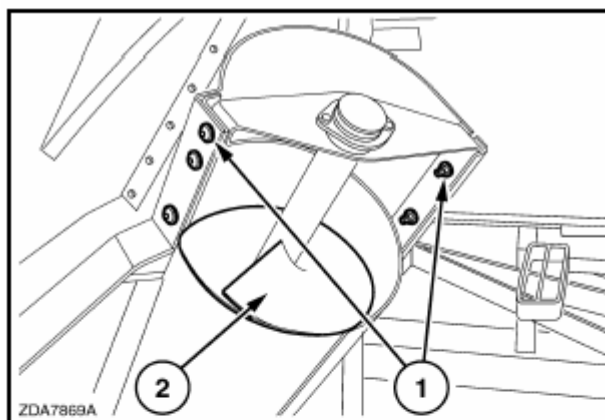
129

- Распределяющие шнеки зернового бункера можно легко снять для полной очистки.

Выполните следующие действия:

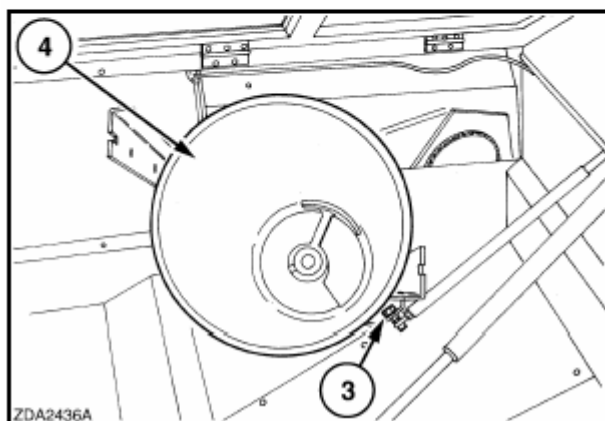
Снятие

1. Откройте надставки или крышки зернового бункера.
2. Снимите крышу бункера.
3. Ослабьте два болта 1 и снимите верхний распределительный шнек 2



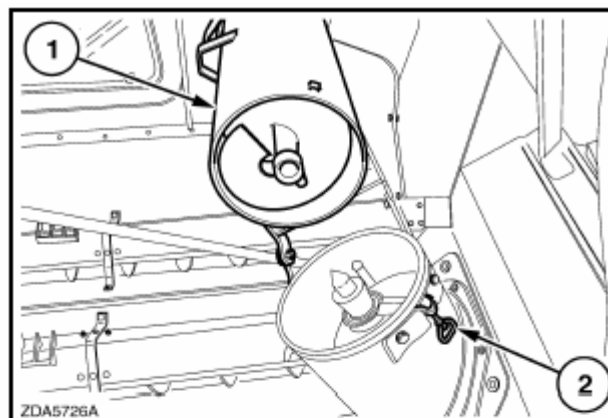
130

4. Снимите болт 3 (если установлены крышки зернового бункера) и откройте откидывающуюся трубу 4 распределительного шнека.



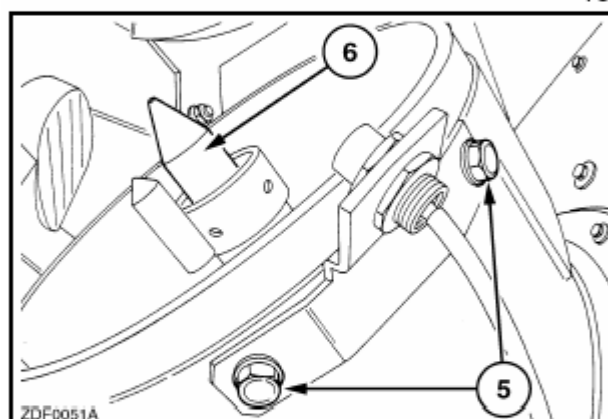
131

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы открыть откидывающуюся трубу 1, откройте защелку 2 (если установлены надставки).



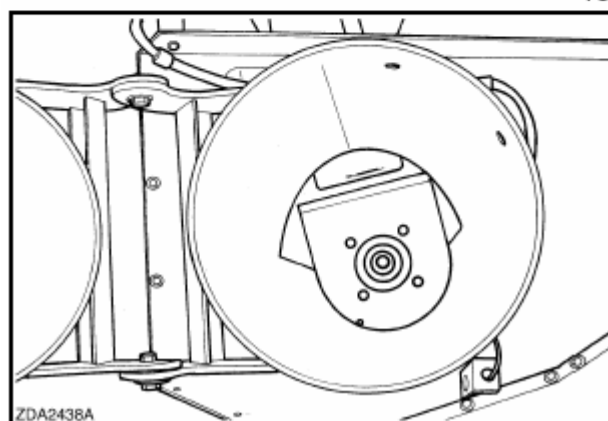
132

5. Ослабьте два болта 5 и снимите опору с датчиком.
6. Снимите корпус подшипника промежуточной опоры и нижний распределительный шнек 6.



133

При уборке влажных соевых бобов рекомендуется выполнять эту операцию ежедневно.



134

Монтаж

1. Поместите шнек в нижнюю трубу и убедитесь, что дно шнека находится над выходным валом редуктора.
2. Затяните болты подшипниковой опоры, болты пластины датчика не затягивайте.
3. Установите тягу и затяните болт 3 (рис. 131) (если зерновой бункер оборудован крышками).

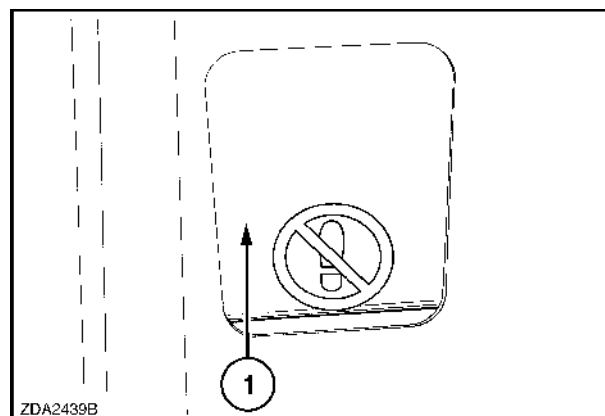
ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Удостоверьтесь, что шаровые шарниры тяги расположены на одной линии.

ПРИМЕЧАНИЕ: Закройте защелку (если зерновой бункер оборудован надставками).

4. Затяните болт с пластиной датчика и отрегулируйте датчик.
5. Установите верхний разравнивающий шнек и затяните болты.
6. Подсоедините трос, удерживающий верхние крышки зернового бункера закрытыми (если установлен).

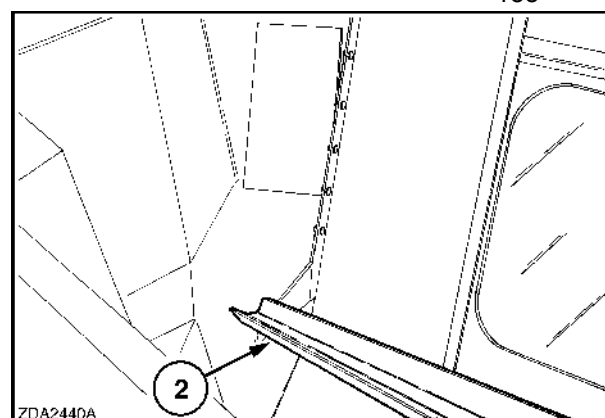
Доступ для отбора образцов зерна

Зерновой бункер оснащен смотровым люком 1, из которого можно взять пробу зерна в начале работы в поле.



135

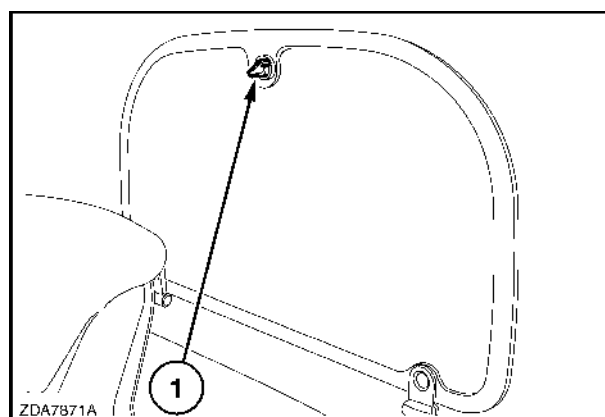
По лотку 2 из зернового бункера зерно подается к смотровому люку.



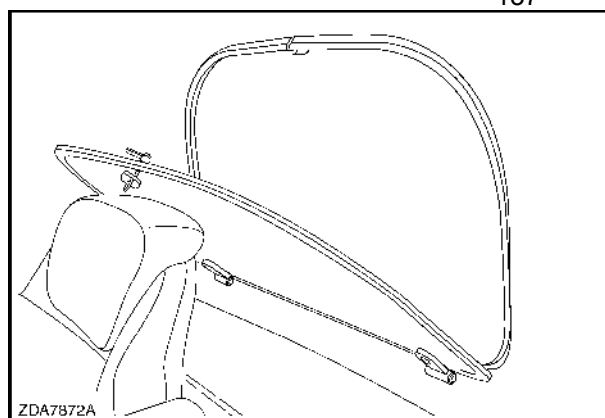
136

Смотровое окно зернового бункера

Для очистки пространства между зерновым бункером и кабиной откройте окно зернового бункера поворотом ручки (1).



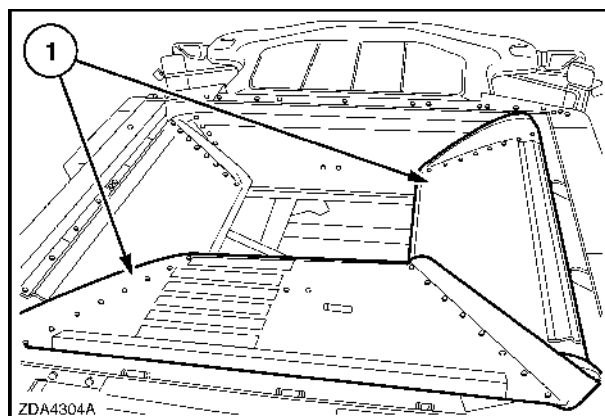
137



138

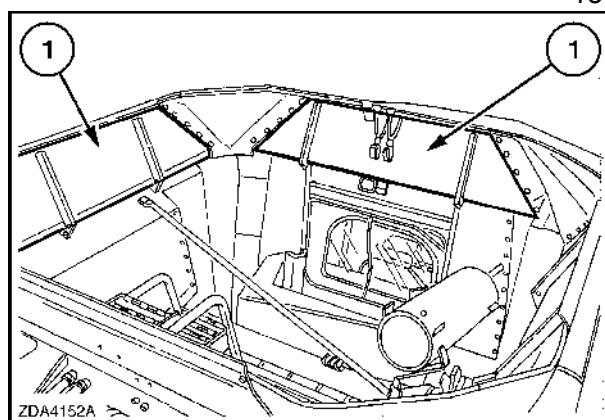
Зерновой бункер с надставками

Закрытое положение надставок 1 зернового бункера.



139

Надставки 1 зернового бункера могут открываться вручную.

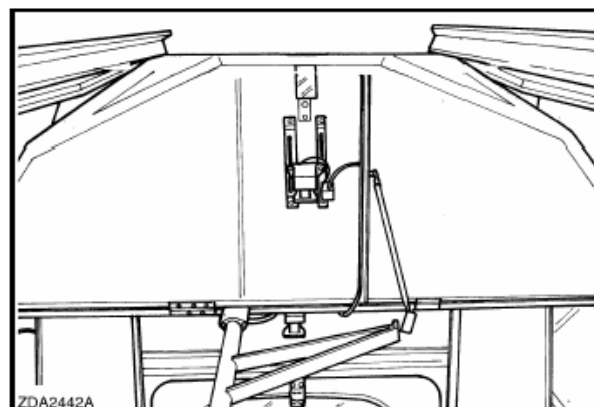


140

Зерновой бункер с крышками

Зерновой бункер с крышками открывается из кабины с помощью электрического устройства (с исполнительным механизмом), когда выбран рабочий режим и выключен молотильный аппарат

Одновременно открывается труба распределительного шнека. Чтобы исключить поломку трубы, при открытии крышек блокируется включение молотильного аппарата.



141

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается закрывать или открывать надставки зернового бункера, когда бункер заполнен.

— **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ⚠** —

Будьте внимательны: зерновой бункер с открытыми крышками имеет высоту 4,8 м (15,75 футов)

ПРИМЕЧАНИЕ: Для остановки привода крышек зернового бункера можно принять только следующие меры:

- Нажмите кнопку аварийной остановки двигателя.
- Повернуть ключ зажигания в положение «OFF».
- Для работы двигателя привода крышек (исполнительный механизм) требуется ток силой более 18 А.

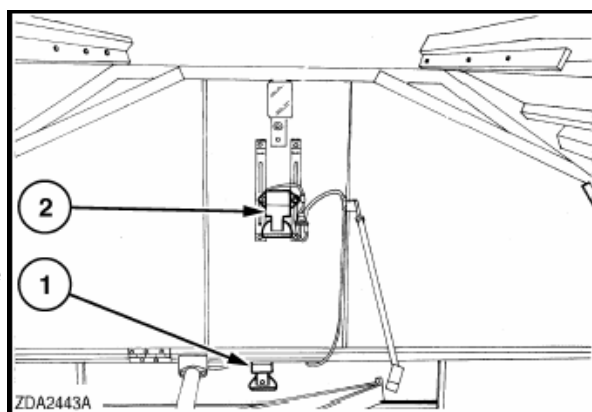
Датчик уровня зерна в зерновом бункере

Как показано на рисунке, в зерновом бункере имеются два датчика уровня:

- Нижний датчик уровня 1 (стационарный датчик)

Когда уровень зерна вызывает срабатывание этого датчика, происходит следующее:

- На мониторе IntelliView II загорается контрольный индикатор уровня зерна в бункере (SSM).
- Включается проблесковый маячок (маячки) (если включен молотильный аппарат):
 - постоянно, если рабочие фары выключены;
 - на 10 секунд, если рабочие фары включены.



142

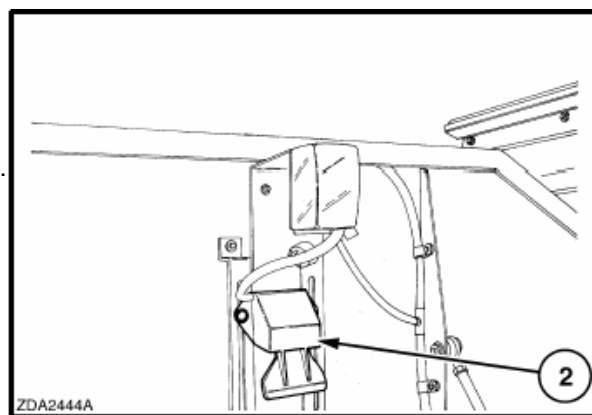
- Верхний датчик уровня 2:

Отрегулируйте этот датчик в соответствии с условиями уборки.

Когда уровень зерна вызывает срабатывание датчика 2, происходит следующее:

- На экране мигает контрольная лампа уровня зерна в бункере. (контрольная лампа не мигает, если комбайн не движется или не включен транспортер наклонной камеры).
- На дисплее монитора IntelliView™ II отображается сообщение о полном заполнении зернового бункера.

- Включается звуковой сигнал тревоги (только если включен молотильный аппарат).
- Включается проблесковый маячок (маячки) (если включен молотильный аппарат):
 - на 10 секунд, если рабочие фары включены.

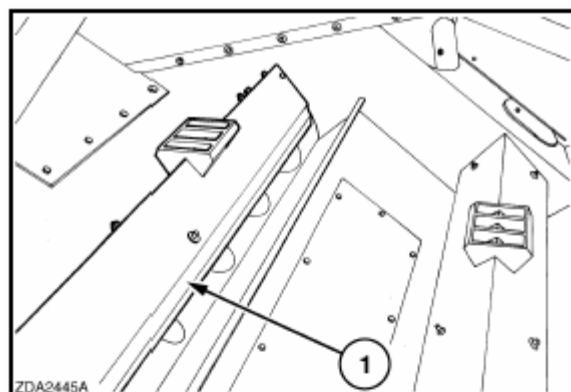


143

Выгрузный шнек зернового бункера

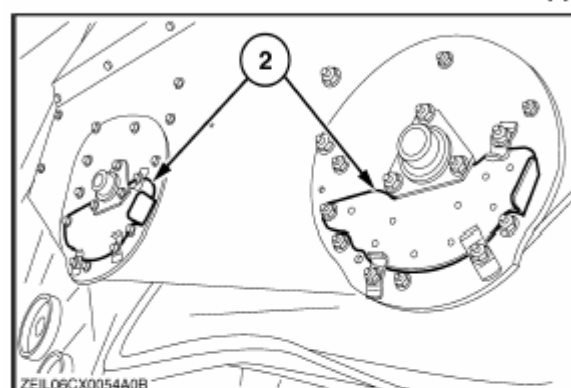
Оба выгрузных шнека зернового бункера закрываются плоскими крышками. Эти крышки соединены с пластинами 1, которые могут настраиваться, чтобы отрегулировать скорость выгрузки в зависимости от вида убираемого зерна и содержания в нем влаги.

Чтобы увеличить скорость выгрузки, поднимите пластины, чтобы уменьшить — опустите.



144

Чтобы очистить зерновой бункер, откройте крышки 2 обоих выгрузных шнеков.

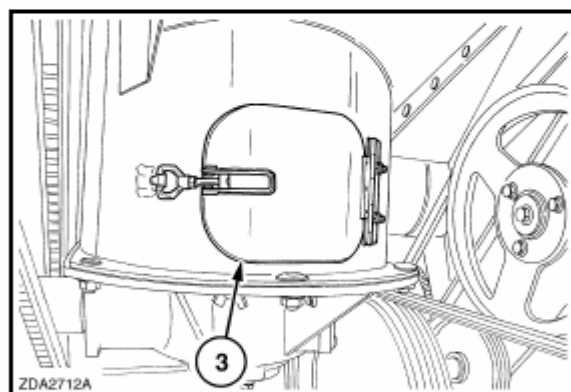


145

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ⚠

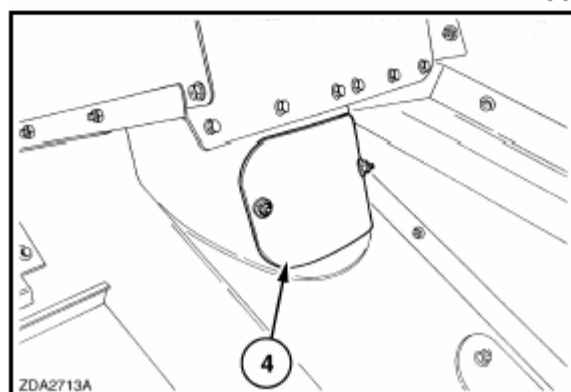
Перед снятием крышки доступа к выгрузному шнеку следует выключить привод шнека, остановить двигатель и извлечь ключ из выключателя стартера и приборов.

Чтобы очистить вертикальный шнек выгрузной трубы, откройте крышку 3.



146

Чтобы проверить или очистить вертикальный шнек выгрузной трубы, откройте смотровую крышку 4.



147

Поворот выгрузной трубы

На мониторе IntelliView II можно просмотреть сообщение, предупреждающее оператора о том, что выгрузная труба не находится в полностью закрытом положении. При эксплуатации на полях, где растут деревья, проходят линии электропередачи, стоят телеграфные столбы и т. п. это может представлять опасность.

ПРИМЕЧАНИЕ: После пуска двигателя, прежде чем повернуть выгрузную трубу, подождите 5 секунд.

Выгрузной механизм

Для начала выгрузки нажмите кнопку включения выгрузного устройства на многофункциональном джойстике.

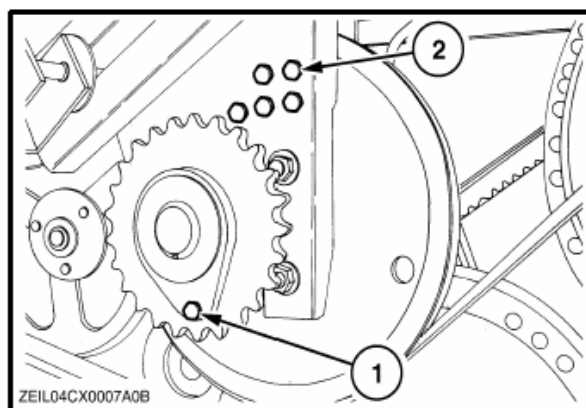
Для выключения выгрузного устройства нажмите ту же кнопку еще раз, или:

- ☐ Нажмите кнопку аварийной остановки двигателя.
- ☐ С помощью переключателя выбора транспортного/рабочего режимов выберите транспортный режим.

Привод системы выгрузки защищен срезным болтом 1.

Запасные срезные болты 2 располагаются над звездочкой.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если болты срезаются несколько раз подряд, отрегулируйте (сместите ниже) крышки поперечных шнеков.

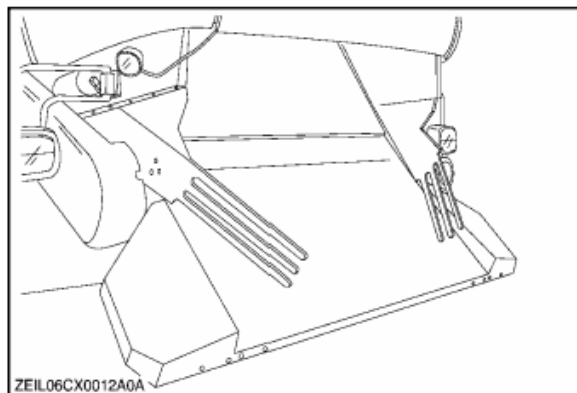


ОБРАБОТКА РАСТИТЕЛЬНОГО ОСТАТКА

Соломоизмельчитель (если установлен)

Имеется два типа соломоизмельчителей:

- 4 ряда прямых ножей
- 6 рядов прямых ножей



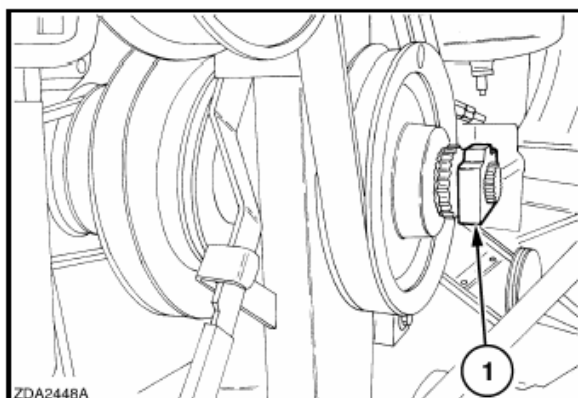
149

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед проведением работ на соломоизмельчителе всегда следует остановить двигатель и дождаться полной остановки ротора.

Включение соломоизмельчителя

Соломоизмельчитель приводится в действие при включении молотильного аппарата, если муфта (1) предварительно была включена вручную.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда соломоизмельчитель включен и работает, держитесь в отдалении от задней части комбайна и не подпускайте туда других людей.



150

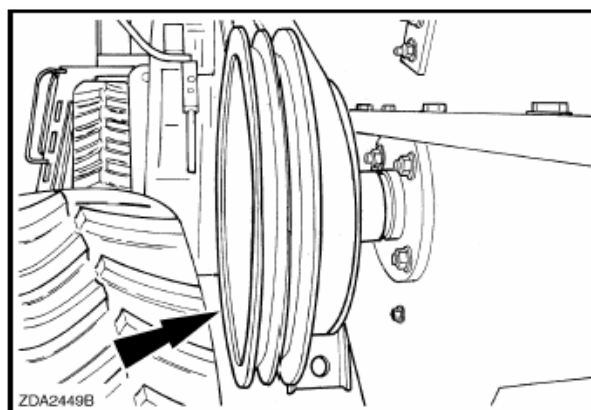
Запрещается использование соломоизмельчителя вблизи границ поля, так как возможно отбрасывание растительных остатков или камней на дорогу.

ПРИМЕЧАНИЕ: При включенном двигателе и молотильном аппарате, если отражатель находится в рабочем положении, перед включением (вручную) соломоизмельчителя подайте звуковой сигнал.

Измельчитель кукурузных стеблей

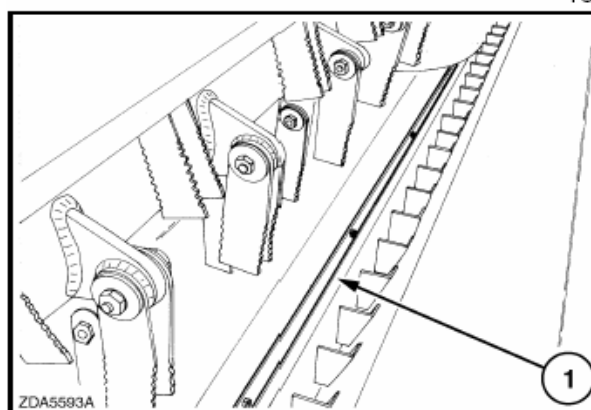
Для измельчения стеблей кукурузы:

1. Наденьте приводной ремень на шкив, соответствующий низкой частоте вращения ротора измельчителя.



154

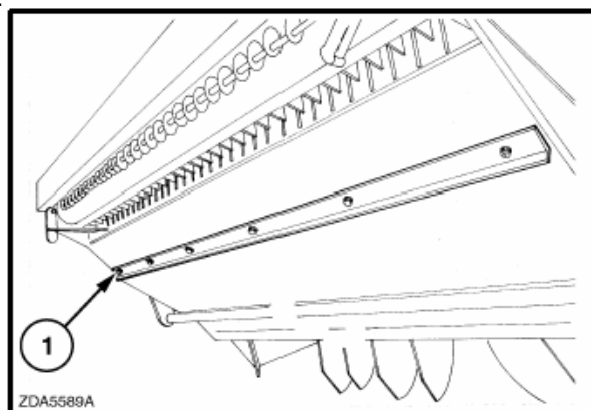
2. Ослабив болты, снимите измельчающий брус 1.



155

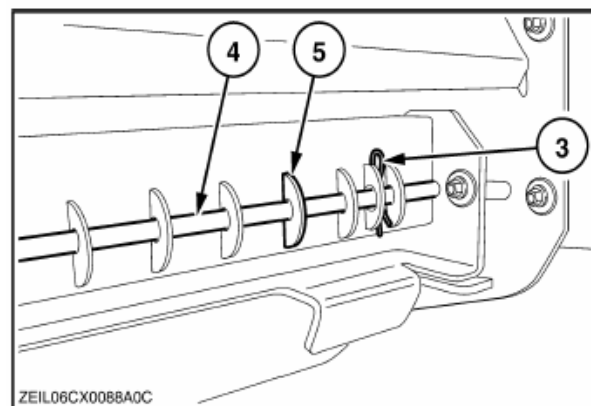
Для этого следует выполнить следующие действия:

3. Установите измельчающий брус 1 под корпусом измельчителя.



156

4. Извлечь стопорную шпильку (3).
5. Вытащите брус (4) вправо, чтобы снять секцию противорежущих пластин (5).

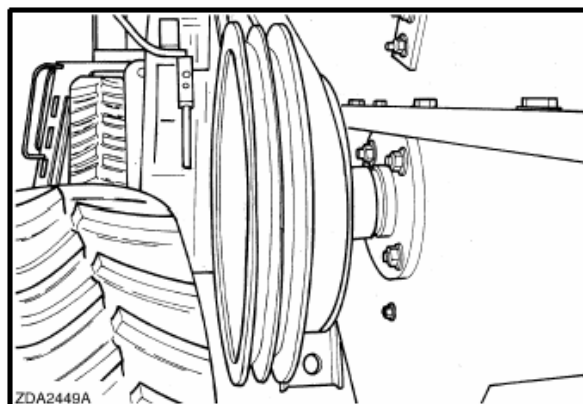


157

Измельчитель соломы

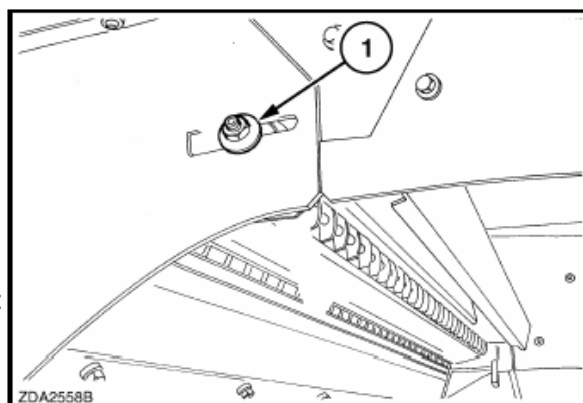
Для измельчения соломы зерновых культур:

1. Наденьте приводной ремень на шкив, соответствующий высокой частоте вращения ротора измельчителя.



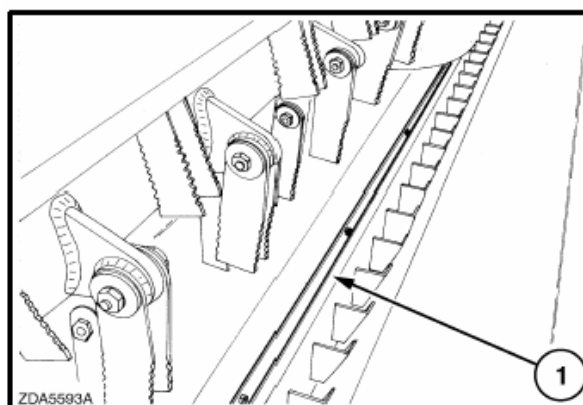
151

2. Регулировка противорежущих пластин: ослабьте гайки (1), чтобы, смещая противорежущие пластины в пазу, установить их ближе или дальше в камере ротора.
 - Полностью продвинуты в камеру ротора: высококачественное измельчение соломы.
 - Продвинуты в камеру примерно наполовину: влажная тяжелая солома.
 - Полностью выдвинуты из камеры ротора: сухая солома (легко измельчается).



152

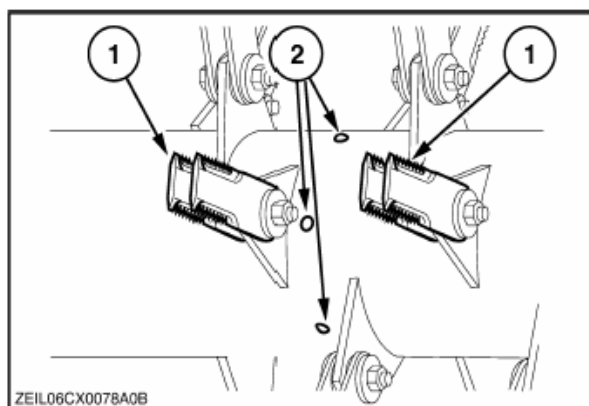
3. Регулировка измельчающего бруса: Существуют три положения установки:
 - при работе в легких условиях либо когда качество измельчения не имеет большого значения, под корпусом измельчителя можно установить измельчающий брус (рис. 156):
 - Заводская установка: вертикальный профиль, направленный в угол.
 - Для очень мелко измельченного материала используется вертикальный профиль, направленный назад. В таком случае необходимо проверить возможное зацепление с роторным ножом.



153

6. Уменьшите роторные ножи вдвое.

ПРИМЕЧАНИЕ: Снимите левый нож (1) с левой стороны ротора и правый (1) с правого. Центр ротора отмечен сварными точками (2).



ZEIL06CX0078A0B

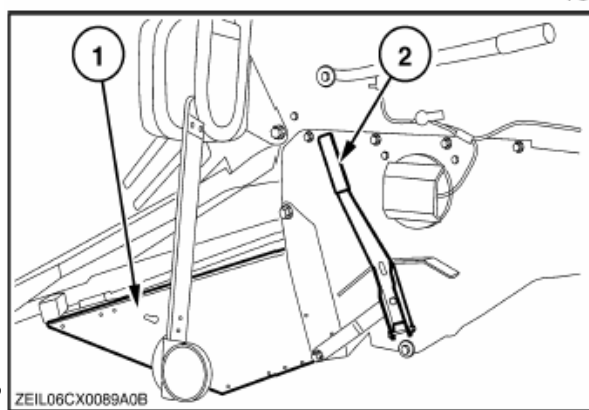
158

Спускной лоток соломоизмельчителя

Лоток (1) для распределения соломы может устанавливаться в трех рабочих положениях. Для регулировки положения лотка следует использовать ручку (2) на правой стороне.

При движении по дорогам общего пользования, а также при буксировке комбайном транспортной тележки для жатки лоток для распределения соломы (1) должен оставаться в верхнем положении (показано на рисунке).

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: При измельчении соломы лоток для распределения соломы (1) должен быть поднят, при формировании валка — опущен.



ZEIL06CX0089A0B

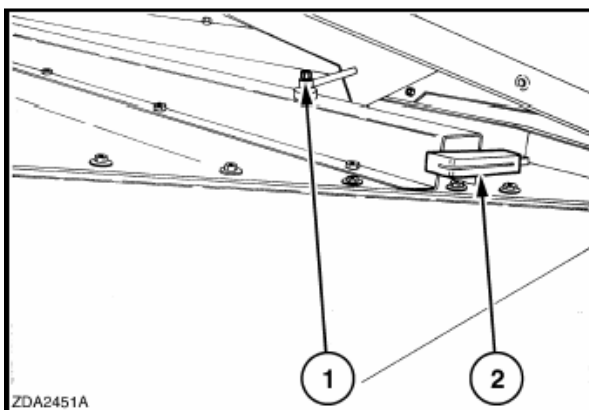
159

Разбрасывание половы

Лоток для распределения соломы оснащается левыми и правыми делителями, которые могут регулироваться в соответствии с шириной раскладки соломы, зависящей от ширины жатки.

Для регулировки, с обеих сторон измельчителя:

- Ослабьте гайку 1 и подвиньте рукояткой 2 левые делители. Длина регулируется поворотом гайки (1).

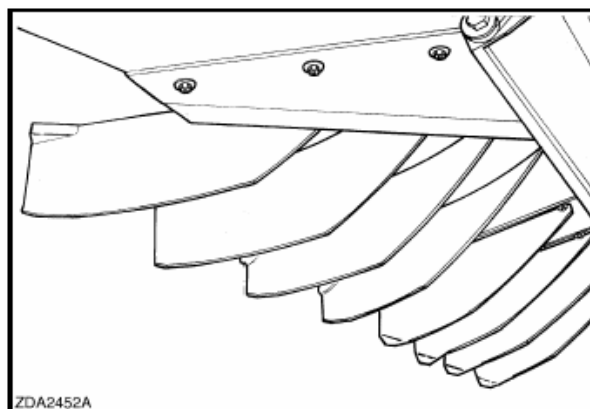


ZDA2451A

160

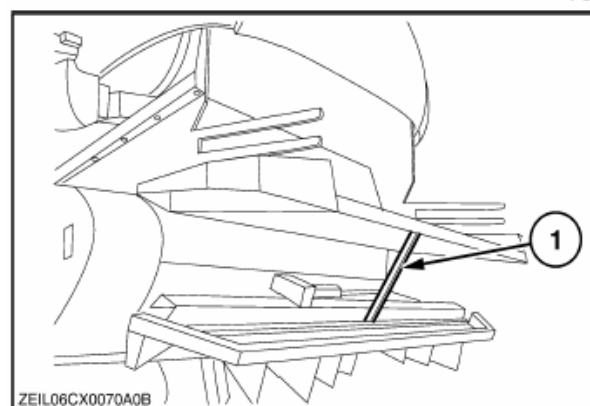
Дистанционное управление положением пластин делителя (если установлено)

С помощью селекторного переключателя из кабины можно подвинуть пластины делителей слева направо или справа налево в зависимости от направления ветра и бокового наклона поверхности поля.



161

Для очистки или обслуживания отражателя поднимите валковую пластину и заблокируйте ее в верхнем положении с помощью упора 1.



162

Ножи ротора

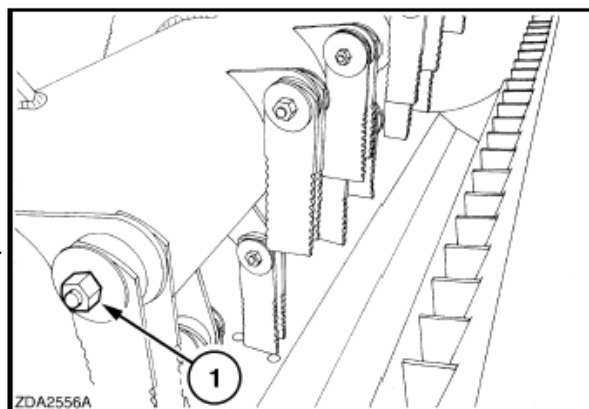
- Измельчающий ротор с четырьмя рядами прямых ножей: CX8030 - CX8040 - CX8050: (56 прямых роторных ножей) CX8060 - CX8070 - CX8080 - CX8090: (68 прямых роторных ножей)
- Измельчающий ротор с шестью рядами ножей: CX8030 - CX8040 - CX8050: (76 прямых роторных ножей) CX8060 - CX8070 - CX8080 - CX8090: (88 прямых роторных ножей)

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается работать со сломанными или поврежденными ножами. Это опасно: вследствие нарушения балансировки могут возникнуть поломки измельчителя и комбайна.

Для замены ножей ротора ослабьте стопорную гайку 1 и снимите шайбы, прокладки и старые ножи.

При установке новых ножей нанесите масло на втулки и отверстия ножей.

Проверьте правильность установки проставки — малым концом в нож и большим концом в опору. Затяните стопорную гайку 1 моментом 110-120 Н•м (81 и 88 футо-фунтов)



163

Противорежущие пластины

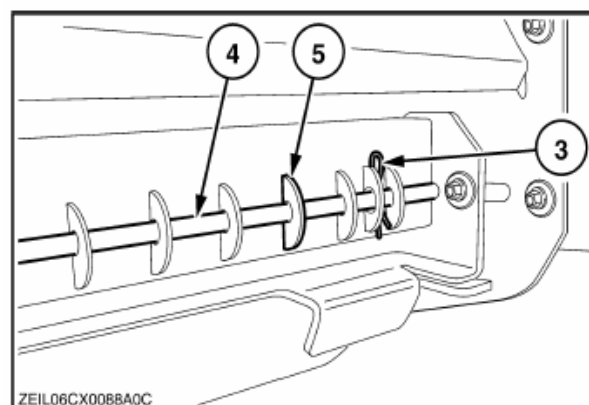
CX8030 — CX8040 — CX8050: 28 противорежущих пластин

CX8060 — CX8070 — CX8080 — CX8090: 33 противорежущие пластины

Чтобы снять противорежущую пластину:

1. Извлечь стопорную шпильку (3).
2. Вытащить брус (4) вправо, чтобы снять секцию противорежущих пластин (5).

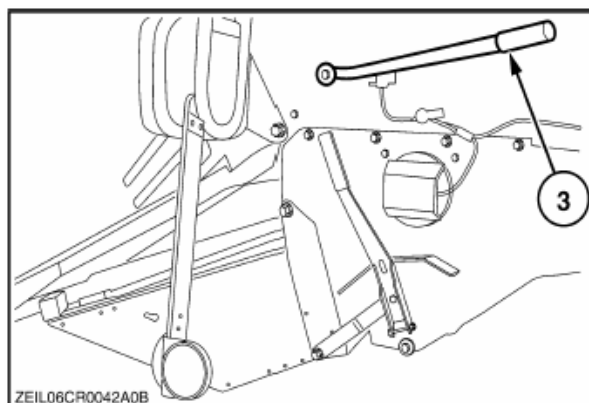
Установка противорежущих пластин производится в обратном порядке.



164

Положение формирования валка

С помощью рукоятки 3 отрегулируйте отражатель в положение формирования валка.

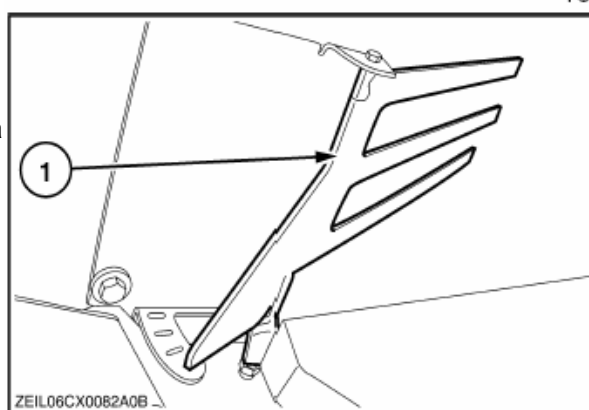


165

Граблины

С обеих сторон капота для соломы могут устанавливаться граблины (1), сужающие ширину соломенного валка. За счет этого облегчается работа пресс-подборщика.

Граблины могут устанавливаться под четырьмя различными углами..

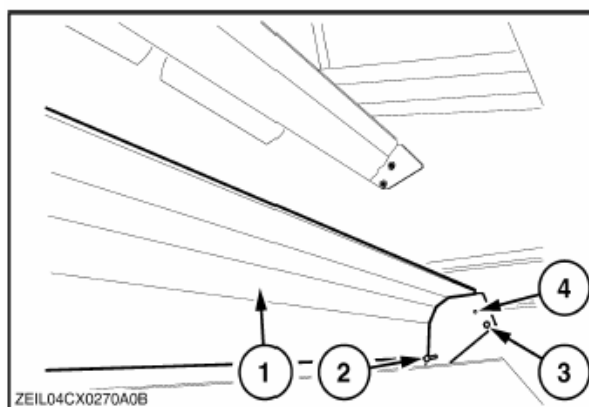


166

Пластина перегородки

Пластина перегородки (1) может быть установлено в одном из двух положений.

- В переднем положении (3) материал удерживается дольше и происходит высококачественное измельчение.
- В заднем положении (4) качество измельчения немного ниже, но при этом потребляется потребление энергии и износ ножей.



167

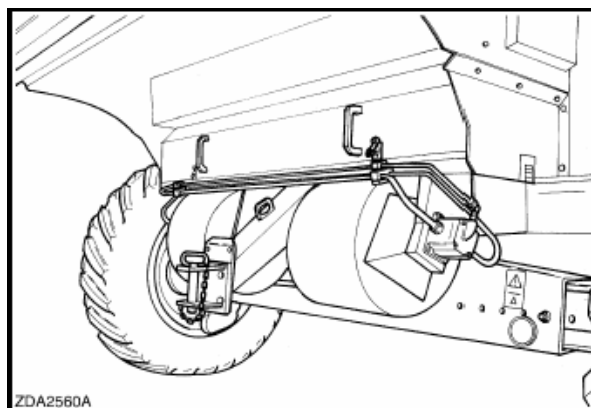
Чтобы изменить положение пластины перегородки (1): С обеих сторон:

1. Отверните болт (2) и снимите болт (3).
2. Вставьте болт (3) в положении (4) и затяните болты.

Пневмотранспортер половы (если установлен)

Пневмотранспортер половы выдувает весь материал, поступающий в соломоизмельчитель с очистки, равномерно распределяя полову по всей ширине захвата комбайна.

При обмолоте кукурузы или подсолнечника пневмотранспортер следует снимать.



168

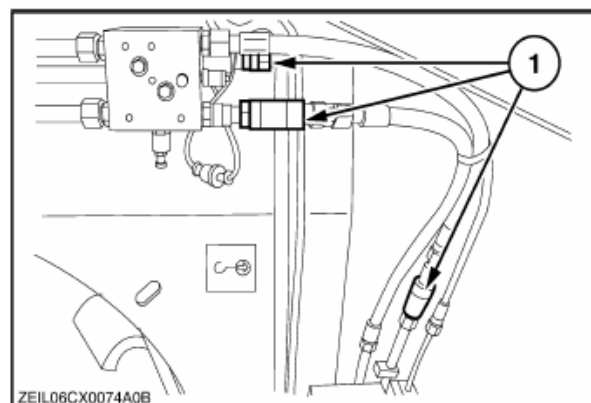
⚠ ВНИМАНИЕ ⚠

Запрещается включать пневмотранспортер при выключенном соломоизмельчителе.

После отключения молотильного аппарата разбрасыватель половы будет продолжать работу в течение 1 секунд, разбрасывая оставшийся материал. Категорически запрещается отсоединять гидравлические штуцеры без полного снятия пневмотранспортера.

Для снятия пневмотранспортера половы:

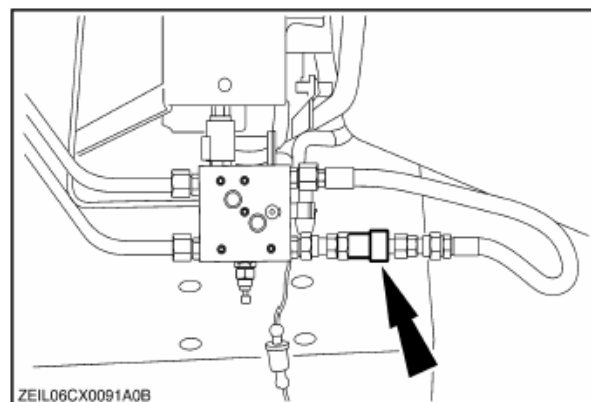
1. Отсоедините гидравлические быстросъемные штуцеры 1 пневмотранспортера.



169

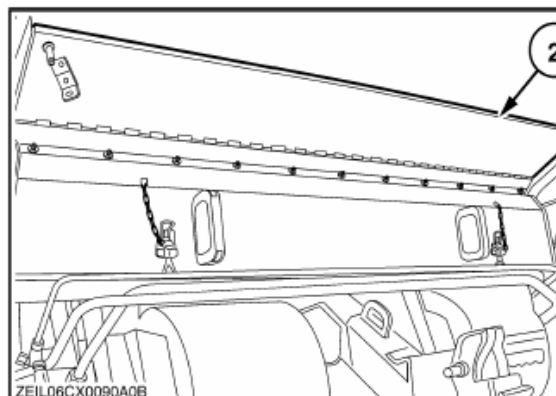
2. Соедините быстросъемные штуцеры согласно рисунку.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Во избежание загрязнения масла вставьте в гидравлические быстросъемные штуцеры пробки-заглушки.



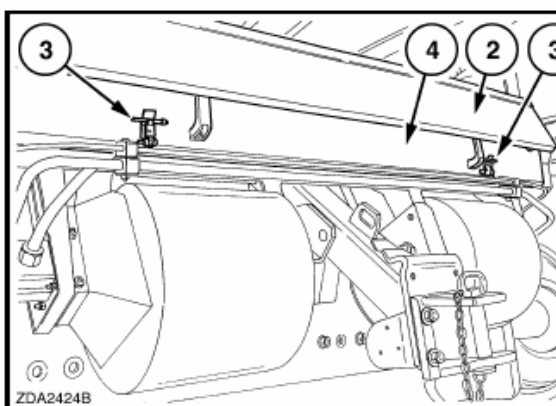
170

3. Чтобы снять отражатель (2), откройте замки, расположенные с обеих сторон.



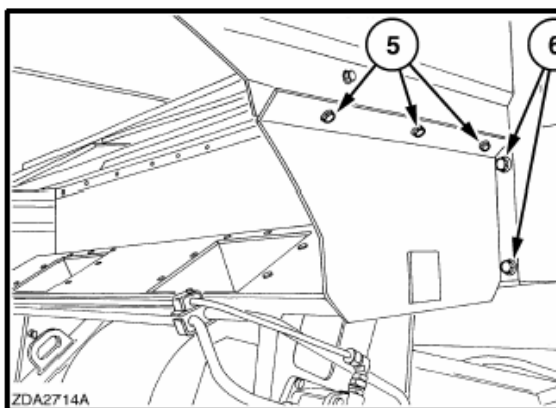
4. Чтобы открыть защелки, извлеките два быстросъемных шплинта (3).

5. Полностью снимите коробку (4).



6. Выверните по три болта 5 с обеих сторон.

7. Чтобы снять пневмотранспортер, выверните по два болта 6 с обеих сторон.



Разбрасыватель половы (если установлен)

Для разбрасывания половы по сторонам комбайна предназначен разбрасыватель половы. Установка его возможна, только если с комбайна сняты пневмотранспортер и соломоизмельчитель.



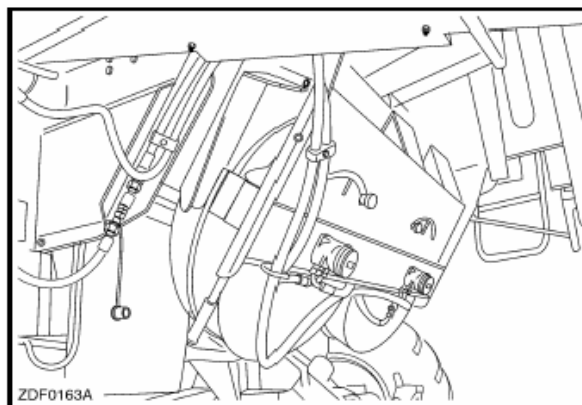
Категорически запрещается приближаться к разбрасывателю половы.



Работа с неотбалансированным разбрасывателем половы категорически запрещается. Дисбаланс может стать причиной поломки разбрасывателя половы и комбайна.

Разбрасыватель половы имеет **два** положения:

- Переднее положение: для разбрасывания половы в солому.



174

- Положение обслуживания: для обслуживания или снятия решет.

ВНИМАНИЕ

Перед проведением работ на разбрасывателе половы следует выключить молотильный аппарат и остановить двигатель.

Перед проведением работ на разбрасывателе половы дождитесь полной остановки вращающихся частей.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Во время работы в поле **запрещается устанавливать разбрасыватель половы в положение обслуживания**, даже если он не используется, так как полова может скопиться под клавишным соломотрясом!

Автоматическое поворотное сцепное устройство для транспортной тележки (если установлено)

Если комбайн оборудован автоматическим поворотным сцепным устройством, следуйте приведенным ниже инструкциям.

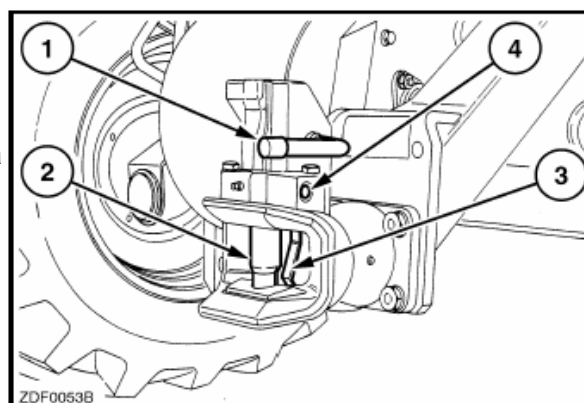


ВНИМАНИЕ



В целях безопасности, когда сцепное устройство не используется, его следует заблокировать поворотом рычага 1 вниз, как показано на рис. 175.

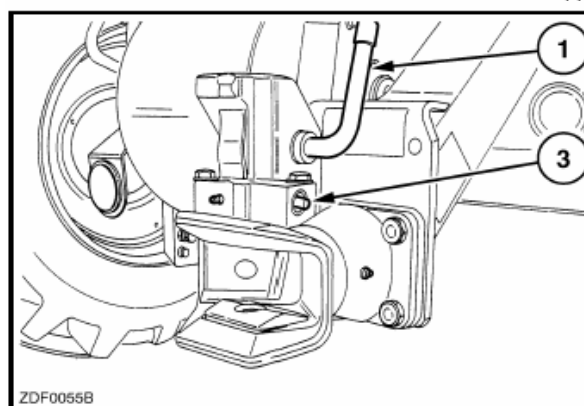
1. При присоединении прицепа палец 2 сталкивается вниз, когда буксирный крюк прицепа надавливает на рычаг 3.
2. Чтобы надежно зафиксировать палец 2, следует установить штифт 4 в соответствующее гнездо.



175

Для отсоединения прицепа:

1. Убедитесь, что комбайн и прицеп располагаются на горизонтальной площадке в одну линию и что между сцепным устройством прицепа и пальцем 2 (рис. 175) нет взаимного давления.
2. Чтобы отсоединить прицеп, переведите рычаг 1 вверх (штифт 3 при этом выйдет наружу).



176

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы поддерживать сцепное устройство в работоспособном состоянии, его следует регулярно чистить и смазывать.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Допустимая вертикальная нагрузка на сцепное устройство и максимальная допустимая масса прицепа указаны на табличке, закрепленной на опоре сцепного устройства.

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

“Upper sieve type” («Тип верхнего решета»)	2-57	Время	2-47
Autofloat™	2-54	Всплывающие списки	2-43
А		Встроенный измельчитель	2-58
Аварийное торможение	2-53	Выбор всплывающих списков	2-43
Аварийный выход	2-1	Выгрузной механизм	3-81
Аварийный останов	3-4	Выгрузной шнек зернового бункера	3-80
Автоматическая регулировка коэффициента скорости мотопила	2-54	Высококачественные громкоговорители	7-18
Автоматическая система терморегулирования (АТС)	2-26	Высота среза и режим Autofloat	3-23
Автоматический подъем жатки	2-54	Г	
Автоматическое выключение двигателя	2-82	Габаритные размеры	8-33
Автоматическое поворотное сцепное устройство для транспортной тележки	3-92, 7-24	Генератор переменного тока	4-114
Аккумуляторные батареи	4-112	Гидравлическое оборудование	4-82
Архив ошибок	2-61	Гидроаккумулятор	2-52
Б		Гидромеханический гидростат	2-56
Балластные грузы, устанавливаемые на колеса	7-25	Гидрораспределитель верхнего решета	2-57
Балластные грузы, устанавливаемые на раму	7-25	Гидрораспределитель нижнего решета	2-57
Барабан и подбарабанье	3-43	Гидросистема и гидростатическая трансмиссия	4-33
Барабан и подбарабанье — различные типы	3-46	Главная страница	2-44
Битер	3-55	Главный ключ	2-37
Блок управления Nav	2-59	Главный экран	2-45
Блокиратор жатки	1-41	Год	2-47
Блокировка дифференциала	3-5	Горизонтальное положение мотопила	2-54
Боковой наклон	2-57	Граблины	3-88
Боковой сдвиг	2-54	График	2-62
Буксировка комбайна	1-48	Грузы для работы на склонах	7-1
Быстрый доступ к клавиатуре	2-40	Гусеницы	4-83, 7-16
В		Д	
Ведущий задний мост	7-15	Давление наддувочного воздуха	2-51
Вентилятор очистки	3-70	дата	2-47
Вентилятор с увеличенной частотой вращения	7-17	Датчик воздушного фильтра	2-51
Версия	2-60	Датчик коробки передач	2-52
Вертикальное положение мотопила	2-54	Датчик потока зерна	4-78, 7-21
Вертикальные ножи	2-54	Датчик распределительного шнека	2-57
Вертикальные фартуки на соломотрясе	7-6	Датчик растительного остатка	2-58
Верхнее решето Closs (1-5/8”)	7-10	Датчик слежения за границей	7-22
Верхнее решето для кукурузы	7-10	Датчик температуры муфты	2-56
Вид комбайна	2-51	Датчик уровня	4-76
Включение соломоизмельчителя	3-82	Датчик уровня зерна в зерновом бункере	3-79
Вращающийся сетчатый фильтр и система охлаждения двигателя	4-30	Датчик уровня масла в коробке передач	2-56
		Датчик частоты вращения вала соломоизмельчителя	2-58
		Датчика влажности зерна	4-74, 7-21
		Двигатель	1-2, 1-14, 4-14, 7-17
		Движение по дорогам общего пользования	1-9

Двухдиапазонный привод 4WD	2-53	Запуск двигателя комбайна	1-8
День/ночь	2-47	Запуск двигателя от внешнего источника	4-112
ДИАГНОСТИКА	2-60	Защита от пыли	3-43, 4-71
Дизельное топливо	1-15	Защитные поручни	1-43
Дисплей.	2-48	Защитные приспособления	1-41
Дистанционное расширение	2-57	Защитные приспособления	1-44
Дистанционное снижение измельчения	2-58	Звуковая сигнализация	2-82
Дистанционное управление положением пластин делителя	3-86	Звуковой сигнал неисправной работы жатки	2-55
Дистанционное управление решетом	7-8	Зерновая – Рисовая – Секционная жатка (71C/73C)	1-4
До начала эксплуатации комбайна	3-1	Зерновая жатка	1-3
Домолачивающие устройства	4-73	Знаки габарита	1-43, 7-25
Дополнительное зеркало (Германия)	1-44	Зона отображения статуса	2-45
Дополнительный комплект осветительных приборов	7-20	И	
Дополнительный модуль ССМ 3	2-51	Идентификационные данные	1-1
Дополнительный привод задних колес	2-53	Измельчитель кукурузных стеблей	3-84
Доступ для отбора образцов зерна	3-77	Измельчитель соломы	3-83
Доступ к всплывающему списку	2-43	Импорт	2-74
Доступ к клавиатуре	2-41	Инструмент для снятия подбарабанья	7-4
Доступ к узлам машины	1-35	Инструментальный ящик	2-47
Е		Интервал	2-55
Единицы измерения	2-48	Информация о гидросистеме	2-64
Емкость зернового бункера	2-57	Информация о двигателе	2-63
Емкость картера двигателя с учетом масляного фильтра	4-18	Информация о жатке	2-64
Емкость системы охлаждения	4-22	Информация о подающем механизме	2-65
Емкость топливного бака	4-24	Информация о потерях	2-67
Емкость топливного бака	2-51	Информация о растительном остатке	2-66
Ж		Информация о силовом приводе	2-64
Жатка	3-20	Информация о частоте вращения	2-66
З		Информация о чистом зерне	2-66
Забивание барабана	3-44	Информация об обмолоте	2-65
Задержка потока	2-59	Информация об очистке	2-65
Заднее освещение	2-47	Информация об уровне вибрации	1-18
Задний проблесковый маячок	7-19	Информация об электросистеме	2-63
Задний ремень привода соломоизмельчителя	4-62	К	
Зазор подбарабанья	3-45	Кабина — климатическая установка	4-115
Заказ запасных частей/принадлежностей	6-2	Кабина и органы управления	2-1
Замена масла в гидросистеме	4-51	Калибровка	2-76, 2-77
Замена охлаждающей жидкости	4-20	Калибровка NAV	2-81
Замена подбарабанья	3-46	Калибровка культуры	2-81
Запись на карту	2-59	Калибровка многофункционального джойстика	2-78
Заправка топливом	4-23	Калибровки	2-76
Запуск двигателя	3-2	Камнеудалитель	3-42
Запуск двигателя в нормальных условиях	3-2	Картирование урожайности	7-23
		Клавиатура	2-41
		Клавиатура креномера	2-40
		Клавиша выхода / сброса ESCAPE.	2-37
		Клапан ограничения тормозного усилия	2-53

Клапаны коробки передач	2-52
Класс комбайна	2-51
Климатическая установка	2-24
код страны:	2-51
Колеса и шины	8-1
Колесная проставка	7-16
Колесный башмак	1-42
Комплект SmartSteer™	7-22
Комплект вариатора для мелкосеменных культур	7-8
Комплект вертикальных ножей	7-5
Комплект делителей зерновой доски	7-9
Комплект для смешивания стержней кукурузы	7-11
Комплект для движения по дорогам общего пользования с секционной жаткой	7-19
Комплект для снижения частоты вращения вариатора привода вентилятора	4-65
Комплект для удлинения осей	7-15
Комплект для установки антенны системы автоматического вождения Intellisteer™ Auto Guidance DGPS	7-22
Комплект для установки системы автоматического вождения	7-22
Комплект компьютерного ПО	7-20
Комплект осветительных приборов для жатки для движений по дорогам общего пользования	7-2
Комплект освещения, устанавливающийся на брызговиках	7-20
Комплект переналадки дистанционного управления отражателями	7-14
Комплект переналадки на обмолот злаков	7-6
Комплект переналадки на обмолот риса	7-7
Комплект переналадки на уборку кукурузы	7-7
Комплект переоборудования гидропривода мотвила	7-1
Комплект распределения материала	7-1
Комплект установки антенны слежения за границей	7-22
Комплект цилиндра подъема жатки	7-3
Компрессор	4-119, 7-17
Конденсатор	4-117
Коробка передач	4-42
Крепление комбайна для перевозки	1-50
Криволинейные жалюзи из нержавеющей стали	7-10
Крышки гладкого домолачивающего устройства	7-11
Кукурузная жатка	1-3
Кукурузная жатка (96С)	1-3

Л

Левый возвратный шнек (колосового элеватора) и поперечного колосового шнека	4-61
Логическая схема проблескового маячка зернового бункера	2-57
Лопасты битера	3-55, 7-5

М

Максимальная высота среза	2-54
Максимальный угол поворота	2-55
Машина	2-36
Местонахождение GPS	2-59
месяц	2-47
Минимальная частота вращения мотвила	2-54
Минута	2-47
Модель двигателя	2-51
Модель комбайна	2-51
Модификация для обмолота кукурузы	7-6
Модуль мониторинга урожайности	7-21
Моменты затяжки колесных гаек	8-1
Монитор Intelliview™	2-38
Монитор Intelliview™ II	2-35
Моточасы двигателя	2-58
Мягкая клавиатура	2-39

Н

Навигационная клавиатура	2-39
Навигация и контроль входных данных	2-38
Надставка выгрузной трубы	7-12
Надставки зернового бункера	3-78
Надставки соломотряса	7-6
Назначение	1-1
Накладка для подсолнечника	7-5
Наработанные часы молотилки	2-58
Настройка GPS	2-59
Настройка гидросистемы	2-52
Настройка двигателя	2-51
Настройка дисплея	2-47
Настройка жатки	2-54
Настройка жатки 2	2-55
Настройка зазора встряхивателей	4-103
Настройка обмолота	2-56
Настройка очистки	2-57
Настройка параметров уборки	3-10
Настройка подающего механизма	2-56
Настройка профиля	2-68
Настройка растительного остатка	2-58
Настройка сбора урожая/системы точного земледелия	2-58
Настройка силового привода	2-53
Настройка урожайности	2-59
Настройка чистого зерна	2-57
Настройка электросистемы	2-52
Настройки для подбарабаний различных типов	3-53
Настройки комбайна	2-51
Настройки культуры	2-81

Нижний щиток вентилятора	7-8
Нижняя пластина кукурузной жатки	2-54
Нижняя пластина наклонной камеры	3-37
Ножи ротора	3-87
Номерной знак (Италия)	1-44, 7-26

О

Обмолот	3-43, 4-71	Панель управления климатической системы с ручным управлением	2-25
Обработка растительного остатка	3-82	Панель управления справа	2-8
Обслуживание в конце сезона	6-1	Передаточное отношение четыре	2-53
Общее число рядков	2-55	Передний ремень привода соломоизмельчителя	4-61
Общие рекомендации	1-6	Переключение передач	5-12
Огнетушитель	1-45	Переключение передач.	3-5
Огнетушитель	7-26	Перекрывающая секция	2-55
Ограничение системы поперечного наклона	3-37	Переносная рабочая лампа	7-20
Ограничение скорости (при движении вперед)	2-53	Перечень фильтров	2-74
Ограничение скорости (при движении назад)	2-53	Периодичность смазки	4-3
Ограничения	1-1	Перфорированная секция дна наклонной камеры	7-2
Окно 1	2-69	Перфорированные крышки	7-12
Окно 2	2-69	Платформа-подборщик (92C/94C)	1-4
Окно 3	2-69	Пневмотранспортер половы	3-89, 7-13
Окно 4	2-70	Пневмотранспортер/разбрасыватель соломы	2-58
Окно 5	2-70	Поворот выгрузной трубы	3-81
Окно 6	2-70	Поворотное сцепное устройство для транспортной тележки	7-24
Окно автоматической настройки режима уборки	2-71	Подача материала	4-69
Окно информации о комбайне «Combine info»	2-63	Подбарабаны для мелкого зерна	3-45
Оператор:	2-48	Подбарабаны для обмолота кукурузы	3-45
Операторская настройка	2-48	Подбарабаны для обмолота риса	3-45
Опорная рама противовесов	7-25	Подключение данных калибровки (не используется)	2-75
Определение уровня потерь	3-19	Подогреватель	2-51
Органы управления под потолком кабины	2-19	Подъем комбайна	1-49
Осветительные приборы и зеркала	2-29	Положение решет	3-64
Освещение Deluxe	2-52	Положение управляемого моста	4-86
Оси поворота	4-50	Положение управляемого моста по высоте	4-88
Остановка глушением	3-16	Положение формирования валка	3-88
Остановка двигателя	3-3	Пороговое давление ННС	2-54
Остановка комбайна	1-11	Потери	3-17
Остyeотделительные планки	7-4	Правила техники безопасности при работе с аккумуляторной батареей	1-16
Остyeотделительные пластины	3-54	Правый возвратный шнек (колосового элеватора) наклонной камеры	4-64
Отбойный бите	3-57	Предохранители и реле	4-106
Отклоняющие пластины разбрасывателя	2-58	Предпусковой подогреватель охлаждающей жидкости	7-17
Отображение объема	2-48	Предсезонное обслуживание	6-3
Отопитель кабины	7-18	Предупредительная табличка и фонарь выгрузной трубы	7-26
Отсоединение жатки	3-22	Предупреждающие таблички	1-19
Очистка	4-72	Предупреждающие таблички (Австралия)	1-28
		Преимущества автомата вождения	2-53
		Пресс-масленки и периодичность смазки	4-1
		Привод генератора, водяного насоса и компрессора кондиционера (двигатель CNH)	4-68
		Привод мотвила	2-54
		Привод транспортера наклонной камеры	7-2
		Приводные ремни — моторный отсек	4-57

П

Пальцы битера	3-55, 7-5
Панель перегородки	3-88

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Приводные ремни и цепи — Левая сторона	4-54	Регулировка фронта среза	4-70
Приводные ремни и цепи — правая сторона	4-56	Регулировка цилиндров рулевого механизма	4-105
Приемник системы глобального позиционирования (GPS)	2-62	Регулируемое верхнее решето 1-5/8" и 1-1/8"	7-10
Принтер в кабине	7-18	Редуктор выгрузного механизма	4-46
Присоединение жатки	3-20	Редуктор выгрузной трубы	4-47
Присоединение прицепа	1-51	Редуктор главной передачи	4-44
Проба возврата	3-17	Редуктор двигателя	4-39
Проба зерна из бункера	3-16	Редуктор привода распределительного шнека	4-48
Проблесковые маячки	7-19	Режим компенсации	3-25
Продольное положение управляемого моста	4-86	Резьбовые валы	4-50
Продольный наклон	2-57	Ремень вариатора привода барабана	4-59
Пролистывающиеся списки	2-43	Ремень вариатора привода вентилятора очистки	4-64
Промежуточная крышка	3-36	Ремень главного привода	4-59
Промежуточный вал вращающегося сетчатого фильтра наклонной камеры	4-67	Ремень привода барабана	4-59
Промежуточный приводной ремень жатки и транспортера наклонной камеры	4-62	Ремень привода битера	4-60
Промежуточный ролик	4-69, 7-2	Ремень привода вала фиксированного решетного стана	4-60
Противовесы (балластные грузы)	8-37	Ремень привода вентилятора системы охлаждения двигателя	4-67
Противорежущие пластины	3-87	Ремень привода водяного насоса (двигатель CNH)	4-68
Прочие компоненты	2-32	Ремень привода водяного насоса (двигатель Iveco)	4-68
Пружинная муфта	4-69, 4-74	Ремень привода вращающегося сетчатого фильтра	4-67
Р		Ремень привода выгрузки	4-59
Работа комбайна	1-10	Ремень привода генератора (двигатель Iveco)	4-68
Работа с жаткой	1-11	Ремень привода жатки	4-63
Рабочее окно -	2-49	Ремень привода жатки/транспортера наклонной камеры	4-63
Рабочие окна	2-69	Ремень привода жестко закрепленного решетного стана	4-61
Рабочие параметры	2-73	Ремень привода клавиш соломотряса	4-61
Рабочий объем гидромотора	2-53	Ремень привода компрессора кондиционера (CX8040-CX8050-CX8060-CX8070-CX8070-CX8080)	4-68
Рабочий объем гидронасоса	2-53	Ремень привода компрессора кондиционера (CX8090)	4-68
Рабочий элемент датчика влажности зерна	4-75	Ремень привода компрессора кондиционера (двигатель CNH)	4-68
Радиус шин	2-53	Ремень привода промежуточного вала зернового элеватора	4-63
Радиус шин управляемых колес	2-53	Ремень привода промежуточного вала самовыравнивающегося решетного стана	4-60
Разбрасывание половы	3-85	Ремень привода роторного сепаратора	4-62
Разбрасыватели	2-58	Ремень привода транспортера наклонной камеры	4-63
Разбрасыватель половы	3-91, 7-13	Ресивер пневматической системы	4-120
Рама	1-1	Решета	3-62, 4-72
Рама для установки решет с круглыми отверстиями	7-9	Решетка воздухозаборника свежего воздуха	4-117
Раскладка окон	2-49	Решетка подогревателя	2-48
Расположение креномера	2-57	Решетный стан	3-59
Распределение материала на зерновой доске/верхнем решете	3-17	Решето предварительной очистки	3-64, 3-67
Распределители гидросистемы	4-37	Решето предварительной очистки НС 1-5/8 дюйма	7-9
Расстояние между рядками	2-55		
Реверс жатки и транспортера наклонной камеры	3-35		
Регулировка ближнего света фар	1-46		
Регулировка нижнего вала	3-33		
Регулировка света боковых фар	1-47		

Решето с круглыми отверстиями	7-9
Рисовые пальцы	7-4
Роторный кодировщик	2-36
Роторный сепаратор	3-56
Рулевая колонка	2-6
Ручное выключение гидравлического стояночного тормоза	5-11

С

Самовыравнивание решетного стана	2-57
Самоустанавливающийся решетный стан наклонной камеры	4-60
Сброс рабочей ширины	2-55
Сводные данные 1	2-68
Сводные данные 2	2-68
Секционная жатка	1-3
Сепарация	3-55
Сервисная настройка	2-58
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР	2-51
Сигнализация превышения допустимой частоты вращения двигателя	2-51
Сиденье и рабочее место оператора	2-2
Синхронизация частоты вращения мотoviла по скорости движения	3-27, 3-28
Сирена (если установлена)	1-42
Система вентиляции картера (только для CX8090)	4-19
Система возврата	3-71
Система забора воздуха	4-31
Система кондиционирования воздуха	4-116
Система наполнения зернового бункера	3-73
Система охлаждения двигателя	4-20
Система очистки зерна	3-59
Система питания	4-23
Система стеклоомывателя	7-18
Система точного земледелия	2-68
Складная лестница	7-16
Скорость опускания ННС	2-54
Скорость подъема ННС	2-54
Скорректированная ширина захвата жатки	2-55
Сменные прокладки битера	7-5
Смещение жатки	2-55
Смещение мотoviла вперед-назад	2-54
Смотровое окно зернового бункера	3-77
Снятие решет	3-64
Совместимое навесное оборудование	1-52
Сокращения	2-46
Соломоизмельчитель	7-14
Соломоизмельчитель	3-82
Соломоизмельчитель, устанавливающийся под капотом	2-58

Соломотряс	3-58
Сообщения об ошибках ввода данных	2-42
Состояние звукового сигнала жатки	2-55
Список ошибок калибровки	5-15
Спускной лоток соломоизмельчителя	3-85
Стартовая панель	2-18
Статус шины CAN	2-60
Стояночный тормоз	4-81
Стояночный тормоз	3-4
Суживающие пластины	7-3
Съемная зерновая доска	3-59

Т

Таблица (карта) смазки	4-52
Текущая модель машины	2-47
Текущее расположение:	2-49
Текущее число рядков	2-55
Температура гидромотора	2-53
Технические характеристики	8-1
Технические характеристики	8-23
Тип автомата вождения	2-53
Тип возврата	2-57
Тип гидросистемы	2-52
Тип гусениц	2-53
Тип датчика влажности зерна	2-58
Тип датчика Урожайности	2-58
Тип двигателя	2-51
Тип жатки	2-54
Тип жатки	2-55
Тип нижнего решета	2-57
Тип подбарабання	2-56
Тип резания	2-55
Типы решет	3-69
Топливный коэффициент	2-53
Топливный фильтр (двигатель CNH)	4-26
Торможение двигателя	2-51
Тормозная система	4-51
Тормозные педали	4-81
Транспортер наклонной камеры	3-33, 3-38
Транспортный режим	3-27
Требования техники безопасности	1-17

У

Уборка урожая	3-6
Удаление воздуха из системы питания	4-27
Удаленные крышки зернового бункера	2-57
Удалить	2-75
Удлиненные делители решета	7-11
Удлинитель жалюзийного решета	7-10

Указатели поворотов	2-52	Цепь привода вала зернового элеватора	4-66
Универсальная система обмолота	3-57	Цепь привода вала зернового элеватора	4-66
Управление высотой жатки	3-23	Цепь привода выгрузки	4-62
Управление данными	2-74	Цепь привода распределительного шнека	4-65
Управление комбайном	3-3	Цепь привода транспортера наклонной камеры	4-58, 4-69
Управляемый мост	4-72	Цилиндры подъема жатки	2-54
Управляемый мост	4-85		
Уровень интерфейса	2-47	Ч	
Уровень охлаждающей жидкости	4-20	Частота вращения барабана	3-44
Уровень топлива	4-23	Число окон	2-49
Уровень тормозной жидкости	4-51	Чувствительность к потерям в молотилке	2-56
Уровень шума	1-18	Чувствительность к потерям в решете	2-57
Урожайность/Влажность	2-59		
Установка ACS	2-72	Ш	
Установка решет	3-67	Шарнирная пластина 127 мм	7-16
Установки	2-61	Шестерни дифференциала	2-53
Установлен Nav II	2-59	Ширина захвата жатки.	2-55
Установлен стопорный клапан	2-52	Ширина колеи	4-89
Устойчивость	1-17	Ширина очистки	2-57
Уширители площадки управления	7-16	Широкие крылья	7-26
Ф		Щ	
Фартук для замедления соломенного вороха	3-58	Щели решет	3-62
Фильтр грубой очистки топлива/водоотделитель	4-25	Щетка вращающегося сетчатого фильтра	2-51
Фильтр контура рециркуляции	4-117	Щетка для вращающегося сетчатого фильтра	7-17
Фильтр системы вентиляции кабины	4-115		
Фильтр-осушитель	4-118	Э	
Формат даты	2-48	Эксплуатационные показатели	3-16
Формат часов	2-48	Эксплуатация секционной жатки	3-27
Формат чисел	2-48	Электромагнитная совместимость	1-18
Функции клавиатуры	2-42	Электронный блок управления работой комбайна	4-111
Х		Электрооборудование	4-106
Характеристики охлаждающей жидкости	4-22	Ю	
Характеристики пластичных смазок	4-1	Юридические обязательства	1-17
Характеристики топлива	4-24	Я	
Характеристики тормозной жидкости	4-51	Язык	2-47
Хранение зерна	4-74		
Хранение топлива	4-24		
Хранение/выгрузка зерна	3-73		
Ц			
Цепи	4-49		

ДЕПАРТАМЕНТ
ПОСЛЕПРОДАЖНОГО
ОБСЛУЖИВАНИЯ — Отдел
технической информации
Публикация № **87535550** — 1-е
издание -07 — 2006

ОТПЕЧАТАНО В БЕЛЬГИИ
АВТОРСКИЕ ПРАВА
ПРИНАДЛЕЖАТ КОМПАНИИ
CNH BELGIUM N.V.

Все права защищены. Полное либо
частичное воспроизведение текста и/или
иллюстраций запрещается.

Политика компании-производителя направлена на постоянное совершенствование продукции. Мы сохраняем за собой право изменять цены, конструкцию и технические характеристики без какого-либо уведомления.

Все данные, приведенные в настоящей публикации, могут изменяться в процессе совершенствования продукции. Данные по размерам и массе являются приблизительными, иллюстрации не всегда отражают стандартную комплектацию машины. Для получения более точной информации по конкретной машине обращайтесь к дилеру New Holland.